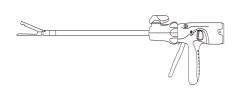
IREACH MAGNUM PLUS Staplers



DE Powered endoskopischer Linear Cutter Staple

EL Ενδοσκοπικό ηλεκτροκίνητο συρραπτικό συρραφής-διατομής

ET Endoskoopiline motoriseeritud stapler lõikaja

FR Agrafeuse coupante endoscopique motorisée

LT Endoskopinis motorizuotas siuvimo - pjovimo aparatas

LV Endoskopiski motorizēti griešanas skavotāji

NL Endoscopische gemotoriseerde stapler

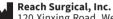
PL Endoskopowe zszywacze tnące z napędem elektrycznym

RO Capsatoare motorizate endoscopice cu taiere

SK Endoskopický stapler s motorovým rezaním Návod na použitie

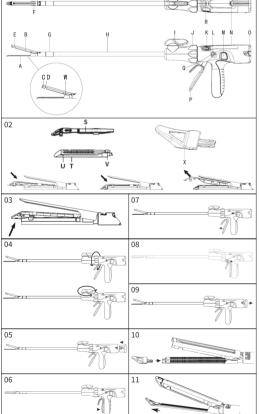
Rev.A.0





120 Xinxing Road, West Zone, TEDA, 300462 Tianjin, China

EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany



Преди да използвате този Телбод, моля, прочетете внимателно следното съдържание. Този документ е предназначен да помогне при използването на този продукт. Той не е справочник за хирургически техники. Тозы Телбод е проектиран, проверен и произведен само за една процедура. Повторната употреба или обработката може да доведе до повреда на продукта или до нараняване на пациента. Не използвайте повторно, не преработвайте и не Описание на устройството Моторизираните ендоскопски ре

ПредназначениеТози инструмент е предназначен за прерязване, резекция на тъкани и/или създаване на анастомози.

Среда на използване по предназначение

Том инструмент в поведназначен за използване в болница. **Предвидена група пациенти:**Пациенти на възраст 3 и повече години, при които се налага резекция и реконструкция на органи и тъкани в гръдната и

способност.

1. Не използвайте Телбора върут съвеми състатъщи от предполагаеми ракови метем.

2. Не използвайте Телбора върут замени с остатъщи от предполагаеми ракови метем.

3. Не използвайте Телбора въру чортата.

4. Не използвайте Телбора въру чортата.

5. Не използвайте Телбора въру конеми съдове, бее да предвидите проскимален и дистален контрол.

5. Не използвайте Телбора въру късини, кото не могат да бъдят правино компрекцияни до височнитат на затворената сиба.

7. Не използвайте Телбора въру къземи, кото не могат да бъдят правилно компрекцияни до височнитат на затворената сиба.

7. Ленбора не передватажени за узителей, клиго комрунического съвманени в прогивоползвано.

презаруедане, постчения тога доружет. Ансклодите на треги страни не са съвместими. Когато Тенборат се използва за миниматом нежазнача ногругия, едни Троваф е необходим. Забележка: Тенборат е предназначен за преминаване през Трокавор с диаметър на 12. Степенрат е предназначен за каполаване (ERACH MOKUM PUSI Пакте за презаруеждане и ENDO REACH REC Пакет за презаруеждане (паричани по-долу, Пакет за презаруеждане"), произведени от Reach Surgical, Inc. Корат на продукта и пи-мечентатата дейсинам ка пъжата с карброенк, капот съотка.

Илоплавният Телбод и Памет за презареждане също миат един и същ метод за изхвърляне и се ооразотват съгласно инструкцият в почистване и деаличерки на Батерийния памет по долу. Изхвърляне на батериите памет долу от инструмента Телерийният памет се изгодава автоматично, амо остане и инструмента. Батерийният памет и инструмента Телерийният памет и инструмента требва да се изкварат отделено мия да се третират в съглетствие с местните далогораби. Ало батерийният памет иниструмента тоделено мия да се третират в съглетствие с местните далогораби. Ало батерийният памет приба да се изкварат е съглетствие с местните далогораби. Ало батерийният памет трибва да бъде изхвърлен предви инсталирането му в телбода (напр. продуктат е с изтеснъ срок на годист съглетори, съслетори и съглетори и и задървате бътерийния памет в инструмента за почества и делегорийния памет трибва да се извърза от съглетори и издървате бътерийния памет право изазаданетори и издървате бътерийния памет право изазаданетори и издървате бътерийния памет пътери в изатора и издървате бътерийния памет памет от съглетори и издървате бътерийния памет памет памет и издървате бътерийния памет на бътерия.

Вимание: Памет та и бътерия в съглетори и издървате бътерийния памет на бътерия.

Вимание: Памет та и бътерия в съглетори и издървате бътерийния памет на бътерия.

Предупреждение: Не използванта больненны автоклавия за стерилизиране ими дезинфекция на Пакет на бат
- Ръчно почиставие
- Предупреждение: Не използванта больненны автоклавия за стерилизиране ими дезинфекция на Пакет на бат
- Ръчно почиставие
- Сплава I Предун да почистите телбова, извадете Пакета на болгария от Телбова,
- Поча по почиставие
- Предупреждения на предупреждения в на верх меня отченительную разткори.
- Сплава I Почистее повърхонистите на Батероніния памет с детергент с неутрално р1 или ензимен детергент
- Прилогиван Стластом инструмиците на поризводителя.
- Сплава I Избършете обино почистация предара с такара чешкина вода.
- Стлава I Извършете визуална проверка, за да отворителе дали отхоликите с достата
- Стлава I Извършете почиставието, во необоздани, за да получите визуално чист Батериен пакет.
- Дезинфектантите турябва да се приготявт и използват в съответствие с препоръжите на производителя. Пре
заминесонат дезинфектант да се избърше с чешкина вода.
- 70% воспроизнова апоколи.
- 70% воспроизнова дока пътриев визохлорит?

- 100 на приграма на пътриев визохлорит?
- 100 на приграма на пътриев визохлорит?
- 100 на приграма на пътриев визохлорит?
- 100 на приграма потрите на използват в съответствие с препоръжите на производителя. Пре
- 100 на приграма випохлорит?
- 100 на приграма випохлорительнительного предежения на предизвольнительного предежения на предежения на предежения на предежения на пред

10% белина (разтвор на этариез жипоклорит)
ИЗКОВОВАНИ СТАНДБОТИ КОМЕНСКИЙ ОТ ВИМАНИЕ ОТ

тавени в човешкото тяло, за груби

на предпазателя. Гелбодът може да бъде частично или напълно изстрелям и ще трябва да бъде презареден, преди да го използавате вързутъчан.
Не правете опити за артимуривне на челностите при затягане на тъжните.
Елбобрат може да достигне максимален ътъта на съменяване от 65°. Когато максималният ътъта бъде достигнат, силата ще се увеличи, меето показва, че максималеният ътъта едистител. Не привигат не прекомерна сила върху Лоста за артимулация, учерете със чето показва, че максималеният ътъта едистител. Не привигат не прекомерна сила върху Лоста за артимулация, учерете съ, че таката лежи равеновирен и е разположена правилно между челостите. Всемо бустучваен! вътъта на притожение на Павета за прекаредие, сосбено а областта на челостите, може да доведе до непълна лини на съобите. Когато позицимирате Телбода за настота на приложение, уверете се, че немостите измя преястивия като клипсове, стентове, доведи и проводиции и др. Изстреляването върху препятствие може да доведе до непълно режещо действие, неправилно сформена соби и/или възможност за ста поста на челости.

Радиочестотна емисия CISPR 11		Група 1	Моторизираните ендоскопски режещи телбоди изп радиочестотна енергия само за вътрешната си функция. това радиочестотните емисии са ниски и има малка вероя: предизвикат смущения в близкото електронно оборудване.					функция. Порад ка вероятност д	
Радиочестотна емисия	CISPR 11	Клас А							
Хармонично изкривява IEC 61000-3-2					те ендоск офесионал				са подходящи з
Колебания на напреже трептене IEC 61000-3-3	нието и	N/A	nariona	ounc o ripi	эфесионал	пи эдри	mn 30	педения.	
Ръководство и деклара	ция на пр	оизводителя - Ел	ектром	агнитна у	тойчивост				
Моторизираните ендос долу, и купувачът или г	копски ре отребите	жещи телбоди са лят трябва да се у	предна	значени : е се изпол	за използв зват в тазы	ане в еле нелектро	нктроі омагн	магнитната с итна среда:	реда, посочена по
Тест за устойчивост	Ниво на	тест по IEC 60601	Ниво	на ветствие	Електрома	агнитна (тна среда - насоки		
Електростатичен разря IEC 61000-4-2	д Контак Въздух			акт ±8 kV yx ±15 kV	Ако подт	ьт е пон пната вл	рит	със синтет	н или керамиче гичен материал ха трябва да бъд
Електрически бързи преходни процеси/ избухвания IEC 61000-4-4	./ ±2 KV		терия и без сигнална линия >3m						
Вълни IEC 61000-4-5		линия до линия ния-земя	N/A		Захранване с бато излизане на откр		втерия и без сигнална линия >30m ил рито		
Спад на напрежението IEC 61000-4-11 Прекъсвания на напрежението IEC 61000-4-11	При 0°, 225°, 27 70% U ₁ ;	0,5 цикъла 45°, 90°, 135°, 180°, 0°и 315° 25 цикъла при 0° !50 цикъла	N/A		Захранван	ахранване с батерии			
Номинална мощност честота магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz		30 A/ 50Hz		да има ха	рактері	иле с висока честота на мощност трябь геристики за използване на типичн на търговска или болнична среда.		
Забележка: U _т се отнас	за проме	нливото напреж	ение на	захранва	нето преди	подава	нето н	на тестовото	напрежение.
Ръководство и деклара							=		
Моторизираните ендос долу, и купувачът или г	копски ре отребите	ожещи телбоди са лят трябва да се у	предна предна	е се изпол	зват в тази	1 електро	ктроі магн	магнитната с итна среда:	реда, посочена по
Тест за устойчивост		о на тест по IEC 60	601	Ниво на	съответст	вие	Елек	тромагнитна	среда - насоки
Проведени смущения, предизвикани от радиочестотни полета IEC 61000-4-6	6V в и 80	15 MHz ~ 80 MHz ISM ленти между (MHz AM при 1kHz	0,15 MH	z N/A					
Излъчени радиочестот ЕМ полета IEC 61000-4-3	ни 3 V/n 80 M			3 V/m 80 MHz - 80% AM	· 2,7 GHz при 1 kHz				
Ръководство и деклара									
Моторизираните ендос долу, и купувачът или г	отребите	лят трябва да се у	вери, ч	е се изпол	зват в тази	1 електро			реда, посочена по
Устойчивост на радиоч		езжично комуник	ационн	ю оборуді	ване (ІЕС 61				
Изпитвателна Честотн честота (МНz) лента (М		га	Mo	дулация		Максима мощнос		Разстояние (m)	Ниво на тест на устойчивост (V/m
385 380-390	TETE	2A 400	Им	пулсна мо	дулация	1.8		0.3	27

IEC 61000-4-8			5-01-1E	място в ти	епична тър	ргов	ска или болн	ична среда.
Забележка: U _т	се отнася за	променливото напрежени	е на	вахранването предв	и подаван	ето н	на тестовото	напрежение.
Ръководство и	декларация	на производителя - Елект	рома	гнитна устойчивост	т			
Моторизирани	те ендоскоп	ски режещи телбоди са пр	една	значени за използв	ане в елен	стро	магнитната с	реда, посочена по
		ебителят трябва да се уве						
Тест за устойчи		Ниво на тест по IEC 6060.	1	Ниво на съответст	вие Е	лек	тромагнитна	среда - насоки
Проведени сму		3V 0,15 MHz ~ 80 MHz						
предизвикани		6V в ISM ленти между 0,1	5 MHz	N/A				
радиочестотни IEC 61000-4-6	1 полета	и 80 MHz 80% AM при 1kHz						
Излъчени ради	очестотни .	3 V/m		3 V/m				
ЕМ полета		80 MHz ~ 2,7 GHz		80 MHz ~ 2,7 GHz				
IEC 61000-4-3		80% АМ при 1 кНz		80% АМ при 1 kHz				
Ръководство и	декларация	на производителя - Елект	рома	гнитна устойчивост	Т			
Моторизирани долу, и купувач	те ендоскоп нът или потр	ски режещи телбоди са пр ебителят трябва да се уве	една: ри, че	значени за използв се използват в тазі	ане в елен и електрон	строі магн	магнитната о итна среда:	реда, посочена по
Устойчивост на	а радиочесто	тно безжично комуникац	ионно	оборудване (IEC 6:	1000-4-3)			
Изпитвателна		Услуга	Мод	улация				Ниво на тест на
честота (МНz)	лента (МНz)			,	мощност	(W)	(m)	устойчивост (V/m)
385	380-390	TETRA 400	18 H		1,8		0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460		Этклонение ±5kHz усоидална честота t	2		0,3	28
710			Marin					
745	704-787	LTE лента 13, 17	217F	улсна модулация	0,2		0,3	9
780	1		21//	12				
810		GSM 800/900, TETRA 800,						
870	800-960	IDEN 820, CDMA 850,	ИМП 18H;	улсна модулация	2		0,3	28
930	1	LTE Band 5	1011					
1720		GSM 1800; CDMA 1900;	Marin	улсна модулация				
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;			2		0,3	28
1970	1	LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	21/1	M.				
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Имп 217Н	улсна модулация Iz	2		0,3	28

Prostředí určeného použití

Určená populace pacientů: Pacienti ve věku 3 let a starší, u kte

Klinický přínos

éné pooperátich kompusau, _Jawu je wise kommung. -**partraindikac** Stapler nepoužívejte na edematózní tkáň nebo tkáň s přiliš silnou svalovou vrstvou nebo tkáň se špatnou hojivostí. Stapler nepoužívejte na tkáň s podezřením na zbytky rakovinných buněk.

Nou produktu	Deika sesivaci iiriky (IIII	ii) Deika uriku (iiiii)	rompau	Dilita trokaru (IIIIII)	paterie je současti paterii	
IMS60L	60	365	12		Ano	
IMS60M	60	265	12		Ano	
IMS60S	60	215	12		Ano	
IMS45L	45	365 12		Ano		
IMS45M	45	265 12		Ano		
IMS45S	45	215	12		Ano	
IMS60L-0	60	365 12		Ne		
IMS60M-0	60	265	12		Ne	
IMS60S-0	60	215	12		Ne	
IMS45L-0	45	365	12		Ne	
IMS45M-0	45	265	12		Ne	
IMS45S-0	45	215	12		Ne	
rabulka 2 - Zno	vu načíst Kódy produktů	ì				
Kód produktu	Tloušťka tkáně	Délka svorkované linie (mm)	Barva	Výška otevřené sponk (mm)	y Výška zavřené sponky (mm)	
IMST45TAN	Cévní/tenké	45	Hnědá	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25	
IMST45PUL	Střední/hrubá	45	Fialová	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	
IMST45BLK	Velmi silná	45	Zelená	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25	

Kód produktu	Tloušťka tkáně	(mm) Barva		(mm)	(mm)
IMST45TAN	Cévní/tenké	45	Hnědá	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25
IMST45PUL	Střední/hrubá	45	Fialová	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST45BLK	Velmi silná	45	Zelená	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
IMST60TAN	Cévní/tenké	60	Hnědá	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25
IMST60PUL	Střední/hrubá	60	Fialová	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST60BLK	Velmi silná	60	Zelená	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
REC45GRA	Extrémně tenká tkáň	45	Šedá	2,0	0,75
REC45WHT	Tenká tkáň	45	Bílá	2,5	1,0
REC45BLU	Prostá tkáň	45	Modrá	3,5	1,5
REC45GLD	Hladká/hustá tkáň	45	Zlatá	3,8	1,75
REC45GRN	Silná tkáň	45	Zelená	4,1	2,0
REC45BLK	velmi silná tkáň	45	Černá	4,4	2,2
REC60GRA	Velmi tenká tkáň	60	Šedá	2,0	0,75
REC60WHT	Tenká tkáň	60	Bílá	2,5	1,0
REC60BLU	hladká tkáň	60	Modrá	3,5	1,5
REC60GLD	hladká/hustá tkáň	60	Zlatá	3,8	1,75
REC60GRN	silná tkáň	60	Zelená	4,1	2,0
REC60BLK	velmi silná tkáň	60	Černá	4,4	2,2
Graf 03 - Příslu	ienství				
Obchodní náze			Kód výrobk	cu	
IREACH Curved			IMB1		
IREACH Powere	d Battery		PB-A		

elšiačby, odriby vidste Přísluženství se zahrutým hrotem do Čelist kovadliny (Obrázek 10). Chcete-li ji vyýmout, přidržte ji a list kovadliny (Ilostrace 11) in rivoló -54 seišnolázu znovu nabíje a použijte. Seišnočku lze spustit až 16krát. Roby a dobějech zařízení akčy sa dobějech zařízení akčy je to zvájstolázu znavítní předpísech po vyýmutí bateriového bloku odložit přímo do běžného odpadu. Pokud doběje kováce dekontaminací, postupujte podle remocníchné potobolu. Použitá selšnočba a doběječba má také a postupí pán čitu vederý návdo na čláteňa a dozeliněká shumutítoru.

: zastaví. taví, je důležité vizuálně zkontrolovat, zda I paprsek na spodní straně čelisti Reloac

zranień, omenicnień nebo smrt pacienta.

Stapier a Reload by se menie pourtiva t kśnich, jako josu játra nebo slezina, tkáń by se stalčila a při zavření čelistí by došlo k jejimu požitece.

Pokud se v jednom provou použiný seleskoky a pomocná zařenie od různých ýrobců, je treba zkontrolovat kompatibilitu zařízení od různých výrobců, je treba zkontrolovat kompatibilitu zařízení od různých výrobců, je treba zkontrolovat kompatibilitu zařízení od různých výrobců, je treba zkontrolovat kompatibilitu zařízení od různých výrobců a zkontrolovat kompatibilitu zařízení od různých výrobců za zkontrolovat kompatibilitu zařízení od zavřednosti za vyrobců za vyrobců za zavřednosti za vyrobců zavřednosti za vyrobců za vyrobců za zavřednosti zavře

Požadavky na skladování
Teplota: 5°C~35°C Relativní vlhkost: 0%-70% Tlak vzduchu: 500 hPa~1060 hPa Teplota: 5°C-35°C

Požadavky na přepravu

Teplota: -10°C-54°C

Relativní vlhkost: 0%-70% Tlak vzduchu: 500 hPa~1060 hPa

Tlak vzduchu: 800 hPa~1060 hPa

Pokymy a prohlášení výrobce pro EMC

VAKOVÁHÍ. Le říde se vyraorobouchiení selázely volizkostí jiných zařízení, probže by mohlo dojít k nesprámé funkci. Pokud je
takové poziří nezbytné, je řídes toto zařízení a odstari zařízení sledovat a ověřít, zda fungjú nomálně.

VAKOVÁH Příkročková kři somunikačí zařízení kledné peříteních zařízení, jakov pozitení kabely se deteri antény) by neměla být
volováh Příkročková kři somunikačí zařízení kledné peříteních zařízení, jakov pozitení nebědu utřenych Vřídočcu. V
POZVAMNÉ DRýsný Příkročková v pozitení prositení v příkročková pozitení nemorovách (1978 11 třída
Al. Pokud je sešízeka pozitívána v dyritení prositřelí joo které je obytěle výzdována třídá B podle (1978 11), nemají poskytostí
Al. Pokud je sešízeka pozitívána v dyritení prositřelí joo které je obytěle výzdována třídá B podle (1978 11), nemají poskytostí
mozilikad přímění třebo změní t ořeních zařízení.

- Seivacka mus Dy pouranes ve authorized nei Seivacka mus de pour de la characteria de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del companya del companya de la companya del compan

mísťování stapleru na místo aplikace dbejte na to, aby se v Čelistech stapleru nenacházely žádné překážky, jako vodicí dráty apod. Vystřelení přes překážku může mít za následek neúplný řez, nesprávně vytvořené sponkv a/ verřít Čeliští.

- Použítí jiného typu baterie neč baterie dodané se sešívačkou může mír za následek zvýšené EMISÉ nebo sníženou MINITU sešívačky.

- Sešívačky na používeje v blízkostí piných zářzení nebo v jedné řádě s nimi. Pokud je nutné používat sešívačku vedle sebe nebo na sobu, sleduju sevávat sevávat v se

v Tomto dokumentu. Přenozní a mobliní Fř. komunikačni zanzeni monou overnu usananem.
Základní výžob.
Základní výžob.
1. Sešívačka a doblječka by se měly hadoc skládat a rozkládat. Pohlybívě a rotující část by měly býř průžné, bez zaseknutí nebo uoriolně. Spojení mez sešívačkou a zanžením řelozud by mělo býž spolebívě, bej sajákholoží uvodnění.
2. Bezpeřenostní mechanismus sešívačkou py se měl hladoc otevint a zavinár, měl by být bezpečný a spolebívě, Vratná průžna spoužě by měla být dozdavěh průzná, spoužbě pre měla po uoriodněný přele mestovací, povába být dozdavěh průzná, spoužbě pre měla po udovábený přele mestovací, spoužbě prela prela prela prela přele mestovací, spoužbě spoužbě spoužbě prela p

nnormace o softwaru
Selśriościa je řízena vestavěným softwarovým programem s verzi VOI, softwarový program je určen k detekci proudu. Pokud je proud
přilá vysoký, přede bovoh, ad by nedolik o pošlození nnotoru.
Datum vyprčení platnosti
Selšriočka, Příslicantví se zahrutým hrotem a sada baterií jsou sterilizovány ethylenovidem a datum expirace je uvedeno na obalu
selšriočky. Sešivačka by se reměla používat po uplynutí doby použítehosti.
Pokyny a prohlášení výrobce pro EMC

ostace no ochrani productevení mohom kontininach misobani. Odvate niozna odoce mose prijmot opaden ke zimi em dopadu, apříklad přemístit nebo změnit orientaci zařízení. Sešívačka musí být používána ve stanoveném elektromagnetickém prostředí. Při používání přistroje postupujte podle následujících

| RF emise CISPR.1.1 | Trīda A | Harmonické zkreslení IEC 61000-3-2 | NEUPLATNUJE SE | Endoskopické motorové sešívačky jsou vhodné pro použití | ROJEKO 1900-1900 | R

BG Ендоскопски моторизирани режещи телбоди CS Endoskopický stapler s motorovým řezáním

ES Endograpadora motorizada de corte Instrucciones

HR Endoskopsko motorizirana klamerica

HU Endoszkópos motoros vágó tűzőgépek IT Endoscopiche Motorizzate con Lama

PT Endoagrafador motorizado de corte Instruções

SL Endoskopsko motoriziran spenjalnik

Issue date: 2024-08-15

[C] Sešívací značka [F] Ukazatel ostří nože (I) Páka artikulace [L] Bezpečnostní uvolňovací tlačítko (O) Baterie (R) Indikátor baterie (U) Karta Zarovnání

dobijeć zařízení do sterlinho filmu.

**Ferfer pozitiřní pri umě sakrumlátor na niststalovat. Lze jej vložit pouze v jedné orientaci. (Obrázek OS)

**or zcels vložen do sedivačky, Po úpíném vložení akumulátoru se oze sýštětně cvakrutí. Po úpíném

**erferně a kloub je proví, nislohí kulobory (Obrázek OL)

**veděna skoub je proví příslohí posovatí trokolok utáně. Pro správný výběrzníření řísload si přečtětekoly a

**veděna skoub je proví přísloho válosti vložení posity výběrzníření řísload si přečtětekoly a

		e -Elektromagnetická odolnos							
		šívačky jsou určeny k použití				tředí speci	fikovaném níž	e a kupující nebo	
użrvatel by mel z		yly v tomto elektromagnetické Úroveň zkoušky podle IEC			y:				
Test imunity		60601	předpisů	preupisu		-	é prostředí - pr		
Elektrostatický v IEC 61000-4-2		kontakt ±8 kV ±15 kV vzduch	kontakt ±8 kV ker ±15 kV vzduch ma		Podlaha by měla být dřevěná, betonová neb- keramická. Pokud je podlaha pokryta syntetickýn materiálem, měla by relativní vlhkost vzduchi činit alespoň 30 %.				
Rychlé elektrické přechodové jevy IEC 61000-4-4		±2 kV Opakovací frekvence 100 kHz			Napáje	lapájení z baterie a bez signálního vedení >3m			
		±1 kV mezi linkami ±2 kV vedení-zem	NEUPLATŇUJE SE Napáj		Napáje nebo v	ení z baterie vyvedení do	a bez signální venkovního p	ho vedení >30 m rostředí	
Poklesy napětí IEC 61000-4-11		0% U ₁ ; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315°	NEUPLATŇUJE SE I		Napájení z baterie				
Přerušení napětí IEC 61000-4-11		70 % U ₁ ; 25 cyklů při 0° 0% U ₁ ; 250 cyklů	klů						
Jmenovitý výkon magnetické pole IEC 61000-4-8 30 A/n		30 A/m 50Hz	30 A/m Výkonové magne 50Hz pro použití na typ komerčním nebo		ickém místě v t	typickém			
Poznámka: U _T oz	načuje stříd	avé napětí zdroje před přilože:	ním zkušební	ho napět	ú.				
Příručka a problá	išení výrobo	e -Elektromagnetická odolnos	+						
Endoskopické m	otorové seší	vačky jsou určeny k použití v e yly v tomto elektromagnetické	lektromagne	oužíván	y:			,	
Test imunity	est imunity Úroveň zkoušky podle IEC 606		01	Úroveň předpi:	dodržo sů		Elektromagnet průvodce	ické prostředí -	
Vodivé poruchy vyvolané vysokofrekvenčními poli IEC 61000-4-6		3V 0.15 MHz ~ 80 MHz 6 V v pásmech ISM od 0,15 MH 80% AM na 1 kHz	z do 80 MHz	NEUPL	ATŇUJE	SE			
Vyzařovaná vysokofrekvenčn IEC 61000-4-3	í EM pole	3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz		3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80 % AM pñ 1 kHz					
Příručka a prohlá	išení výrobo	e -Elektromagnetická odolnos	t						
Endoskopické m užívatel by měl z	otorové seší ajistit, aby b	vačky jsou určeny k použití v e yly v tomto elektromagnetické	lektromagne m prostředí p	tickém p oužíván	rostřed v:	í specifikov	aném níže a ku	ipující nebo	
Odolnost vůči rád	diovým bezo	lrátovým komunikačním zaříz	ením (IEC 610	00-4-3)					
Frekvence testů (MHz)	Kapela (MHz)	Služba	Modulace			Maximáln výkon (W)	(m) Vzdálenost	Úroveň testu odolnosti (V/m)	
385	380-390	TETRA 400	Pulsní mod			1.8	0.3	27	
450	430—470	GMRS 460, FRS 460	FM Odchyll sinusový kr	ra ±5 kH: nitočet 1	z . kHz	2	0.3	28	
710 745	704—787	Pásmo LTE 13, 17	Pulsní mod	ulace		0.2	0.3	9	
780		1	ZIITZ						
810		GSM 800/900, TETRA 800,	Pulsní mod	ulaco					
870	800-960	IDEN 820, CDMA 850,	18 Hz	utace		2	0.3	28	
930		Pásmo LTE 5	20112						
1720		GSM 1800; CDMA 1900;	Pulsní mod	ulace					
	1700-1990		21711-	unce		2	0.3	28	
1845		LTE pásmo 1, 3, 4, 25, UMTS	-					1	
	Bluetooth, WLAN, 2400—2570 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pulsní modulace								
1845 1970 2450	2400—2570		Pulsní mod 217Hz	ulace		2	0.3	28	

(kammenanoriskument inst. weder ist weder in Stagenden als Klammenahitisstrument bezeichnet) sind sterlie Instrumenta Instrumentabeschreibung. Die powerde drodssopische Linear Cutter Stagler (im Folgenden als Klammenahitisstrument bezeichnet) sind sterlie Instrumente ist den einmäligen derbrauch an einem Patienten, die gleichzeitig Gewebe schreiden und klammern. Es gibt sechs versetzte Geleinkmechanismus ermöglicht es, den distalen Teil des Schalhes zu abzuwinkeln, um den seitlichen Zugang zur Operationsstelle zu

ernexuters.

Die Batterie muss vor der Benutzung des Klammemahtgeräts eingesetzt werden. Es gibt spezielle Anforderungen für die Entorogung
Das Klammernahtinstrument ist ohne Nachhafdemagani verpracet und muss vor Gebrauch damit geladen werden. Eine
Klammernahtinstrument ist ohne Nachhafdemagani verpracet und muss vor Gebrauch damit geladen werden. Eine
Klammerchutzkappe auf dem Nachhafdemagani schutzt die Magazine während des Transports. Durch die Spertrunktion des
Klammernahtinstruments wird verhindert, dass ein verwendeltes oder falsch installiertes Nachhafdemagazin eruset ausgelöst oder
Achtune:

tung:
en Sie das Klammernahtinstrument nicht öfter als 1s Mal.
Handigriff des Klammernahtinstrumentes kann masimal 1s Mal abgefeuert werden.
Verwendung on Verständingsmaterial in Klammern kann olle maximale Anzall von Benutzungen verringern.
Verwendung von Verständingsmaterial in Klammern kann olle maximale Anzall von Benutzungen verringern.
Verständingsmater defearen.
Sein informans i till sin die Buchtrennung, Resektion von Geweben und/oder die Henstellung von Anastomosen b
Klautionen.

Between the process of the process o Vorgeschene Patientengrupe:
Vorgeschene Patientengrupe:
Albeiten ab Jahren, die eine Residention und Rekonstruktion von Organen und Geweben in der Brust- und Bau Verlaufzte der Verlaufzt

Geringere intraoperantes unaversación peringere potentiere la companie de la companie del la companie de la companie del la companie de la co

IMS60S	60	215	12		Ja	
IMS45L	45	365	12		Ja	
IMS45M	45	265	12	-	Ja	
IMS45S	45	215	12	Ja		
IMS60L-0	60	365	12	Nein		
IMS60M-0	60	265	12		Nein	
IMS60S-0	60	215	12	1	Nein	
IMS45L-0	45	365	12	1	Nein	
IMS45M-0	45	265	12	1	Nein	
IMS45S-0	45	215	12	1	Nein	
Tabelle 2 Nach	lademagazin Produkt-C	odes				
Produktcode	Dicke des Gewebes	Länge der Klammernaht (mm	Farbe	Offene Klammer (mm)	höhe	Geschlossene Klammerhöhe (mm)
IMST45TAN	Vaskulär/Dünn	45	Beige	2,0/2,5/3,0		0,75/1,0/1,25
IMST45PUL	Mittel/Dick	45	Lila	3,0/3,5/4,0		1,25/1,5/1,75
IMST45BLK	Sehr dick	45	Schwarz	4,0/4,4/4,4		1,75/2,0/2,25
IMST60TAN	Vaskulär/Dünn	60	Reige	2.0/2.5/3.0		0.75 /1.0/1.25

Produktcode	Dicke des Gewebes	Länge der	Farbe	Offene Klammerhöhe	Geschlossene
		Klammernaht (mm)		(mm)	Klammerhöhe (mm)
IMST45TAN	Vaskulär/Dünn	45	Beige	2,0/2,5/3,0	0,75 /1,0/1,25
IMST45PUL	Mittel/Dick	45	Lila	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
IMST45BLK	Sehr dick	45	Schwarz	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25
IMST60TAN	Vaskulär/Dünn	60	Beige	2,0/2,5/3,0	0,75/1,0/1,25
IMST60PUL	Mittel/Dick	60	Lila	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
IMST60BLK	Sehr dick	60	Schwarz	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25
REC45GRA	Extradünnes Gewebe	45	Grau	2,0	0,75
REC45WHT	Dünnes Gewebe	45	Weiß	2,5	1,0
REC45BLU	normales Gewebe	45	Blau	3,5	1,5
REC45GLD	normales/dickes Gewebe	45	Gold	3,8	1,75
REC45GRN	dickes Gewebe	45	Grün	4.1	2,0
REC45BLK	sehr dickes Gewebe	45	Schwarz	4,4	2,2
REC60GRA	Extradünnes Gewebe	60	Grau	2,0	0,75
REC60WHT	Dünnes Gewebe	60	Weiß	2,5	1,0
REC60BLU	normales Gewebe	60	Blau	3,5	1,5
REC60GLD	normales/dickes Gewebe	60	Gold	3,8	1,75
REC60GRN	dickes Gewebe	60	Grün	4.1	2,0
REC60BLK	sehr dickes Gewebe	60	Schwarz	4,4	2,2
Γabelle 03 - Zu	behör				
Handelename		1	Produkt-Co	do	

IREACH Power			PB-A			
			Produkt-Code			
Tabelle 03 - Zu						
REC60BLK sehr dickes Gewebe 60		60	Schwarz	4,4	2,2	
REC60GRN	dickes Gewebe	60	60 Grün 4.1		2,0	
REC60GLD normales/dickes Gewebe 60		Gold	3,8	1,75		
REC60BLU normales Gewebe 60		Blau	3,5	1,5		
	REC60WHT Dunnes Gewebe 60			2,5	1,0	

ofen Nachlademagazin

nopf zum Zurückziehen der Schneidklinge

[P] Ver	schlusshebel	Q	Auslöseschalter	R	Batterielampe
] Führungszapfen
[V] Me	sser	[W]Proximale Markierung	[X]	Gebogene Spitze
Vor der	Verwendung				
		nde	ende Klammernahtinstrument und Nachlademagazin	50	wie die Kompatibilität, Warnungen und
	sichtsmaßnahmen.		*		
2. Übi	rprüfen Sie die Unverseh	rth	eit der Verpackungen aller Klammernahtinstrumente	un	d Zubehörteile. Nicht verwenden, wenn
die	Verpackung beschädigt is	t.			

die Verpackung beschädigt ist. Überprüfen Sie de Unwersiehrheit der antimisrobiellen Verpackung für alle Klammernaht-instrumente und Zubehörteile, bevor Sie das Klammernahfenstruments urwenden. Alle Klammernahinstrumente und Zubehörteile werden steril verhauft. bereiten des Klammernahinstrumentes für der Gebrauch Erifferente Sie mit steriler Technik Klammernahinstrument, Batterie und Nachladeragapari aus zhen predictigne Verpackungen. Um Beschädigungen zu vermeifen, werden Sie Klammernahinstrument, Batterie oder Nachladernagazin nicht in das sterile Um Beschädigungen zu vermeifen, werden Sie Klammernahinstrument, Batterie oder Nachladernagazin nicht in das sterile und der Sterile verweifen, werden sie Klammernahinstrument, Batterie oder Nachladernagazin nicht in das sterile und der Sterile verweifen, werden zu verweifen, werden sie Klammernahinstrument, Batterie oder Nachladernagazin nicht in das sterile und der Sterile verweifen und der Sterile verweifen und der Sterile verweifen und der Sterile verweifen, werden sterile verweifen und sterile verweifen und klammernahinstrument, betreit verweifen und klammernahinstrument, betreit verweifen, werden sterile verweifen und klammernahinstrument, betreit verweifen und klammernahins

Feld. Imtallieren Sie die Batterie. Die Batterie muss vor dem Gebrauch in den Handgriff eingesetzt werden. Sie kann nur in einer Position eingeligt werden (Abbildung GS). Sicherstellen, dass die Batterier vollständig in das Klaufmemathinstrument eingefülst. Ein Ricklen ein zu inhom, wenn die Batterie vollständig eingesetzt ist. Zwischen Handgriff und Batterie auf kreine Lücke sichtbar

sein.

Seillem Sie sicher, dass die Brunchen offen sind und die Gelenkverbindung gerade und nicht abgewinkelt ist (Abbildung Q1).

Seillem Sie der Sie der Steilen sein stellen sind und die Gelenkverbindung gerade und nicht abgewinkelt ist (Abbildung Q1).

In der Sie der Steilen sie der Steilen sind sie der Sie der Steilen sie der Si

en Sie nach dem Entfernen der Klammerschutzkappe die Oberfläche des geladenen Nachlademagazins. Das uss durch ein anderes Nachlademagazin ersetzt werden, wenn farbige Treiber sichtbar sind, da dies auf das

Machlademagzin muss durch ein anneres nachnotenieguni erstetat wertet, wer unter eine Freihen von Klammen hinweisen könnte in Freihen von Klammen hinweisen könnte in Freihen von Klammen hinweisen könnte in Schließen. Sie die Branchen des Klammenahinstrumentes indem Sie den Verschlusshebel gegen den Griff drücken bis er instatet (Abbliden Sie die Branchen des Klammenahinstrumente geschlossen sind, wird der Austoehebel und die Branchen verriegelt sind. Wenn die Branchen des Klammenahinstrumente geschlossen sind, wird der Austoehebel friegelegt, un das Klammenahitistrument beit der Sie der Sie

wurden.
Achtung: Vermeden Sie beim Einführen des Klammernahinistrumentes durch die Trokarhülse oder die Inzision, versehenftich den Sicherheitsauslöseknopf zu drücken und den Auslöser zu ziehen. Andernfalls kann das Klammernahinstrument teilweise oder vollständig abgefeuert werden und muss vor der Verwendung am Geweben eutg alleden werden. Wen das Klammernahinstrument nur deinzien sie den Abzug nach vorne, um das Messer in dei Ausgappsosition zurücksringen, Entferens Sie das Kanhädemagan und setzen Sie einen Ausgappsosition zurücksringen. Entferens Sie das Nachädemagan und setzen Sie einen zuset Ausgappsosition zurücksringen. Entferens Sie das Nachädemagan des Steinschlich und Verstein der Verstein

Achtung: Wenn der Messerunkehrschalter das Messer nicht in seine Ausgangsposition zurückbringt und sich die Branchen nicht
A. Stellen Sie zunächst sicher, dass der Abku sicher installiert ist und das Klammernahinstrument mit Strom versorgt wird;
versuchen Sie es dann enneum tinde messerunkehrschauset.
B) Wenn das Messer immer noch nicht zurückehrt, verwenden eine die Manuelle Übersteuerung, system ist das Klammernahinstrument desktiviert und kann nicht mehr für nachfolgende
mit der Bezeichnung, Manual Override" oben am Handgriff des klammernahinstrumentes. Der Rückstellhebel und der
zwangsrückstellhebe werden Freigelege, Zuehen Sie eine Mückstellhebel und der
zwangsrückstellhebel werden Freigelege, Zuehen Sie ein Mückstellhebel und char
zwangsrückstellhebel werden Freigelege, Zuehen Sie ein Mückstellhebel und char
werden der Versorgen der Versorgen sich sie den Mückstellhebel und der
Wesserklingenangs auf der Unterverte der Megazinahmham en appesig wird, ich sowen der
10. Offens Sie mis Bitzs die Branchen, indem Sie den Freigebekongb bestätigen (Abbildung 07).
12. Orehen Sie bei Bedarf die Branchen, indem Sie den Freigebekongb bestätigen (Abbildung 07). Bestätigen des Versorgens den Uhrzeigersin und stellen
"Abbildung 06). Sei Klammernahinstrument derkt sich fein in beder Richtungen:

Sie sicher, dass er im Sichtfelbe Beltz, ider Branchen man gegent vom und sei Rimmernahinstrument zu derktungen:
Abbildung 06). das Klammernahinstrument kann nur einen maximalen Gelenkwinkel von 65° erreichen. Wenn der maximale
Achtung zu das Klammernahinstrument kann nur einen maximalen Gelenkwinkel von 65° erreichen. Wenn der maximale
Achtung zu das Klammernahinstrument kann nur einen maximalen Gelenkwinkel von 65° erreichen. Wenn der maximalen

Reter der der Bezeichen und der Begreichen den bestellt

Reter der der den der Bezeichen und der Reter

Reter der Bezeichen und das Reter

Reter der Be

Sie sicher, dass er m Sichten onen. um enten um nach gewennen das in der Abbildung (4) Abbildung (4)

Winste errecht ist, erholdt sich die Matt, um anzuregen, dass der masmale Winste errecht wurde. Vermeden sie übermalige steinensinging auf den Arthonischeitelbei, die des zu Schalen am Klammenshinstrument führer bei der Vermeden sie von der Vermeden sie den Arthonischeitelbei, die des zu Schalen am Klammenshinstrument von einer werde State (Steine Steine St

proximal des Gewebesopps arus serven.

(deckem Geweb kann dis Halten der Branchen für 15 Sekunden nach dem Schlieben unz von uns in der Geweben der Geweben der Schlieben lässt. Kompression und Klammenblüdung führen.

Kompression und Klammenblüdung führen.

All Stellen Sie siche Kann des Halten der Schlieben lässt.

All Stellen Sie siche Kan das dar ichtige Nachlademagazin ausgewählt wurde (siehe Auswahltabelle für Nachlademagazine).

B) Postionieren Sie das Klammernahtinstrument neu und reduzieren Sie die Menge des zu komprimierenden Gewebes.

Die Bien Auslissen beiter dicken Gewebes kann das Halten der Flanchen für 15 Sebunden nach dem Schlieben und vor dem Collen der Abchtungt. Wenn der Schließen und vor dem Collen der Schlieben und vor dem Schlieben und vor dem Kannernahtinstrument nicht ausgelöst worden. Erfelenen Sie des Klammernahtinstrument nicht ausgelöst worden. Erfelenen Sie des Klammernahtinstrument und verweden Sie sein sich und und zu dem Gewebe halten, darf das Klammernahtinstrument und dem Schlieben und der Schlieben und der

erreichen.
Achtung: Da der Motor bei einem Stillstand möglicherweise anhält, ist es wichtig, eine Sichtprüfung durchzuführen, um sicherussellen, dass der Klingen-Indikator an der Unterseite der Nachädebacke das Ende der Gewebetransektion erreicht hat. Achtung: Der Ausösevorgang kann zum Stillstand kommen und ein akustiches Spanja ist bröhar, wenn sich zwischen den Branchen zu viel Gewebe befindet. Verwenden Sie in einer solchen Situation den Knopt zum Zuruckzeihen des Messers, um das Messers in seine ursprüngliche Fostora unschzuchzeingen und das instrument nur zu dasen. Est wie dempforte, wenn gereichte eines der Stillstand werden seine sind eine Teilen dass in dem Stillstand werden der Dick des Gewebes auszuwählen, wennger Gewebe festzuklermet und das richtige Nachädenagzain entsprechend der Dick des Gewebes auszuwählen. Um das Außdens auszuchließen, kassen Sie den Auslücsschalten zu und der North gestern die Busgangspooition zurück, in der der Motor stoppt. In dieser Position wird das Klammernahltinstrument gesperrt, bis die Branchen geöffnet und wieder geschlossen werden.

8. Um das Audissen abszuchließen, Jassen Sie den Audisseschalter los und der Motor bringt das Messer in die Ausgangsposition zurück, in der der Motor zöppt, in deme Prototion wird das Klammenahlistrument gespert, bis die Branchen geröffnet und Arktung: Wenn das Audissen unterbrochen werden muss oder versehentlich durch Loslassen des Audissens während des Audissens unterbrochen werden mehrende von der Versehentlich durch Loslassen des Audissens während des Audissens währende von des Versehentlich durch Loslassen des Audissens währende des Audissens der Versehentlich der Audissens der Versehentlich der Audissens der Versehentlich der Versehentlich durch Loslassen des Audissens des Messer auf der Versehentlich werden des Septimen Aussichenstensten der Audissensten der Audissensten

5

Messerklingenanzeige auf der Unterseite der Magazinaufnahme angezeigt wird. Entsorgen Sie Klammernahinstrument.
Achtung: Unvollständiges Auslösen kann zu felherhaften Klammern, unvollständiger Schnittlinie, Blutungen und / oder
Achtung: Des Überbergeiten von Klammernahmer sich der Schnittlinie, Blutungen und / oder
Achtung: Des Übergeiten von Klammern kann die Lebergeiten der Gela Klammernahinstrumenten krüfteren.
Achtung: Wenn der Auslösemechanismus funktionsunfähig wird, das Klammernahinstrument nicht weiterverwenden.
Die trücken ist zum rofffens der Erandern den Verschlussbedeit und drücken Sie gelicherzeitig den Freiglieberor) auf einer - Seite des
Achtung: Wenn sich die Branchen nach dem Drücken des Freiglaberoph richt automatisch öffens, stellen Sie zunsichst sicher,
Achtung: Wenn sich die Branchen nach dem Drücken des Freiglaberoph richt automatisch öffens, stellen Sie zunsichst sicher,
Achtung: Wenn sich die Branchen nach dem Drücken des Freiglaberoph richt automatisch öffens, stellen Sie zunsichst sicher,
Achtung: Wenn sich die Branchen nach dem Drücken des Freiglaberoph richt automatisch öffens, stellen Sie zunsichst sicher
Achtung: Wenn sich die Branchen nach dem Drücken des Freiglaberoph richt automatisch öffens, stellen Sie zunsiches sichen
Drücken sich der Branchen nach dem Drücken des Freiglaberoph richt an einer Branchen und der Magazingsposition befindet der Branchen und einer Branchen und der Ausgangsposition befindet der Branchen und einer Branchen und der Branchen und einer Branchen und e

bongen ise das Messes weeder in die Ausgangspoateon. Versuchen is eerneut, die Banchen mit dem Freigheisenopf zu offente, wegt bis sowolf der Auslose als ausgangspoateon. Versuchen is eerneut, die Banchen mit dem Freigheisenopf zu offente, wegt bis sowolf der Auslose als ausgangspoateon. Versuchen is versuchen in der Verschlichselne in her uursüngliche Position zurückehren. Banch versuchen is der Sanderen geweigen der Versuchen in der Verschlichselne in her uursüngliche Position zurückehren. Sie sich Aus es von den Branchen gelösten is Sie der Banchen von jedichem Nicht sie Anhang Untersuchen. Sie sich ausgangspoaten Technien kontrollieft werden.

2. Devor Sie ein abgewindelte Kalmmenahltsattuuren teilerten, bewegen Sie des Branchen von jeglichem Hindernis im Situs weg, während sie die Branchen offen und mischriedel halten, drehen Sie den Abwinkelungsbebeit des Klammenahltsattuurentes in oder gegen den Urreigerism, um die Branchen male zurück auf die gerabe Position zu bewegen. Weren der Versuchen der Seinen Weren sich die Branchen nicht in gerader Position befinden, kann das Erführen oder Heraussiehen des Gelenks erzuchert und das Klammenshinstrument aus dem Situs zu entfernen, schließen Sie de Branchen und ziehen Sie das Seinen werden der Versuchen sie versuchen der Versuchen der Versuchen der Versuchen der Versuchen der Versuchen der Versuchen sie versuchen der Versuchen der Versuchen sie versuchen der Versuchen sie das Klammenahlt

Klammenshinstrumentes und Nachlademagazins sind identisch mit denen unten für die bättene beschriebenen Amwessungen. Betterie-Entsorgen ausomätisch, wen mit in Greit verblichte. Die Batterie ertfädt sich ein der Schaupen ist mit dem Geste ertfleten werden. Die Batterie und das Gesit zollten getrenet entsorpt ode entsprechend den örlichen Vorschriften behandelt werden. Wenn die Batterie vor der Entsorpung geeringt und desinflietent werden muss, befolgen Sie das Krankenhausprotokoll oder die nachstehenden Amweisungen zur Reinigung und Desinfektion der Batterie. Wenn ein Batul nich als Instrument. Wenn die Batterie vor dem Einbau in das Geral entsorgt werden muss (z. B. wenn das auf der Verpackung angegebene Verfallsdatum Beschriftents ist der die Batterie heruntergefallen st.), legen Sie die Batterie zunächst in das Geral ein und nehmen Sie sie dann Nach der Verwendung des Klammernahtinstrumentes Die Batterie muss vor der Entsorgung aus dem Klammernahtinstrument entfernt werden.

entfernt werden.

Wenn die Batterie vor der Entsorgung dekontaminiert werden muss, befolgen Sie das Krankenhausprotokoll oder die nachstehenden Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion von Batterie.

Um die Batterie und reinteren, drücken Sie die Entringelungspirköpfe an der Batterie und ziehen Sie die Batterie gerade zurück. Arhtung bei Enwegsbatterie dar hand: Febrauch nicht aufgeladen oder zerlegt werden. Achtung Die Enwegsbatterie darf hand: Febrauch nicht aufgeladen oder zerlegt werden. Reinigung und Desinfektion der Batterie
Warmung: Verwenden Sie keine Krankenhaus-Autoklaven zum Sterilisieren oder Desinfizieren der Batterie.

Warmung, Verwenden Sie keine Kankenhaus-Autokalwen zum Sterilisieren oder Desinfzieren der Batte Manuelle Reinigung. Abmande Sterilieren der Sterilieren der Sterilieren der Besinfzieren der Batte Manuelle Reinigung sie der Sterilieren d

Schritz Twiederholen Sie die Beinigung nach Bedarf, um eine saubere Batterie zu erhalten.

Chemische Bezinfeldstein

Bezinfeldschommittet sollten gemäß der Empfehungen des Herstelllers zubereitet und verwendet werden. Es wird empfohlen, das

To 16 is purpopsibilabellen

10 % Bleichmittet (Natriumhydrochloritiboung)

Verwendete Standardkonventlonen

Verwendung von Achtung, Warnung und Hinnelei

Informationen zum Betrieb dieses Kammernahlinstrumentes werden in Form einer Achtung, Warnung oder eines Hinnelein

Kommanne Strikt in einem Verlahmen fortfahren.

Warnung Eine Warnung weist auf einen Betrieb, eine Vorgehensweise oder einen Zustand hin, der bei Nichtbeachtung zur Beschädigung oder Zerzbilung zur Beschädigung der Zerzbilung zur Beschädigung der Zerzbilung zur Beschädigung der Zerzbilung des Kammernahlinstrumentes werden in Form einer Achtung, Warnung zur Beschädigung der Zerzbilung des Kammernahlinstrumentes weite der einen Zustand hin, der bei Nichtbeachtung zur Beschädigung der Zerzbilung des Kammernahlinstrumentes führen kann.

Hinweis Ein Hinweis weist auf einen Betrieb, eine Vorgehensweise oder einen Zustand hin, der bei Nichtbeachtung zur Beschädigung der Zerzbilung des Kammernahlinstrumentes führen kann.

Hinweis Ein Hinweis weist auf eine Bedienung, Übung oder Bedienung hin, die zur effizienten Ausführung einer Aufgabe erforderlich ist.

u. slösung zu reinigen.

Warmung eine Marmung weist auf einen Betrieb, eine Vorgehensweise oder einen Zustand hin, der bei Nichtbeachtung zur derei des Schrächen führen kann.
Achtung weit auf eine Rechten, der Schlausen werde hirten kann in der Schlausen der Schlausen werde hirten kann in der Schlausen der

in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden ist.

Kompilitätionen
Mögliche Kompilitätionen im Zusammenhang mit der Verwendung von dem Klammernahtinstrument, Magazin und Batterie sind:
Bleitungen, Geweberreitungen, Übertragung von Keineme, Entzündung oder unbeabsichtigte Gewebereaktion, Stronsschlag und
Beschädigungen am Equipmert.

Beschädigungen am Equipmert.

Beschädigungen am Studier und Stronsschlag und Studier 12 K.

Das Klammernahtinstrument hat eine Nennleistung von 40 W.

Das Klammernahtinstrument sin chief zegen das Eindringen von Wasser geschützt und ist laut IEC 66601-1 als IPNO klassifiziert.

Wesentliche Leistung

1. Das Klammenshinstrument und Nachlademagzain sollten reibungslos montiert und demontiert werden können. Bewegliche und derhehed Teile sollten flexibel sein, ohne einzulehermen oder sich zu lösen. Die Verbindung zwischen Klammenshinstrument nach Rachlademagsins sollte zweissigs ein, ohne sich zu lösen. Die Verbindung zwischen Klammenshinstrument nach Rachlademagsins sollte zweissigs eine, ohne sich zu lösen. Die sich sich sollte zweissigs eine und zweissigs eine und zweissigs eine und zweissigs eine nu Seine sichen die abstich sein ohne Abzug sollte beim Loslassen des Abzugs schnell zurückgester urderen können.

5. Der Auslöse- und Gelenkvorgung sollte sicher und zweislissig sein. Das elektronische Steuerungsystem und die Antriebundoren der siche sollte sicher und zweissigs sein, dem sein sicher der sicher dem zweissigs sein, dem sein sicher der sicher dem zweissig sein, dem sein sicher der sicher dem zweissig sein, dem sein dem zweissig sein, dem sein dem zweissig sein, dem sein sein dem zweissig sein, dem sein dem zweissig sein dem zweissig sein, dem zweissig sein, dem zweissig sein, dem zweissig sein, dem zweissig

eraue. Die manuelle Übersteuerung des Klammernahtinstrumentes sollte sicher und zuverlässig sein, ohne einzuklemmen oder sich 1 lösen. Das Klammernahtinstrument sollte sich durch die manuelle Übersteuerung reibungslos in seine ursprüngliche Position

All Gostfu, use Namescane as blemment.

Lagerungsbedingungen
Temperatur: 5°C-35°C
Relative Luffeuchtigkeit: 0%-70%
Relative Luffeuchtigkeit: 0%-70%
Luffdruck: 500 hPa - 1006 hPa
Temperatur: 10°C-34°C
Reforderungen and Elementzug
Temperatur: 10°C-40°C
Relative Luffeuchtigkeit: 35%-75%
Luffdruck: 500 hPa - 1006 hPa
Temperatur: 10°C-40°C
Relative Luffeuchtigkeit: 35%-75%
Luffdruck: 500 hPa - 1006 hPa
Temperatur: 10°C-40°C
Relative Luffeuchtigkeit: 35%-75%
Luffdruck: 500 hPa - 1006 hPa
Temperatur: 10°C-40°C
Relative Luffeuchtigkeit: 35%-75%
Luffdruck: 500 hPa - 1006 hPa
Temperatur: 10°C-40°C
Relative Luffeuchtigkeit: 35%-75%
Relative Luffeuchtigkei

mmernahtinstrument wird von einem eingebetteten Softwareprogramm mit der Version V01 gesteuert, das programm soll den Strom erfassen. Wenn der Strom zu hoch ist, unterbrechen Sie den Stromkreis, um Motorschäden zu

det werden. ung und Herstellererklärung für EMV

ratis. Itrument muss in einer bestimmten elektromagnetischen Umgebung verwendet werden. Befolgen Sie bei s die Anweisungen in den folgenden Tabellen.

Verwendung des Gerist die Anweitungen in den totgenoen tatereunt. Leitfaden und Herstlerangabe- elektromagnetische freisisch Der endoskopische motorisierte linear Cutter Stapler ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Der endoskopische motorisierte linear Cutter Stapler ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung Compliance Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Das endoskopische motorisierte Klammern.
Engelie nur für seine interne Funktion. Dal

RF-Emission CISPR 11 Gruppe 1 F-Emission CISPR 11 Klasse A 61000-3-2

verwendet wird:			
Immunitätstest	IEC 60601 Teststufe	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Elektrostatische Entladung IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 15 kV Luft	Der Boden sollte aus Holz, Beton oder Keramik sein. Wenn der Boden mit synthetischem Material bedeckt ist, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen.
Elektrisch schnelle Transienten / Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz Wiederholungsfrequenz	N/A	Batteriebetrieben und keine Signalleitung> 3m
Überspannungen IEC 61000-4-5	± 1 kV Leitung zu Leitung ± 2 kV Leitung gegen Erde	N/A	Batteriebetrieben und keine Signalleitung> 30 m oder im Freien
Spannungseinbrüche IEC 61000-4-11 Spannungsunter-brechungen	0 % U ₁ ; 0,5 Zyklen Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 70 % U ₁ ; 25 Zyklen bei 0°	N/A	Batteriebetrieben
IEC 61000-4-11	0 % U _τ ; 250 Zyklen		
Nennleistungsfrequenz- Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	30 A/m 50Hz	Das Leistungsfrequenz-Magnetfeld sollte die Eigenschaften für die Verwendung an einem typischen Ort in einer typischen gewerblichen oder Krankenhausumgebung aufweisen.
Hinweis: U _T bezieht sich auf die W	echselspannung des Netzteil	s vor dem Anlegen o	ler Prüfspannung.

Leitfaden und Herstellerangabe - Elektromagnetische Störfestigkeit
Das endoskopische motoriserte Klammernahtinstrument ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetische
Umgebung vorgesehen, und der Käufer ded Renutzers sollte sicherstellen, dass er in dieser elektromagnetischen Umgebung
Umgebung vorgesehen, und der Käufer ded Renutzers sollte sicherstellen, dass er in dieser elektromagnetischen Umgebung gebung vorgesehen, und der Käuter oder Benur wendet wird: munitätstest IEC 60601 Teststufe rch HF-Felder induzierte 3V 0,15 MHz = 80 MHz 6 V in ISM-Bändern zw. Konformitätsstufe Elektromagnetische Umgebung - Anleitung trungsgebundene 6 V in ISM-Bändern zwisc Grungen 0,15 MHz und 80 MHz e G 61000-4-6 80% AM bei 1 kHz 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM bei 1 kHz 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM bei 1 kHz eitladen und Herstellerangabe - Elektromagnetische Störfestigkeit as endoskopische motorisierte Klammernistnistrument ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetische as endoskopische motorisierte Klammernistnistrument ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung

mgeoung vorgesehen, und der Käufer oder Benutzer sollte sicherstellen, da erwendet wird: biofestigkeit gegen drahtlose HF-Kommunikationsgeräte (IEC 61000-4-3) 380-390 TETRA 400

	FRS 460	1 kHz Sinus	2	0,3	28
704—787	LTE Band 13, 17	Impuls-modulation 217 Hz	0,2	0,3	9
800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Impuls-modulation 18 Hz	2	0,3	28
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-Band 1, 3, 4, 25, UMTS	Impuls-modulation 217 Hz	2	0,3	28
		Impuls-modulation 217 Hz	2	0,3	28
5100—5800	WLAN 802.11 a/n	Impuls-modulation 217 Hz	0,2	0,3	9

το ουρραπτικό ουροφής διατοιμής (φεξής αναφερόμενο ως το ουρραπτικό) είναι αποστειρομένο υπόχρονο κόθει και ουρράφει ιστούς. Υπάρχουν εξί σειρές ουρραπτικών ελιπ, τρεις και στις δύο Ο άξωνας παρεί να περιστερέστει αλύθειρα και προς της διο κατευβόνοτει ότι κόν μετιγρανικής συμβια του άξονα να περιστερέστει ότι ανά διευκολύνα την πλευρική πρόξοση στη λειτουργιή εξίση, συμβίνε με με πριστενού μεταιτρεί ποι στιέπει τις νενίστιστοθεί πριν από τη χρήση. Υπάρχουν τη απόρριθη τις μπιστυρίες, Αντιρέζει στην ενότητε λειδρορφή Μεπαιτρίος. τη απόρριθη τις μπιστυρίες Αντιρέζει στην ενότητε λειδρορφή Μεπαιτρίος. Την ανταλικάντική καιστία προστατείει τις συδές των λίνα κατά τη διάρχεια της αποσταλής και της διάματος του ουρραπτικού έχει σχέδιστεί για να αποτρέπει την πυροδότηση μιας χρησιμοποιμένης ανταλικατικής καιστάς η την προδότηση του συρραπτικόν μοχική ακοτάς τα μποτολικένται με ανταλικατικής καιστάς η την προδότηση του συρραπτικού μγοίς ανταλικατική καιστάς τη υποροδότη ανότις το Αποσταλικατικής καιστάς η την προδότηση του συρραπτικού μοχική αντάττει την ποροδότη αντάτη καιστικό τη κατολικατική καιστάς.

Αυτό το σρίγονο πρωτοριεκτε το το το Ενδοίξεια.

Ενδοίξεια Ενδοίξεια και μόριο με τα εντολλοετική καιάτα για διατομή, εκτομή και μή δημουργία αυσα πομώσεια». Αντ που έχνησομογικής το κοιναίτε για λόγοται επεμβατικές γερουργικός επιμβάσεις, συμπερλαμβάνουμένων των θωρακο κολοικών, γενουργικών και συροφοριών γερουργικών έχτο διαθείσεται λόγοται επιθμόσειαν. Χρησιμοποιείται για διατομή και επιθμόσειαν γερουργικών έχτο, εντέρων, στομέγου, ομήθασε, νεφούο, μήτρας.

Προβλεπόμενος χρήστης Αυτό το όργαγο χρησιμοποιείται για επαγγελματίες υνείας που γι Προβλεπόμενο περιβάλλον χρήσης

Αυτό το όργανο προορίζεται για χρήση σε νοσοκομείο. Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών: Ασθενείς ηλικίας 3 ετών και άνω που χρειάζονται εκ

Κλινικό όφελος:

ειωμενες μετε.... **/τενδείξεις** -----οποιείτε το σι

συροπιτικό δεν προσηςτατή για χυτηνιγνα.

προφορίες συμβαντάτητας

«ρραπιτικό έχει σχεδιαστεί για να είναι συμβατό με τη μπαταρία, Εξάρτημα καμπιλης όκρο και την ανταλλακτική κασί
βρέσνται στο παρόν γγραφο. Τα αξεκουφά τρίτικό δεν είναι συμβατά.

το συροπιτικό χρησμισιοιείται για λόξιστα επιμβατική χριφουργική επιξιέρου, απαιτείται τροκάρ.

προφορίες το προφορίες στο προφορίες στο προφορίες στο προφορίες στην και συροπικό με το χριστικό μια συροπικό με το προφορίες το

IMS45M-0	45	265	12	Όχι		
IMS45S-0	45	215	12	Όχι		
Πίνακας 2 Αντο	αλλακτική κασέτα Κωδικοί πρ	οϊόντων				
Κωδικός προϊόντος	Πάχος ιστού	Μήκος γραμμής συρραφής (mm)	Χρώμα	Ύψος ανοικτού κλιπ (mm)	Ύψος κλειστού κλιπ (mm)	
IMST45TAN	Αγγειακό/λεπτό	45	Μαύρισμα	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25	
IMST45PUL	Μεσαίο/Παχύ	45	Μωβ	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	
IMST45BLK	Εξαιρετικά παχύ	45	Μαύρο	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25	
IMST60TAN	Αγγειακό/λεπτό	60	Μαύρισμα	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25	
IMST60PUL	Μεσαίο/Παχύ	60	Μωβ	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	
IMST60BLK	Εξαιρετικά παχύ	60	Μαύρο	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25	
REC45GRA	Εξαιρετικά λεπτός ιστός	45	Γκρί	2.0	0.75	
REC45WHT	Λεπτός ιστός	45	λευκό	2.5	1.0	
REC45BLU	κανονικός ιστός	45	Μπλε	3.5	1.5	
REC45GLD	κανονικός/παχύς ιστός	45	Χρυσός	3.8	1.75	
REC45GRN	παχύς ιστός	45	Πράσινος	4.1	2.0	
REC45BLK	Πολύ παχύς ιστός	45	Μαύρος	4.4	2.2	
REC60GRA	Εξαιρετικά λεπτός ιστός	60	Гкрі	2.0	0.75	
REC60WHT	Λεπτός ιστός	60	λευκό	2.5	1.0	
REC60BLU	κανονικός ιστός	60	Μπλε	3.5	1.5	
REC60GLD	κανονικός/παχύς ιστός	60	Χρυσός	3.8	1.75	
REC60GRN	παχύς ιστός	60	Πράσινος	4.1	2.0	
REC60BLK	Πολύ παχύς ιστός	60	Μαύρος	4.4	2.2	

C60BLU	κανονικός ιστός	60	Μπλε	3.5	1.5	
C60GLD	κανονικός/παχύς ιστός	60	Χρυσός	3.8	1.75	
C60GRN	παχύς ιστός	60	Πράσινος	4.1	2.0	
C60BLK	Πολύ παχύς ιστός	60	Μαύρος	4.4	2.2	
νακας 03 – Αξε	σουάρ					
πορική ονομο	σία		Κωδικός προϊόντι	ος		
ACH Powered	Battery		PB-A			
ACH Curved T	ip Accessory		IMB1			
ίηγίες χρήσι οματολογία (Ει	ις κόνα 1)					
Σιανόνια άκτιο	vo.	ursunfform nuisimiz 19	ής γασέτας	IC) Spusio	συρραφής	\neg

Μιζανισμός αρορωσίζ		[ι] Μοχλίος αρορωστής
Κουμπί περιστροφής	[Κ] Διακόπτης επαναφοράς κοπτικής λεπίδας	[L] Κουμπί απελευθέρωσης ασφάλειας
Κουμπί απελευθέρωσης του άκμονα	[N] Χειροκίνητη παράκαμψη (Manual Override)	[Ο] Μπαταρία
		[R] Ένδειξη μπαταρίας
Καπάκι συγκράτησης των κλιπ		[U] Λωρίδα ευθυγράμμισης
Κοπτική Λεπίδα	(W) Evviic anusio	(Χ) Εξάστημα καμπύλης άκοο

ν από τη χρόση Επιληθέυστε τον κικδικό του συρραπτικού και της κασέτας που θα χρησιμοποιηθεί καθώς και τη συμβατότητά τους, τις προειδοποιήσεις και τις προφωλάξεις τους. Επιληθέυστε την κεχαιρασίτητα της συκοκυασίας για όλις τις συσκευές και τα αξεσουάρ. Μην το χρησιμοποιείτε εάν το πακέτο επικατιστρομές.
Το πάρχε του ποτο πρέπει να αξελογείται προσειτικά πριν από τη χρήση του ουρραπτικού. Όλα ουρραπτικό και τα αξεσουάρ πωλούνται αποστερωμένα, του χρήση του ουρραπτικό. Το πάρχε του ποτο πρέπει να αξελογείται ποτο περιμένα, του χρήση του του ποτο ποτο περιμένα τη τρική τη του ποτο ποτο περιμένα τη τρική το συρραπτικό, τη μπαταρία και την ανταλλακτική κασέτα από τις αντίστοιχες οιροκτυσιές τους. Για να απροάγετε ζημιές, μενα αναποδογυρίζετε το ουρραπτικό, τη μπαταρία και την ανταλλακτική κασέτα από αναπολεμογείται στα ποποτερωμένη το πάλο.

ανταλλοτική καιότα στα αποσταρωμόν στιδίο.

Εγκαταστήστε τη Μπατορία Η Μπατορία ε Μπατορία έχαι ασοχάθι στις να τη χρήση. Μπορεί να ειασχάθι σε έναν μόνο προσαντολυμό. (Εκκίνα 6) Βεβαιωθείτε ότι η Μπατορία έχαι ασοχάθι είνης στο το συρφατικό. Ένα ακουτεύ ότι για να ακουτεί ότι στι Μπατορία έχαι ασοχάθι πλήρως Η πατορία είνης το το συρφατικό. Ένα ακουτεύ όλι με μπορεί να ακουτεί ότι στι Μπατορία έχει ασοχάθι πλήρως. Η Βεβαιωθείτε ότι οι ακογάνει έχους δε είναι αναχάτε και η δεβαιωθείτε ότι οι ακογάνες έναι αναχάτε και η δεβαιωθείτε ότι οι καικόνα είναι αναχάτε και το καιδιακτική αναχάτε το καικόνα είναι είναι είναι αναχάτε και το καιδιακτική εκαιδιακτική εκαιδ

(επίσου) τη γελιού ποιοβοτή τη συλεγόν. Αναδραβατί το συσμοπισίου.

Εάν χραθέςται, περιστράτες τη αιστόγε πείτα το συσκόν προθέςτας το κοιπά απελειθέρωσης του διαμονα της σιαγόνης (Εικόνα Μεν.)

Εάν χραθέςται, περιστράτες τη αιστόγε πείτας το κοιπόνες προθέςτας το κόμουπα του αροματικού θα περιστράτες τη αιστόγε πείτας το καινήση ποιος τα κάνη προς το πόνω. Εκκόνο αθ), ο δάγος το σύμματο, περιστράτες αναθέσει αναφορά τον μικγλό σφροιος, εξισθορίθος το μετά το συσματικού θα περιστράτες αναφορά τον μικγλό σφροιος, εξισθορίθος το μετά το συσματικού θα περιστράτες αναφορά τον μικγλό σφροιος, εξισθορίθος το μετά το επίστες επίστες το επίστες επίστες το επίστες επίστες το επίστες το επίστες ε

καιστίται). Β Ιπανατισπότιτήστι το ουρραπτικό και μειώστε την ποσότητα του ιστού που θα συσφορά.

C, κατά τη σύσφόη σε παχύ από, το κράτημα των συσφόων στη θέση τους για 15 διατερολλεπται μετά το κλείσιμο και πριν από το για το σύσφός του παχύ της το κράτη του μετά το κλείσιμο και πριν από προσοχή δεν ο υμερονικού συμπίσης τέξει απός λατουργία του αι σιαφίνες δεν συσφόρισου και του του, μην περοδοτείτε το συρραπτικό. Αθαμέστε και μεγανικός είναι στις διατο και σιαφίνες δεν συσφόρισου και του του, μην περοδοτείτε το συρραπτικό. Αθαμέστε και το πάρο παρές του συρραπτικό. Το παρέστε το συρραπτικό το παρέστε το πάρο της του συρραπτικό το από της του συρραπτικό το παρέστε το πάρο της του παρέστε συ συσφόρια με του πάρο της του παρέστε συσφόρια μέσο το πάρο της του παρέστε συ συρραπικό το παρέστε συ πάρο της του παρέστε σ

μιής απού. Ο πορεί να σταματήσει το μοτέρ εάν υπάρξει χρονοτριβή, είναι σημαντικό να κάνετε οπτικό έλεγχο για να ωπόξει έται η κόνεθη της κοπτικής Απίδος, στην κέπει πλάκροξ της οισγόνος, έχει φέταις στο τέλος της διατομής τουδ. Με το τουργόνος της είναι το τουργόνος του τουργόνος του διασότει που απόσει το τέλος της διατομής τουδ. Το το τουργόνος του τουργόνος του τουργόνος του διασότει του διασότει παισκαφορός της κοπιστής Απίδεις για να τράφετε τη Απίδα στην αρχική της θέση και φορτώστε ξενιά. Συναστάται να ορίγγετε ληνότερο ιστό και να επιλέξετε Μελη στανάλεκτητή καιτάτα ακόλογει με το πάχεις του στου

καταννησή αντανλακτική καιστα συλαγού με το παρχο του ίστου. Προσοχέι Ο κυητήριας θε επιβραδύνεται όταν η συσκευή συναντά παχιά ιστούς. 18. Για να ολοκληρωθεί διαθκασία πυροδότησης, αφήστε τη Σκανδάλη πυροδότησης και το μοτέρ θα επιστρέψει τη κοπτική λάμα στην αρχική θέση όπου ο κνιτήριας θα σταματήρει. Σε αυτήν η θέση, το συρραπτικό είναι κλειδωμένα έως ότου ανοίξουν και 18. Για να Ολοληρούθεί διαδικασία πυροδότησης, αρίησε τη Σευνάδλη πυροδότησης και το μιστή θα επιστρέψει τη κοπτική λίας στην αργική θητό που εκινητήσεις θα στισμησεία. Σε πιστή τη θέση, το ισμορότησης και το μιστή θα επιστρέψει τη κοπτική λίας το στιγμασμένε διας όταν ανοθύρου και στιγγιαργική θητό που εκινητήσεις θα στισμησεία. Σε πιστρέψει τη κοπτική λίατος την κατική και που εκινησεία το πρώτος το πρώτος

επιστρέμουν στην αρχική τους θέση.
20. Τροίβγίτ απαλά το συμροπτικό μικριά από τον επιμολουμένο ιστό και βεβαιαθείτε ότι απελουθερώνεται από τις σκηνόκες.
20. Τροίβγίτ απαλά το συμροπτικό μικριά από τον επιμολουμένο ιστό και βεβαιαθείτε ότι απελουθερώνεται από τις σκηνόκες.
21. Πριν αφισμόσετε το αρθαστά ομοραπτικό, αποιμασμόνετε τις απαγόκες από τυχών εμπιδόα μέσα στην κοιδότητα του ούματης το αποτρώνετε το αρθαστά ομοραπτικό, αποιμασμόνετε τις απαγόκες από τυχών εμπιδόα μέσα στην κοιδότητα του ούματης του συρφοστατικό εξιδιστρομόνη του μογιλό αρθασμός του συρφοστατικού δεξιδιστρομόνη το μογιλό αρθασμός του συρφοστατικού δεξιδιστρομόνη το μοισφούν από την ευθερά δεση χειροκόνητα.
21. Προνοχήξει αποκριγκί και όρεματο, οι απογόνες τρέπει να ένα ισικές παράδληκε, με τον άξοντο αύμονο του συρφοστατικού.
22. Το αναγόνει το δεν είναι οι ευθείω θέση αυτό θα οδηγήσει οι δισκολία εισσγινιής ή σε ανάλληση της άρθρωσης και μπορεί να Σεί (με για δρεστάστε το αποκροπικό του δεν είναι οι ευθείω θέση αυτό θα οδηγήσει οι δισκολία εισσγινης ή σε ανάλληση της άρθρωσης και μπορεί να Σεί (με το ξεντικό το ευθείω θέση αυτό θα οδηγήσει οι δισκολία εισσγινης ή σε ανάλληση της άρθρωσης και μπορεί να Σεί (με για δρεστάστε το αποκροπικό του δεντικό του ευθείω θέση αυτό θα οδηγήσει οι δισκολία εισσγινης ή σε ανάλληση της άρθρωσης και μπορεί να Σεί (με για δρεστάστε το αποκροπικό του δεντικό του δεντικό του ευθείω θέση αυτό θα οδηγήσει οι δισκολία εισσγινης ή σε ανάλληση της άρθρωσης και μπορεί να Σεί (με για δρεστάστε το αποκροπικό του δεντικό του δεντικό του δεντικό του δεντικό του δεντικό του ευθεία θέση και συστάστε το αποκροπικό του δεντικό το

Αν ο αυφύνες δεν είναι αι ευθεία θέση αυτό θα οδηγήσει σε δυσκολία εισσφυής ή σε ανάσληση της άρθρωσης και μπορεί να προκαλίσει βάθηση στο συρραττικό.

22. Για να αφαιρέσειτε το πυρραττικό από την κοιδότητα, γρατήσει τις αυφύνες καντά και τριθήξει εντέλως το συρρατικό από την κοιδότητα, γρατήσει τις αυφύνες καντά και τριθήξει εντέλως το συρρατικό από την κοιδότητα το συμρατικό είναι την κοιδότητα το συμρατικό και την κοιδότητα το πουρατικό είναι το πουρατικό είναι το πολύ είναι την κοιδότητα το πουρατικό είναι την κοιδότητα το πουρατικό είναι το πουρατικό είναι το πουρατικό είναι το συμρατικό είναι το συμρατικό είναι είναι το συμρατικό είναι ε

την από την αποριφείη αυτοκούνησε το επρατικούν την εγκατάσταση στο όργανο (π.χ. το προϊόν είναι πέραν της ημερομηνίας Προ κατά την εγκατάσταση του αροφατίστη ανού στην εγκατάσταση στο όργανο (π.χ. το προϊόν είναι πέραν της ημερομηνίας Εδν η Μπαταρία πρέπει να απορριφθεί πριν από την εγκατάσταση το όργανο (π.χ. το προϊόν είναι πέραν της ημερομηνίας αφαρμέτει την, για να εκριγοποιρθεί η ενουματικρική αποστρόγραι της μπαταρίας, αφαρμέτει την, για να εκριγοποιρθεί η ενουματικρική αποστρόγραι της μπαταρίας, αφαρμέτει την, για να εκριγοποιρθεί η ενουματικρική αποστρόγραι της μπαταρίας εναθαρισμού και απολύμενσης Μπαταρία παροκαίτα, εναθαρισμού και απολύμενσης Μπαταρία παροκαίτα. Σπρείωση τόν είναι απαροκαίτητο να αποσυναρμολογήσετε το Μπαταρία ενα τραθήζετ τη μπαταρία ενθεία πίσου. Σπρείωση τόν είναι απαροκαίτητο να αποσυναρμολογήσετε το Μπαταρία. Τη μποσοχή το Αναδικρη μπαταρίας δεναταρίτεται να φοτρατική την αποσυναρμολογηθεί μετά τη χρήση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΗΕΙΤΕΙ Μη χροφμοποιαίτε αυτόκαυστους ελιβάνους νοσικομείων για αποστείρωση ή απολύμανση Μπαταρίας - Χεποκονίτητος καθασμούς

ιρία από το συρραπτικό πριν τον καθαρισμό.

Σημείωση: Η Μηστορία δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ή διαλύματα ινεθαρισμού.

Βήμα 2 Αθαθορίεται τις παθνότεις Μητατορία με τα πουρροπιαντικό συδέτερου pH ή ενζυμικό απορρυπαντικό συδέτερου pH,

Βήμα 3 Αρησιμοπισήστε μολική δρόστης να να καθαρίστε το χρονόνητα τη Μπατορία με το διάλυμα καθαρισμού.

Βήμα 3 Εθριμοθείτα ότι οι πειροχία που πρείχουν συρικές καθαρίζονται καλά.

Βήμα 5 Εστιλέται το πιστική επθεύρηση για να προσδορίστε τε να διαφοριόνται το υπολέμματα.

Βήμα 5 Επαλλέται τον καθαρισμό, όπως απαιτείται, για να αποκτήρετε μια οπτικά καθαρή Μπατορία.

Αλεμικαί πολικόμεται τον καθαρισμό, όπως απαιτείται, για να αποκτήρετε μια οπτικά καθαρή Μπατορία.

Αλεμικαί πολικόμεται τον καθαρισμό, όπως απαιτείται, για να αποκτήρετε μια οπτικά καθαρή Μπατορία.

Αλεμικαί πολικόμεται τον καθαρισμό, όπως απαιτείται, για να αποκτήρετε μια οπτικά καθαρή Μπατορία.

Το χιμικό απολυμοντικό να σκοσιπίζεται με να ρορφωρισποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Συνιστάται το χημικό απολυμοντικό να σκοσιπίζεται με ναρό βρόσης.

Προσιάθηστοιήσεις και προφυλάξεις δι άλορται παιβιατικός διαθωσιότει τρεπικ να εκτελούνται μόνο από άτομα που έχουν επαρνή εκπαίδευση και εξοικείωση με την ελέχονται επεμβατική τεχνική. Συμβουλευτείτε την ιστιρκή βιβλυγοραφία οχετική με τις τεχνικές, τις επιπλοιείς και τους ιναθύνους τους από την επεμβατική τεχνική. Συμβουλευτείτε την ιστιρκή βιβλυγοραφία οχετική με τις τεχνικές, τις επιπλοιείς και τους ιναθύνους σε από από την επεμβατική τους μαθουλευτείτε την ιστιρκή επιπλοιείς τους τους τους επιπλοιείς και τους κοινούνους καταισκεισούτη. Όταν χρησιμοποιούνται ερινλεία ελάγοστα επιμβατικής τεχνικής και εξισούφο που διαφορετικός καταισκεισοτής. Το του χρησιμοποιοίτε άλλες τεχνολογίες στη διαδιασιαία, τημείτε τις προφωλόξεις που προτείναι ο καταισκεισοτής του Το του χρησιμοποιοίτε το υπροματικό, αλόξετ το πλοδοσιαίο πό τα πόδοσιασιοί εξαστήμεται του έχουν εσαφθεί στο ανθρώπου σώμα για τρομές επιφόνεετε, αυμπρές άρεις ή περοξοχής που μπορεί να προκελόσουν κινόνουνς για την ασφέρει Το μπορεί τη τους τους συμβατικός τους σύργησει σε οδιαφές χρεμομγικές ανόμετες, επικώ ξαφορή ή διασιοτή, Το αυρραστικό μπορούν να ταιριάζουν μόνο με τη μπαταιρία και την ανταλλακτική κασέτα που καταισκεμάζονται από τη θεκιλευτείς.

- Επικόη μπορεί να σταμεπίστι το μοτέρ επό υπόρει χρόντοριδή, είναι σημοπιστών α κάντικ των όπτικό λέχος για για βεβαιωθείτα τη κλείδη τη κάντιδος, στην κάντι παλμές της αναλλανικής κασέτας, έχη επόσει στο απομαγομουριόν αρκο διατοριής το στις τη κλείδη της κάντιδος, στην κάντι παλμές της αναλλανικής κασέτας, έχη επόσει στο απομαγομουριόν αρκο διατοριής το στις το περικός ανα τις αποικόρος της επικός λαπίδας τος αποικόρος με της επικός λαπίδας τος αποικόρος της επικός λαπίδας τος σειμπός καν να επιστρόμετε η επικόθεση του μορτικός και να επιστοφορισθούν για να συκερίσετε την επιβάρου, σε επιστρόμετε η λεπίδας τος διακότητες χειροκίνητες και να επιστοφορισθούν με ανα συκερίσετε την επιβάρου, σε εξά δεκ λατειορισμός τος με το περικόρος τος επιδερικός τος αποικόρος τος επιδερικός αποικόρος τος επιδερικός επιδερικ

πρέπει να ελοχεται η συμρετοτήτα των συσκειων αυτό συκρες ισων, και των πουστώς το για τη γείωση.

«Ο χρόστης θεν πρέπει να προσπαθήσει να φορτώσει την ανταλλαπική κασέτα ενώ πείξαι τη σκανδάλη.

«Ο χρόστης θεν πρέπει να προσπαθήσει να φορτώσει την ανταλλαπική κασέτα ενώ πείξαι τη σκανδάλη.

«Ο κορφατής θεν πρέπει το συρροττικού θα πρέπει να χρησιμοποιεί το συρροττικού στο συγκεκριμένο ηλεκτρομαγνητικό ενώ το υμφοτικού συν το πρέπει να συνακτική διαθέρα το πρέπει να συνακτική διαθέρα το πρέπει να συρροττικού στο υμφοτικού συν το συρροττικού συν το συνακτικό το συρροττικού συν το συνακτικό το συνακτικό το συνακτικό την συνακτική συνακτικό το συνακτικό το συνακτικό την συνακτικό το συνακτικό το συνακτικό την το συνακτικό το συνακτικού συνακτικό την συνακτικό το συνακτικού συνακτικού

μέλους στο οποίο έται εγκατατημένος ο χρηστης μένα υνω-νεγγ. Παρενήφετας Πάθενές επιπλοκίς που αγετίζογται με τη χρήση του αυρραπτικού, της ανταλλακτικής κασέτας και της μπαταρίας περιλαμβάνουν αυρορησίας τρουματισμό στού, ασσωγή μη αποστερωμένης επιφόνειας ή μεταθοροά παθογόνου, φλογμονή ή τυχαία αντίδραση ατού, ηλεκτροπλήξια, ζημιά διακτράτες ή παρθαλλοντική βλάβη. Επιπλόνο, η απελής συρραφή, η αδυναμία κοιπής ή η ζημία της «««««««Α» επιπολείνα ποκαλλάσουν τουρία Γρομματισμό, παρθασία του χρόνου λετουργίας η λολαγή της μπέδδου λετουργίας πολεγια ποκαλλάσει τουρία της περιλασμός του πολεγια το προστά του πολεγια το ποκαλλάσει του μπέδδου λετουργία

στού, ηλεκτροινιγκο νουπουσική μεται το προσελάσουν τυχαία τραυματιάμα, πυρονωπός το προσελέσουν τυχαία τραυματιάμα, πυρονωπός το προσελέσουν τυχαία τραυματιάμας το προσελέσουν τυχαία το προσελέσουν τυχαία το προσελέσουν το προσελ

σε κοντινές ουσκευές. 4.Η Χιρασκίνητ ορημαγική τη το ουρραπτικό πρέπει να είναι ασφαλή και αξύσποτα, χωρίς να κολλάνε ή να χαλαρώνουν. Όταν η μπαταρία δεν μπορεί να δώσει αρκετή ισχό στο ουρραπτικό. Το ουρραπτικό θα πρέπει να μπορεί να ολοκληρώσει την ανάσυρση ομαλά με χαροκλητή πρασκεμφη στην αρφική του θέση, χωρίς να κολλήνα.

ομαλα με χαροκονητη πυροκουργη **Απαιτήσεις αποθήκευσης** Θεομοκρασία: 5°C-35°C Σχετική υγρασία: 0%-70% Πίεση αέρα: 500 hPa-1060 hPa Θερμοκρασία: 5°C-35°. **Απαιτήσεις μεταφοράς** Θεουρκρασία: -10°C-54°C Σχετική υγρασία: 0%-70% Πίεση αέρα: 500 hPa-1060 hPa Απαιτήσεις περιβάλλοντος λειτουργίας Θερμοκρασία: 10°C~40°C Σχετική υγρασία: 35%-75% Πίεση αέρα: 800 hPa-1060 hPa

Συμμόφφωση Ηλεκτρομαγιτικό περβάλον - οδηγός Το ενδοκοιπικό μηχανιοκίνητο αυροματιτικό στοροφής δειτοι Ομάδα 1. Επιτοιγγία. Ος εκ πότος, οι επισιματίς πρόσων χρότη και το το Ομάδα 1. Επιτοιγγία. Ος εκ πότος, οι επισιματίς πρόσων χρότητος το Επιτοιγγία (προς μικρή πιθανότητα παραγωγής παρεμβολών κοιντό ρλικομούν αξισλομμό.

ΕΣ. 6.1000-3-3

Γενί
Αδηγές και δήλωση κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγητική ατρωσία
ο διοδοκοπικά μηχανωνίνητο ουροπιτικό ουροφιής - διατομής προορίζεται να χρησιμοποιήθεί στο ηλεκτρομαγητικό
ατρφάλλον ποιε μάδομίζεται παραστίαι και ο αγοραστής ή σ. χρήστης πρέπει να διασφάλισε ότι χρησιμοποιείται οι ε αντά το
δεστραμαγητικό πρέμβλιον.

Το Επίστη Το Επίστ μή ατρωσίας Επίπεδο δοκιμής ΙΕС 60601 Επίπεδο συμμόρφωσης 18 ΚV επαφή ±15 ΚV αέρα Το δάπεδο πρέπει να είναι ξύλο, σκυρόδεμα ή κεραμικό. Εί το δάπεδο καλύπτεται με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασί πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.

±2 kV Συχνότητα επανάληψης 100 Με μπαταρία και χωρίς γραμμή σήματος> 3π | kH2 | ±1 kV γραμμή σε γραμμή ±2 kV γραμμή προς το έδαφος | 0% U, 0.5 κύκλος | 5,00°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° | 70% U, 2 50 κύκλοι στους 0° 0% U, 250 κύκλοι στους 0° 0% U, 250 κύκλοι στους 0° Με μπαταρία και χωρίς γραμμή σήματος > 30 μέτρα βγαίνοντας σε εξωτερικό χώρο (ύματα EC 61000-4-5 Λειώσεις τάσης EC 61000-4-11 ιακοπές τάσης ΕC 61000-4-11 ουστικό πεδίο το χών το το μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχόος πρέπει να εχει πρόπει πεδίο συχνότητας ισχόος πρέπει να εχει πρόπει στος το 1600-48 με το 1600 Το μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος πρέπει να έχει χαρακτηριστικά για χρήση σε ένα τυπικό μέρος σε ένα τυπι εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.

x RF 1000-4-6 ικη ατρωσια ιαφής-διατομής προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στο ηλεκτρομαγνη ιαστής ή ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε αυτ πικοινωνιών RF (IEC 61000-4-3) Διαμόρφωση Μέγιστη Από Ισχύς (W) (m)

Παλιμός διαμόρφωση 18 Ηz 1.8 0.3 380—390 TETRA 400 430-470 GN 704—787 LTE Band 13, 17 Παλμός διαμόρφωση 217Hz GSM 800/900, TETRA 800, DEN 820, CDMA 850, ITE Band 5 1700—1990

Επίπεδο δοκιμής ΙΕC 60601 Επίπεδο συμμόρφωσης Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγός 3V 0.15 MHz – 80 MHz

LIE Band 5
GSM 1800 - CDMA 1900GSM 1900 - DECTLIFE Band 1,3,4,5, JMTS
Bluetooth, WLAN,
802.11 b/g/n, RFID 2450,
LIE Band 7
ITE Band 27 2400—2570 Παλμός διαμόρφωση 217Hz 5100—5800 WLAN 802.11 a/n ES

ositivo

Descripción del disp Descripción del dispositivo

La grapdiosa de corie motorizadas endoscópicas (en lo suceivo, la endograpadora) son instrumentos estériles para un solo paciente que cortan y grapan tejdo simultaneamente. Hay seis filas escalonadas de granas, tres a cada lado de la fina de corte.

El gip patel grai putervenite en ambas derecciones y un meciamion de artículación permite que la parte datal del eje protel para

Ladi made desaudesimoso de la desección, resección de ejedos y/o circación de anastomosis. Este instrumente beside destinado a ser utilizado con los Rededic(rarga) para la transección, resección, reacción de anastomosis. Este instrumento tiene aplicaciones en cirugias abiertas y minimamente invasivas, incluyendo cirugias torácicas, abdominales, ginecológicas y outrologicas. Se utiliza para la transección resección de pulmones, tejido bronquial, intestinos, estómago, uretra, Usuario previsto.

Usuario previsto

Devisionales, santarios que utilizan este instrumento con fines quirúrgicos.

Pacientes a partir de 3 anos Beneficios clínicos: -Menos tiempo operatorio; -Menos pérdida de sangre i -Poducción de complicacio

n control proximal y distal. nirse adecuadamente hasta la altura de la grapa cerrada o que puedan

. 10% γωρίνη (διάλιμα υπογλομούδους νατρίου)
Χρησιμοπουσόνται τυπικές συμβάσεις
Η χρήσιμοπουσόνται τυπικές συμβάσεις
Η χρήσιη των δηλώσειαν Προσοχή, Προειδοποίηση και με τη μορφή «Προσοχή», «Προειδοποίηση» ή «Σημείωση Προροφίος συρτικώ με τη Αμποκρίγε του ακριματικού θα παρέχονται με τη μορφή «Προσοχή», «Προειδοποίηση» ή «Σημείωση». Ακτίς οι δηλώσεις βρίσιονται σε οι διάλισης το έγγισμος πρέπει να διεβαστοίν προπού συνεχίσειτ στο επίμενο Ακτίς οι δηλώσεις πρέπει να διεβαστοίν προπού συνεχίσειτ στο επίμενο Ακτίς οι δηλώσεις τρέπει να διεβαστοίν προσοχή το Αγώνια Το Επικονή Αναστάσταση και διακτικό τη Επικονή Αναστάσταση πους, «δεν δεν τηρήθεί αυτιστρό, βια μπορούσε να οδηγήσια σε τρομεματικού με Αναστάσταση πους, αν δεν τηρήθεί αυτιστρό, βια μπορούσε να οδηγήσια σε Εβαδή η κατασταγολή του αυρροπιτικού.

** η μι τουρι τημέριο με να συριών επισμένε να συριών από το που το που

ουροπιστικο.

Η χρήσι αποιολόποτε άλλου τύπου μπαταρίας, επός από την μπαταρία που ανοιδεύα το συροπιτικό, μπορί να σδηγήσια σε αυξημένες ΕΚΠΟΜΠΕΣ ήμειωμένη ΑΝΕΤΙΑΡΚΕΙΑ του συροπιστικού.
Απούρνετε τη ερίση που συροπιστικού από πότα επί η στοιβαγμένη με άλλοι εξαιλυμές δείν απατείται παρακέμενη ή στοιβαγμένη Απούρνετε τη ερίση που συρομιστικού από πότα επί η στοιβαγμένη με άλλοι εξαιλυμές δείν απατείται παρακέμενη ή στοιβαγμένη Από το ποριστικού η μπαταρία το μεγανιστικού η του μπαταρία μεγανιστικού το διασιστικού επό τον κατασκευαστικό Από το συροπιστικό η πριπαταρία που έχειναι σε επιστικό με αμαιτικού εγείναι στικού του αποτείνου ελιών χρισιρού απόρρυψης για την αποφυγή βιολογικής μάλονοπος ... Η χρήσι αξιευσού άλλου από τον κατασκευαστικό αυτοπού επόδω χρισιρού απόρρυψης για την αποφυγή βιολογικής μάλονοπος ... Η χρήσι αξιευσού άλλου αποτείνου του εξεπλικομού μπορεί να «Η χρήσι αξιευσού άλλου από αυτά που καθορίζονται ή παρέχονται επό τον κατασκευαστικό αυτό του εξεπλικομού μπορεί να «Η χρήσι αξιευσού άλλου από αυτά που καθορίζονται ή παρέχονται επό τον κατασκευαστικό αυτό του εξεπλικομού μπορεί να

1. Το αυρραπτιών της πρώτης μένουπας αυτό που καθορίζονται ή παρέχονται από τον καταθικεικει τι πενώ του αυρραπτικού και να εχει αυτό της πρώτης μένουπας αυτό το πρώτης μένουπας το πρώτης μένουπας το πρώτης το πρ

επηρείδαι τον ιστρικό ηλειτρικό έξοπλισμό. Βασική απόδου. Τι το υπροσπικό και η ανταλλακτική κασέτα πρέπτι να είναι σε θέση να συναμιολογούνται και να αποσυναρμολογούνται και να δε Η κότηση των κοινόμενων και περιστράφειωνε μερών πρέπει να είναι εύκαμπτη, κορές να κολδεί ή να χολαρώνει. Η σύνδεση μεταξύ του συρραπτικού και της ανταλλακτικής κασέτας πρέπει να είναι αξάπιστη, χωρίς να χολαρώνει. Ο 2. Ο μημανομές ασφαλείας του συρραπτικού αρέται της ανταλλακτικής κασέτας πρέπει να είναι ανταλλακτικής κασέτας πρέπει να είναι ανταλλακτικής κασέτας το είναι το είναι το είναι διαλλακτικής κασέτας το είναι της ανταλλακτικής το μπορείς της ανταλλάς της ανταλλακτικής το είναι της είναι το είν

ουλλουθών πνέωων όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Οληγές και δήλωση κατασιαυαστή - ηλεκτρομογητικές εκπομπές Το Ενθοσκοπικά μηχανοκόνητο συρροφητικό συρροφής-διατομής προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στο ηλεκτρομαγνητικ περιβάλλον που καθορίζεται παρακαίω και ο αγοραστής ή ο χρήστης πρέπει να διασφολίσιο ότι χρησιμοποιείται σε αυτό ηλεκτρομογηνικά περιβάλλον:

κπομπή RF CISPR 11.

Κατηγορία Λ

Ιρμονική παραμβοφωση IEC 61000-3-2

Ν/Α

Μομφονή το περιογονικός ξαπλαμός.

Ν/Α

χρίση σε επαγγέλμετακές γεναταστάσεις γε

ακτινοβολημένων RF EM IEC 61000-4-3 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM σε 1 kHz Οδηγός και δήλωση κατ Το Ενδοσκοπικά μηχα

Uso previsto está destinado a la transección, resección de teijdos y/o creación de anas

Profesionales sanitarios que utulzan esse maturales.

Entorno de uso previsto
Este instrumento está destinado a ser utilizado en un hospital.

Población de pacientes prevista:

Población se partir de 3 años que requieren resección y reconstr

cicatrización.

2. No utilize la Grapadora en tejidos con residuos de células cancerosas sospechosas.

3. No utilize la Grapadora en tejidos con residuos de células cancerosas sospechosas.

3. No utilize la Grapadora en tejido isquemico necrótico.

5. No utilize la grapadora en toja siquemico necrótico.

5. No utilize la grapadora en tejido que no peceda comprimiera adecuadamente hasta la comprimiente áclimente hasta una situra i inferior a la de la grapa cerroda.

7. La grapadora ne de destendada a utilizen ecunido el grapado quiringico esté contraindo:

El je prote grar fibremente en ambas direccones y un mecanismo de articulación permier que la parte datal de leg prote para facilitar el acuso liberal al lugar operativo ou una batierà la baterá que primero debe instalarse antes de su uso. Existen requisitos específicos para la eliminación de la Bateria. Consulte la sección eliminación de la batería. Las grapadoras vienen embaladas sin recambios y deben cargara entas de su su. Ou ha tapo de retención de grapas en la recarga protege los puntos de las patados vienen embaladas sin recambios y deben cargara entas de su su. Ou ha tapo de retención de grapas en la recarga protege los puntos de las patados está diseñada para evitar que una ercarga usado en al instalada es evueba a disparar o que una grapadora se dispare sin una recarga. Precaución:

Precaución:

Precaución:

El uso de material de refuezo de la línea de grapas puede reducir el número máximo de disparos.

El uso de material de refuezo de la línea de grapas puede reducir el número máximo de disparos.

cirugía mínimamente invasiva, se necesita un trócar. I pasar a través de un trócar de 12 de diámetro. con los Recarga IREACH MAGNUM PLUS y ENDO REACH REC (en lo su del preducto de la recepción de la recepci

Número de modelo	Longitud de la línea de grapas (mm)	Longitud del eje (mm)	Compatibilidad del trocar (mm)	Batería incluida en el paquete
IMS60L	60	365	12	Sí
IMS60M	60	265	12	Sí
IMS60S	60	215	12	Sí
IMS45L	45	365	12	Sí
IMS45M	45	265	12	Sí
IMS45S	45	215	12	Sí
IMS60L-0	60	365	12	No
IMS60M-0	60	265	12	No
IMS60S-0	60	215	12	No
IMS45L-0	45	365	12	No
IMS45M-0	45	265	12	No
IMS45S-0	45	215	12	No

IMS45S-0	45	215	12		No
Tabla 2 Recar	ga Códigos de producto				
Número de modelo	Grosor del tejido	Longitud de la línea de grapas (mm)	Color	Altura de la grapa abierta (mm)	Altura de la grapa cerrada (mm)
IMST45TAN	Vascular/Delgado	45	Marrón	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25
IMST45PUL	Medio/Grueso	45	Púrpura	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST45BLK	Muy grueso	45	Negro	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
IMST60TAN	Vascular/Delgado	60	Marrón	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25
IMST60PUL	Medio/Grueso	60	Púrpura	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST60BLK	Muy grueso	60	Negro	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
REC45GRA	Tejido extrafino	45	Gris	2.0	0.75
REC45WHT	Tejido fino	45	Blanco	2.5	1.0
REC45BLU	tejido regular	45	Azul	3.5	1.5
REC45GLD	tejido regular/grueso	45	Dorado	3.8	1.75
REC45GRN	tejido grueso	45	Verde	4.1	2.0
REC45BLK	tejido muy grueso	45	Negro	4.4	2.2
REC60GRA	Tejido extrafino	60	Gris	2.0	0.75
REC60WHT	Tejido fino	60	Blanco	2.5	1.0
REC60BLU	tejido regular	60	Azul	3.5	1.5
REC60GLD	tejido regular/grueso	60	Dorado	3.8	1.75
REC60GRN	tejido grueso	60	Verde	4.1	2.0
REC60BLK	tejido muy grueso	60	Negro	4.4	2.2

Código del producto

trucciones de uso

Marca de grapas
Indicador de hoja de cuchilla
Palanca de articulación
Botón de liberación de seguridad rdaza de Recarga nura de alineación de recarga | Botón de reverso de la cuchilla | Anulación Manual (Manual Override) Palanca de cierre
 Lámina protectora de grapas
 Espada

tes de use. Verifique el código de la grapadora y de la recargadora que va a utilizar, así como su compatibilidad, advertencias y precauciones. Verifique la integridad del embasia de todos los dispositivos y accesorios. No lou se si el paquete está dañado. Verifique la integridad del emase antimicipobiano para todos los dispositivos y accesorios antes de usar la endograpadora. Todas las grapadoras y accesorios se venden estériles.

las grapadoras y accesorios se venden estériles.

Peranción de la enfograpadora para susua presentante de Baterias y la Ricarga de sus respectivos paquetes. Para evitar Utilizando una técnica estéria, saque la Grapadora, el siquete de Bateria s y la Ricarga de sus respectivos paquetes. Para evitar trusta de la comparta de la Bateria de la enfograpadora, se puede insentar en una sola orientación. (Ilustración 30. Asegúrese de que el Bateria está completamente insertada en la endograpadora. Se puede escuchar un clic cuando el Bateria está completamente insertada. La Bateria de che no debe tener ingine pesado viable cuando la Bateria está completamente insertada. A esquirese de que la mostracia se de la particulación estér recta, no articulada (Ilustración 10). Areggirese de que la mostracia se la papa de la racarga esté un siste los unidas in estarga la la la para de la racarga esté un siste de la recta de la tener de la face de retención de la papa de la racarga esté un siste no un tito la rectarga la falla la pa de retención de Asegürese de que la tapa de retemición un la grapa un un manage ana transparante la participa de la participa de la grapa de la grapa de la grapa de participa de portante cual desamente antes de utilizar la Grapadora. Consulte los códigos y especificaciones de las unidades de carga de un solo uso para grapadoras de corte lineal endoscópico para la selección adecuada especificaciones de las unidades de carga de un solo uso para grapadoras de corte lineal endoscópico para la selección adecuada

en un nanura de Alineación de la Recarga. Retire la tapa de retención de la grapa y describal. Illustración 2) La grapadon está ahora cargada y lista para su uso.

Precaudión a segúrese de que la cuchilla no toque la parte inferior de la mordaza, ya que este vetta que la cuchilla se mueva o pueda delormans el cargar la Recarga, De la contrario, la grapadona puede bioquerare y no se puede dispara.

Precaudión: Después de retiera ir tapa de retención de la grapa, observe la superficio de la factaga cargada. La Recarga debe ser sustituida por den Recarga si ser vedigio condictor de color y que puede dischara auraencia de grapas.

Cierre las mordizadas de la endograpadora apretando el Palancia de siema base addibita indica mue al sallito de considera de color del considera de color del considera de color del color del

sustituída por oria Recarga si se ve algún conductor de color; a que puede indicar ausencia de grapas.

Lilizando la endograpadora de practica de cierre hasta que encaje ens ulgar (Illustración 66). Un clicadible indica que el galito de cierre y las mordazas está bióqueados. Cuando las mordazas de la grapadora estén cerradas, el audite indica que el galito de cierre y las mordazas está bióqueados. Cuando las mordazas de la grapadora estén cerradas, el audite indica que el galito de cierre y las mordazas de la editada en este momento. De la contrario, la Grapadora puede estar parcial o completamente la Grapadora para asegurarse de que está bien recargada, introduzca la endograpadora en la cavidad comporal a través de un tricar del tarnaño a decuado o mediamente una incisión. Cuando se utiliza un torcar, las mandibulas deben coprava la través de un tricar del tarnaño a decuado o mediamente una incisión. Cuando se utiliza un torcar, las mandibulas deben Precaudón. Para la inserción y estracción, las mandibulas de la endograpadora de posición recira estudiar en una inserción o estracción de la endograpadora y puede resultar en daños a la endograpadora o pución entre assultará en una inserción o estracción de la endograpadora y puede resultar en daños a la endograpadora o pución entre assultará en una inserción o estracción de la endograpadora o pución entre estudiar en una inserción o estracción de la endograpadora o puede resultar estudiar en una este completamente el botón de literación de seguridad y inar este galitar las que la posición inicial. Retire la grapadora puede entre practical completamente el modora de la endograpadora se dispara por completo, el cuchillo volverá a su posición inicial automáticamente. Retire la grapadora la vierse del transcriba en una una exercarga del vierse Recarga de la grapadora. grapadora e inserte una nueva recarga (véase Recarga de la grapadora). **Precaución:** En cualquier momento, si el Botón de reverso de la cuchilla no devuelve el cuchillo a su posición inicial y las

endogipapadora y empujar hacita adelante el gatillo para deviolver el cuchillò a la pocición inicial. Retire la Recarga e inserte una nueva. Si la endogipapadora se diseapa por comolejos, ci cuchillo volvera a su posición inicial a un morta de la modifica de la produción inicial y las modificaciones de la produción de la modificación inicial y las modificaciones de la produción de la modificación de la modificación de la produción de la modificación de la produción de la modificación de la produción de la modificación de la modificación de la produción de la modificación de la produción de la modificación de la modificación de la produción de la modificación de la modificación de la modificación de la posición inicial de la exidación de la modificación de la m

pande have transmore our an extracted true perus insertion use al mitirata con recognitude con the designation of the designati

mordazas no se abren: a. Primero, asegúrese de que el paquete de baterías está bien instalado y la grapadora tiene energía. Luego, intente el Botón de reverso de la cuchilla nuevamente.

mondazas no se abren:

a. Primero, assignize de que el paquete de baterías está bien instalado y la grapadora tiene energía. Luego, intente el Botón de necesión de la cuchilla mesemental.

Pereaución Después de utilizar el selas malentales de la Arulación Manual.

Pereaución Después de utilizar el sistema de Arulación Manual, la Grapadora se desactiva y no puede utilizarse para ningún disparo posterior. Para usar el Arulación Manual, retrie el panel ela acceso con la ediqueta "Manual Override" en la parte superior disparo posterior. Para usar el Arulación Manual, retrie el panel ela acceso con la ediqueta "Manual Override" en la parte superior el remago de la endograpadora. La planac de retenior de Japatica de Japati

se tienen las mordanas en la posición recta resultar adificultosa la rectas y parellesa la Eje de la endograpadora. Si no se tienen las mordanas en la posición recta resultará difficultosa la retirada de la articulación y puede resultar en daños a la endograpadora. Si no mordograpadora de la cavidad mantenga las mandibulas cerradas y retire completamente la Grapadora de la cavidad mortos de la cavidad mortos de trocar. Tim del Botin de apentura del sucue de la cavidad mortos de la cavida use en o Bit trocar. de Blotón de apectura del yunque para abrir las mordazas de la endograpadora (llustración 07). puje hacia arriba (hacia el yunque) para desenganchar la recarga gastada de la mordaza de recarga. Deseche el cartucho doc (llustración) a

Loughing nacia arrina (nacia el yinque) para desenganchar la recarga gissiado de la mordiaza de recarga. Deseche el cartucho usado (llustración 33)

Precaudón: Antes de cargar una nueva recarga, mantenga la grapadora en posición vertical, con el yunque y la mordiaza de recarga completamente sumergiodo en a loucióne desterí, la gila eji vigorosamente y luego limpia la superficia linterio y especifica interior y especifica de la grapadora. Na Vidice la grapadora hasta que haya Precaudón. Antes de descargar la Recarga, asegieras de que las mordiaza y el gli están en linea recta. De lo contrato se pueden dañar la endograpadora están la contrata cura en la Mandibula del yunque (llustración 10). Para estraeria, sujetela y cuando sa encesario, inserte el Accesorio de punta cura en la Mandibula del yunque (llustración 10). Para estraeria, sujetela y la Recargar y use la endograpadora repitiendo los pasos 6-24. Se pueden disparar la endograpadora basta un total de 16 veces. Papado per electración del punta de la eliminación na vez que se ha usado la endograpadora, según las regulaciones discues discues per electración del especifica del particular del producción del especifica del producción del especifica del particular del producción del especifica del particular del basteria que se indica na continuación.

utomáticamente si permanece en el instrumento. mando antes de deschario. La batería y el instrumento deben desecharse por separado o manipularse de l'ocal. Si es necesario limpiar y desinfectar la batería antes de desecharla, siga el protocolo del hospital o

Antes de la instalacion en la endograpadora Si es necesario desechar la bateria antes de instalarla en el instrumento (por ejemplo, si el producto ha superado la fecha de caducidad indicada en el envase o si la batería se ha caído), instale primero la batería en el instrumento y extráigala cuando se haya

agotado.
Después del uso de la grapadora El paquete de pilas debe ser retirado de la grapadora antes de su eliminación.
Si la Stateria requiere descontaminación antes de desecharlo, siga el protoccio del hospital o las instrucciones de limpieza y deciminación.
Si la Stateria requiere descontaminación antes de desecharlo, siga el protoccio del hospital o las instrucciones de limpieza y deciminación. Associa del constitución del hospital del constitución del cons

desinfección de la Batería a continuación.
Para quitar el Batería, apriete el Lengüeta de liberación de batería y tire del Batería hacia atrás
Nota: No es necesario desmontar la Batería.
Precaución: No se permite cargar ni desmontar la Batería desechable después de su uso.
Batería Limpiera y desinfección

Precaución: No se permite cargar ni desmontar la lateria deschable después de su uso. Bateria Limpiera génificación .

ADVERTE/NOR: No utilica autociaves hospitales para esterilizar o desinfectar la Bateria.

ADVERTE/NOR: No utilica autociaves hospitales para esterilizar o desinfectar la Bateria.

Paso a Retire la Bateria no debe sumerginar en agua o soluciones de limpieza.

Paso a l'estima la susperficiar é la Bateria no un detergiente de pH neutro o un detergente enzimist

Paso 3 Los cepillo de cerdas sauves para limpiar manualmente el Bateria con la solución de limpieza.

Paso 3 Los cepillo de cerdas sauves para limpiar manualmente el Bateria con la solución de limpieza.

Paso 3 Los cepillo de cerdas sauves para limpiar manualmente el Bateria con la solución de limpieza.

Paso 3 Los cepillo de cerdas sauves para limpiar manualmente el Bateria con la solución de limpieza.

Paso 3 Los cepillo de cerdas souves para limpiar manualmente el Bateria con la solución de limpieza.

Paso 3 Reporte il la legia fasos que contra la companio de la contra de la companio de la compa

Alcohol isopropilico al 70% Lejía al 10% (solución de hipoclorito de sodio) n**venciones estándar utilizadas** so de Atención, ADVERTENCIA y Nota nformación relativa al funcionamiento de «

e Remonon, Authert ext. Au y voca mación relativa al fluorionamiento de esta grapadora se proporcionará en forma de una declaración de Precaución, nicia o Nota. Estas declaraciones se encuentran en todo el documen-to. Estas declaraciones deben leerse antes de continuar guiente paso de un procedimiento. ENCIA Indica una operación, práctica o condición que, si no se observa estrictamente, podrá resultar en lesiones personales la de romotedad. propiedad.

Indica una operación, una práctica o condición que, de no observarse estrictamente, podría resultar en lesiones personales
el a engrapadora.

na operación no apráctica o condición que, de no observarse estrictamente, podría resultar en daño o
na operación no districa o condición que, de no observarse estrictamente, podría resultar en daño o tica o condición que es necesaria para ejecutar una tarea de manera eficiente

encias y precauciones pre-eux-u0008
s minimamente imasivos deben ser realizados únicamente por personas que tengan una formación adecuada y scon las técnicas minimamente invasivas. Consulte la literatura médica realocinada con técnicas, complicaciones realizar cualquier procedimiento minimamente invasiva.

Internativa con la consultar de la consultar de la consultar de la consultar de la consultar cualquier con visitar de di diamente invasiva. Con consultar de consultar de consultar de la consultar del consultar de la consulta

Cuando se utilizen otras tecnologias en el procedimiento, observe las prescauciones sugeridas por el fabricante del equipo original para evitar los peligros aocidios a su usua para en la relación policipio activación en cuerpo humano no alternación de utilizar la grapadora, compruebe que el endecorgo o los accessions endecorpicos introducios en el cuerpo humano no peligro de utilizar la grapadora de la filta del filta de la filta de la filta de la filta del fil

mordazar en la posición recta se traducirá en dificultad para la Inserción o la returaca de la enougrapación el al a lendiograpación el al endiograpación el Cuando Coloque la Grapadora a través del trocar o de la incisión, evite presionar inadvertidamente el bolión de liberación de seguridad. la Grapadora puede estar paralo a completamente la liberación de seguridad a la Grapadora puede estar paralo a completamente ligidad y debres are recargada antes de utilizará en el tejido.

No intente articular las mandibulas cuando se aujetan los tejidos.

La grapadora sólo puede elacaraza un inapulo de articulación máximo de 65°. Cuando se alcanza el ángulo máximo, la fuerza aumenta a indicando que se ha alcanzado el ángulo máximo. No aplique tenza exceiva al Galillo de dispara porque de lo contrario medión activa como de la endiograpadora.

No interhe artícular las mandibulas cuanos se supermi nos especimientos de la grandora dos poued a claraza en nagulo de artículación máximo de 65°. Cuando se alcanza el anguso maximo, se versaumentaria indicando que se ha alcanzado el ángulo máximo. No aplique herza exceiva al Gatillo de dispara poeque de lo contrario
puede cuasar dirácia se la endograpadora le supermi ne coloca correctemente entre las mortasas. Cualquier "anontomamiento" de ligido a lo
largo de la recarga, especialmente en la entrepiema de las mordazas, puede dar lugar a una lines de grapado incompleta.

Cuando coloque la grapadora en el lugar de aplicación, seguéres de que no hay obstrucciones como clares, dambres
guia, etc. dentro de las mordazas. Disparar sobre una obstrucción puede resultar en una acción de corte incompleta, grapas mai
dormadas y o incarpacida dipara abrier insorrodazas.

Tomandas en la compacida dipara abrier insorrodazas.

Si resulta dificial parter al gatillo, vendua a colocar la grapadora en lugaras.

Si resulta dificial parter al gatillo, vendua a colocar la grapadora y tome una cantidad memor de legido. Asegúrese de que se ha
realizado la selección adecuada de la Recarga.

Si el gatillo se vuebe inoperante y las mandibulas no sujetan el tejido, no file la grapadora. Retire y no seguir utilizando la
enclagrapadora.

endograpadora.

Si se intenta forzar el gatillo para completar la carrera de firmación con demastiado tejido entre las mordazas, poca tejido denso/
grueso entre las mortacas, puede producirios en calado del motor y la cucilia se detenda.

grueso entre las mortacas el carcaga, ha la caractera de firmación con del tejido.

Partir inferior de la mortaca de recrueja, ha claracido el terrotro odista de las transeccion del tejido.

Si la grapadora se bioquesa, el motor se detendia. Empuje el teotro de reverso de la cucililla hacia addestre para devolver la viga i a

Si la grapadora se bioquesa, el motor se detendia. Empuje el teotro de reverso de la cucililla hacia addestre para devolver la viga i a

Si el motor no funciono al polasse el interruptor de inversión de la Cucililla, el penel de acceso de la Avulución Manual debe ser trada hacia atrás hasta que la cucililla vuelva a su posición inicial. Entonces la grapadora ya no podrá utilizaro.

Un firmado incompleto puede provocar gagas mal formadas, una linea de corte comorpieta, sargado de dificultad para retirar la

• Sel mecanismo de dispano se vuelve inoperante, no sigu utilizando la Grapadora.
• Sila smordazas no sabrend esposi de reprisonar el gialti locia adelante, firme primero que la cuchilla está en la posición inicial.
La posición de la cuchilla poste de terminarse observando el indicador de la hoja de la cuchilla bajo la mordaza de recarga. Si el indicador de hoja de cuchilla ne desta la posición inicial o la nocida cia de la posición inicial o la nocida de la hoja de cuchilla ne desta posición inicial.
Indicador de hoja de cuchilla ne desta hoja posición inicial.
Indicador de hoja de cuchilla ne desta posición inicial.
Indicador de hoja de cuchilla ne desta manualem el valor sicinica sorpoidada.
• Antes de cargar una nueva recarga, mantenga la grapadora en posición vertical, con el yunque y la mandibula de recarga en ecual posición de recarga para limipat de signapas no utilizadas de la grapadora. No utilice la grapadora hasta que haya sido inspeccionada visualmente para colimirar que no hoja grapas en el yunque o en la mordaza de recurguago cierra las mondazas.
• Antes de retar la Grapadora, segúreze de que el eligió desli limpo de las mordazas y lugas cierra las mondazas.
• Antes de retar la Grapadora, segúreze de que el eligió desli limpo de las mordazas y lugas cierra las mondazas.

• Al seleccionar el Reload, ficheta contido ano en proceso munico e en intruscen y tieggo cerre las mortazzas.

Intratamiento previpirgo, como la diferenza cuitado amente la sc condicione patidogica estettene, sai como cualquier
tratamiento previpirgo, como la diferenza cuitado amente la sc condicione patidogica estettene, sai como cualquier
tratamiento previpirgo, como la diferenza cumbios en el grozor del tejido que excederán el rango indicado de grozor del tejido para la opción
estalarda de Cartucho hospitalarios pana estettiano re desinicio ta bateria y la papadora.

• lou diliza estadores hospitalarios pana estetilar o desinicio facia la bateria y la papadora.

• lou de la Carpadora adjuente o apliada com o des espuesos. Se enecesario un suo adjuencente o abbateriado, controle la

• la viente de la crapadora adjuente o apliada com o dos esquesos. Se enecesario un suo adjuencente o abbateriado, controle la

• No modifique este apartan el el appade de observis a nautorización del fabricante.

• El aparato o el paquete de plias que entren en contacto con fluidos corporales pueden requerir un manejo especial de eliminación
para exista i acontamiación biológica.

**England use pregisere de place de permeter de la commission de la composition processor de la commission d

dora y la Recarga no deben utilizarse en tejidos como el hígado o el bazo, ya que el tejido se comprimirá y causará daños al Is mandifiulas

zerrarse las mandibulas.

Sino se puede observar claramente la hemostasia de la línea de grapas, esta Grapadora no debe utilizarse.

Sis es utiliza la grapadora y los dispositivos auxiliares de diferentes fabricantes en una misma operación, debe comprobarse la compatibilidad de los dispositivos de los diferentes fabricantes, acion mel alsalamiento y la coneción a desende resultar en la capita de la capita del la capita del la capita del la capita de la capita del la capita del la capita de la capita de la capita del la capita de la capita del la capita

aviso al usuario y/o paciente de que cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto debe unicarse a Reach Surgical, inc. a traves de Reachquality@reachsurgical.com y a la autoridad competente del Estado miembro en e esté estableció el usuario y/o paciente.

Complicaciones
Las posibles complicaciones relacionadas con el uso de la grapadora, la recarga y el paquete de baterías incluyen: hemorragia, lesión de los tejidos, introducción de una superficie no esténi o transferencia de patógenos, reacción inflamatoria o accidental de los tejidos, descargo ejeticina, daños nateriales o medioambientales. Además, la sutura incompleta, la imposibilidad de corde daño del dispositivo pueden causar lesiones accidentales, prolongación del tiempo de operación o cambio de método de operación. Parlametros tecnosos (bedras de 12%). Ubdaja renimala Bateria de 12% (budaja renimala Bateria de 14%) (budaja renimala Bateria de 12%) (budaja renimala Bateria de 14%) (budaja renimala Bateria de 14%) (budaja renimala Bateria de 14%) (budaja renimala de 14%) (budaja renimala Bateria de 14%) (budaja renimala renimal

te Iranimento esenciar L la grapadora y la recargadora deben poder montarse y desmontarse sin problemas. El movimiento de las piezas móviles y iratorias debe ser flexible, sin atascarse ni aflojarse. La conexión entre la Grapadora y la Recargadora debe ser fiable, sin que se plaige.

2. El mecanismo de seguridad de la Grapadora debe abuirsa y cerranse susuemente de des es regues o confable. El resorte de retorno del galifio debe tener sufficiente elastricidad, el galifio debe por reiniciarse rejudiamente al coltar el galifio.

3. La operación de dissopra y articulación debe a reseguer y control electrónico y los motores de accionamiento deben ser seguro y fiables, sin ningún tipo de ruido, electrícidad, radiación perjudicial para el usuario así como para los dispositivos cercanos.

cercanos.

El Baccionamiento manual de la grapadora debe ser seguro y fiable, sin que se atasque o se suelte. Una vez que el Paquete de Baterias no pueda dar suficiente energia a la Grapadora. La endograpadora debería poder terminar la retracción suavemente en Annulación Manual de regreso a us posición original, sin migian ataszo. Requisitos de almacenamiento

Humedad relativa: 0%-70%

Requisitos de transporte Temperatura: -10°C~54°C Humedad relativa: 0%-70% Presión del aire: 500 hPa~1060 hPa Requisitos en el quirófano
Temperatura: 10°C~40°C
Humedad relativa: 35%-75% Presión del aire: 800 hPa~1060 hPa está controlado por un programa de software integrado con la versión V01, el programa de software está dis orriente. Si la corriente es demasiado alta, corte el circuito para evitar daños al motor.

suía y declaración del fabricante: emisión electromagnética El Endograpadora motorizada de corte está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación,

Il thodographoror immorrisand or un term username de que se utilice e en este entimo electromagnético:
ruscha de emisiones

Cumplimiento

Introno electromagnético: pias

Entomo electroma Entorno electromagnético - guía El piso debe ser de madera, hormigón o cerámica Si el piso está cubierto con material sintético, l humedad relativa debe ser al menos del 30%. ± 8 kV contacto ± 15 kV aire carga ele 61000-4 ± 2 kV Frecuer nciona con hatería y sin línea de señala 3 m ápidos / ráfagas EC 61000-4-4 de 100 kHz ± 1 kV línea a línea ± 2 kV línea a tierra 0% U_r; 0,5 ciclo Funciona con batería y sin línea de señal> 30 m salir al aire libre 0% U₁; 0,5 ciclo A 0°, 45°,90°,135°,180°, 225°,270°y 315° 70% U₁; 25 ciclos a 0° 0% U₁; 250 ciclos

etica ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuaci ilice en este entorno electromagnético:
Nivel de cumplimiento Entorno electromagnético - guía 80 MHz 80% AM a 1 kHz

l comprador o usuario debe asegurarse de que se utilice en este entorno electr nunidad a los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF (IEC 61000-4-3) 04—787 LTE Band 13, 17 GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5 00-960 0,3

GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4, 25, UMTS Bluetooth, WLAN, 2400–2570 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7 i100—5800 WLAN 802.11 a/n

nist lugege hoolikalt läbi järgmine teade. Seldud abiks selle toote kasutamisel. See e

30 A/m

om moetatud abins seite tööte kastatanises, see en ole viite kiriligiisse teriinikae kontra. neeritud, kontrollitud ja valmistatud ainult ühe protseduuri jaoks. Taaskastamine või üi keid või patsiendi vigastusi. Ärge kasutage, töötlege ega steriliseerige seda staplerit uuesti.

e-adme kirjeldus
notoskopliska motoriseeritud lõikestapleird (edaspidi "stapler") on steriilsed, ühe patsiendi kasutusele mõeldud instrumen
nis samai aja lõikavad ja kännmerdavad kude. Sapleri seadmetes on kusu vaheldumis paigudatud staplerile reida, kolim mõli
olikustada käligimis kuurelpaksiu operatiooniloonilae.
la siljendrumehimismismis mõimalika võidi loistaalete staa keemat
saplerid on pakendatud eemase askupakiga, mis tuleb enne kasutamist paigaldada. Akupaketi kõrvaldamiseks kehtivad erinõu
aadakse jostat "kuvalest kõrvaldamiseks".

ud ilma relaoditeta ja need tuleb enne kasutamist laadida. Reloadi staple'ite säilituskork kaitseb staple'ite amise ja transpordi ajal. Stapleri lukustusfunktsioon on loodud selleks, et vältida kasutatud või valesti stä tulistamist või stapleri tulistamist ilma selaost^as

See nistrument or use teamour state teamour seeks open Reloadst (Tätekssestt), iga kuldete läbilikisamiseks, resektsioonilis, jaj või See nistrument omitieks Cada Instrumenti kasutalakse avalud ja minimaaleist inasaisvesti operatsioonidat, sealhulgas rinna, kõlbu, giinekologilistel ja uruloogilistel operatsioonidet. Seda kasutatakse kopsude, bronhide, soolestiku, mao, uretra, neerude, emaka ja emaka läbilõikamiseks ja resektsiooniks.

Ette nähtud kasutuskeskkond

iseks haiglas. See instrument on ette nähtud kasutamiseks haiglas.

Ette nähtud patsiendirühm:

Patriandid unnurer 3 aastat ja vanemad, kes vajavad el Kliiniline kasu:

i**dustused** utage staplerit ödeemilise koe, liigse paksu lihaskihiga koe või halva paranemisvõimegakoe puhul. utage staplerit kudede puhul. millele kahtlustatakse vähirakkude iääke.

erit aordii.
erit abemilise või nekrootilise koe puhul.
erit suurte veresconte puhul, lima et oleks ette nähtud proksimaalne ja distaalne kontroll.
elekt, mida ej saa koralikult kokkul suurda suletud staple ite kõrgusele või mida on
ähtud kasutamiseks, kui kirungiline klammerdamine on vastunäidustatud.

ust käsitlev teave Jaja on disaineeritud nii, et see ühildub käesolevas dokumendis nimetatud akupakettide, Kaan Jaja on disaineeritud nii, et see ühildub käesolevas dokumendis nimetatud akupakettide, Kaan jate tarvikud ei ole ühilduvad. minalasett invasiivse kirurgia puhul, on vaja trokari. miud 12 läbimööduga trokari läbimiseks. htub kasutamiseks koos Reach Surgical, Inc. toodetud IREACH MAGNUM PLUS reloads ja ENDO REACH REC «Ti Tootekord is kon paksussi viide on loatelatut lääremisalt:

Tootekoodid ja spetsifikatsio spetsifikatsioonid imerdusioone pikkus **(mm)** Võlli pikkus **(mm)** Trokari ühilduvus **(mm)** Pakendis sisalduv aku

Avatud staple'ite Suletud staple'ite

IMST45TAN	Vaskulaarsed/õhukesed	45	Pruun	2.0/2.5/3.0	0.75 / 1.0 / 1.25
IMST45PUL	Keskmine/paksus	45	Lilla	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST45BLK	Eriti paks	45	Must	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
IMST60TAN	Vaskulaarsed/õhukesed	60	Pruun	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25
IMST60PUL	Keskmine/paksus	60	Lilla	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST60BLK	Eriti paks	60	Must	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
REC45GRA	Eriti õhuke kude	45	Hall	2,0	0,75
REC45WHT	Õhuke kude	45	Valge	2,5	1,0
REC45BLU	tavaline kude	45	Sinine	3,5	1,5
REC45GLD	tavaline/paks kude	45	Kuld	3,8	1,75
REC45GRN	paks koe	45	Roheline	4,1	2,0
REC45BLK	väga paks kude	45	Must	4,4	2,2
REC60GRA	Eriti õhuke kude	60	Hall	2,0	0,75
REC60WHT	Õhuke kude	60	Valge	2,5	1,0
REC60BLU	tavaline kude	60	Sinine	3,5	1,5
REC60GLD	tavaline/paks kude	60	Kuld	3,8	1,75
REC60GRN	paks koe	60	Roheline	4,1	2,0
REC60BLK	väga paks kude	60	Must	4,4	2,2
Joonis 03 – Li	satarvikud				
Kaubanimi			Tootekood		
IREACH Powe	red Battery		PB-A		

[B] Relaodilõug [E] Relaodi Joonduspesa ästik

imaalne märk utamist. Ollige kasutatavaid stapleri- ja reloadi koode ning nende ühilduvust, hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Ollige kõikigi stapleri ja tarvikute pakendi terivikliikust. Ärge kasutage, kui palend on kahjustatud. Ollige kõikide staplerite ja tarvikute aritmikroobse pakendi tervikliikkust enne stapleri kasutamist. Kõik st

Kontrollige sonotic sugen e.g. pos. **

"muituises festriller in kautamiseit seriller in kautamiseit seriller in kautamiseit seriller in kautamiseit seriller kautamiseit seriller in kautamiseit seriller kautamiseit seriller kehinda, eenaldags stageler, alugakeit pia reliefulses valja.

Akupakeit piagildamine. Enne kautamist tuleb akupakeit piagildada, Seda saab siseatada ainuti tihes suunas, (Illustratioon OS) Veerduge, et adupakeit on taleillust siseatatud, ei tohi akupakeit olia ultegi nitatvasit tuliminika.

Seriller seril

aadmine
Laadige reload, libistades seda vastu lõuu ülemist osa, kuni reloadi joonduskiil napsatab reloadi joondupeassse. Eemaldage stapieksilluskorki ja vasale aria, Illilustatsioon (2) Sapier on nuida dadutuja kasutuseks vaimis.
Eetkevaatust Veedusje, et ruige ja puoudutasi õluu põljui, sest sete takistab non liikumist või see võib reloadi laadimisel Eektevaatust Veedusje juhu võib stapieri tükestuska ja eede ei saa tulistada.
aajeiri kasutamine
Sulgege stapieri lõudus vajutades sulgemispäästiku, kuni sel kulustub (joonis 66). Kuuddav kõpsatus näitab, et sulgemispäästik ja lõuad on lukustunud, kui stapieri lõuad on suletud, on tulistamispäästik avatud.
Ettevaatust Kege vojutage esi aja lõututuluunupupu. Västesse juhul võib stapieri olla osaliselt või täielliult tulistatud ja seda tulise.
Kohenei kor peal kasutamist tuseti laadida.
Kohenei kor peal kasutamist tuseti laadida.

10

dammendaj or tislellust tisletatud, poortuu ruge etuverene ge di kt stapelir usett landmine). sapöramislillet et oruga tagas algesendisse si lõude ei avane. Stapel etu oruga tagas algesendisse si akspler on vooluga; seejarid proveige usesti nappõõramisliisti. Valuge, et aluspalet on indratik palagilahtud ja stapler on vooluga; seejarid proveige usesti nappõõramisliisti. et asa kasutada järgmisteks tulistamiseks. Manusallilliit kasutamiseks eemaldage stapleri käepidemes je sääne kasutada järgmisteks tulistamiseks. Manusallilliit kasutamiseks eemaldage stapleri käepidemes et asa kasutada järgmisteks tulistamiseks. Manusalliliiti kasutamiseks eemaldage stapleri käepidemes, liigutage tagasjoõramishooba ja minusalliiti kasutamiseks on mise saatus kasutamiseks saatus kasutamiseks saatus on kun saatus kasutamiseks saatus kasutamiseks saatus termineks kasutada järgmiseks kun saatus kasutamiseks saatus kasutamiseksi kasutamiseksi saatus kasutamiseksi kasut ossa olev juurdepaasupaneel, milel on marge "Manual Overnde" (manuaallutri), seigub mülüstamishoob ja sunnivusiline sappöoranishoob. Tommake nullistamishoob ja kunnivusiline sappöoranishoob. Tiis stapleni kapiemeega, jiitgate ja sappoidoranishooba kapiega jä eleksi ja tagasi, kun esada sisa enam liipadush. Nuga on niüd algasendis. Seda saab kontrolidi, vasidates nostera ge Küsul, förmanetas anvillialishtinupup (joonis 07).
Jouse korral pöörake Rüugsaid, vajatades pööramismupu finni nimetissõrmuga allapoole või ülespoole (joonis 04). Stapleri põrdes valat mõlemas suunas. sapade liigendamiseks kehalõinusse põõrake artikulatsioonihoobu päripärev või vastupäeva, tagade, es see jääb vaatevälja gede liigendamiseks kehalõinusse põõrake artikulatsioonihoobu päripärev või vastupäeva, tagade, es see jääb vaatevälja eleksi perintigendas ja kunnitus või vastupäeva, tagade, es see jääb vaatevälja eleksi suunas või vastupäeva, tagade, es see jääb vaatevälja eleksi suunas vastusel vas

"Aces pad vasterdija skapustus. A kali pad vasterdija po 5. Makcimaalse nurga saardamisel auurenob jūdu, mis niitab, et kalpustusi.

A koslaga stapler ümber klammerdatava koe.
Ettevaautust Veendeug, et hade olika staane ja korralikult lõugade vahel, Kudede "kobestumine" piki reloadi, eriti lõugade pulation jõuk pilati pad vastera kalpustusi. Saara pad vasterdija kun ja kalpustus klammerdusjone lõppu keload lõugade pulation jõuk pilati pad vastera kalpustus kalpustus kalpustus klammerdusjone lõppu keload lõugade pulation jõuk pilati pad vastera kalpustus kalpus

junkteriaadi (jne. Takistuse ületamine võib põhjustada mittetiäelikkui lõikamist, ebakorrekselt vormitud stapeir ja ja või suurimusti folgajad valenge lõsad, võjukdas sugemissäisillei, kuni seu kustus hi (poist 68), kuudav kõhpatus näitab, et Ettevatustus Veenduge, et lude ei ole jakudes sugemissäisillei, kuni seu kustus hi (poist 68), kuudav kõhpatus näitab, et Ettevatustus Veenduge, et lude ei ole jakud tileileidustus leileidustus luistus sapeir poskismalae märjani. Poksismalae märja lähedale stapeirisse surutud kude võib labi lõigata ilma stapeirette. Paksu koe lälbimisel võib lõugade pajapi hoida 15 sekundit pärast sulgemist ja eme ülitamist, mik võib baasta tua paremat kokkusuumista ja stapei te moodustumist. Ettevastust Kriu päästikut on raske lukustade: A) keeduge, eto teltut õige reload valikt vite roladi valiku tabeliti, (b) kostiga et sapier usesti ja väherdage klammerdalava koe kogust.

Ettevaatust: Kui klammendumenhanism ei toimi ja lõuud ei haara kude kinni, ärge tulistaga staplerit. Eemaldage ja ärge jätkake stapleri kasutamis.

Vajutage stapleri mõlemal küljel olevat ohutustukunuppu.

Lüitslagge stapleri fölmates päästölut, ni ei mootor käintub huuldavalt (joonis 08). Jätkake päästiku vajutamist, kuni mootor
Lüitslagge stapleri mõlemal küljel oli pulistud kunde läheli kääste kunde k

uesa iaaaninse junisat**hes ajal** noapööramiselüliti ei too nuga tagasi algasendisse ja lõuad ei avane: I. Kõigepealt veenduge, et akupakett on kindlalt paigaldatud ja et stapler on varustatud vooluga. Seejärel proovige uuesti

Illisizatsion of 7).

**Ettevastust Kiu füloud ei avane automaatselt pärast anvilliahtibilit vajutamist, veenduge esmalt, et nuga on algasendis.

koa asendi saab kindlast teha, jäligides noatera indikaatorit erlaodilõus all. Kiu noatera midikaator ei ole algasendis või kui
noa asendit ei ole võimalik kindlast tehti julkaken noapotomatillilit, et alsiterendis mordur ja via nuga tegasi algasendisse.

geli gupate vannite usensi, kaastades kindi Reisese Switchi (armiliahtibilit), Kui böad ei avane sei heteks, ilis üliake
aagal allasendisse, ettevaatililihit üllegepõe Pääpidemest erendis, kurin illutalismis- kui ka sulgemissähtidip põõrdused.

aagal allasendisse, ettevaatilihit üllegepõe Pääpidemest erendis, kurin illutalismis- kui ka sulgemissähtidip põõrdused.

aldamiseks öörsusset hoidhe lõuad kinni ja tõmmake stapler tälelikult välja kehaöönsusest või trokarist.

eli küppde vaimteks anvillahitultii (poinsi 07).

eli küppde vaimteks anvillahitultii (poinsi 07).

eli kuppde vaimteks anvillahitultii (poinsi 07).

eli kuppde vaimteks kuppde vaimtekse ku

ttevaatust: Erne von Husse. Kihutage jõuliselt ja seejärel põihkige Anvin- ja renoavorustusele kontrollitud, et veenauda, et arma- ja vajele d Saapierid. Arge kaaulage staplerit enne, kui seda on visuaalselet kontrollitud, et veenauda, et arma- ja vale kui susele juha vale seesa vale juhul võib saadmet kahjustada. Itevaatust: Erne vooda mahalaadmist veenduge, et tõuda võib on sirgioones. Vastasel juhul võib saadmet kahjustada. stestage vajadusel kaarva otsa lisatarvik Anviiliõug siisse (joonis 10). Eemaldamiseks holdes eeda kinni ja eemaldags variiliõug, (lilustatioon 11) laadige uuestaja kasutage klammerdajat, korrates samme 6-24. Stapler saab tulistada kokuk uuri 16 korda. Laadige uuesti ja kasutage klammerdajat, korrates samme 6-24. Stapler saab tulistada kokuk uuri 16 korda. Jaadige vaestaja kasutage klammerdajat, korrates samme 6-24. Stapler saab tulistada kokuk uuri 16 korda. Jaadige vaesta valise ja kasutage klammerdajat, korrates samme 6-24. Stapler saab tulistada kokuk uuri 16 korda. Jaadige vaesta valise ja kasutage klammerdajat, korrates samme 6-24. Stapler saab tulistada kokuk uuri 16 korda. Jaadige vaesta valise jäät valisele vastavat kohalikele eeskirjadele pärsta kuusalaeti eenaldamist otse tavalise jäätmev Jaadige valisele vali Ieri ja riedudi kõrvaldariine Japiero nakustulud, võib selle vastavalt kohalikele eeskirjadele pärast akupaketi eemaldamist otse tavalisse jäätmevoogu valat, kui Stapier vajab eene kõrvaldamist puhastamist, järgge halgjaprotokolli. Kasustuud stapier ja reload kasutavad samuti Akrivaldamisereidid ja reidi toldeidisea vastavalt aljoot toloudul alapakeit puhastamise ja desintiineeriines jeristele.

Akupakei kõnuldamine

Kui alu jai seadmesse, tühende see automaatselt.
Patarei tuleb enne hävitamist seadmest eemaldada, Patarei ja seade tuleb hävitada eraldi või käidelda vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kui alu vajab eena hävitamist puhastamist ja desinfitseerimist, järgge hajglaprotokolli või allipool tooluda aku puhastamiste ja desinfitseerimiste ja heisinfitseerimiste ja hävita valata valat

st stapleri kasutamist.

abupsakett salapierist enne selle kõrvaldamist eemaldada. Kui akupakett vajab enne kõrvaldamist puhastamist, järgige aprotokoilu või allpoot toodud akupakett puhastamist, järgige aprotokoilu või allpoot toodud akupaket puhastamise ja desirifitseerimse puhiedd.

selle eemaldamised voistugte alahõilii jär förmake akupakett tote väjab.

sus: Akupaleett ei ole vaja lahti võtta.

alastust: Unidevordist akupaletti ei toili pärast kasutamist laadida ega lahti võtta.

Ettevaluturi Unexcordet alugiawateri etnin piratik vasukamist laandia agi antiv votta. Mangaleti pulsatamine ja clasifilisteoreimine kasukamist laandia agi antivotta. Mangaleti pulsatamine samalagia agi kuupkett stapiteriste kasukamista kasukamista kasukamista kanulakamista emalagia agi kuupkett stapiterist. Märkinzi akupaketti et lohi uputada vette ega pulsatsutalshutestes. Märkinzi akupaketti et lohi uputada vette ega pulsatsutalshutestes. Samma 2 Pulsatsagia akupaketi pininan ehrutralasie pH-tasemega pesuvahendiga või pesuvahendiga, mis on valmistatud vastavalt tootaja pihistele. Samma Venderiga, et engasudi saladavad ohada on põhjaliguti tila pulsatatud. Samm 4 Venderiga et engasudi saladavad ohada on põhjaliguti tila pulsatatud. Samm Kontolliga visuaalekt, et teha kindiaks, kas parla ton eemaldatud. Sammi Kronzile gulsatamist vastavalt vajadusele, et akupakett oleksi vasuaalset pulsa. Sammi Kronzile gulsatamist vastavalt vajadusele, et akupakett oleksi vasuaalset pulsa. Sammi Kronzile gulsatamist vastavalt vajadusele, et akupakett oleksi vasuaalset pulsa.

10% pelegitusaine (nastriumhipokoiriid lahus) Kasutatud standardkonventsiooniid Ettevaaltus, hoiatus: ja märkusavalduste kauutamid Ettevaaltus, hoiatus: ja märkusavalduste kauutamid Seelle staplente lööpa sovutut seve esitatiske hoiatuse, hoiatuse või märkuse kujul. Need avaldused on esitatud kogu dokumendis. Neid avaldust tuleb lugeda enne protseduuri järpmise sammuga jälkämide. Neidatust rioiatusega jälkästalatote (epeuva, prakiska) evit õimpiavale, mille miteijärgmine võlb põhjustada kehavigastusi või varakahju. Hoiatus rioiatusega jälkästalatote (epeuva, prakiska) evit õimpiavale, mille miteijärgmine võlb põhjustada stapleri seadmate kahjustumust või haivimist.
Märkass märkus välba toimiimisele, parkikake või tingimusele, mille miteijärgmine võlb põhjustada stapleri seadmate Märkass märkus välba toimiimisele, parkikake või tingimusele, mille miteijärgmine võib põhjustada stapleri seadmate Märkass märkus välba toimiimisele, parkikake või tingimusele, mõi on vajajiki üleaande õltusaska täitimised õltusaska täitimised õltusaska täitimisel.

justumis või Näivimis.

kuss mirkas viilista toiminisele, praktikale või tingimusele, mis on vajallik ülesande tõhsualsa täitmiseks.

latused ja ettevaatusabinõud

niminastelt invasiivaderi portseduure peaksid tegema ainult isikud, kellel on piisav väljaõpe ja kes on kursis minimaabelt

saliveste tehnikatega. Enne mis tahes minimaabelt invasiivas protseduuri läibinimist tuleb tutvuda meditsiinilise kirjindusega

nimiaalet invasiivasete stapieries läbimõõt võib tooljale erineda. Kul protseduuri käigisa kasutatakse koos erinevate tootjate

maabelt invasiivasete stapieries läbimõõt võib tooljate erineda. Kul protseduuri kaluntamist kontrolidas renede hikhdusud.

utamisega sestud ohte.

en stapieri kajutumisti kontrolligis nimiehekses sistestalee endosoopi või endosoopilista viivului karedete jindu, tervautes erun.

en stapieri kajutumisti kontrolligis nimiehekses sistestalee endosoopi või endosoopilista viivului karedete jindu, tervautes erun.

minimatolet invasivendi stapievieri ja tarvikudi, Juleb eren protestiuari hastamist bere rollida rende sustamised sudavenida kaudamised sende sudavenida kaudamised sende toda sudavenida sende lakustamisega sootud ohte.

Fern stapieri kaudamist kun kõimed õljukstada ohtu.

Linktee holdeshahse mittejärjemine võib põhjastada tõisteid kirrugilisi tagalirja, näitele leikekid või istaketusi.

Juhiste nõudeshahse mittejärjemine võib põhjastada tõisteid kirrugilisi tagalirja, näitele leikekid või istaketusi.

Juhiste nõudeshahse mittejärjemine võib põhjastada tõisteid kirrugilisi tagalirja, näitele leikekid või istaketusi.

Juhiste nõudeshahse mittejärjemine võib põhjastada tõisteid kirrugilisi tagalirja, näitele leikekid või istaketusi.

Juhiste nõudeshahse mittejärjemine võib põhjastada tõisteid kirrugilisi tagalirja, näitele sine valida õige reload.

Julider päävast tajate ribe kenne Sapaleri kaustamist hoolikalt hinnata. Vi kieseloris kaustusiahendi tabeli 2, et valida õige reload.

Julider päävast tajatele valida õige valida valida tajatele valida õige reload.

Julider päävast tajatele valida õige valida valida valida valida valida valida valida ja valida vali

lateieni, usasaminė voio porijustasa esisvorrekscies aspie is, mitteriaieniau loikeimi, veriposas jayvo istapiero rasvet lutikatinsimehbaniami eri loini, aige jälikase kapleri kaustamis. Bilad ei avane piirast päästikis etipoole vajutamist, veenduja kõigepealt, et nuga on algasendis. Noa asendi saab kindlaks jäligiden snotare näidastori reisodilisõus al. kii moatera indinkatori eoi el agasendis või kun ona sendet ele elevimalik kindlaks jäligiden notarea näidusjone peneumotasti. Alim notatera indinkatori eoi el agasendis või kun ona sendet elevimalik kindlaks jäligiden notarea näidusjone peneumotasti. Alim notatera landiskatori eoi ela gistendis või kun ona sendet elevimaliki kindlaks jäligiden notarea näidusjone peneumotasti. Alim notate alimata valita kun suuri kun suu

vield.

stapleri eemaldamist veenduge, et koed on lõuadelt eemaldatud, ja sulgege seejäre lõuad.

stapleri eemaldamist veenduge, et koed on lõuadelt eemaldatud, ja sulgege seejäre lõuad.

stapleri eemaldamist veenduge, et koed on lõuadelt eemaldatud, ja sulgege seejäre lõuad.

stapleri eemaldamist veenduge, et koed on lõuadelt eemaldatud, ja sulgege seejäre lõuad.

stelba reloadi sandardvaliku puhul naidatud koe paksuse vahemiku.

kautuge hajdige audotkaava eulupakeija sulgeri stelliseelmistes või desinfiltserimistes.

standage hajdige audotkaava eulupakeija sulgeris stelliseelmistes või desinfiltserimistes.

stalta sulgeris stellise stelliselmistes või desinfiltserimistes.

stalta suurenende EMSSIOOHIDE või vähenenud se stadelt kautudelt seelis se . ıte seadmete kõrval või koos teiste seadmetega. Kui on vaja kasutada kõrvuti või virnas, kontrollige

iger dapler kautamist skiste seadmete körval vili koos teiste seadmetega. Kui on vaja kasutada kõrvuti või virnas, kontrollige erit ja teis saadmad, et dapada nende nomalne töö.

muutes esda seadet ja skupaketti iina tootja loata.
või alkapaketti negutub kokkula kehevedellega, väl eja kehe ula teiste ja saatumine välit mieks saystuaket täliemett.
et oli akupaketti negutub kokkula kehevedellega, väl eja kehe ula tilesa saatumine välit pilatjatada saita sappleri saratumine välit pilatjatada saita sappleri saratumine välit pilatjatada salta sappleri sakupaketti on palematuda ja sattiseisertud ainitul tileskordesis kasutamiseks. Argu usesti sakutaga, tööt ega siteserjes. Taaskasutamine, uusettitottetemine või resteritiseerimine võib akujutada stapleri struktuurilist terviikikust jalvõis atsada seadem eike, min omalanda võib pilatjatada patisemid vajatava, hajapettimas või sumas. Samuravi võib inekkordesis kasutamine, vii saata saatumine võib juhada patisendi vajatava kasutamiseksi valatuda saatumine võib juhada patisendi vajatava kasutamiseksi valatus saatumine väib juhada patisendi vajatus, hajapettimise võib sama.

olmed (reload) ja akupaki kasutamisega seotud võimalikud tüsistused on järgmised: verejooks, koevigastus, mittesteriilse pinna mine või patogeeni ülekandmine, põletikuline või juhuslik koereaktsioon, elektrilöök, varaline kahju või keskkonnakahjustus elelele võib mitteleiki krobius, (lõikamisvõimetus või seadme kahjustus põhjustada juhuslikud vajastust, tööjas pieknemist

i peaks olema ohutu ja usaldusvääme, ilma et see jääks kinni või lõdveneks. Kui akupakett ei suutnud anda erile, stapler peaks olema võimeline lõpetama algasendisse naasnud manuaallüliti abil tagasitõmbamise Nõuded ladustamisele
Temperatuur: 5°C~35°C
Transpordinõuded
Temperatuur: 10°C~54°C Suhteline õhuniiskus: 0%-70% Õhurõhk: 500 hPa~1060 hPa Suhteline õhuniiskus: 0%-70%

Õhurõhk: 500 hPa~1060 hPa

Õhurõhk: 800 hPa~1060 hPa

r'C sunteline öhuniiskus: 35%-75%
C Suhteline öhuniiskus: 35%-75% Tempendrum: 10°C-40°C Suhteline öhuniksiks: 35%-75% Chrurohts: 800 nNa-uson nna Tarkarian tæsee Staplerit juhib sisseehistatud tarkararprogramm versiooniga VIII. Tarkararprogramm on ette nähtud voolu tuvastamiseks. Kui vool onligs suur, sahtelesab tarkarar vooluningi, et vältida mootioni kaljustamist. Staplerit, Kaarva otsa listatarvik ja akupakett on steriliseeritud etüleenoksiidiga ja aegumiskuupäev on märgitud stapleri pakendile. Staplerit etoih siasutada piarist selle segumiskuupäeva. Juhised ja tootja deklaratsioon EMC kohtta untartiis (siliriah suiket sanlari kaustumist teiste saadmeet kõrval või koos nendega, kuna see võib põhjustada ebaõiget tööd. Kui

hisad ja tootja deklaratsioon EMC kohta

MINUS Välida üluks salaeri kautemist seiste seudmete kõrval või koos nendega, kuna see võib põhjuutada ebailiget tiöd. Kui
line kasutamine on vajalit, tuleb seda seaded ja teisi saadmeid kontrollida, et veenduda nende nomaalses töös.

MINUS KANINAVIAM Fä-disedeamdeide lautehjas sellegeivi välisaadmeid naja sarbankaabid ja valistantemiolj ei toh kasutada
emal kui 30 cm (12 kollij Endoskoopilise motoriseeritud lõikestapierite mis tahes osadele, sealhulgas tootja poolt määratud
emal kui 30 cm (12 kollij Endoskoopilise motoriseeritud lõikestapierite mis tahes osadele, sealhulgas tootja poolt määratud
emal kui 30 cm (12 kollij Endoskoopilise motoriseeritud lõikestapierite mis tahes osadele, sealhulgas tootja poolt määratud
kulta (18 kasutatadase elukeskoomas (mille jooks on tavaliselet nõidav CISPR 11 klass 5), de pruugi stapier pakkuda piiravat kaitset
delosaageluslikisel elekestuselek. Kasutaja võid ola vaja võtta elevendavaid meetriend, näitöts saadem ülemperajapitamine või esti orienteerimine.

applert tuleb kasutada kindlaksmääratud elektromagnetilises keskkonnas. Järgige seadme kasutamisel järgmiste tabelite
abelite palpiert tuleb kasutada kindlaksmääratud elektromagnetilises keskkonnas. Järgige seadme kasutamisel järgmiste tabelite

juhiseid, juluised ja tootja deklaratsioon - elektromagnetiline kiirgus Frada-koopoliinod montorina 1918astanlerid on ette nähtud kasutamiseks alipool määratletud elektromagnetilises keskkonnas ja elektromagnetilises keskkonnas: Elektromagnetiline keskkond - juhised istja või kasutaja peab tagama, et seda kasutatakse selles imissiooni katsed Vastavus ndoskoopilised motoriseeritul lõikestaplerid kasutavad ainuli F-energiat oma sisemise funktsiooni jaoks. Seetõttu on selle RF-missioonid madalad ja läheduses asuvate elektroonikaseadmete äirimise võimalus on väike. F-emissioon ISPR 11 miseks allpool määratletud elektromagnetilises keskkonnas

es elektromagnetilises keskkonnas: Vastavuse tase [Elektromagnetiline keskkond- juhised 18 W kontakt 15 W öhkk periodis vastavis ±2 kV 100 kHz kordussagedus oitega ja ilma signa: utoitega ja ilma signaaliliinita >30m või välitingimus inekuga +1 kV liinilt liinile 11 kV liinitt liinile 12 kV liinist maasse 0% TÜ; 0,5 tsükkel 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° juures. 70% TÜ; 25 tsüklit 0° juures 0% TÜ; 250 tsükkel 30 A/m 50Hz EI KOHALDATA ges 61000-4-5 ge langus 61000-4-11 nge katkestuse 61000-4-11 mivõimsuse sa metväli 61000-4-8 kus: TÜviita miseks allpool määratletud elektromagnetilises keskkonnas ja EI KOHALDATA

red 61000-4-6

		lõikestaplerid on ette nähtud kasu ma, et seda kasutatakse selles elel		elektromagneti	lises kesk	konnas ja
pidavus t	raadita raadio	osideseadmetele (IEC 61000-4-3)				
.)	Sagedusala (MHz)		Modulatsioon	võimsus (W)	(m)	Immuunsuse testtase (V/m)
	380-390	TETRA 400	Impulssmodulatsioon 18 Hz	1.8	0.3	27
	430—470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz kõrvalekalle 1kHz siinus	2	0.3	28
	704—787	LTE sagedusala 13, 17	Impulssmodulatsioon 217Hz	0.2	0.3	9
	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE sagedusala 5	Impulssmodulatsioon 18Hz	2	0.3	28
	1700—1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE sagedusala 1, 3, 4, 25, UMTS	Impulssmodulatsioon 217Hz	2	0.3	28
	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE sagedusala 7	Impulssmodulatsioon 217Hz	2	0.3	28
	5100—5800	WLAN 802.11 a/n	Impulssmodulatsioon 217Hz	0.2	0.3	9

échec ou blesser le patient. Ne réutiliser pas, ne retraiter pas et ne restériliser pas cette agrafeuxe.

Description de l'appareil.

Les agrafeuses conjuents en doscopiques motorisées (ci-après dénommèes l'agrafeuse) sont des instruments stériles à usage unique qui coupent et agrafeus s'autre de saint simulainément les tissus. Il y a six rangées d'agrafes disposées en quiconce, tros de chaque côté de l'agrafeus de phospher pour fecilier à constituer d'arculation et au comment de l'activation de l'activation de l'activation de l'activation de l'activation.

L'agrafeuse est conditionnée avec une batterie principale qui doit être installée aven tutilisation. Il existe des exigences spécifiques pour l'elimination de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instituation de l'activation. Il existe des exigences spécifiques pour l'elimination de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instituation de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instituation de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instituation. Il existe des exigences spécifiques pour l'elimination de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instituation de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instituation de la batterie. Poprote vous à la section l'instituation de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instituation de la batterie. Poprotez-vous à la section l'institution de la batterie. Poprotez-vous à la section l'instit

Pestomac, de l'urètre, des reins et de l'uretre.

Utilisateur prévu

Cet instrument est destiné aux professionnels de la santé:

Environnement d'utilisation prévu

Cet instrument est destiné à être utilisé dans un hôpital.

nert. Les accessoires tiers ne sont pas compatibles.

Le Japateus est utilisée pour une chirurgé mini-rivasione, un trocut est nécessaire.

Le Japateus est utilisée pour une chirurgé mini-rivasione, un trocut est nécessaire.

Le Japateus est utilisée pour chirurgé mini-rivasione de 21 de disantéere le la company de l'autorité de 21 de disantéere le la company de l'autorité de 21 de disantéere le la company de l'autorité de 21 de disantéere le l'était seur de l'autorité de l'autorité de 21 de l'autorité de 21 de

Numéros de modèles et spécifications Numéro de modèle Longueur de la ligne d'agrafes (mm) Longueur de la tige (mm) diamètre de tige (mm) l'imballage

	60		265		12		Oui
AS60S	60		215		12		Oui
AS45L	45		365		12		Oui
AS45M	45		265		12		Oui
	45		215		12		Oui
	60		365		12		Non
4S60M-0	60		265		12		Non
4S60S-0	60		215		12		Non
	45		365		12		Non
	45		265		12		Non
/IS45S-0	45		215		12		Non
bleau 2 Charg	eur Codes des produits						
uméro de iodèle	Épaisseur du tissu	Longueur d'agrafes	de la ligne (mm)	Couleu	r		Hauteur agrafes fermées (mm)
AST45TAN	Vasculaire/Mince	45		Doré			0,75/1,0/1,25
AST45PUL	Moyen/Épais	45		Violet		3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
IST45BLK	Très épais	45		Noir		4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25
IST60TAN	Vasculaire/Mince	60		Doré			0,75 /1,0/1,25
IST60PUL	Moyen/Épais	60		Violet			1,25/1,5/1,75
IST60BLK	Très épais	60		Noir		4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25

Moyen/Epais	60	Violet	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
				1,75/2,0/2,25
Tissu extra-mince	45	Gris	2,0	0,75
Tissu fin	45	Blanc	2,5	1,0
Tissu régulier	45	Bleu	3,5	1,5
Tissu normal/épais	45	Or	3,8	1,75
tissu épais		Vert	4,1	2,0
				2,2
Tissu très fin	60	Gris	2,0	0,75
Tissu fin	60	Blanc	2,5	1,0
Tissu normal	60	Bleu	3,5	1,5
		Or	3,8	1,75
	60	Vert	4,1	2,0
Tissu très épais	60	Noir	4,4	2,2
cessoires				
ial		Code produit		
ed Battery		PB-A		
Tip Accessory		IMB1		
	Irris épais Irissu eta-mince Tissu régulier Tissu régulier Tissu regulier Tissu regulier Tissu regulier Tissu res épais Tissu très épais Tissu très épais Tissu très épais Tissu très épais Tissu res épais Tissu regulier/épais tissu épais Tissu rès épais Tissu rès épais Tissu rès épais Cessoires ial d dattery	Tris spain 60 Trissu ettar mine 45 Trissu fin 60 Trissu fi	Triss upsale 60 Noir	Triss epais 60 Noir

[C] Marque d'agrafage
[F] Témoin de lame de co
[I] Levier d'articulation
[L] Bouton de déverrouil
[O] Batterie de l'enclume r nent de l'agrafage

Vérifice les références de l'agrafeuse et du chargeur à utiliser ainst que leur compatibilité, voir section avertresements et précautions. Vérifice l'intégrité de l'emballage du Lagrafeuse et de ses accessoires. Ne pas utiliser s' l'emballage est endommagié. Vérifice l'intégrité de l'emballage du Lagrafeuse et de ses accessoires. Toutes les agrafeuses et tous leurs accessoires soit de l'emballage du Lagrafeuse pour l'utilisation. En utilisat une technique aseptique, retire l'agrafeuse, la batterie et le chargeur de leurs emballages respectifs. Pour éviter tout dommage, ne faites pas tomber l'agrafeuse, la batterie ou le chargeur dans le charge stérie. Le rutilisat une technique aseptiques, le traiter de l'entre de un tens de l'année que dans une seule orientation. (Illustration toutailer la publiche in Istaliza la batterie vant utilisation. Lie ne peut étre intérée que dans une seule orientation. (Illustration toutailer la publiche instalizate la batterie vant utilisation. Lie ne peut étre intérée que dans une seule orientation. (Illustration toutailer la publiche instalizate la batterie vant utilisation. Lie ne peut étre intérée que dans une seule orientation. (Illustration toutailer la publiche instalizate la batterie vant utilisation. Lie ne peut étre intérée que dans une seule orientation. (Illustration toutailer publiche en traiter à la batterie est autiliser.) Caus de l'agrafeur de l'agrafeur de la publiche de la précise de la précise l'agrafeur autiliser pas le chargeur si le cache de protection de agrafes est manquant.

Attention: 1 eganseur des traiss dont ens objectives pour agrafeures l'indicate responter-vous au reference de pappropriée du chargeur.

L'augement de l'augement de la segle unique pour agrafeures l'indicate coppantes endocrapeure pour la silection pappropriée du chargeur et le gibble de l'augement du chargeur jusqu'à ce que la patte d'alignement du chargeur purportie de la communique de l'augement de chargeur purportie de l'augement de chargeur purportie de l'augement de chargeur purportie de l'augement du chargeur le chargeur purportie de l'augement de chargeur purportie de l'augement de chargeur de l'augement de chargeur purportie purportie de l'augement de chargeur de l'augement de l'augemen

inois nes ouvrent pas: a. Tout d'abord, assurez-vous que la batterie est correctement installée et que l'agrafeuse est alimentée. Ensuite, essayez à

intulyage de le belanicum ou a buseiner cureaville.

La batterie e vide automatiquement si elle reste dans l'instrument.

La batterie e vide automatiquement si elle reste dans l'instrument.

La batterie doit être retirée de l'instrument avant d'être mise au rebut. La batterie e l'instrument doivent être éliminés séparément
ou manipulés conformément aux réglementations locales. Si la batterie doit être nettoyée et désinfectée avant d'être éliminée,
suivez le protocole de l'hôpital ou les instructions de nettoyage et de désinfection de la batterie c-dessous.
Avant l'installation dans l'instrument.
Si la batterie doit être éliminée avant d'être installée dans l'instrument (par exemple, si la daté de péremption indiquée sur l'emballage
et déposicé ou si à batterie est tombiel, installeir d'abord la batterie étan l'instrument, puis retirez la une lôs qu'elle est épusée.

12

FR

Ne chargez pas l'agrafeuse plus de 16 fois. L'agrafeuse peut être utilisée 16 fois au mar L'utilisation d'un matériau de renforcemen

L'utilisation p**révue** Cet instrument est destiné à la transection, à la résection de tissus et/ou à la création d'anastomoses

Cel instrument est desame à la unavection, en la fondations (midications confidentions) de l'unifications (midications) de l'u

Cet instrument est destine a etre utilise dans un nopital. **Population de patients visée:** Patients âgés de 3 ans et plus nécessitant une résection et une rec

abdominale. **Avantages cliniques :** -Temps opératoire plus co -Moins de perte de sang pe -Réduction des complicati

-slois só e prete de sang peroperatore; --relòcution des compilacions postoperatories telles que les fultes anastomotiques.

Contre-indications

In Vulliez par l'agrafiques sur un tissu cedémateux ou un tissu avec une couche musculaire trop épaisse c

In Vulliez par l'agrafiques sur l'active des tissus suspectés de contenir des cellules cancièrcuses résiduelles.

2. N'utilize par l'agrafiques sur l'active des tissus suspectés de contenir des collules cancièrcuses résiduelles.

3. N'utilizes par l'agrafiques sur l'active distinction de l'agrafique position de l'active de l'agrafique position de l'active de l'agrafique sur des tissus qui ne previent por l'agrafique sur des l'active de l'agrafique de l'active de l'agrafique sur des l'active de l'agrafique de l'active de l'agrafique de l'active de l'agrafique de l'active d'active d'

IMSOUL	00		303		12		Į O	
IMS60M	60		265		12		Ou	ui
IMS60S	60		215		12		Ou	ui
IMS45L	45		365		12		Ou	ui
IMS45M	45		265		12		Ou	
IMS45S	45		215		12		Ou	
IMS60L-0	60		365		12		No	on
IMS60M-0	60		265		12		No	on
IMS60S-0	60		215		12		No	on
IMS45L-0	45		365		12		No	
IMS45M-0	45		265		12		No	on
IMS45S-0	45		215		12		No	on
Γableau 2 Cha	rgeur Codes des produit	s						
Numéro de modèle	Épaisseur du tissu	Longueu d'agrafes	r de la ligne (mm)	Couleu	-	Hauteur agrafes ouvertes (mm)	Hau	rteur agraf nées (mm)
IMST45TAN	Vasculaire/Mince	45		Doré		2,0/2,5/3,0	0,75	5/1,0/1,25
IMST45PUL	Moyen/Épais	45		Violet		3,0/3,5/4,0	1,25	5/1,5/1,75
IMST45BLK	Très épais	45		Noir		4,0/4,4/4,4	1,75	5/2,0/2,25
IMST60TAN	Vasculaire/Mince	60		Doré		2,0/2,5/3,0	0,75	1,0/1,25
IMST60PUL	Moyen/Épais	60		Violet		3,0/3,5/4,0	1,25	5/1,5/1,75
IMST60BLK	Très épais	60		Noir		4,0/4,4/4,4	1,75	5/2,0/2,25
REC45GRA	Tissu extra-mince	45		Gris		2,0	0,75	-
		46						

REC60BLK	Tissu très épais	60		Noir	4,4	2,2
Tableau 03 – Acce	ssoires					
Nom commercial	l		Code	produit		
IREACH Powered I	Battery		PB-A			
IREACH Curved Ti	p Accessory		IMB1			
Mode d'emploi	i					

ant l'utilisation Vérifiez les références de l'agrafeuse et du chargeur à utiliser ainsi que leur compatibilité, voir section Avertissi (**)

uillage de sécurité

eur des tissus doit être soigneusement évaluée avant d'utiliser l'agrafeuse. Reportez-vous aux références et ınités de chargement à usage unique pour agrafeuses linéaires coupantes endoscopiques pour la sélection

oils, Continuez à appuyer sur la gichette jusqu'à ce que le moteur s'arrite rédour sonore, la fin d'atteinée la fin de la transection tossialire.

Attendine : Insqu'e le moteur pet s'inferer i'i de la le it important de faire un comtièn évale pour s'assurer que le Témoir de Cartier : I de la comment de la fin de la transection tossialire.

Attendine : I personessus d'agrafiage peut s'arriter et une noté un deut dible sera entende s'il y au mocké de tissu entre les mons. Dans une telle situation, utilisse le Commutateur d'inversion du couteau pour ramener le Lame à sa position d'origine et recharger. Il et conseillé de sera entende s'il y au mocké de tissu entre les mors. Dans une telle situation, utilisse le Commutateur d'inversion du conteau pour ramener le Lame à sa position d'origine et recharger. Il et conseillé de sera entende s'il y au mocké de tissu entre les mors. Dans une telle situation, utilisse le Levier de déclenchement de l'agrafage et la lame va reprendre sa position initiale où le moteur d'arribé. Dans cette position, l'agrafage es et la lame va reprendre sa position initiale où le moteur d'arribé. Dans cette position, l'agrafage es et avromicille jusqu'à ce que les mos soient ouvert es referents.

Attendine : S'il est nécessiare d'interrompre la séquence d'agrafage ou si elle est interrompue par inadvetance en relachant la de la transection peut être détermine ne cobervannt le l'émoir de la mare de une peut de la des la transection peut étre détermine ne cobervannt le freinon de la med ecuteur sur la face inférierre de canal du chargeur tout au long de l'action d'agrafage, Cela peut être fait aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le couteus atteignes on extérnité de la transection peut être détermine ne cohorant le Témoir de la med couteur sur la face inférierre de canal du chargeur tout au long de l'action d'agrafage, Cela peut être fait aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le couteus atteignes on extérnité de la retaire de la glichete en aribe autonnatiquement l'excéssaire jusqu'

Attention: 1 about no incurse years gue la batterie est correctivement installé et que l'agrifeuse est allimentée. Ensuite, essayez à nouveau le Commutateur d'inversion du couteau no pour le commutateur d'inversion du couteau.

Je le contemu en revient toujour pas, utilizez la commande manuelle.

Attention: Une fois le système Commande manuelle.

Attention: Une manuelle just le dessus de la popieé de l'agrafiseus. Le levier de ristinisation de l'exité pour les returne exposés. Tirez le levier de résistation d'installe est l'appetitus de l'appetitus.

Attention: In un parâgia pincomplet peut entraine de agaigent anaformése, ligne de coupie incomplète, des saignements et / ou difficulté pour enforer l'appetitus.

Attention: In un parâgia pincomplet peut entraine des agaigent aniformése, ligne de coupie incomplète, des saignements et / ou difficulté pour enforer l'appetitus.

Attention: In immande d'appetitus peut entraine des agaigents aniformése, ligne de coupie incomplète, des saignements et / ou difficulté pour enforer l'appetitus.

Attention: In immande d'appetitus enforcées peut accoupt à durine de vie de l'appetitus.

19. Pour ouvir les méchoires, pressez le Levier de fermeture, puis appuyes simultainément sur le Bouton de libération de l'enclume de haque des de lagrafiseus.

19. Pour ouvir les méchoires, pressez le Levier de fermeture, puis appuyes simultainément sur le Bouton de libération de l'enclume de haque pour active le la pour le la pour les pou

Ansemon : rour innertion et le nettait de l'articulation les most doivent être doits, parallèles à l'aux de l'agrafeuxe. Sinon, cela entraîneu nu mesterion ou un retait d'difficie et pout entraîner des dommages à l'agrafeuxe.

22. Pour reteire le l'agrafeuxe de la carité, gardez les machoires fermées et retirez complétement le l'agrafeuxe de la cavité coproelle 23. Irez le Bouton de libération de l'enume pour ovoir les méchoires l'agrafeuxe le liberation l'enume pour des des méchoires l'agrafeuxe les liberations l'enume de la caritourbe, sette et chargeur usagé.

23. Irez le Bouton de libération de l'enume pour desfante le chargeur utilisé a partir du canal de la cartourbe, sette et chargeur usagé.

24. Poussez vers le haut (vers Tendume) pour déstante le chargeur utilisé à partir du canal de la cartourbe, sette de l'agrafeuxe années de l'agrafeuxe années et l'agrafeuxe années et le caral du chargeur suspection et de la cartourbe de la caral du chargeur complétement immergés dans la solution stélin finncer vigoureusement puis essuyez les surfaces inférieure et entérieure des mons de l'encume et du chargeur orenieve les agrafeux entités en de l'agrafeuxe. Vultiers pas a l'agrafeuxe unt qu'elle n'est avait de l'agrafeuxe de la carde du chargeur sour entere les agrafeuxes de l'agrafeuxe de la carde du chargeur sour entere les mons de l'aux de la carde de l'agrafeuxe de la carde du chargeur de la carde de la carde de la carde du chargeur source de la carde de la

1. Pour articuler les mons à l'intérieur de la cauve corponeue pruses un tres un un avant de l'activation (Millardation) (Millardation)

suf un toste galae, maintenir nes mois en packe perioant. Is sectiones agres eur remireure, car ceu peut ameuorer a compression Attention is all agiloritet est difficile de verroullier:

Al sausre-vous que la siéction du chargeur adapte à été effectuée (reportez-vous ut tableau de sifection des chargeurs).

Bi Repositionne les mons et étérale les quantitée de tassi a pinioner.

Ci Los du sarrages sur un tissu ápais, le mainteire des mois en place pendant 15 secondes après la fermeture et avant l'agrafage.

Attention is 18 il enclasime de servage devient inopérant et les mons ne serrent pas sur les tissus, ne pas utiliser l'agrafeuse.

Retirer l'agrafeuse et ne l'utiliser plus.

18 Apoquez sur la bouche Boution de devernouillage de sécurité de chaque côté de l'agrafeuse.

17 Actionne l'agrafeuse en train sur le tuvéer de décienchement de l'agrafage, le moteur s'activer de manière audible (illustration tens l'agrafeuse en train sur le tuvéer de décienchement de l'agrafage, le moteur s'activer de manière audible (illustration tens sur les papeurs sur la générale papeur sur l'agrafeuse en train sur le tuvéer de décienchement de l'agrafage, le moteur s'arté (réver de manière audible (illustration tens sur l'agrafage).

tion de l'agrafeuse jit être retirée de l'agrafeuse avant sa mise au rebut.

Remarque: la batterie ne doit pas étre immergée dans de l'eau ou on sautuura au ministration par page de l'angue le surfaces de la batterie avec un détergent à pl net ure ou un détergent enzymatique à ple instructions du fabricant.

La grape à Utilisez une brossa à pois doux pour nettoyer manuellement la batterie avec la solution de nettoyage l'anne 4 Assurez-vous que les zones contenant des fissures sons soigneusement nettoyées.

e 4 Assurez-vous que les zones contenant des fissures sont soigneusement nettoyé 5 Essuyez soigneusement le détergent avec de l'eau du robinet tiède. e 6 Effectuez une inspection visuelle pour déterminer si les débris ont été enlevés. e 7 Répétez si nécessaire pour obtenir une batterie visuellement propre.

Etaje 7 Réplètes i nécessaire pour obbenír une batterie visuellement propre.

Dépinteden chromyer

Dépinteden chromyer

Et l'ap prépar et tille préparé et utilisés conformément aux recommandations du fabricant. Il est recommandé d'essuyer

le désinéctant chrimique avec de l'eau du robinet.

To 19 de falcolo lacroproprique

Eau de Javel 3 10% follouiton d'hypochointe de sodium)

Conventions Standard utilisées ande, attention et remarque

Les informations relatives au fonctionnement de cette agrafeuse seen fournies sous la forme d'instructions, de mise en garde,

Les informations relatives au fonctionnement de cette agrafeuse seen fournies sous la forme d'instructions, de mise en garde,

al l'étage suivante d'une procédien.

Al l'étage suivante d'une procédien.

Al l'étage suivante d'une procédien.

Attention : Une attention indique une opération, une pratique ou une condition qui, si elle n'est pas strictement observée,

Attention: Une attention indique un fonctionnement, une pratique ou une condition qui, si elle n'est pas strictement observée,

Catterion: Une attention indique un fonctionnement, une pratique ou une condition qui, si elle n'est pas strictement observée,

pourrait entrainer des dommengées oil a description de l'agrafque une condition qui, si elle n'est pas strictement observée,

pourrait entrainer des dommengées oil a description de L'agrafque.

Etage description des description de L'agrafque. relles ou la perte de biens. fonctionnement, une pratique ou une condition qui, si elle n'est pas strictement observée i destruction du L'agrafeuse. e opération, une pratique ou une condition nécessaire pour exécuter une tâche efficacement.

abeliet est d'illigiés à series propitionner l'agrafeuse et prélever une plus petite quantité de tissu. Assures-vous de la nie de chargeur approprier.

On de chargeur approprier propitionner l'agrafeuse et prélever une plus petite quantité de tissu. Assures-vous de la nie de Carpeur approprier propitionne l'agrafeuse et le company de la contraine le calage du noteur et l'arrêt de la section. Onné que le moteur peut s'arrêter s'il cale, il est important de faire un contrôle visuel pour s'assurer que la lame visible sur la rétieure du Mors du chargeur a atteint l'écharité distale de la section tissualier.

Professe de Mors du chargeur a atteint l'écharité distale de la section tissualier au présent de Mors du chargeur a atteint l'écharité distale de la section tissualier.

Professe de Doque, le moteur s'arrête. Pouseze le Communitateur d'inversion de course une s'inversion de la mention de la présent de la communité de la présent de la communité de la communité de la communité de la course de la communité de la commun

If agrifleure.

Fraging leave, and a special properties of the special

inne de sécurité de l'agrafieuse doit s'ouvriré a se fermer en doucueur, il doit être sûr et flable. Le ressort de rappel de la et avoir une flasticité suffisante, la gichette doit pouvoir se réintitaliser rappiement lorsque vous la relâchez. La vier une flasticité suffisante, la gichette doit pouvoir se réintitaliser rappiement lorsque vous la relâchez. La vier et l'autre de la relâchez. La vier et l'autre de la vier de

Contact ± 8 kV ± 15 kV air l est recouvert de matiere 53 tive doit être d'au moins 30%. imenté par batterie et pas de ligne de signal > 30 m o rtie à l'extérieur ±1 KV line-to-line ±2 kV line-to-ground 0 % U₇; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et315° 70 % U₇; 25 cycles à 0°

ivironnement électromagnétique : nité Environnement électromagnétique - guide ssous, et l'acheteur ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans cet env st d'immunité Niveau de test CEI 60601 Niveau de conform de la conformation de la

Impulsion modulati FM Écart de ± 5 kHz Sinusoïdal de 1 kHz 04—787 Bande LTE 13, 17 800—960 | GSM 800,900, TETRA 800, | IDEN 820, CDMA 850, | IDEN 820, CDMA 1900; | IDEN 820, CDMA 1900; | IDEN 820, IDEN 8 Impulsion modulation 217 Hz 5100—5800 WLAN 802.11 a/n

Prije nego upotrijebite ovu spajalicu, pažljivo pročitajte sjedeći sadržaj.
Ovaj dokument osmišljen je kao pomoć pri uporabi ovog proizvoda. To se ne odnosi na kirurške tehniko spajalica je dizajnirana, prejedena i proizvedena samo za jedan postupak. Ponovna uporaba ili p do kvara ili ozljede pazijenta. Nemojte ponovno upotrebljavati, obrađivati ni sterilizirati spajalicu.

Opis uredaja

Flordokopske motorizirane spajalice za rezanje (u daljnjem tekstu: spajalica) sterilni su instrumenti za jednokratnu uporabu koji istovremon režu i spajalju tikon, Postoji lest redova spajalica, po ti is obje strane linije reza. Ozovina se može slobodno rotirati u oba srijeca, a zglobir imberizam mongojuci spartenšenje distrane objekta obremi kaja bi se obslaka bodni prituru jimetu zankata, vizinjeca, a zglobir imberizam objekta prituru jedna se objekta obremi se objekta objekta prituru oba srijeca postoje postoje

Pozor: Pozor: Ne stavlje spajalicu više od 16 puta. Spajalica može ispaliti najviše 16 puta. Korištenje materijala za ojačavanje spajalica može smanjiti maksimalni broj ispaljivanja Spajalica moze ispatiu urgusa.
Koristenje materijala za ojačavanje spajalica može smanjiu urakamunu.
Namjena
Ovaj instrument namijenjen je transekciji, resekciji tkiva i/ili stvaranju anasto

Oaj jastrument namijenjen je transekcji, resekcju tova uni avarangu menanijenjen je korištenju s Punjenje za transekcjiu, resekcjiu i/ili stvaranje anastomoza. Ovaj instrument ima primjenu obcovenim imilimalno insvarim operacijam, uključujeć torakane, trbušne, ginekološke i urološke operacje. Koristi se za transekcjiu resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, pluća, brombijalnog tova, crijeva, želuca, utera, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, pluća, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, pluća, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, pluća, koristi se za transekcjiu, resekcjiu, r

primjenu d votvelemi mimimimi mravimi moje nasijani, kajucijaci o kajami, kajucijaci o kajami, kajucijaci o kajami, kajucijaci o kajami, kajami predviđeni korisnik
vaj se instrument koristi za zdravstvene radnike koji koriste ovaj instrument u kirurške svrhe.
Okruženje za predviđenu uporabu
Na ijatriument pamijenenje i za puropabju u bolotici rabu u bolnici.

Ovaj instrument namijenjen je za uporabu u bolnici. **Predviđena populacija pacijenata:** Pacijenti u dobi od 3 i više godina zahtijevaju resekciju i rekonstrukciju organa i tkiva u torakalnoj i trbušnoj šupljini. Pacijenti u dobi Klinička korist:

-Smanjene postoperative kongilikacije kao što je anastomotsko currenje.

1. Spaljaku nemojle koristiti na edematoznom takvi til tiku predebelim miliškrim slojem ili tikvom sa sporim zacjeljivanjem.

2. Nemojle koristiti spaljaku na toko se sumnja da je ostatak stanica raka.

2. Nemojle koristiti spaljaku na ishemijskom ili nekrotičnom tikvu.

4. Nemojle koristiti spaljaku na ishemijskom ili nekrotičnom tikvu.

5. Nemojle koristiti spaljaku na vielikim krivnim sudovima bez projene proksimalne i distalne kontrole.

6. Nemojle koristiti na tikvu loje se ne može pravino zbiti do visine zavorene skapilike ili lako stisnuti na visinu manju od visine zavorene klameni.

jenjena za uporabu u slučaju kada je kontraindicirano kirurško spajanje

Informacije o kompatibilinosti
Spajalica je drzijnirana da bude kompatibilina s baterijskim modulom, Dodatak zakrivljenog opis i dijelom za ponovno punjenje iz
oog dekumenta. Pribot terchi starana nije kompatibilan.
Napomens. Spajalica je dizajniran za protava izvorakom protreban je troakor.
Napomens. Spajalica je dizajniran za protavak kroti troakor promijera 12.
Klamenica je dizajnirana za uportevu si (REKOM MEGUNUR PUSD boz a ponovno punjenje i ENDO REACH REC Dio za ponovno punjenje (udaljijem telsku 'Dio za ponovno punjenje 'I proizvođaća Reach Surgical, Inc. Sifra proizvoda i referenca deblijme tikva navedeni su kako slijedi:

Kodovi i specifikacije proizvoda
Tablica 1 Kodovi i specifikacije proizvoda

Kod proizvoda Duljina voda spajalice (mm) Duljina osovine (mm) Kompatibilnost troakara (mm) Baterija uključena u paket

13

potpuno umetnuta. orene i da je zglob ugibanja ravan, bez ugibanja (Slika 1). opac za spajanje na dijelu za ponovno punjenje na mjestu, nemojte koristiti dio z

cómat ind nózi.

B). Aos en aci / dalje ne wraća, upotrijobite ručno premočívanje. Nakou upospehe sustava za ručno premočívanje, spajalica je onemogućena i ne može se koristiti za daljinje ispaljivanje. Za korištenje ručnog nadjačavanja uklonite pristipanja ploti za je onemogućena i ne može se koristiti za daljinje ispaljivanje. Za korištenje ručnog nadjačavanja uklonite pristipanja ploti za je onemogućena i ne može se koristiti za daljinje ispaljivanje. Za korištenje ručnog nadjačavanja uklonite pristipanja ploti za daljačavanja uklonite pristipanja postavanja post

no rousing audy prepriese inuze dovesti do nepotpunog rezanja, nepravinno odiskovanih spajalica Izvaranja čeljusti. Zatvorite čeljusti pritiskom okladača za zatvaranje dok se ne zaključa (Slika 6). Skljocaj signalizra čeljusti. Kad su čeljusti potpuno zatvorene, sigumosni gumb za otpuštanje spreman je za aktiviranje. Ia tikivo nije zbijeno (produženo) do proksimalne oznake na spajalici. Tikivo koje je prinudno umetnuto u

kidač telsko zaključava: je odabran isprvan dio za ponovno punjenje (pogledajte tablicu odabira ponovnog punjenja). pajalicu i smanjite količinu tikva za stezanje. nanja po debelom kivu, držite čeljust na mjestu 15 sekundi nakon zatvaranja i prije ispaljivanja može dovesti do

www.ms.yamm.u s.yamm.u s.yamm.u r.yamm.u r.yamm. i umetnite Dodatak zakrivljenog opis u Čeljust nakovnja (Ilustracija 10). Da biste ga uklonili, držali i uklonili iz Čeliust

Prije zbrinjavanja u optop, (reva usvoievu usvoievu usvoievu usvoievu usvoievu u optop. (reva usvoievu u optop. (reva usvoievu optop. de prinjavanja, slijedite bolnički protokol ili donje oba bite skonili bateriju, staniele jezičke za objužkanje je povocite bateriju ravno prema natrag. Napomena: Nije potebno nataknjaši baterijski modul. Pozor: Baterijski modul. Pozor: Baterijski modul. Pozor: Baterijski modul za jednokratnu uporabu ne smije se punti iri ratanjaljati nakon uporabe. Čickreje i deninčiski pa baterijsko modul se izdnosti posle i baterijsko modul se izdnosti posle i baterijski posle i baterijski modul se izdnosti posle i baterijski modul se spaljalice. Napomena: Esterijski modul se smijete potapati u vodu ni otopine za čišćenje. Napomena: Esterijski modul se smijete potapati u vodu ni otopine za čišćenje. Norak 2 Očistite povrine baterijskog modula deterofazietnom s při neutralním ili při neutral Korak 3 Četkom smětim čehinjama načno očistite baterijski modul otopinom za čišćenje. Korak 4 Dobnitle se da područja s potokujeniama tenejlo očistima tenejlo očistima tenejlo obcirište deterdánt mlakom vodom si slavine.

imovini. Pozor: Oprez ukazuje na rad, praksu ili stanje koje bi, ako se strogo ne poštuje, moglo dovesti do oštećenja ili uništavanja spajalice Napomena: Napomena ukazuje na rad, praksu ili stanje koje je potrebno za učinkovito izvršavanje zadatka.

Napomera: Napomera ukazuje na rad, praksu u statye zwzp. povezenie nijeme o preza
Minimalno imazime potupke trebaju izvoditi samo oni koji su prolii odgovarajuću obuku i dobro poznaju minimalno imazime
Mehnike. Pije izvođeja bilo koje jeminimalno imazimog postupka, istražite medicinsku literaturu koja se odnosi na tehnike,
korngilizacje i opazinosti.

Jem objektori postanosti.

Propisacje i opazinosti.

Propisacje i opazinosti.

Jem objektori postanosti.

Jem objektori postanosti postanost

pribor različitih proizvodaža kombinirano koriste u istom postupka, prije postupka provjerite pijnovu kompatibilinost. Kada koristite druge tehnologije u postupku, pridržanje se priema opraza koje petreližino priozvodač crijinalne opreme kalo bele tibrigiji opasorsti povezarea s njihovom upozabom. Intočnir koji mogu uzrokovali opasorsti. Nepolitivanje uputa može dovesti do ozbiljinih kruritikih posljedica, primjerior curenja ili prekda. Nepolitivanje uputa može dovesti do ozbiljinih kruritikih posljedica, primjerior curenja ili prekda. No iza pomorno punjenje puniten njekiće i bruda onajskiće i protenova po spajalici. Spajalici može odgovanst samo baterijskom modulu i dijelu za pomorno punjenje bruthe Reach Surgical. V venoripriračini. *Nakom ukdarjanja klima za isporaku spajalice, pregledalje površinu novog dijela za pomorno punjenje pogledajte Tablicu 2 u venoripriračini. *Nakom ukdarjanja klima za isporaku spajalice, pregledajte površinu novog dijela za pomorno punjenje. Dio za pomorno punjeni mora se zamijeniti drugim dijelica za pomorno punjenje so u vrdijivi pogonski mehanizmi u boj. (klo su vddijivi pogonski mehanizmi u bojt, dio za pomorno punjenje močda ne sadrži spajalice.) *Pri urretanju v destruje spajalice cijetu roza biti zara, pastelna so sovirom spajalice. Neuspjeh u postavljanju čeljusti rezultirat će *Pri urretanju v destruje spajalice cijetu roza biti zara, pastelna so sovirom spajalice. Neuspjeh u postavljanju čeljusti rezultirat će *Pri urretanju v destruje spajalice cijetu roza biti zara, pastelna so sovirom spajalice. Neuspjeh u postavljanju čeljusti rezultirat će *Pri urretanju v destruje spajalice cijetu roza biti zara, pastelna so sovirom spajalice. Neuspjeh u postavljanju čeljusti rezultirat će *Pri urretanju v destruje spajalice cijetu rezultirat se *Pri urretanju v destruje savljanice prose prima se se sadra spajalice.

mora se zamljeniti drugim diglem za ponovno piujnenje ako su vidijiv pogonski mehanizmi u boji. (Ako su vidijiv pogonski p

ponono purierie.

Alto oldida re funkcionira i cliquisti se ne stegru na takvu, nemojte aktivirati spajikcu. Vkloninte se da je odabran odgovarajući dio za Ako oldida re funkcionira i cliquisti se ne stegru na takvu, nemojte aktivirati spajikcu. Uklonite i nemojte nastaviti soristi spajalicu. Pokosla pirutuoje okdidanja za popurajavnje pestnas a preveti tek viz zmedu čeljusti, tili sustumijevlemit tekvom zmedu čeljusti, može dovesti do zasloja motora i zaustavljanja noža.

Pokosla pirutuoje okdije dalati kela pregiska i baza zaglari, važno je vizualno provjeriti je li spona na donjoj strani čeljusti za ponovno punjenje dostije dalati kela pregiska i baza zaglari, važno je vizualno provjeriti je li spona na donjoj strani čeljusti za ponovno punjenje dostije dalati kela pregiska i baza zaglari. Važno sa dosti sa dalati kela pregiska i broda predi p

Ado se deljust ne okoni nakon pritiskanja okidaća prema naprijed, naprije provjeme je i noz u pozesnom provinsuje - ruvovan mode se odrediti promatanjem indikatora ostitice naša piso deljust za pomovno punjenje, Ako pokazvać ostitre naža nije u početnom položaju ili se položaj noža ne moše odredit, povručte gmnbe za restrianje unistrag i ručin vratite nož u njegov počeni postava ostitre na dostava ostava ostava postava ostava ostava ostava postava ostava ostava postava ostava ostava postava ostava ost

14

komunikacijska operna može utjecati na medicinsu esemticu uperenu. Klijičine profromanse Klijičine profromanse Li Spajalica i dio za pomovno pujenje trebali bi se moči nesmetano sastavljati i nastavljati i nastavljati. Poverni i mizirijati dijelovi moraju biti i nastavljati nastavljati i nastavljati nasta

Pelativna vlažnost: 0 % do 70 % Tlak zraka: 500 hPa~1060 hPa Tlak zraka: 800 hPa~1060 hPa

± 1 kV vod-na-vod ± 2 kV vod-na-uzemljenje 0% U₁; 0,5 ciklusa Na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 70% U₁; 25 ciklusa na 0° 0% U₁; 250 ciklusa

skom okrużenju: emu (IEC 61000-4-3) 18 Hz FM ± 5 kHz odstupanje 430 – 470 00 - 960

A fűzőgépet egy elsődleges akkumulátorcsonagai csonagolják, amelyet használat előtt be kell szerelni. Az akkumulátorcsomag ártalmatlanítására vonatkozóan különleges követelmények vannak érvényben. Lásd az Akkumulátorcsomag ártalmatlanítása című

[B] Állkapocs újratöltése [E] Újratölteni az igazodási nyílást E Újratölteni az igazodási nyílá: [H] tengely [K] Késes fordított kapcsoló [N] Kézi felülbírálás ós ízület

úzógip harmálata valo előkészésée závágip harmálató valo előkészésée kelerülése érdekében ne flopja a tüzógépet, az akkumulátorcsomagot és az újratöltőt a megfelelő csomagolásból. Asérülések elberülése érdekében ne flopja a tüzógépet, az akkumulátorcsomagot valo az újratöltőt a szerli filcső segy újplósban helyezhelő Szerelje be az akkumulátorcsomagot, Az akkumulátorcsomagot harmálat élőt be kis szerelin. Csak egy újplósban helyezhelő be, (ús. ábrní (výdzórjón meg róg, hogy az akkumulátorcsomag tellesen be van helyezve a tűzőgépbe. Hálhatól kattanás szerle előtések alkumulátorcsomag lejlesen belekyeleset eletít. Az alkumulátorcsomagban mel heletí tántóles, ha az alkumulátorosom adalmálatocsomag lejlesen belekyeleset eletít. Az alkumulátorcsomagban melhetel tántóles, ha az alkumulátorosom akkumulátorcsomag lejlesen belekyeleset eletít. Az alkumulátorcsomagban melhetel tántóles, ha az alkumulátorosom akkumulátorcsomag kentel kilosomag a kentel a kakumulátorcsomagban melhetel tántóles, ha az alkumulátorosomagót a kentel kilosomagót a kentel kentel kentel kentel a kentel a kentel kente

öltés Offitse de az újratóltót a pofa tetejéhez csúsztatva, amig az újratóltó igazíró fül be nem kattan az újratóltó igazíró nyílásba. Távoltise de at újratóltót a pofa tetejéhez csúsztatva, amig az újratóltó igazíró fül be nem kattan az újratóltó igazíró nyílásba. Távoltise de attorise elektrálos. Obdokólóthat, er meletet klőlos. Vigyázárt A tűzőapocstaró sajpa eltávoltása után vizspíjia meg a beltöltött utártóltó felületét. A Reload-ot egy másik Reload-ra ell cersérin, hadménye szrise vezéről áltattá, mivel ez akspoxi hálnýari utallása.

Ludzigh plastrolita
— Zarija be a türçiğiği pillilapcsalt aziridəqəcolö gomb megnyomásival, amig az be nem retexzeldik (16. åbra). Egy hallható kattanis jelzi, hogy a ziri cırasız és a poliki retexzeldetlek. Amidra a türziğipi poliki zirava vannak, a gyiçitözerkezel koldoğurekezele zabadisi vilik.
Lordina van derina karadina karadina

Vígyázat. Amikor a turogeper az amanusas svejes in men a akadásívo, rediké kipzek, stentek, vezethuzalok stá. Az akadásyon való áthaladás nem teljes vágási műveletet, nem megfelélen kalakítot kapcsoki és/vagy a polák kinyításának képtelerségét eredményezheti. A polák pozionálásai utar azip a pe padikat a záráspasalok gomb megyonásával, amig az be nem reteszelődik (lős. ábra). Egy kallitak latánals jelti, kogy a polák teljesen azin va vannak. Amikor a polák teljesen azin va vannak, a bitotosági köldő gomb egy kelyázatósával, amig az be nem reteszelődik (lős. ábra). Egy kallitakításál, azin az szelentekításál, azinás szelentekításál, azinás szelentekításál, azin az szelentekításál, azin ás a tüzelése delt 15 másodperit gatasa a kadásál, azin az szelentekításál, azin az szelentekításál, az szelentekítászelentekításál, az szelentekításál, az szelentekításál, az szelen

tűzőgépet. Vigyázat: A nem teljes gyűrűzés rosszul kialakított kapcsokat, hiányos vágási vonalat, vérzést és/vagy a tűzőgép eltávolításának naházsásaist aradmanuszhati

A csuldos türziğepi eltinoilitära elött tävoilitsa el a polikat a testürreğeni levő alkadiyloktöl, miközben a polikat mytiva és a fingelem tildinoragiepen traja, és a türziğe pusiblis karja fiz a formanta fijalisával megyezevő vegy elemlétes irriylan ellengistek kezzel ellitan vissza a polikat egyenes lelyezett.

kezzel ellitan vissza a polikat egyenes lelyezett.

regyenes ellen ellitan vissza a polikat egyenes lelyezett.

regyenes ellen ellitan vissza a türziğepi kerilen ellitan vissza a türziğepi kerilen ellitan vissza a türziğepi karocadis kilon vezetten a türziğepi karocadis kilon vezetten elli kerilen ellitan vissza a türziğepi karocadis kilon vezetten ellen ellitan vezetten ellitan vezett

3) (juftolités betöltése előtt tartsa a tüzögépet függöleges helyezében, úgy, hogy az üllő és az újratöttő állitapocs oldatta merüljön. Erősen suhogassa, maje törüjei af az üllő és az újratöttő pola bető és külő felületét, hogy az üllő és az újratöttő pola bető és külő felületét, hogy az ültőgépet af el men maszallá kapcsolód. He hazszálja a küzögépet adóg, angi szeméveletelesései nem éle helogyi, oldt a ellendez, gózódjón meg róla, hogy a pofák és a tengely egyenes vonalban vannak. Ellenkező esetben a srühet.

tiologijo megkerühet.

25. Saliksing esich helyezas be a Görbe késjelző tartozékot az üllőállkapocs(10. ábra). Hazználat után fogja meg és vegye ki az
26. Töltes úja és hazznála a tüldépjet a 6-24. kipés megkerükésével. A tűndépjet összesen fi a biladormal lehet ektürü.
Tűnépje és újrálás áralmatlantása. A tűnépjet hazználat után, a helyi előírásoktó függöen, az akkumulátor eltávoltása után közveltennal helvet elkürü.
Tűnépje és újrálásás áralmatlantása. A tűnépjet hazználata után, a helyi előírásoktó függöen, az akkumulátor eltávoltása után közveltennal a normál hulladékáramba dobbaltó. Ha a tőrápjet ártalmatlantása előt tertődleniten kielt, közeses a könháa protávoltól. A Artesnált tűnépje és az újraloltó is Akkumulátor Eltávoltása.

Akkumulátor Eltávoltás.

a doubmulatior automisticani miemetu, is a securioriem malaria. Ve advismolitori és a biscilide tello fel intalmaticani, va Jahar mulatori a proprieta de la proprieta de la

- Hà a kiolón nem működik, és az állkapcsok nem sordíják a szövetet, ne használjá újra a tűzőpípet. Tűvolítás el, és ne használjá orozóbb a tüzőpépet. Vávolítás el, és ne használjá orozóbb a tüzőpépet. A kivál nem ellendősze, ha ti sok szövet van a podlá között, angy ha sűrűvászda szövet van a podlá között, angy ha szővet velő ellendősze, hogy a felesod Jaw akó részén lelő szügé ellérte e a szövetl tördégi dezázális végét.

Ha a tüzőpé bősekő, a moto részliha, a telál, fortos része ellendősze, hogy a felesod Jaw akó részén lelő szügé ellérte e a szövetl tördégi dezázális végét.

Ha a notor szővet ellendőszekő ellendőszekő ellendőszek ellendőszekő, hogy az t-sugár vászadérjen a kündulási helyetebe.

Ha a notor nem futott, amikor megnyomta a kés hárameneti kapcsolót, a kézi felültöriálás hozzálérés panett hárarleki kell húzni, amag a kés vissza nekvil alapolekyerte. Eztiná a tüzőgépet en tulgá tövöbb hazzálni.

A nem telyes gyűrüzés rosszul kálakított kapcsolát, hálnyos vágát vionalat, vérzét és/vagy a tűzőgép elávolításának nehézségeit Ha a gyűtőszekérete műdőséképetlendősik, ne hazsnálás elvőbb a tűzőgépet elávolításának nehézségeit

aszmalatos tuzogspese uprateologizasa vagy upasemizatina is tertozeveszeyt etyvagy setegjerdozest vagy kreeszfertozes kontha, beleteriv, e enem kizarlalogana, a fertoző beteggétjelő egyik betegőd a másikra forténő afvitelét. A tüzogé A Büzogé és a Beload men hazarálható olyan szövetekben, mint a máj vagy a lép, a szövetek összenyomódnak és károsodá kontha, amiór az dilapocsok bezidodák. Ha a tüzobonal verezet element a telepelet element a telepelet element a telepelet element a Ha különbozó gyárók tűző- és segétbenendezesén telaszánják egy műveteleten, ellenőrizni kell a különböző gyártó telepeletekben ellenétekben element element element element element element element element kelkaszánőlen podálja meg belőtelni a felended, műsőben a roszat szorítja, A kücógés vásárójának vagy felhazználójának a tüzogépet meghadározott elektromágneses környezetben kell hazználnia. A kücógés vásárójának vagy felhazználójának a tüzogépet meghadározott elektromágneses környezetben kell hazználnia.

meglazulnia.

"Mayer sa nevou kozotu kapcsodamák megihatkónak kell
ség mech minimusának simán kell nyfinia és záródnia, bizionágosun és meglinhánának kell lennia, a rozsznak gyeszan vissza kell tulenia állni a resez elengedésekor.

"A rozsza kell tulenia a rozsznak gyeszan vissza kell tulenia állni a resez elengedésekor.

"A rozsza czulsón műlődősekhe köztonágosnak és meglichánának kell lennia kel elektronássa veztrőrendészernek és a nak biztonágornak és megbizhának kell lenniúk, a felhasználóra és a közelben lévő eszközökre káros zaj,

agyázás nelkül. ugárzás nélkül. Elulírásának biztonságosnak és megbízhatónak kell lennie, anélkül, hogy elakadna vagy meglazulna. Egyszer az rudott elég energiát adni a fűzőgépnek. A fűzőgépnek képesnek kell lennie arra, hogy a kézi felülvezérléssel simán rőzást ar erdetl helvezérbe a nélküli hony elakadna. Relatív páratartalom: 0%-70%

Mikködési környezetre vonatkozó követelmények
Mikködési környezetre vonatkozó követelmények
Mikködési környezetre vonatkozó követelmények
Mikködési környezetre vonatkozó követelmények
Légmyomás: 800 hPa-1060 hPa
Légmyomás: 800 hPa-1060 hPa
A hűzégőpét, Gárodásiának előkerűlése érdekében kapcsojal es a árambórt.
Lejárat dátum
A tűzőgőpét, Górbe kéglető latrzősé és az akkumultárocsomaanet aritlén-vádési akasiksítá. **datum** épet, Görbe késjelző tartozék és az akkumulátorcsomagot etilén-oxiddal sterilizálják, és a lejárati dátumot a tűzőgép olásán feltüntetik. A tűzőgépet a lejárati idő után nem szabad használni.

Comagonadi retunitetik. A ktúzopeka e legipadi tilo Unari nem szabad nasznania.

(Munutadó és gyárfói nyilatkozat az EMC-hez.

FIGYELMEZTETES. A tűzőgépetnem szabad más berendezésék melletiksználni, mertez helytelen működést eredményezhet.

Ha ilyen használára van szükség, et a berendezésé és a többi berendezést meg kell figyelni, hogy meggyőződjenek arról, hogy

FIGUELIACE EL CA. Postutud and autoriorevermana a commonwent el carellosta ficare de la manifesta a medicadió so misorio significando la manifesta de la manif Útmutató és gyártói nyilatkozat - elektromágneses sugárzás

Umudato es jyartos inytiatozar - elektroniagniesis sujarzas
Ac endosfospo motros viagi fürigenjar a allabbiakhan meghatkinootet elektroniagnesa kimraenthen valö hazardilaria szánták,
Ac endosfospo motros viagi fürigenjaria allabbiakhan meghatkinootet elektroniagnesa kimraenthen hazardilaki.
Klaboziakisia vizgalis | Megfeleis| Elektroniagnesa kimraent - furmutatió |
Ar endosfospo motros viagi türigenjari karjadis giller - ferreigit hazardilaria belső mitikodesükhöz. Ezelf PK-liboziakisa alacsony és levels az esélye annak, hogy a közel elektroniagnesa kimraenthen ki RF-kibocsátás CISPR 11 A osztály
Harmonikus torzítás IEC 61000-32 N/A A zendoszkópos motoros vágó tűzágá alkalmas professzionális egészségüj

Feszultsegingadozas es vill IEC 61000-3-3	ogas	N/A	intezmeny	ekben tort	eno nasznaiatra.	
Útmutató és gyártói nyilat	ozat -Elel	tromágneses	immunitá:	5		
Az endoszkópos motoros v és a vásárlónak vagy felha:	ználónak	biztosítania k	ell, hogy a:	et ebben a	z elektromágnesi	ses környezetben való használatra szánták, es környezetben használják:
Immunitásvizsgálat	IEC 6060:	l vizsgálati szi	nt Megfele	elési szint	Elektromágnese	s környezet - útmutató
Elektrosztatikus kisülés IEC 61000-4-2	±8 kV érii ±15 kV le		±8 kV é ±15 kV	rintkező levegő	lennie. Ha a pad	inak, betonnak vagy kerámiának kell dlót szintetikus anyaggal borítják, a relatív k legalább 30%-osnak kell lennie.
Elektromos gyors tranziensek/robbanások IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz i frekvenci	а	N/A		Akkumulátorral	működik és nincs jelvezeték >3m
Túlfeszültségek IEC 61000-4-5	±1 kV vor ±2 kV vor	ıalról vonalra ıal-föld	N/A		Akkumulátorral kültéri jelzővona	l működik, és nincs jelvezeték > 30m vagy al
Feszültségcsökkenés IEC 61000-4-11 Feszültség megszakítások IEC 61000-4-11	225°, 270	0°, 135°, 180°, ° és 315°eseté 5 ciklus0°-on	n N/A		Akkumulátoros	
Névleges teljesítmény frekvencia mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz		30 A/m 50Hz		kell a tipikus k	ekvenciás mágneses mezőnek rendelkeznie æreskedelmi vagy kórházi környezetben irténő használatra alkalmas jellemzőkkel.
Megjegyzés: Az U _T a tápegy	ség váltak	ozó feszültsé	gére utal a	tesztfeszül	tség alkalmazása	a előtt.
Útmutató és gyártói nyilat	ozat -Elel	tromágneses	immunitá	5		
Az endoszkópos motoros v és a vásárlónak vagy felha:	ágó tűzőg ználónak	épet az alább biztosítania k	iakban me ell, hogy a	ghatározo zt ebben a	tt elektromágnes z elektromágnes	es környezetben való használatra szánták, es környezetben használják:
Immunitásvizsgálat		601 vizsgálati		Megfelelé	si szint	Elektromágneses környezet - útmutató
RF-mezők által kiváltott vezetéses zavarok	6V az I	5 MHz ~ 80 MF SM-sávokban MHz között		N/A		

és 80 MHz között 80% AM 1kHz-en (isugárzott RF EM-mezők EC 61000-4-3 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM 1 kHz-en vásárlónak vagy felhasználónak biztosítania kell, hogy azt ték nélküli rádiófrekvenciás hírközlési berendezésekkel sz zetek nelkuli radiofrekvencias hirkozlesi b esgálati Zenekar akoriság (MHz) (MHz) Szolgáltatás

704—787 LTE 13-as, 17-es sáv

hallhatdi, amikor za kizujimizatoricomig telejesen beneyezere rezruti. Az akrumusuncusunaguan meni mene suovuo va, ina oc. akrumuldoricomig telejesen behelyen vena vannak, az izileti cusklo preme, nem cusklo preme, nem cusklo preme, Gybidojim meg rola, toga yaz alikapicisch mytos anaka az izileti cusklo preme, nem cusklo preme, nem cusklo preme, nem cusklo preme van van premen premen

Vigyázat: Amikor a tűzőgépet az alkalmazás helyén elhelyezi, győződjön meg arról, hogy a tűzőgép pofáin belül nincsenek akadályok, például klipszek, sztentek, vezetőhuzalok stb. Az akadályon való áthaladás nem teljes vágási műveletet, nem

vyuvuvyum meg rou, nogy a uzuokapocs-tarto sapika a helyén van-e. Ne használja a tűzökapcsci, ha a tűzökapcsc-tartó sapika hiknyzik. Vigyázat A szövetvastagságot gondosan fel kell mérni a tűzőgép használata előtt. Amegfelelő újratöltés kíválasztásáhoztekintse megy az Erdosztápfekus limelin vágép tűzőgépőd egyszer használatos töltőgegségemek kódjait és specifilációit.

üzfigép használat. Zárja be a tüzfigép állkapcsait a zárókapcsoló gomb megnyomásával, amíg az be nem reteszelődik (06. ábra). Egy hallható kattanás jelzi, hogy a záró ravasz és a pofák reteszelődtek. Amikor a tüzőgép pofái zárva vannak, a gyújtöszerkezet kiolódószerkezete zabaddá válik.

Vígyázat: Ha a ravaszt nehéz rögzíteni: A) Gyöződjön meg arról, hogy a megfelelő Újratöltés kiválasztása megtörtént (lásd az Újratöltés kiválasztási táblázatot) B) Helyezze át ta tüzőjépet, és csőkkentse a leszorítandó szövet mennyiségét.

Használati utasítás

380-390 TETRA 400

18 Hz FM ±5kHz eltérés 430—470 GMRS 460, FRS 460

úl van, az akkumulatort vegeszenen, szemenéljön.

Gűzőgép haználata utát i kel venni a tűzőgépből a neggenműrűés előtt.

Kakkamulátor conngot ki element a tűzőgépből a neggenműrűés előtt.

Kakkamulátor conngot árlamatlanlás, előtt ferfőlieníteni kell, kövesse a kórházi protokollt vagy az alábbiakban a a akkumulátorcsomag tiszításása ás ferfőtlenítésére vonatászó utasításokat.

A akkumulátorcsomag tiszításás ar se fertőlenítésére vonatászó utasításokat.

Megjegyzés Az alákumulátorcsomag tehvolításásnor vonynai mag a kiodó léleket, és húzza az akkumulátorcsomago egyenesen hátra.

Megjegyzés Az alákumulátorcsomagot nem szükségés szétszeréni.

Mygjazat Az előböntá akkumulátorcsomagot hazszálat után em szabad feltölteni vagy szétszereini.

Mygjazat Az előböntá akkumulátorcsomagot hazszálat után em szabad feltölteni vagy szétszereini.

Mygjazat Az előböntá akkumulátorcsomagot hazszálat után em szabad feltölteni vagy szétszereini.

**Keflistrütis*
Lipés Tisztiskis selőt vegyes ki az akksumálátorsomagot a tüzögépőből.
Lépés Tisztiskis előtt vegyes ki az akksumálátorsomagot a tüzögépőből.
Régligyőzé-Az akkumálátorsomagot nem szabás vitáve vegy tüsztitósábba meríteni.
Régligyőzé-Az akkumálátorsomagot nem szabás vitáve vegy visztitósábba meríteni.
Lépés Használjon puha sörtéjű kelét, hogy kézzel neglisztítás az akkumálátorsomagot a tüztikőodattal.
Lépés Használjon puha sörtéjű kelét, hogy kézzel neglisztítás az akkumálátorsomagot a tüztikőodattal.
Lépés Gzőzőgőn neg (öls, hogy a réselekt tatáramaz ferleték alaposan át vannak szróku.

S. Lépés Végszel a szemrevételezést annak megállapítására, hogy a törmelék eltávollásra került e.
Lépés tantégie neg a Sixtistás szükeég szerní, hogy a a kémundátorsomag szemnel áltatásán a töztal legyen.
A fertőllenítőszerket a gyártó ajánlásai szerint kell elkészíteni és használni. Javasoljuk, hogy a kémiai fertőlenítősörője le.

7. Íspis Ismeus.

Kémalároftelmítás.
A tertőklemítőszereket a gyártó ajánlásal szerint kell elkesznen.

1. Töbe os Isporgol alabhol

1.01%-os fehérőszer (nástrum-hipoklori oldat)

Használt szakosánya feyetmetetés és figyelemfelhívó hijdentésik használáta.
A zóvátosági, figyelmetetés és figyelemfelhívó hijdentésik közettáság elmetetési vagy megjegyás formájában adjuk meg, Ezek a kijelentésik a dokumentumban mindentít megtalálhítátó. Ezeket a nyilatkozatokat az elláris következő léjése előtt el kell okvani.
Figyelmetetés: A figyelmetetés nyilatkozat olyan üzemeletési módot, gyakorlatot vagy feltétett jelő, amelynek nem pontos betarása a tűzőgépebetásága személyek személyek vágyelyekső előtt el kellőségyesés olyan mövetett, gyakorlatot vagy feltétett jelő, amely szűkeéges előtt elkegyések olyan mövetett, gyakorlatot vagy feltétett jelő, amely szűkeéges előtt elkegyések olyan mövetett, gyakorlatot vagy feltétett jelő, amely szűkeéges előtt elkegyések olyan mövetett, gyakorlatot vagy feltétett jelő, amely szűkeéges előtt elkegyések olyan mövetett, gyakorlatot vagy feltétett jelő, amely szűkeéges előtt elkegyések olyan mövetett, gyakorlatot vagy feltétett jelő, amely szűkeéges előtt elkegyések olyan mövetett, gyakorlatot vagy feltétett, jelő, amely szűkeéges előtt tijákozódjon a technikákal, szövőményekésel

oberitats semenyi serikesi viag viagyoneszteket oxinitat.

Altarodiski vagy migenyeszteket oxinitat.

Megiegysés A Megiegysés olyan műveletett, gakolratott vagy feltésétt jelől, amely szüsségses egy feldadt hatákkony végrebáltásíhaz A Megiegysés A Megi

eredményezheti.
Ha a pújúloszerkezet működésképtelenné válik, ne használja tovább a tüzőgépet.
Ha a köldő előre promása után nem nyilnak ki a polák, figyűzdójön meg előszór arról, hogy a kés alaphelyzetben van. A kér heyzetet az újratób pól alatt lévő kelemegye jelőn méggyézésel elehet meghatározni. Ha a kispenje-jelő nem alaphelyzetben ran, vagy a kés pozicíója nem határozható meg, húzza hátralelé a visszaálító gombokat, és kézzel állíta vissza a kést az visszálánya a kés pozicíója nem határozható meg, húzza hátralelé a visszaálító gombokat, és kézzel állíta vissza a kést az visszálánya előszóronalakat a pemorozársik vérezésellállatás és a megfelelő tűzőkapoz-sárs szempontjából. A visszálányatatók visszálánya misszálánya misszálánya misszálányatásásá szabájozhatók.

Szállítási követelmények

lyen hászínálatri van Suosseg, es a estember desen működnek FELMEZTEES: Ahordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, mint például az mankábeléket és a kilós antennákal) nem szabad 30 cm-nél (12 hűvelyknél) üzelebb használni az endoszácjos motoros vágó gépbármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kübeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítményének

110		GSM 800/900, TETRA 800,	Impulzus moduláció			
70	800-960		18Hz	2	0.3	28
130						
.720	_	GSM 1800; CDMA 1900;	Impulzus moduláció			
.845	1700—1990	[GSM 1900; DEC1;	217Hz	2	0.3	28
.970		LIE 1., 3., 4., 25. SaV, UM IS				
1450	2400—2570		Impulzus moduláció 217Hz	2	0.3	28
i240			Impulzus moduláció			
500	5100-5800		217Hz	0.2	0.3	9
785	1		21/11/2			
IT						
Endoscopiche M	otorizzate co	n Lama (Istruzioni)				

rruma di utilizzare la Suturatrice, leggere attentamente il seguente contenuto.
Questo documento è stato progettato per assistere durante l'utilizzo di questo prodotto e non è da intendersi quale riferio
La Suturatrice è stata progettata, spezionata e prodotta per essere utilizzata nell'ambito di una cinenda nova della contribito di una cinenda nova di una cinend rogettata, ispezionata e prodotta per essere utilizzata nell'ambito di una singola procedura chirurgica. Il suo erazione possono comportarne il guasto del prodotto o causare danno al paziente. Non riutilizzare, rigenerare

Descrizione del Dispositivo

Le Suturatric fordoccopiche Motorizzate con Lama (di seguito "Suturatrice") sono strumenti sterili e mono-paziente, che tagliano
e applicano punti simultaneamente. Sono presenti sel linee di punti sfalsati, tre su ogni ilato della linea di taglio. Ustes può serso
untata liberamente in entrambe le direccioni e di meccanismo di atricolazione comente alla parte distale dell'asso di muovesi con
un meccanismo a perno atto a facilitare l'accesso laterale al sto operativo.

La Suturatrici sono confezionate con un Perco Oktetia primarto che deve essere installato prima dell'utilizzo. Sono previsti requisit
La Suturatrici sono confezionate sena la Cartuccia che deve essere assembilato prima dell'utilizzo. Un'aletta di riteratrico in sulla cartuccia protege pi punti delle Cartuccia duratrie il trapporte e la specificione. La furnizione di blocco sistata progretata per
prevenire che una Cartuccia sustato no no correttamente assembilata prima dell'utilizzo. Un'aletta di riteratrico essere accessiva cartuccia.

Alterizione:
Alterizione:
La Suturatrici per più di El Svolte.
L'impiego di materiale di rinforzo della linea di punti può ridurre il numero massimo di azionamenti.

Vo previsto

Attennome.

Non caricare la Suturatrice per pu u av

La Suturatrice può essere azionata per un massimo di 16 votre.

La Suturatrice può essere azionata per un massimo di 16 votre.

La Suturatrice può essere azionata per un massimo di 16 votre.

La Suturatrice può essere aziona di 18 votre.

Può la via di caricare di tessuti ejo alla creazione di tessuti ejo alla creazione di anastomosi.

Polavads (Ricarica) per la recessione, il taglio ejo la creazione.

Polavads (Ricarica) per la recessione, il taglio ejo la creazione mante invastivi, compresi Obspiremento de destinato alla trasscione, alla resezione un securio de l'escale de l'esca

Struiemin vota. principili, viene utilizzato per la resezione di poimoria, uessuu un occurium, ginecologici e urologici. Viene utilizzato per la resezione di poimoria, uessuu un occurium, Questo strumento è destinato agli operatori sanitari che lo utilizzano per scopi chirurgici. Ambiente di utilizza previsto andi viene di utilizza previsto.

Questo strumento è destinato all'uso in ospedale. Popolazione di pazienti prevista: Pazienti di età pari o superiore a 3 anni che necessitano di resezione e ricostruzione di organi e tessuti nella cavità toracica e

Introindicazioni

Non usare la Suturatrice su tessubo edematoso, tessuto con strato muscolare troppo spesso o con cattiva capacità di guarigione
Non usare la Suturatrice su tessubo sul quale si sospetti presenza di cellule cancerose residual.

Non usare la Suturatrice su susta incinicion conecciolo.

Non usare la Suturatrice su susta instinuito o necciolo.

Non usare la Suturatrice su susta instinuito o necciolo.

Non usare la Suturatrice su susta instinuito o necciolo.

Non usare la Suturatrice su susta instinuito o necciolo.

Non usare la Suturatrice su susta instinuito ance adeguatamente compresso fino all'altezza del punto chiuso o facilmente compresso del considera del punto chiuso.

Referenza del Compresso relietrice all'altezza del punto chiuso.

To compresso relietrice all'altezza del punto chiuso.

per essere compatibile con Pacco Batteria, Accessorio punta curva e Cari

Lunghezza Asse (mm) Diametro del l'asse (mm)

IM2422-0	43	215	12		INO
Tabella 2 Codi	ci prodotto Cartuccia				
Codice Prodotto	Spessore del tessuto	Lunghezza Linea di Punti (mm)	Colore Cartuccia	Altezza del Punto Aperto (mm)	Altezza del Punto Chiuso (mm)
IMST45TAN	Vascolare/sottile	45	Marrone	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25
IMST45PUL	Medio/spesso	45	Viola	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST45BLK	Molto spesso	45	Nero	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
IMST60TAN	Vascolare/sottile	60	Marrone	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25
IMST60PUL	Medio/spesso	60	Viola	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75
IMST60BLK	Molto spesso	60	Nero	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25
REC45GRA	Tessuto extra-sottile	45	Grigio	2.0	0.75
REC45WHT	Tessuto sottile	45	Bianco	2.5	1.0
REC45BLU	tessuto regolare	45	Blu	3.5	1.5
REC45GLD	tessuto normale/spesso	45	Oro	3.8	1.75
REC45GRN	tessuto spesso	45	Verde	4.1	2.0
REC45BLK	tessuto molto spesso	45	Nero	4.4	2.2
REC60GRA	Tessuto extra sottile	60	Grigio	2.0	0.75
REC60WHT	Tessuto sottile	60	Bianco	2.5	1.0
REC60BLU	tessuto regolare	60	Blu	3.5	1.5
REC60GLD	tessuto regolare/spesso	60	Oro	3.8	1.75
DECCOCON	A	co	Manda	4.1	3.0

Nome commerciale		Codice prodotto	
IREACH Powered Battery		PB-A	
IREACH Curved Tip Accessory		IMB1	
struzioni per l'Uso Nomenclatura (figura 01)			
(A) Ganascia dell'Incudine	(B) Ganascia della Car	tuccia	(C) Tacca dei Punti
(D) Tacca di Taglio	(E) Scanalatura di Allir	neamento Cartuccia	(F) Indicatore di Lama del Bisturi
(G) Giunto di Articolazione	(H) Asse		(I) Leva di Articolazione
(J) Ghiera di Rotazione	(K) Interruttore di Inve	rsione del Bisturi	(L) Pulsante di Rilascio di Sicurezza
(M) Pulsante di Rilascio dell'Incudine	(N) Comando di Bypas	ss Manuale	(O) Pacco Batteria
(P) Grilletto di Chiusura	(Q) Grilletto di Azionar	nento	(R) Indicatore di Batteria
	(T) Cartuccia		(U) Tacca di Allineamento
(S) Aletta di Ritenzione dei Punti			

(5) Aletta di Riteratione del Punti (1) Cartuccia (U) Tacca di Allineamento (U) Tacca di Allineamento (U) Lama (U) Tacca di Allineamento (U) Lama (U) Accessioni punta curva (V) Tacca di Allineamento (V) Accessioni punta curva (V) Accessioni punta (V) Accessioni punta

ricimento.

Carciare Ib. Cartuccia Incendola scivolare contro la parte superiore della ganascia fino a far scattare in posizione la Tacca di
Carciare Ib. Cartuccia Incendola scivolare contro I della Scanialatura di Allineamento della Cartuccia. Rimicovere e smaltire Dibetta di
Ritenzione del Punti. (Figura 02) i composi per essere sustia.

Ritenzione del Punti. (Figura 02) i composi per essere sustia.

Attenzione: assicuranti che il bituturi non tocci la parte inferiore delle ganasce, situazione che impedirebbe il movimento della

Cartuccia. Diversamente, la Sciurariore portrebbe portebbe

biocarsi edimenterbebe non azionalibi.

bloccarsi e diventerebbe non azionabile.

Attenzione: dopo aver rimosso l'Aletta di Ritenzione del Punti, osservare la superficie della Cartuccia caricata. Se alcuni cur colorat sono visibili, può essere che alcuni punti risultino mancanti e la Cartuccia deve essere sostituita con una nuova.

della Suturatica. o della Suturatrice
Chiudene la granzec della Survatrice comprimento il Grilletto di Chiusura fino a bloccarto in possione (Figura 66). Un click
caustico indica che i Grilletto di Chiusura fino a bloccarto in possione (Figura 66). Un click
caustico indica che Grilletto di Chiusura e le ganasce sono bioccate. Quando le ganasce della Suturatrice sono chiuse, verrà
Attenzione non premera il Pulsaria. Il militaria di Attenzione non premera il Pulsaria.

Chaldere le ginates della Sultarine comprimendo il unitarbo ai Chaldara indi a Boccario in Polazione (pulla allo, in care esposio I Grilletto Al Arionamento.

Attenzione: non premere il Pulsante di Rilascio di Sicurezza in questo momento. Diversamente, la Sultaritrice portà essere paralamento completamente ai conta e necessitare di essere recriacta prima di essere usata su tessorio. Il appronare visibamente la Sultaritrice portà essere recriacta prima di essere usata su tessorio. Il appronare visibamente la Sultaritrice porta essere recriacta prima di essere usata su tessorio in la proprima del p

Attendione: se, in qualunque momento, l'interruttore di Inversione dei insuuri non vorsiano di pattenta e se le ganzace non divessera parini.

Al intalalmente, assicurari che il Pacco fistieria si intalalito dei adsciurati in posizione de che la Suturatrice sia alimentata; quindi,

Al intalalmente, assicurari che il Pacco fistieria si intalalito dei adsciurati in posizione e che la Suturatrice sia alimentata; quindi,

Si sei li bisturi no troma in posizione, ricorrere al Comando di Bypass Manuale. Dopo aver utilizzato pir Comando di Bypass Manuale, Is Suturatrice viene disabilitata e non può essere utilizzato per alcun azionamento successivo. Per utilizzate il Comiando di Bypass Manuale, Is Suturatrice viene disabilitata e non può essere utilizzato per alcun azionamento successivo. Per utilizzate il Comiando di Bypass Manuale, Is Suturatrice viene di carboni dei di carboni con l'estivata di carboni di controli di carboni di carboni di carboni di passi di carboni di

oeius stutarince. La eius da refect e al evà on incrino forzato vertannio esposita. Internal e al eur direct contrassignata co

terà quando il dispositivo incontra tessuto spesso

rte e quind nuovamente chiuse.

Incipal nuovamente chiuse.

Incipal qui azionamento chiuse.

Incipal qui gilletto di urante l'azionamento, tirare nuovamente il Gilletto di Azionamento per continuare, Nel corso aziona di gilletto di urante l'azionamento, tirare nuovamente il Gilletto di Azionamento per continuare, Nel corso azionamento, la stutto di avantamento della transacione pose essere vilutato sossivando l'indicatore di Lama del Bibatti azionamento, la stutto di avantamento della transacione di gilletto, la lama torna automaticamente alla posizione di parterna, a reggiunge il fondo corsa, stado in cui rilacciando il gilletto, la lama torna automaticamente alla posizione di parterna.

Incipal di mode corsa, stado in cui rilacciando il gilletto, la lama torna automaticamente alla posizione di parterna.

Incipal di sono di si di si di contro di si contro di si contro di si contro di contro d n d'intereus de Caracteria. rtrice. nto, se l'Interruttore di Inversione del Bisturi non consente al bisturi di tornare alla posizione

Attenzione. In qualunque momento, se l'Interruttore di Inversione del Bistum non conserne ai rossum o tromare ana poussurer iniziale le pansacce non si aprono:

a. Dapprima, assicuraris che il Pacco Batteria sia installato, assicurato in posizione e che la Suturaritore sia alimentata. Quindi provate nuovamente da adorate interruttore di inversione del Bistum.
provate nuovamente da adorate interruttore di inversione del Bistum.
provate nuovamente da adorate interruttore di inversione del Bistum.
Attenzione dopo aver fatto ricoro ai Comando di Bypasa Manuale, in Suturaritore viene disabilitata e non può essere impiegata.
Attenzione dopo aver fatto ricoro ai Comando di Bypasa Manuale, in Suturaritore viene disabilitata e non può essere impiegata per azionamenti successis. Per suser al Comando di Bypasa Manuale, in Suturaritore viene disabilitata e non può essere impiegata del perazione di Popasa Manuale, posizionata sulla parte superiore del manico della Suturaritore. La leva di risora di reste del di reste contrassegnata con 2 jo ria vasente in piederio fino a non poteria più sposterio periore del manico della Suturaritore, muovere la leva di risora di contrassegnata con 2 jo ria vasente in eledetro fino a non poteria più sposterio di lotturo si antico della Suturaritore, muovere la leva di risora di contrassegnata con 2 jo ria vasente in eledetro fino a non poteria più sposterio di clama del Bisturi sul stori mos santi inferiore della Santancia della Cartuscia. Smallere la Suturaritore menere la posizione dell'indicazione del mostratore di Cartuscia della Cartuscia. Smallere la Suturaritore del manicone dell'indicazione dell'indicazione del mostratore di Cartuscia della Cartuscia.

Attenzione: il non completo azionamento può comportare malformazione dei punti, incompletezza della linea di taglio, canniumamento ed difficiola ai rimuove el Suturaritore.

inferiore della Ganascia della Cartuccia. Smallive la Suturatrice.

Attenzione: il non completa azionamento può comportare malformazione dei punti, incompletezza della linea di taglio, sanginiamento e) odificolità a rinusvere la Suturatrice.

Attenzione: il non completa azionamento residuano neperativo, non continuare ad usare la Suturatrice.

Per aprire le ganasce, premere il Grilletto di Chisusura e contemporaneamente premere il Publisante di Rilascio dell'Incudire situato so gei lato della Suturatrice. Il punta della residuato della suturatrice. Ripurato della suturativa del

al manico) il Crilletto di Chisura (1) fino a far torrare entrambi, crilletto di azionamento e di Chisura, alla loro posizione originata.

20. Esturre delicamente la Suturativa del teutori rescuto di assicurari che questo respera fazioni della gianzio.

20. Esturre delicamente la Suturativa del teutori rescuto di assicurari che questo respera fazioni della gianzio.

21. Prima di rimuovere la Suturativa e articolabile, inmuovere le ganasce de qualissi ostacio all'interno della cavità anatomica mantenendo le ganazze aprite re el campo vision, quanta aconame la teve di Articolazione della Suturativa in serso corario armantenendo le ganazze aprite re el campo vision, quandi anomane la teve di Articolazione della Suturativa in serso corario o Attentorione: per l'inserimento e la rimozione della Suturativa di considera della Suturativa di considera della Suturativa di considera di successiva di considera di considera di considera di successiva di considera di successiva di considera di conside a.

cessorio punta curva nella Ganascia dell'incudine (Illustrazione 10). Dopo l'uso, tenerio e udine, (Illustrazione 11)
re ripetendo i passaggi 6-24. La Suturatrice può essere azionata per un totale di 16 volte.

Suturatrice puo essere un megor...

S. Quando necessario, inserire I¹ Accessorio punta curva nesta varianzana...

S. Quando necessario, inserire I¹ Accessorio punta curva nesta varianzana...

26. Ricolarcare sall'ilazzario la Suturiario repetendo i passaggi 6-24. La Suturatrice può essere azionata per un totale di 16 volte.

La Suturatrice utilizzata può essere smaltita in base alle procedure dell'ospedale dopo aver rimososi il Pacco Batteria, nel rispedita nomatrica colca. Se la Suturatrice recessita di essere decontaminata prima dello smaltiento, seguire il protro ospedalero ed i regolamenti local in mento allo smaltimento di suturatrici. Le Suturatrici e le Cartuccessate sono sottoposti stesso metodo di smaltimento e vergono processate secondo le istruzioni fornite di seguito per la pulida e la disnificzione del r

cadutal, e necessario nosamiente o acuste un superiori dello suprimento.

Il Pacco Batteria deve essere rimoso dalla Suturatrice prima dello smaltimento.

Il Pacco Batteria deve essere rimosoco Satteria prima dello smaltimento, seguire il protocollo ospedaliero seguito per la Pulcia e la Disinfocino del Satteria prima dello smaltimento, seguire il protocollo ospedaliero seguito per la Pulcia e la Disinfocino del Sacro Satteria.

Per rimovore il Pacco Batteria, premere le alette di filascio e titare il Pacco Batteria in direzione posteriore.

Attenzione: non è consenitto caricare o disassembale il Pacco Batteria dopo l'uso.

Attenzione: non è consentito caricare o disassemblare II Pacco Batteria Pulizia e Disinfezione del Pacco Batteria Attenzione: non utilizzare l'autoclave ospedaliera per sterilizzare o disinfettare il Pacco Batteria

L'autoniminat cui adjust contente de l'accidente de e Attenzione indica che mancare di rispettare puntualmente di una istruzione operativa, di una pratica o di una condizione indica che mancare di rispettare puntualmente di una istruzione operativa, di una pratica o di una condizione può asser causa di admano, a distruzione della Situratirice.

Nota indica che una istruzione operativa, una pratica o una condizione è necessaria per l'efficace esecuzione di un'attivida.

len'attità.

tenze e Pracauzioni
i zoncedure minimamente insiave dovvebbero essere effettuate da persone che abbiano ricevuto a deguata formazione e che
inano familiaria con le tecriche minimamente invasive. Consultare la letteratura medica relativa a tecniche, complicance che
inano familiaria con le tecniche minimamente invasive. Consultare la letteratura medica relativa a tecniche, complicance che
i situratrici minimamente invasive possono variare di diametro da produttore a produttore. Quando suturatrici e accessori
initiamente i nonzia e accessori di diveni produttori vergno cultizari conglutamente rell'ambito della mederiam procedura,
initiame la compatibilità prima di niziare la procedura.
Initiame la controlla della procedura della cartaccia produttore la procedura della cartaccia della carta

pescore del tessuto dovrebbe escere attentamente valutato prima di utilizzare la Suturatrice. Fare riferimento alla Tabella 2 resente manuale per la socita della Caruccia adegusta. o aver rimosso l'aletta deli punti per il trasporto, osservare la superficie della Cartruccia della nuova Cartuccia. Se alcuni or occionati sono visibili, sulla Cartuccia, questa deve essere sostituta con un ilar cartuccia, fee l'ocumi

on colorari sono visibili sulla cartuccia, questa deve essere sostituria con un aitra Lartuccia, cpe i curson conorat sono visibili, artuccia potrebbe non contenere i puntificie, legianzoce devono essere in posizione retra parallele all'Assedella Suturatrice. l'inserimento e la rimozione della Suturatrici e può comportare difficoltà di inserimento o di rimozione della Suturatrice e

inneggiare la Suturatrice. lo si introduce la Suturatrice attraverso il trocar o l'incisione, evitare di premere accidentalmente il Pulsante di Rilascio di zza. La Suturatrice può essere parzialmente o totalmente azionata e dovrà essere ricaricata prima di essere utilizzata su

tessuto.

Non cercare di articolare le ganasce quando queste stanno clampando il tessuto.

La Suturatice può raggiungere unicamente 65° di angolo di articolazione massima. Raggiunto il massimo angolo di articolazione,

sassima. Raggiunto il massimo angolo di articolazione in cassima. Raggiunto il massimo angolo di articolazione,

ingriame una fora eccessiva alla Leva di Articolazione, in quanto cio piorebbe arreacere diama galla stuttare di
migriame una fora eccessiva alla Leva di Articolazione, in quanto cio piorebbe arreacere diama alla Suturatione.

Assicuraria che il tessuto sia ben disteno e che sia posizionato correttamente tra le ganasce, Qualunque "ammassamento" di
tessuto lungo la Cartucco, in particolar modo alla base delle ganasce, puo essere carca di ricompleta bromazone della linea di
tessuto lungo la Cartucco, in particolar modo alla base delle ganasce, puo essere carca di ricompleta bromazone della linea di
tessuto lungo la Cartucco, in particolar modo alla base delle ganasce, puo essere carca di ricompleta bromazone della linea di
tessuto di
tessuto di carca di
tessuto d

testatio lungo la Cartuccia, in particolar modo alla base della ganace, può sense causa di incompieta formazione della linea di diudratte il posizionamento della Suturatrice sul sito di applicazione, assicurarsi che all'interno delle ganace non vi siano ortunoni quali cipi, sett, fili giudi, exe. Adinorale lo strumento sopra al un otacolo può sense causa di incompietare della linea di taglio, non corretta formazione dei punti e) impossibilità di signite i ganasce. Per presente sulla Cartuccia, il testato forzio di liferimo della Cartuccia per sossimalmente per sosimalmente per sosimalmente alla linea nera può viveni resionato sense a del punti vengano applica. Sei girillatto risulta difficile da comprimene, riposizionare la Suturatrice e prendere una porzione minore di tessuto. Assicurari di averifettuto la sosta della Cartuccia della Cartuccia della Cartuccia di averifettuto di sosta della Cartuccia della Cartuccia di resionato sense con della Suturatrice. El ganasce non stanno champando il tessuto, non azionare la Suturatrice e abbandonare l'uno della Suturatrice el ganasce, por causare l'arretto del mobre el Turetto del Cartuccia del tessuto demos plesso tra le ganasce, pour causare l'arretto del mobre el Turetto del bistut.

Fentare del forzare la ginisto, pou causare l'arretto del mobre el Turetto del bistut.

Se la Suturatrice el blocca, il motore si arretta, Spingere in avanti l'interruttore di Inversione del Bistut i per consentrice della directora del cartuccia della Cartuccia possone di paterza. In questa possone di statutarità della della trascriscione di essuto.

Se la Suturatrice el blocca, il motore si arretta, Spingere in avanti l'Interruttore di Inversione del Bistut i per consentrice della Minori per accostrato al bistuni cartuccia della Cartuccia statuti della della della cartuccia severe minosa, aperta e

all'indicatore ad 1" di tomina i alla posizione di partenzà. In questa posizione la Suturatrice dovvebbe essere rimosa, aperta e carricata per poter continuare.

renarcata per poter continuare.

La continuare del l'autorito con poù più sesere cuita carrica.

L'acionamento incompleto può essere causa di malformazione dei punti, incompletezza della linea di taglio, sanginamento e) difficola di rimosione della Suturatrica.

L'acionamento incompleto può essere causa di malformazione dei punti, incompletezza della linea di taglio, sanginamento e) difficola di rimosione della Suturatrica.

Se le ganasce non si aprono dopo aver spinto I gilietto in avanti, prima di altro assicurara ich el libsturi sia in posizione del sottura più essere determinata soserenardo l'inflicatore di Lama del Bisturi sotto alla Ganascia della Cartuccia. Sei Pindicatore di Lama del Bisturi sotto alla Ganascia della Gartuccia.

Controllare la linea di punti per verificame tenuta pneumatica ed emostasi ela corretta chiusura dei punti. Sangiamament minori possono essere controllati con applicazione di punti di sutura manuale o altre tecnica edegasta.

Prima di caricare una nuova Cartuccia, mantenere la Suturatrice in posizione verticale con l'incudene e la ganascia della Prima di caricare una nuova Cartuccia, mantenere la Suturatrice in posizione verticale con l'incudene e la ganascia della Prima di caricare una nuova Cartuccia, mantenere la Suturatrice primosere della Suturatrici en propieti es perpiri infere na la Suturatrice prima di averta il suffundire al suturatrice prima con ella Cartuccia.

La Suturatrice prima di averta is psecionata visionamente per confermare che non ci siano punti sull'incudine o sulla Ganascia della Cartaccia.

Cartaccia.

Cartaccia.

Cartaccia.

Cartaccia.

Cartaccia.

Cartaccia.

Cartaccia.

Cartaccia.

Nella scella della Cartuccia, dovrebbero essere prese attentamente in considerazione le condizioni patologiche in essere, così come anche i trattament pre-operatori, quali la radioteragia, a quali la patiente probrebe serse radio sottoposto. Determinate condizioni o trattamenti pre-operatori possono determinare modificazioni dello spessore del tessuto che si troverebbe funo dal Non usare l'attochie dell'operatori per seriori cartaccia della productioni della contratoria della contratoria della contratoria della contratoria della suturatrica della contratoria con la suturatrice può essere causa di maggiori EMISSION o minore IMMUNITA.

L'uco di altre batterie che non sia quella fornita con la suturatrice può essere causa di maggiori EMISSION o minore IMMUNITA.

L'uco di altre batterie che non sia quella fornita con la suturatrice può destrutariore della contratoria con della contratoria della normate operatoria.

Non modificare la suturatrice i Placo Satteria senza l'autorizzazione del productore di questa apparenchia della normate operatoria.

Il dispositivo o il Piacco Batteria che venga a contatto con fluidi corporali può richiedere procedure speciali di smallimento per prevenir la contaminazione biologica. quella specificato i do noti dal productore di questa apparenchiatura può comportare maggiori emissioni elettromagnetiche o minore immunità elettromagnetica della Suturatrice ed essere causa di non corretta operatività.

maggiori emissioni ettitorialginectore o minore immunita eretromagnica deia soturiatrice be sesse cuasia un non scenera operatività.

portarività.

portarività del presconditto del presconditt

Con la situratine de dispositivi di oversi produttori deve essere verincità a devione essere verincità inche dosamento e messa a
L'utilizzatione non diverbibe provare a carciare la Cartuccia mentre viene premitto il grilletto.
L'acquirrente o l'utilizzativo della Suturativica dovrebbe usare la Suturatire nell'ambiente deltromagnetico specificato. Quando
si utilizza il Gospositivo, ripostate nei michazioni della beliade il esiguativo protate. Il manacto irpote delle indicazioni può essere
si utilizza il Gospositivo, ripotate nei michazioni della beliade il esiguativo protate. Il manacto irpote delle indicazioni può essere
La Suturatirica non può essere utilizzata in una mibiente arricchito di ossigeno.
Un avviso all'utivente (e) al paziente che qualissia incidente grave verificiatosi ni relazione al dispositivo deve essere segnalato
a Reach Surgical, Inc. trambe Reachqualistypiraccharugrical.com e all'autorinà competente dello Stato membro in cui è stabilito
Effetti Collatera.
Le potenziali compilicanze relative all'uso della Suturatririce, Cartuccia e Pacco Batteria includono: amorgia, lesione al tessuro,
introduzione di supperficie non sterilo e traderimento di patogeni, reazione tissuate inflammatoria accidentale, scosa elettrica,
possono essere causa di lesioni accidentali, prolungamento del tempi operatori o necessità di modifica del metodo operatorio.

variament recinci (1900) de l'acco datatria L20.

Obliggio nominale (1900) de l'acco datatria L20.

Obliggio nominale (1900) de l'acco datatria (1900) de l'acco de l'

artuccia dovrebbero poter essere assemblate e disassemblate agevolmente. Il movimento delle parti mobili o essere flessibili, senza blocchi o allentamenti. La connessione Suturatrice-Cartuccia dovrebbe risultare

affidable, sensa allentamenti.
Il meccanismo di sicureza della Suturative dovrebbe poter essere aperto e chiuso agrevimente e dovrebbe risultare sicuro e
affidable. La molia del grilletto di ritorno dovrebbe risultare sufficientemente elastica e il grilletto dovrebbe essere in grado di
resettaria velocemente al suoritarico.
Loperazione di azionamento e di articolazione dovrebbe risultaria sicura del affidable. Il sistema di controllo elettronico e di
representaria velocemente di azionamento e di articolazione dovrebbe risultare sicura del affidable. Il sistema di controllo elettronico e di
representaria velocemente di azionamento e di articolazione di como di cumori, emissioni elettriche o radianti a carattere notion
per l'utilizazione o rediscostità che siano nelle vicinazio.

zzatore o per dispositivi che siano nelle vicinanze.

do di Bypass Manuale della Suturatrice dovrebbe risultare sicuro ed affidabile senza blocchi o allentamenti. Nel

delicate contracto batteria non mas	ci energia suniciente per azionare la suturatrice, la suturatrice dovienne poter uturnare
	azione alla propria posizione di partenza per mezzo del Comando di Bypass Manuale.
Requisiti per lo Stoccaggio	
Temperatura Ambientale	5°C~35°C
Umidità Relativa	0%-70%
Pressione Atmosferica	500 hPa~1060 hPa
Requisiti per il Trasporto	
Temperatura	-10°C~54°C
Umidità Relativa	0%-70%
Pressione Atmosferica	500 hPa~1060 hPa
Requisiti Ambientali Operativi	
Temperature	10°C~40°C
Umidità Relativa	35%-75%

presanore rumostenca (800 hPg-1060 hPg Informazioni sul Software La Suturattice è controllata da un programma software incorporato versione V01. Il programma software è preposto alla rilevazione fic orrente. e è troppo alta, il software disconnette il circuito per evitare di danneggiare il motore. Data di Scad

nnza e e il Pacco Batteria, Accessorio punta curva sono sterilizzati ad ossido di etilene e la data di scadenza è indicata apposta alla confezione della Suturatrice. La Suturatrice non dovrebbe essere usata dopo la data di scadenza.

anuscipinne exorizate con Lama, inclusi cavi specificati dal PRODUTTORE. Diversamente, potrebbe derivame un degrado delle prestazioni di questa paparecchiatura.
NOTA le caratteristiche di EMISCIONE della Suturatrice la rendono adatta all'utilizzo in ambiente rindustriale peri quala, solicamente, vengono presti rinquisiti CESPA IL classe BI) a suttiaratice potrebbe non offirire adeguata protezione dai servizi di comunicazione a radio frequenza. L'utilizzatore potrebbe dover adottare misure di mitgazione quali lo spotzamento no riorientamento dell'apparecchiatura.
La Suturatrice deve essere utilizzata in specifico ambiente elettromagnetico. Per l'uso del dispositivo seguire le indicazioni delle tabblei riportate qui di seguito. tabelle nportate qui oi seguno.

Giudia e dichiarzione del Produttore – emissione elettromagnetica

Giudia e dichiarzione del Produttore – emissione alettromagnetica per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguit

l'acquirente o l'utilizzatore	dovrebbe	ro assicurarsi	che venga utilizzata nel	l'ambiente elettomagnetico specificato:		
Test di Emissione		Conformità	Ambiente Elettromagne	etico - Guida		
Emissione RF CISPR 11		Gruppo 1	La Suturatrice Endoscopica Motorizzata con Lama impiega energia RF solo p le sue funzioni interne. Quindi, le emissioni RF sono basse e la possibilità produrre interferenze con apparecchiature elettroniche nelle vicinanze è bassa.			
Emissione RF CISPR 11		Class A				
Distorsione Armonica IEC 6				La Suturatrice Endoscopica Motorizzata con Lama è adatta all'uso in strutture		
Fluttuazioni di Voltaggio e Flicker IEC 61000-3-3		N/A	sanitarie.			
Guida e dichiarazione del F						
l'acquirente o l'utilizzatore	dovrebbe	ro assicurarsi	che venga utilizzata nel	mbiente elettromagnetico specificato di seguito e l'ambiente elettomagnetico specificato:		
Test di Immunità	Livello di t	est IEC 60601	Livello di Conformità	Ambiente Elettromagnetico - Guida		
	±8 kV cont ±15 kV aria		±8 kV contatto ±15 kV aria	I pavimenti dovrebbero essere di legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è rivestito con materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.		

IEC 61000-4-2	±8 kV contatto ±15 kV aria ±15 kV aria)	piastrelle di cerar Se il pavimento l'umidità relativa	nica. i è rivestito con materiale sintetico, dovrebbe essere almeno del 30%.
transitori veloci/scoppi IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz frequenza di Non applicab ripetizione		ile	Batteria alimenta	ta e assenza di segnale di linea >3m
Impulsi IEC 61000-4-5	±1 kV linea a linea ±2 kV linea a terra	Non applicabi	ile	Batteria aliment uscendo all'esteri	ata e assenza di segnale di linea >30m no
Cali di tensione IEC 61000-4-11 Interruzioni di Voltaggio IEC 61000-4-11	0% U ₁ ; 0.5 ciclo a 0°, 45°,90°,135°,180°, 225°,270°e 315° 70% U ₁ ; 25 cicli at 0° 0% U ₁ ; 250 ciclo	a 0°, 45°,90°,135°,180°, 225°,270°e 315° 70% U ₂ ; 25 cicli at 0°		Batteria alimenta	ta
Campo magnetico frequenza di potenza nominale IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz 30 A/m 50Hz			Il campo magnetico della frequenza di rete dovrebi rispondere alle caratteristiche previste per un ambier tipico, ambiente commerciale o ospedaliero tipico.	
Note: U _r si riferisce al Vo	ltaggio AC dell'alimentatore	prima di che :	sia stato	effettuato il test d	i voltaggio.
Guida e dichiarazione de	el Produttore – Immunità El	ettromagnetic	a		
	oica Motorizzata con Lama è ore dovrebbero assicurarsi c				agnetico specificato di seguito e magnetico specificato:
	ivello di test IEC 60601		Livello	di conformità	Ambiente Elettromagnetico - Guida
indotto da campi RF 6	3V 0.15 MHz ~ 80 MHz 6V in ISM bande tra 0.15 MHz e 80 MHz 80% AM at 1kHz		Non ap	plicabile	
Campi EM 8	3 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz 80 M at 1 kHz			: ~ 2.7 GHz // at 1 kHz	

Disturbo condotto 3V 0.15 MHz ~ 80 MHz			l				
indotto da campi RF 6V in ISM bande tra 0.15 MHz e 80 l		MHz	Non applicabile				
IEC 61000-4-6 80% AM at 1kHz							
RF Radiata 3 V/m				3 V/m			
Campi EM		MHz ~ 2.7 GHz		80 MHz ~ 2.7 GHz			
IEC 61000-4-3	80	% AM at 1 kHz		80% AM at 1 kHz			
Guida e dichia	razione del	Produttore - Immunità Elettro	magnetic	a			
		a Motorizzata con Lama è inte					seguito e
l'acquirente o	l'utilizzator	e dovrebbero assicurarsi che ve	enga utiliz	zata nell'ambiente ele	tomagnetico s	pecificato:	-
Immunità risp	etto ad app	arecchiature di comunicazione	RF wirele	ess (IEC 61000-4-3)			
Frequenza di		Servizio M		Modulazione		Distanza	Livello test di
test (MHz)	(MHz)	Servizio			massima (W)	(m)	immunità (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modula	Modulazione a impulsi 18 Hz		0.3	27
450	0 430—470 GMRS 460,			Iz deviazione	2	0.3	28
	430-470	FRS 460	1kHz se	no	4	0.3	20
710			Modulazione a impulsi				
745	704—787	Banda LTE 13, 17	217Hz		0.2	0.3	9
780			211112				
810		GSM 800/900, TETRA 800,			2	0.3	28
870	800-960	O EDEN 630 COMA 650		Modulazione a impulsi 18Hz			
930	1			18HZ			I
1720		GSM 1800: CDMA 1900:	14-4-4-	stance of the second of			
1845	1700-199		217Hz	zione a impulsi	2	0.3	28
1970	1	Banda LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	21/11/		1		
2450	2400-257	Bluetooth, WLAN, 0 802 11 b/g/p RFID 2450	Bluetooth, WLAN,		2	0.3	28

33	300-330	TETRO 400	Modulazione a impulsi 10 mz	1.0	0.3	Z1
	430470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz deviazione 1kHz seno	2	0.3	28
10						
4 5	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulazione a impulsi 217Hz	0.2	0.3	9
30	1		21/11/2			i I
10		GSM 800/900, TETRA 800,			0.3	
70		iDEN 820, CDMA 850,	Modulazione a impulsi 18Hz	2		28
30	1	Banda LTE 5	10112			
720		GSM 1800: CDMA 1900:	4-4-1			
345	1700-1990	GSM 1900; DECT;	Modulazione a impulsi 217Hz	2	0.3	28
970	1	Banda LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	211112			
4 50	2400—2570		Modulazione a impulsi 217Hz	2	0.3	28
240			M - 4 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1			
500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione a impulsi 217Hz	0.2	0.3	9
785]	·	211112			

atti platika i pet sinaiyate onau peteriori. Si produkta i Tai hera chirurginių technikos vadovas. Si pateriorias ir pagamintas tik vienai procedurai. Pakartotinai naudojant ar apdorojant, pro ntra. Pakartotinai nenaudoktie neapdoroktie ir ne iš naujo sterilizuokite šio segiklio,

os. Kilkiis sugakuoti su pirminiu baterijos paku, kurį reikia instaliuoti prieš naudojant. Baterijos pako utilizavimui taikomi specialūs alavimui. Zi sykytį, Baterijos pako utilizavimą: Kilkii ya sugakuoti perkroviklių, tolėd prieš naudojant jas reikia pakrauti. Ant perkroviklio esantis segtuko išlaikantis dangtelis augo segtuko kojelių taikus pabemino ir transportavimo metu. Segiklio lokavimo funkcija skirta neliesti pakartotinai vel šaudyti audoto ar reinkinami instaliutos pekrovikoli otas palestis segiklio pekrovikkio.

Instrumentas skirtas naudoti kartu su "Reloads" Katelės perpiovimui, rezekcijai ir (arba) anastomotių kūrimui.

Instrumentas skirtas naudoti kartu su "Reloads" Katelės perpiovimui, rezekcijai ir (arba) anastomotių kūrimui. Šį instrumer galima naudoti abvirose ir minimaliai invazinėse operacijose, įskaitant krūtinės ląstos, pilvo, ginekologinės ir unloginės operacijos. In saudojama palacių, kornotu, karinų, svardioš, slapise, histost, žagininakia, ginnotos, ginnota sudintų transekcijai ir rezekcijai.

Sis instrumentas skirtas sveikologimo aplinka.

Sis instrumentas skirtas kaudoti ligoninėje.

3 metų ir vyresi pascintalų, kuriems reikia atlikti kristinas.

Klinikinė nauda:

"Tumpesios operaria" ir " Numatorna p-3 metų ir vyresni pacienias, Klinikinė nauda: -Trumpesnis operacijos laikas; intraoperacinis krau

edeminio audinio, audinio su raumenų sluoksniu, kuris yra per storas, arba audinio, kuris blogai gyja. audinių, kuriuose, kaip įtariama, yra vėžinių ląstelių likučių.

. Menaudoktie segiklio art aortos. Nenaudoktie segiklio art itemina yn enkrocinią audinių. Nenaudoktie segiklio stambiomis kraujagyslėmi, jai nenumatėte prokimailnės ir distalinės kontrolės. Nenaudoktie artiadinių, kurių negalima tinkamai suspausti iki uždaynto segtuko aukščio arba kurie lengvai suspaudžiami iki nažesnio nei uždavyto segiuko aukščio. Segiklis neskirtas naudoti, kai chirurginis susegimas yra kontraindikuotinas. mo informacija ektuotas taip, kad būtų suderinamas su šiame dokumente ni iųjų šalių priedai nėra suderinami.

egixis naudojamas minimaiai invazine operacija, reikaingas troakaras. Bobs Segiklis skirtu naudoti per 12 skers mens troakara. rižėlė skirtu naudoti su IREACH MAGNUM PLUS Perkroviklis ir ENDO REACH REC Perkr na, Reach Surgici, Inc.". Gaminio kodas ir audnių storio nuoroda pateikiami toliau: duktų kodai ir specifikacijos teb Produkto kodai ir specifikacijos

IMS45S-0	45	215	12		Ne	
2 lentelė - Perkr	oviklis Produktų kodai					
Produkto kodas	Audinių storis	Segtuko linijos ilgis (mm)	Spalva	Atviras segtuko aukštis (mm)	Uždaras segtuko aukštis (mm)	
IMST45TAN	Kraujagyslinis / plonas	45	Ruda	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25	
IMST45PUL	Vidutinio storio / storas	45	Violetinė	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	
IMST45BLK	Labai storas	45	Juoda	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25	
IMST60TAN	Kraujagyslinis / plonas	60	Ruda	2.0/2.5/3.0	0.75 /1.0/1.25	
IMST60PUL	Vidutinio storio / storas	60	Violetinė	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	
IMST60BLK	Labai storas	60	Juoda	4.0/4.4/4.4	1.75/2.0/2.25	
REC45GRA	Labai plonas audinys	45	Pilka	2.0	0.75	
REC45WHT	Plonas audinys	45	Balta	2.5	1.0	
REC45BLU	Paprastas audinys	45	Mėlyna	3.5	1.5	
REC45GLD	įprastas ir storas audinys	45	Auksinis	3.8	1.75	
REC45GRN	storas audinys	45	Žalia	4.1	2.0	
REC45BLK	labai storas audinys	45	Juoda	4.4	2.2	
REC60GRA	Labai plonas audinys	60	Pilka	2.0	0.75	
REC60WHT	Plonas audinys	60	Balta	2.5	1.0	
REC60BLU	įprastas audinys	60	Mėlyna	3.5	1.5	
REC60GLD	įprastas / storas audinys	60	Auksinis	3.8	1.75	
REC60GRN	storas audinys	60	Žalia	4.1	2.0	
REC60BLK	labai storas audinys	60	Juoda	4.4	2.2	
03 diagrama – P	riedai					
Prekinis pavadi			Produkto l	kodas		
IREACH Powered			PB-A			
IREACH Curved 1	ip Accessory		IMB1			

D] Pjūvio ženklas	[E] Perkroviklio suderinimo lizdas	[F] Peilio ašmenų indikatorius
G] Artikuliacijos jungtis	[H] Velenas	[I] Artikuliacijos svirtis
J] Sukimo rankena	[K] Peilio reverso jungiklis	[L] Apsauginio atpalaidavimo mygtukas
M) Priekalo atpalaidavimo mygtukas	[N] Rankinis valdymas	[O] Baterijos pakas
P] Uždarymo trigeris	[Q] Šaudymo trigeris	[R] Baterijos indikatorius
S] Segtuko išlaikantis dangtelis	[T] Perkroviklis	[U] Suderinimo skirtukas
V Ašmenys	(W) Proksimalinis ženklas	[X] Išlenkto galiuku priedas

urio ascinus. Jošimas naudojimui ımi steriliş technika numkite segiklį, baterijos paką ir perkroviklį iš atitinkamų pakuočių. Kad išvengtumėte pa segiklio. baterijos oako arba perkroviklio i sterilu filma. ekiklikesgililo, laterijos pako arba perforvikloj isterijų filmą. satiluokito baterijos paka, Baterijos paka rikkia instaliuoto pirėla pradedant naudoti. Jį galima įdėti tik viena orientacija. Dš liustracijo į įstikinktie, kad baterijos pakas iki galo įdėtas į segikįk. Kal baterijos pakas visiškai įdėtas, girdimas garsus pradetėjimas, kal baterijos pakas visikai jedėtas, neturi būti įbok matomo taperlio. Sitikiniste, kad žardikauliai yva atidaryti, o artikuliacijos jungtis yra tiesi, one samyninė (Di iliustracija). Sitikiniste, kad sargikus dišlaiknist danglielis ant pekrovikliot yra teisingoje vietoje; nenaudokite pekroviklio, jei segtuko

tikinitik, kad segtuko išlaikantis dangtelis ant perkrovikilo yra teisingoje vietoje; nenaudokite perkroviklio, jei segtuko aikantis dangtelio nėra. sa**rgiai:** Prieš naudojant segiklį, reikia atidžiai įvertinti audinio storį. Norėdami tinkamai parinkti perkroviklį, vadovaukitės nekartinių kasečių tiesiniams piaustytuvams kodais ir specifikacijomis. nas auti perkroviklį stumdami jį prie viršutinės žandikaulio dalies, kol perkroviklio suderinimo skirtukas užsifiksuos perkroviklio rinimo lizde. Nuimkite perkroviklio išlaikantį dangtelį ir išmeskite. (02 iliustracija) Dabar segiklis yra pakrauta ir paruošta Süderlinin ütte: ruminuse peruvunus anaman, uuruset armandeti. Isharadai: Jak, ka pellisi neliele andikaulio apačios, nes tai neleidžia peiliui judėti arba jis gali deformuotis kraunant perkovislį. Priešingu atveju sepikin gali būd užbiokuotas ir jo nebus galima paleisti. Atsargaii Alvamer, sepukio Balamid gandęti, seksike įrautio perivoviklio paviršių. Jei matomi spalvoti vairuotojai, perkvociklį reakta paleisti kitu perkvorkilu, nes tai gali reikčik, žardies apekios ikitu perkvorkilu, pasta gali reikčik, žardies apekios ikitu perkvorkilu, nes tai gali reikčik, žardies apekios ikitus perkvorkilu, nes tai gali reikčik, žardies apekios ikitus perkvorkilu, nes tai gali reikčik, žardies apekios ikitus perkvorkilu.

naudojimas nyrkite segiklio žandikaulius spausdami uždarymo trigerį, kol jis užsifiksuos teisingoje vietoje (06 iliustracija). Garsus gtelėjimas rodo, kad uždarymo trigeris ir žandikauliai užfiksuoti. Kai segiklio žandikauliai uždaryti, šaudymo trigeris bus

spragtelejimas rodo, kad uždaymo trigeris ir Zandikauliai užfiksuoti. Kai segikilo Zandikauliai uždayvt, šaudymo trigeris bus Akaragia ši Suo metu nespauskite apsaugijon atpaladavimo mygtuko. Priešingu akeju segikili sali bita vidi sala sak ava kai šiakai šaudysas ji reikės iš naujo perkrauti prieš naudojant ant audinių.

Vuosilaia aptivinės segikį, kai piktinintmėte, jog tinkamas periovoikis butu, įdetas, lyeskitė segikį kino ertmę per attinkamo ryduo toslava prita per piky, Naudojant troslava, preis atiotinant žandikaulius, žandikauliai turboi mateumi vidio troslava prita segikilo žandikauliai nebus tiesiope porcijoje, segikili bas muku laptity ai firilimi teld to gal būti palestiats segiklis arrokakass.

Akaragiai Padedami segikį per troslavarą se piky, venkte netyčia nuspaust apsauginio atpaladavimo mygtuka į rastrauktie periorauti, se iegikilis yra it šaliais šaudys, silmikinės segikili per troslava segikili per troslava segikili per troslava segikili periorauti, se iegiko ir periorauti, se iegikoji ir piketien auja, sile segikilis yra visikai šaudytas, pelini atvontikila grij į pradine poziciją. Nuimkte segikili perkovinas perioraviji (ž. rakym, segikilo perkovinas).

Aksarjak tek kurkió metu, je pellio revero jungsisa negrapran penu, promys, portal.

A. Primavania plikninke, kad baterio paska sy pastiknini installuciós ir seigilis turi maltinimą; tada dar kartą pabandykte jungt pellio revero jungsikį.

B. ja pellio vick negrita, audobite rachini yrudymą. Panaudojus rachinio voldymo sistemą, segiklia tiliumjamas ir jo.

B. ja pellio vick negrita, audobite rachini yrudymą. Panaudojus rachinio voldymo sistemą, segiklia tiliumjamas ir jo.

B. ja pellio vick negrita, audobite rachini yrudymą. Panaudojus rachinio voldymo sistemą, segiklia niekus, sediko nakonos voltinio rachinio voltymo sistemą, segiklia rakinio voltymo sistemą segiklia parkinio syvitis parkinio

paregam, regyma gyur pasereut un co- manamara atriusuniscipis saminga, raseeuss maksimatija kampa, jega padides, o bi neiškia, padaseitisa maksimatisa kampa, keriket naudoti pennelyi didele jega atriuslicacijo svokia, ne gali bi plajektas sepišlis. Od paselista sepišlis nikolistika, dau divining suli prijasi irvja tininami padetas tarp jinadiksuliu, Bet koles audinio, susikaupimas: 'ililagii argadii palinika kaudining suli prijasi irvja tininami padetas tarp jinadiksuliu, Bet koles audinio, susikaupimas: 'ililagii titulia in susikaupimas: 'ililagii atti padasei padase

aryt žandikadii. Kataž žandikaudius, uždarykite žandikaulius spausdami uždarymo mygtuką, kol jis užsifiksuos (06 iliustracija). Garsus gtelėjimas rodo, kad žandikauliai visiškai uždaryti. Kai žandikauliai visiškai uždaryti, galima ijungti apsauginio atpalaidavimo spragheljimas odo, kad Zandiakulla visikla uddayri, Kai Zandikudila visikla uddayri, galima jungti apasupino atpalatdavimo (Rigidia), mengila kai pikinishi, kad audins neka susakoakos (figlicia) ali proteinaliate serikoda ant sejikio, Auding, kempita si segikili, esantis proteimaliali iki proteimalinio fereliko, gali biti perajuata be segituku, Kai Saudoma per storą audinį. 15 sekundžių palaikius žandikalus teisingoje vietoje po uddarymo rpieš šaudymą gali būti geriau suspaudžiami ir formuojamas segtukas. Atsargiai, ši tritgerį sunku utiksuoti:

1) Pakiesikis segikilo apsidėj ir umažinidet učpsaudžiamo audinio kiekį. Po kai užpsaudžia audinio kiekį. Of kai užpsaudžia entorą audinį. 15 sekundžia palaiką žandiadulias keisingoje vietoje po uždarymo ir prieš šaudymą gali būti Atsargiai. Air prispaudimo mechanizmas neveikia ir žandikauliai neužspaudžia audinių, nešaudykite segiklio. Nuimiktie ir toliau nenaudokite segiklio memodeniamas neveikia ir žandikauliai neužspaudžia audinių, nešaudykite segiklio. Nuimiktie ir toliau nenaudokite segiklio.

Aksargial. At prizsaudmo mechanizma nemeksia ir žandikauliai neužspaudžia audinių, nešaudykite segiklio Nuimikte ir toliau nemaudolite segiklia prateima nemeksia prateima pra

a. Přiminusla pitkiniste, kad baterijos pakas yra patkimal installaciotas ir seglidy yra matinamam. Tadá dar kartą Bbandykite politic reverso jugicy yra matinamam. Tadá dar kartą Bbandykite politic reverso jugicy yra matinamam. Tadá dar kartą Bbandykite politic reverso jugicy yra matinamam. Tadá dar kartą Bbandykite politic service programam pakas politic politic

nemosine segui.

Atsærgiak segukolinas saudymas gali lemti neteisinga segtuku forma, nepina pjüvol inija, kraujavimą ir/arba sunkų segiklio notemma.

Atsærgiak segukol inijų susikirimas gali sutrumpinis segiklio transmorino laiką.

Atsærgiak segukolinių susikirimas gali sutrumpinis segiklio transmorino laiką.

Atsærgiak segukolinas segukon proteis palima nutatyti sebim teigri, saki veim metu paspauskite priekalo atpalaidavimo jungiklį, etami albėjose segiklio pusekes. (O fliustracija).

Atsærgiak segukos priekola palaskaidavimo jungiklį sendikauliai automatiklai neatsidaro, pirmiausis jatikinkitis, kad pelis yra namo pozicijos, helio poziciją galima nutatyti stebim pelio atremų indiatotinų po perkroviko žandikauliai. Jas pelio katsegiak sei mauginiai praktiniai palaskaidavimo jungiklį segukos praktiniai palaskaidavimo jungikli segukos praktiniais palaskaidavimo jungikli segukos segukove kennu jungik segukos seguk

sugadintas. Kali reikia, įkiškite Išlenkto galiuku priedas į Priekalo žandikaulis (10 iliustracija). Panaudoję laikykite ir išimkite jį iš Priekalo Žandikaulio. (11 iliustracija) Gal rieksa, jarobstet suemeno gamusus pressus ji riessus ji riessus gali palina šaudyti ši 16 kartu, Perkrandiki ir naudotis egiligi plastnedimi 6-24 wisikmus. Biviso segikli galima šaudyti ši 16 kartu, liklai ir perkrandiki o salaksasomi mo jūsų vietinų tasiyklių, išemus baterijos pakaji galima ši karto išmesti ji pinsta atlekė saudojus segilių, priklasomai mo jūsų vietinų tasiyklių, išemus baterijos pakaji galima ši karto išmesti ji pinsta atlekė saudojus segilių priklasomai mo jūsų vietinų tasiyklių, išemus baterijos pakaji galima ši karto išmesti jansta salaksasomai paliksasomai mo jūsų vietinų tasiklių salaksasomai mo jūsų vietinų salaksasomai paliksasomai mo jūsų salaksasomai mo jūsų vietinų salaksas salaksasomai mo jūsų vietinų salaksasomai mo jūsų viet

aterijos pako šalinimas aterija automatikai listkiruna pats, jel lieka prietaise. Arieš fimesdami baterija iš prietaiso, ji išimikte. Baterija ir prietaisą reikia išmesti atskirai arba tvarkyti pagal vietos taisykles. Jei Prieš šalianat Baterija reikia išvaly ir dezinfekuoti, vadovaukitės ligoninės protokiolu arba toliau pateiktomis Baterijos valymo ir

is valymas nas Prieš valydami nuimkite baterijos paką iš segiklio. : baterijos pako negalima panardinti į vandenį ar valymo tirpalus. nas daterijos pako paviršius valykite neutralaus pH plovikliu arba neutralau io intrukrija.

io instrukcijas. as Minkštu šerių šepetėliu rankiniu būdu išvalykite baterijos paką su valymo tirpalu. as Užtikrinkite, kad vietos, kuriose yra plyšių, būtų kruopščiai nušveistos. as Kruopščiai nuvalykite ploviklį drungnu vandentieko vandeniu. as Atlikite vizualinę apžiūrų, kad nustatytumėte, ar pašalintos šiūkšlės.

iemonės turi būti paruoštos ir naudoja a nuvalyti vandentiekio vandarii. nos pagal gamintojo rekomendacijas. Cheminę dezinfekcinę priemonę

, под рычунти і r pastabų teiginių naudojimas nacija, susijuis su šio sepliklio veikimu, patekiama kaip atsargumas, įpėjimas arba pastabų teiginys. Šie teiginiai pateikiami odokumente. Suos leiginiai reikia perkatių prieš tejsant kitą proceduros veikima, nas, į polyamo teiginys nurodo veiklos, praktikos ar sąlygos, kurios nesilaikant gali būti sužaloti žmonės arba parasta vyks.

odo veiklos, praktikos ar sąlygos, kurios nesilaikant gali būti sugadintas ar sunaikintas segiklis. o veiklos, praktikos ar sąlygos, kuri būtina norint veiksmingai atlikti užduotį. Folkonia ir atsargumo priemonės Įspėjimai ir atsargumo priemonės Jakopimai ir atsargumo priemonės Jakopimai ir atsargumo priemonės Provē attikambė ir kokia minimailai ir inazinę procedūrą, susipazinktie su medicinine literatūra, susijusia su technikomis,

spedjimai ir atsargumo priemonės
Minimaliai irvanse procedus turiu aliksti tik asmenys, tinkamai apmokyti ir susipažinę su minimaliai irvazinėmis technikomis.
Minimaliai irvazinėme procedus turiu aliksti tik asmenys, tinkamai apmokyti ir susipažinę su minimaliai irvazinėmis technikomis.
Minimaliai irvazinėmis apsikliai kermuno gali sinkti prikakuomai nuo gaminiosi, kal alikekat procedici patru audogami skritingų
gamintojų minimaliai irvaziniai segikliai ir prieda, pried pradedami procedus patkirniktie ju suderinamumą.
Minimaliai irvaziniai segikliai ir prieda, pried pradedami procedus patkirniktie ju suderinamumą.
Versengtumės su ja nuodojimu satispitas prociju.
Pried naudodimi segikli, patkirniktė, ar endoskopas arba į žimogas skirai įkišti endoskopinai priedai nėra nelygiais paviršiais,
aktronis bristiamis arba tiskinikiniai, kurie gali leiti sagogrop provigu.
Pried naudodimi segikli, patkirniktė, ar endoskopas arba į žimogas skirai įkišti endoskopinai priedai nėra nelygiais paviršiais,
aktronis bristiamis arba tiskinikiniai, kurie gali leiti sagogrop provigu.
Pried naudodimi segikli, patkirniktė, ar endoskopas arba į žimogas skirai, inteklijma arba startikinias.
Pespakarukitės egijklio daugijus kalp 16 kartų, kad viename espikli būtų ne daugiau kalp 16 šaudymų.
Pespakarukitės egijklio daugipus kalp 16 kartų, kad viename espikli būtų, inteklijma arba startikinas.
Pespakarukitės egijklio daugipus kalp 16 kartų, kad viename espikli būtų ne daugiau kalp 16 šaudymų.
Pespakarukitės egijklio daugipus kalp 16 kartų, kad viename espikli būtų redaugiau kalp 16 saudymų.
Pespakarukitės egijklio daugipus kalp 16 kartų, kad viename spiklio viename spiklio saudiniamės spiklio saudiniamės.
Pespakarukitės egijklio dauginia pakarukitės parakarukitės spiklio saudiniamės spiklio saudiniamės.
Petrovikliu tisklio pakartikis turiu patiniai spiklio ir segiklių.
Petriedai tisklio patiniai spiklio ir segiklių.
Petriedai saudiniai spiklio priedai autiniai kalpidai patiniai spiklio ir segiklio saudiniamės.
Petrakitis aliklio priedai sa

oriekala ar petvoviklo žandikulo neta seglukų.

Prelie niumiama ispelij, ližkiniekt, kand važandikulių pasišalina audiniai, ir uždarykite žandikulius.
Renkanta perkrovikį, riekia akdikia atsivleigtį i esamas patologines būlies ir bet koki presoperacinį grydyma, poz., radioterapija,
Renkanta perkrovikį, riekia akdikia atsivleigtį i esamas patologines būlies ir bet koki presoperacinį grydyma, poz., radioterapija,
Renkandikai studinis starbas standariniam perkroviklo pasininkimis.
Syrimas glis sulestu adundų sarborikos patosinkimis.
Renkandikotė ligoninės autoklavų baterijos paksi ir seglikiui sterilizuoti ar decinfekuoti.
Renkadjent bet koko klo top botaterijos, ksikyvus ta, kura peteikiamas kartu su sepikliu, gali padidėti segiklio EMSIJAS arba

ažėli jos MUNTETA, Millio neaudokitė greta kitų įrenginių arba kartu su jais. Jei būtina naudoti greta arba sukrautą ant krūvos, stebėkite segiklį ir ranga, kad utitišrintumėte normalų jos veikimą. nodikiaudotė lis priektais ir kearkėjos pako bę sprimtojo leidimo. Pataiu arba baterijos pakuli, turinčiam sąklys us kinto fluidais, gali prireikti specialaus šalinimo būdo, kad būtų išvengta biologinio utlersimo. Naudojant priedus, nei tuos nurodytus ar pateiktus šios įrangos gamintos, gaji paidietiš šios egilio elektromagnetinis spinduliaminas arba sumažeti jo elektromagnetinis stpanumas ir ja gali veikin derinama.

5.5 segilisis ir badirijos pakas supakunėti ir sterilizuoti tik vieikraltiniam audojimui. Venaudoti, neapdoroti ir nesterilizuoti pakartotinai. Pikatrotinia naudojant, apdorojant ar pakartotinai sterilizuoti gali pažeisti segikio konstrukcijos integraliumą ir pakartotinai sterilizopati tyrii pakartotinai sterilizopati vieikralini sterilizopati vieikralini sterilizopati vieikralini sterilizopati vieikralini sterilizopati vieikralini sterilizopati vie

iklio negalima naudoti ant tokių audinių kaip kepenys ar blužnis, nes tokių audinių suspaudimas gali pakenkti ką

nors kai fundikudisi yru uždayti.

Ai regalima alika pastekti segukulo linjon hemostazės, šio segiklio naudoti negalima.

Jei vienoje operacijoje naudojamas skirtingų gamintoju segiklis r pagalbiniai įrenginiai, reikia patikiniti segiklo suderinamumą su skirtingų gamintojų perkatais, kia pat patikinitiri žuokają ir perimininą.

Raudotojas neturetų bandyti krauti perkraumamig ginkią nuspaudamas trigerį.

Segiklos piniejas ai haudotojas unterputodės gegiki provotytoje elektromagoniteinie palinkioje. Naudotami prietaisą lailykitės.

Segiklis negali kiti naudojamas oleguonies prioritinoje aplinkioje.

Segiklis negali kiti naudojamas oleguonies prioritinoje aplinkioje.

Paraelimas naudojoti įr (arba) pastentų, klad apie bet koji (mitą nieddentą, susijus) su prietaisų, reikia pranešti bendrovei "Reach Surgical, inc." per Reachpaalitygiereachsurgical.com ir valstybės nares, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompenningija oktoricaji.

nasemaus pavirsiaus patekimas arba patogenų pernešimas, uždegimin turtui arba aplinkai. Be to, dėl nepilnai siūlių, nesugebėjimo nukirpti ar prie laikas ar pasikeisti veikimo metodas. Techniniai parametrai

Jalkas ar pasikesti vekimo mesususa.
Techninai pasameti mejing pakas 12.1
Techninai pasameti mejing pakas 12.1
Motorisuotu endoskopinu pasastuvu galia yra 40 W.
Segulkin eria satpasa sysyku patekimi pragall EC 6601-1 yra priskiriama IPXO klasei.
Segulkin ir esikas specialių atkarpumo priemonių, susijusių su elektromaspretinis suderinamumu, todėl jį reikia instaliuoti ir pradėti
Segulkiu reikia specialių atkarpumo priemonių, susijusių su elektromaspretinis suderinamumu, todėl jį reikia instaliuoti ir pradėti
Segulkiu reikia specialių atkarpumo priemonių, susijusių su elektromaspretinis suderinamumu, todėl jį reikia instaliuoti ir pradėti
Segulkiu reikia specialių atkarpumo priemonių, susijusių su elektromaspretinis suderinamumu, todėl jį reikia instaliuoti ir pradėti
Segulkiu reikia specialių atkarpumo priemonių, susijusių su elektromaspretinis suderinamumo informosijų, Nečiojamojų ir mobilioji radio dažnių rykio
ranas gali turėt įtakos medicininei elektros įrangai.

Esminis spektaklis

1. Segikli prekrovlikli imi būti galima sklandžiai surinkti ir išardyti. Judančių ir besisukančių dalių judesiai turetų būti lainkstūs, neužintigi ir nestispalaiduoti. Sujungimas tap segikloi prekroviklio turetų būti palkima, be glokų akslauvinimu, neužintigi ir nestispalaiduoti. Sujungimas tap segikloi prekroviklio turetų būti galima geista akstatyti tirgei.

3. Saudymo ir artikatioojantis valdymas turi būti saugus ir patkimas. Eliketroninė kontroles sistema ir varomiej variklais turetų būti galima geistana audotojui ir šalis earatiens prietaisma. Saugus ir patkimas. Petiketroninė kontroles sistema ir varomieji variklais turetų būti saugus ir patkimas. Petiketroninė kontroles sistema ir varomieji variklais turetų būti saugus ir patkimas, neužintigi ir nestispalaiduoti. Kartą baterijos pakas negalioj išvesti.

4. Rankims segiklio valdymas turi būti saugus ir patkimas, neužintigi ir nestispalaiduoti. Kartą baterijos pakas negalioj išvesti. Valdymas parakimas neužintigi ir nestispalaiduoti. Kartą baterijos pakas negalioj išvesti.

Laikymo reikalavimai Temperatura: 5°C-35°C Transporto reikalavimai Temperatura: 10°C-5° Oro slėgis: 500 hPa~1060 hPa Santykinė oro drėgmė: 0-70 % Oro slėgis: 500 hPa~1060 hPa Darbo aplinkos reikalavimai Temperatura: 10°C~40°C Santykinė oro drėgmė: 35-75 %. Programinės irangos informacija Oro slėgis: 800 hPa~1060 hPa

as integruota programine įranga, kurios programinės versija V01. Programinė įranga skirta aptikti srovę. Jei aminė įranga nutrauks grandinę, kad išvengtų variklio pažeidimų.

srové per didelé, programiné janga nutrauks grandine, kad tivengtu variáko pažedimu,
Gadijom pabalgos ab pridaci ir heteriep pakes ya se talmujani et alkou, o ju galiojimo pabalgos data nurodyta ant
segidio pakudes. Pashalgas pilojimo pabalgos data, segidio negalima naudoti.

Vadovavimas ir gamintojo dektaracija del elektromagnetinio suderinamumo

[SPEJIMSZ: reika vengii naudoti segiki jalia kitos jangas arba su ja, nes ja gali netinkamai veliki. Jei toks naudojimas yra būtinas,
gai reiką jangar jesus arbeitė, kalą pistimumite, jo gas velika normaliai. Finnia ir penginjas, tukis izaja grantos dektaracija del elektromagnetinio suderinamumo

[SPEJIMSZ: reika vengii naudoti segiki jalia kitos jangas arba su ja, nes ja gali netinkamai veliki. Jei toks naudojimas yra būtinas,
ja riką jangar grantos arbeitė, kalą pistimumite, jo gas velika normaliai.

Finnia paramognia para

iktų nurodymų. ovavimas ir gamintojo deklaracija - elektromagnetinė emisija ocisysti andoskoniniai niaustytuvai yra skirti naudoti toliau

audotojas turėtų užtikrinti, kad jie būtų naudojami šioje elektromagnetinėje aplinkoje: misijos bandymas Elektromagnetinė aplinka - vadovavimas Intervizuotus endoskopinius piaustytus Motorizuotus endoskopinius pjaustytuvus naudoja radijo dažnių energititi vidinei funkcijai atlikti. Todėl jo skleidžiamos radijo dažnių emisjos y mažos ir yra maža tikimybė, kad bus trukdžių šalia esančiai elektronin jangai. F emisija ISPR 11

pinial jūjaustytuvai yra skuri naudoti tolbau nuroproge eensurungipreetinge quinnoys, sees progenitus (EC 6000 bandymo joge elektromagnetine) galifikas pilinka - vadovovimas (EC 6000 bandymo joge) Ribbites typs (Ektromagnetine apilinka - vadovovimas 135 kW ontotas 135 kW ontotas 135 kW oros utri būti ne mažesnė kaip 30 %, utri būti ne mažesnė kaip 30 %. EC 61000-4-2 Elektriniai grei 2 kV 00 kHz pasikartojimo inamas baterijomis ir be signalo linijos >30 m arba išeina ±1 kV linija-linija ±2 kV linija-žemė 0 % U.: 0.5 ciklo iršįtampiai C 61000-4-5 ampos kritimai C 61000-4-11 ampos pertraukos EC 61000-4-11 temperaturoje 0 % U₁; 250 ciklų Galios dažnio magnetinis laukas turėtų pasižymėti savybėmi tinkamomis naudoti tipiškoje komercinės ar ligoninės aplinko 30 A/m 50 Hz 30 A/m 50 Hz

nių enektromagensami 1906 AM esant 1 kHz dažniui 90 % AM esant 1 kHz dažniui 100 % AM esant 1 kHz dažniui 1 sovavimas ir gamintojo deklaracija - Elektromagnetinis imunitetas sovavimas ir gamintojo deklaracija - Elektromagnetinis dilusi mrodytoje elektromagnetinieje aplinkoje, toddi pirkėjas arba sovavimas ir gamintojo deklaracija - Elektromagnetinis dilusi mrodytoje elektromagnetinieje aplinkoje, toddi pirkėjas arba 61000-4-3 onzuoti endoskopiniai pjaustytuvai yra skirti naudotojas turėtų užtikrinti, kad jie būtų naudojami š nitetas RF belaidžio ryšio įrangai (IEC 61000-4-3) dymo Juosta nis (MHz) (MHz) Paslauga Impulsinė moduliacija 18 Hz FM ±5 kHz nuokrypis 380—390 TETRA 400 430—470 GMRS 460, FRS 460 04—787 LTE 13, 17 dažnių juosta Impulsinė moduliacija 217Hz GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE 5 dažnių juosta GSM 1800, CDMA 1900; GSM 1900, DECT; LTE 1, 3, 4, 25 ir UMTS Impulsinė moduliacija 217Hz 400-2570

Viteku jir nemenski princiji izlasiet šo saturu.

letots, lizda, rijenji izlasiet šo saturu.

raddist, laj paldizšku lietot šo produktu. Tas nav atsauce uz ķirurijiskām metodēm.

rešes, pirabudist un atasts lisiai vieneriezijaji procedurai. Atkariota lietošana vai atkārtota apstrāde var izraisīt acienta traumu. Neizmantojiet Skavotāju atkārtot, atkāirota neapstrādājiet vai nesterilizējiet.

erices aprakts
ndoskopskie motorizētie grielanas skavotāji (turpmāk tekstā - Skavotāja) ir sterili, vienam pacientam lietojami instrumenti, kas
ienālakus pirēt un skavina aduds. Skavu rindas ir seksa zigzagveidā, pa trim katrā pusē no grieuma linijas. Vārpstu var brivi pagriest
bos virzienos, un farim mehainisms pau pagriest Vārpstas distlado daļu, lai alveigidos skau piekņio reportajas vietal.
skavotāji ir i komplektā ar primīto ūsterijas paku, kas jāuzstība pirms lietošanas. Bateriju pakas izricināšana ir noteiktas īpakās
kavotāji ir iepakotā bez ieldešdanas blokiem, un prims lietošanas tier jākieldā. Šava routurēšanas vidro iz ieldešdanas blokiem
izsargā skavu kāju punktus celānas un transportēšanas laikā. Skavotājā bobļēšanas funkcja ir paredzēta, lai novērstu izlietotās vai
eppareig uzstatībāt is deldešanas bloka valificāma vai skavotājā slausānu bez leidešdanas bloka uzstavali.

Instruments ir paredzēs audu sersoname, rese-per-dikācijas ir notuments paredzēs pa

zemdes audu transekcijai un rezekcijai. aredzētais lietotājs is instruments ir paredzēts veselības aprūpes sper aredzētā lietošanas vide is inzas veņeti ir paredzēts lietozāja a i cilonājes

Neizmantojes savenosija.

Neizmantojes savenosija su audiem ar alzdomant jem seneralizini kneizmantojes skovodajs su audiem ar alzdomant jem seneralizini kneizmantojes savenosija su audiem.
Neizmantojes stavandajs su galevnajsem anisvandem, ja nav nordionista proksim neizmantojes su audiem, kurus nevar pareiz saspiest lidz slegiša skavas augstin skavas augstinavantojes su audiem, kurus nevar pareiz saspiest lidz slegiša skavas augstinava.

Seneralizini savenosi praktija skavas sugstinava.

Seneralizini savenosi savenosi

nı nav sadengı. İli ivaza'nai kimirgijai, ir nepieciešams trokürs. üzèts izvadišanai caur 12 diametra trokaru. Ganai ar IREACH MAGNUM PULS telâdešanas bloks un ENDO REACH REC lelâdešanas bloks (tur, ko ražo Reach Surgical, inc. Produkta kods un audu biezuma atsauce ir norādīta turpmāk:

Asinsvadu / plānas Vidēji biezs/blīvs Loti biezs Asinsvadu / plānas /idēji biezs/blīvs

[B] lelādēšanas bloka žoklis [C] Skavu zīme [E] lelādēšanas bloka izlīdzināšanas slots [F] Naža asmens indīkators Artikulācijas svira Drošības atbrīvošanas poga anas mēlīte I noturēšanas vāciņš

jis sagatvodana lietokanai intentoji sterilu tehniku, izmeniet Skavotājiu, Baterijas paku un lelādēlanas bloku no attiecīgajiem iepakojumiem. Lai izvairītos osjūjumiem, neiespraudiet Skavotājis, faterijas paka vai lelādēlanas bloks sterilā filmā. Alādiet Baterijas paku, Pirms lietokanas Baterijas pakam jaustāda. To var ievietot tikai vienā orientācijā. (5. ilustrācija) iecinieties, ka Baterijas paka ir pilnībā ievietota Skavotājis, kad Baterijas pakai ir pilnībā ievietota, var dzirietiet dziridamu kilkāļā. Baterijas pakai ir pilnībā ievietota, tajā neiefinā boti reteizmas parajas. Becinieties, ka Salviji ir akteril un Artibulidzigais Iciniar tatoria, neies siratelia (1. ilustrācija). On a paka parajas parajas parajas parajas parajas parajas.

Vārliečiniemes, at aksta viouviemes. Avdiņa naz v Uzmanihu s Skavotāja lieledāsnas rūpīgi jāžrvērtē audu biezums. Lai pareizi izvēlētos lelādēšanas bloku, skatiet Ārdiodiopisko lineāro griešanas skavotāju vienreizējās lietošanas uzlādēšanas bloku kodus un specifikācijas. ādēšana Ievietojiet uzlādēšanas bloku, bīdot to pret žokļa augšējo daļu, līdz lelādēšanas bloka izlīdzināšanas cilne iespiežas lelādēšanas bloka izlīdzināšanas slotā. Nonemiet Skavu noturēšanas vāciņu un izmetiet to. (2. ilustrācija) Tagad Skavotājs ir uzlādēts un

galava lielošanai. Umannihur Prinikcicineiteis, ka nazis nesaskaros ar žokļa apakšdaju, jo tas novērš naža kustību vai arī tas var deformēties, ielādējot Ielādēšinas bloku. Pretējā gadījumā Skavotājs var tikl bioķēts un to nevarēs blat izkusts Umannibur. PRc Skavu noturēšanas višciņa noņemšanas umanniet ielādētās ielādanas bloku. Ja ir redzami krāsaini vadītāji, leidēkānas blokum jānomaina pret citu leidēšanas bloku, jo tas var liecinitā par skavu trūkumu.

abváránas.

Uzmaníbur Lai levietotu un izpemtu, skavotája žokljem jábót aizvértiem un taisniem, viená línijá ar Skavotája várpatu. Ja Skavotája köln pro novietotu staria pozicíja, Silvarotája köln pro novietotu staria pozicíja, Silvarotája kilo prúl ievietotu val izpemtu un ar nát bojás. Skavotája vártokavotov. Saudanas mélite. Pretéla gadijumá Skavotája vardeja valo prálni birás katu, prime letolanas uz audemt na bis aktivntoli justidide. Ja Skavotája ir dajeji szlasta, izpemiet Skavotáju un nospiedet Naža reversa slédzi, lai algeretu nazi sáluma pozicija. Izpemiet Skavotáju un elvesíveji jamul eldeldérnas boku otkatet sakuma pozicija. Izpemiet Skavotáju un elvesíveji jamul eldeldérnas boku sudidetje, slovansku sakuma pozicija. Izpemiet Skavotáju un elvesíveji jamul eldeldérnas boku sudidetje.

Uzmaníbur Ja Naža reversa slédzi jebburá bridi nestyrieť nazi sákotnéjá stávotki un žokli praehvera:
Al Vzgima pařidenieteke, ja Batesia posla ir drodu uzstadalnu nakvadají ar drahnisma, pet ta m velériz izměginet Naža reversa

tai.

Janasis porpojām neatgriežas, izmantojiet Manušlu izpildi. Per manušlais izpildies sistėmas izmantolianas Savotājis kei ėjets, un to nevar izmantot nevienai turpmiškai šaudanai. Lai izmantotu Manušlu izpildi, nonemiet piekļuves paneli ar ikškui "Manušlai piplied" Savotajis notkum augipusi. Aklišiosia satestatišanas sivan piespiedu atgrietanas sivar. Paveleči statistanas sivar iz proded iz) perpendifundin skarotājis rokturim, parvietojiet Agrijetanas sivu ir orodad (iz) uz prekšu un or

bloku, jo jaší žoklų pamatnė, var izraisti neplinigu skavu liniju. Skavas zime uz leidešanas bloka žoklą norāda skavas līnijas galust. Enija uz leidešanas bloka žoklą, uz kuras ir uzskats "griezums"; it stause uz Skavotają griezuma liniju Uzmanību: Novietojot Skavotajs uz aplikācijas vietas, pārliecinieties, ka Skavotajā zoklos nav šķēršļu, piemēram, ķlipu, stentu vadošo vadu ut In. Saujot pāri šķēršļiem, var notikt neplinijag griešana, paperači veidotas kavasa un/vai neram atvērt žokļiem.

ajs. išanas pogu (7. ilustrācija). ot uz Rotācijas pogas uzgali, izdarot spiedienu uz leju vai uz augšu (4 ionā

vietoje. tamąją įtampą prieš prijungiant bandymo įtampą. toje elektromagnetinėje aplinkoje, todėl pirkėjas arba etinėje aplinkoje: Attikties lygis Elektromagnetinė aplii vadovavimas

802.11 b/g/n, RFID 2 LTE 7 dažnių juosta

lerīces apraksts

rāmās līnijas stiegrojuma materiāla izmantošana var samazināt maksimālo šaušanas d<mark>ažētais lietojums</mark> nstruments ir paredzēts audu šķērsošanai, rezekcijai un/vai anastomozes veidošanai.

etošanai slimnīcā.

matindikācijas partrindikācijas Amrtindikācijas Netzmantojet Šavotājs uz tutislainiem audiem, audiem ar pārāk biezu muskuļu slāni vai audiem ar sliktu dzīšanas spēju. Netzmantojet Šavotājs uz audiem ar aizdomām par vēža šūnu atliekām.

S**avietojamības informācija** ikavotājs ir konstruēts tā, lai tas būtu saderīgs ar šajā dokumentā minēto Baterijas paku, Izliekta uzgali pied oloku. Trēs poubu piederumi nav saderīgi.

Produktu kodi un specifikācijas /ārpstas garums (mm)

| Skavu linijas garums | Krāsa | Atvērtās skavas augstums | Slēgtas skavas augst | (mm) | (mm

Produkta kods zniecības nosaukums

Parkaudet variotijamo Skovelija un ielalčišana bloba kodus, kā arī to aderīku brištnījumus un piesandzības pasākumus.

Prims Skavelija tiek liedots, parkaudiet visu Skavelija un piedentumu iepakojumi nelpakis.

Prims Skavelija tiek liedots, parkaudiet visu Skavelija un piederumu pretmikrobu iepakojuma integritāti. Visi Skavelija inderetumu pretmikrobu iepakojuma integritāti. Visi Skavelija i

skavulus. Novietojiet Skavotājs ap skavējamiem audiem. **Uzmanību:** Pārliecinieties, ka audi ir līdzeni un pareizi novietoti starp spailēm. Jebkāda audu "sabiezēšana" gar lelādēšanas Uzmanību: Pārliecinieties, ka audi ir līdzeni un pareizi novietoti starp spailēm. Jebkāda audu "sabiezēšana" gar lelādēšanas

Vitaliariumus Pul-samus pilomonaina pret citu leilddéfanas bloku, jo tas var lecinit par skavu trukumu. avoidis lietolaina. Azveriet skavotája Pokli, szapejedz Sigejanas měřili, likt tas noliksýsaviet (6. litustrácija). Dorifaram kliklélýs noráda, ka Sigejanas měřili, boldte na rověste skavotája Pokli, szapejedz Sigejanas měřili, boldt si razvěvste, ka ktega Saudanas městožája var bůt dajěji val přilníbi izšauts, un prim siletolana uz audiem to bůs nepiecielams sklarotú zuláde. V rustají přahoudle Skavotája, ka jaříněnímšo par parenie udiešelanas bolos větelu. věretojet Skavotája kermena dobumá caur athibitosi arména tokáru val caur griezumu. Ja izmantojat troakaru, Zoklim jábůt redzamán az troakaru zmanse, prims Zokla aberiefanats.

ilustácija, Skavolájs várjostu varde bríví pagrizet jekturá vizicení. La isámirvedigi sakanánatú zoloku jemen adobuma, pagreizet Artikulácijas sviru pulksterádítája kustíbas vizicená val pretěji pulksterádítája kustíbas vizicenam, la isámirvedigi sakarinátu zóklus, nodrošnok, ka ie palek redzamíbas lukú člokljem jábíd setretení, laviaret artikulét Skavolája, (H. lustácija). Uzmaníhuz Skavolájs ser assnegi tika tör miskanihalo locišanas lepík, kiď antábiala lepík ir sasniegist, sabě palektulána morádok, a makanihala lepík is rasniegist ka tör miskanihalo locišanas krituklávijas svira, jo var tikt bolgás norádok, ka makanihala lepík is rasniegist, kavaliteties no párměriga spěka peleitetánas Artikulácijas svirai, jo var tikt bolgás

i. Re. Johu noviedziens a zioveir Edelim "sepidari Siginam mittili. Lie ts kolejia (S. lutrziaji). Dortams klikšķis norāda, ka obķi ir ginikā sakenti. Kad fobi ir pilnikā sakenti. Kad fobi ir pilnikā sakenti kad fobi ir pilnikā sakenti kad fobi ir pilnikā sakenti. Kad fobi ir pilnikā sakenti kad fobi ir pilnikā pilni šanos. a**nību:** Ja saspiešanas mehānisms nedarbojas un žokļi nesaspiež audus, neizšaujiet Skavotāju. Izņemiet Skavotājs ur piņiet to lietot

NL

matie voordat u de stapler gaat gebruiken. eld om u te helpen bij het gebruik van het

Het gebruik van verstevigingsmateriaar voor op nog ne gebruik Beoogd gebruik Dit instrument is bedoeld voor transectie, resectie van weefsel en/of het maken van anastomosen.

instruient of tot letale bij de patiënt. U mag het instrument daarom niet opnieuw gebruiken of steriliseren.

Beschrijving van het instrument.

De Endocopische gemotoriserede staplers (hierna de stapler genoemd) zijn steriele instrumenten voor eenmalig gebruik bij één patient. Ze kunnen weefst in één beweging rojdien en met staples (nnetjes) sluiden. De stapler maakt zes verspringende staplelijnen, patient. Ze kunnen weefst in één beweging rojdien en met staples (nnetjes) sluiden. De stapler maakt zes verspringende staplelijnen, patient zes verspringende staplelijnen, de stapler verspringende verspringende verspringende verspringen verspringen verspringen verspringende verspringen
Indicaties

Bit instrument is bedoeld voor gebruik met de Willing voor transectie, resectie enjof het maken van anastomosen. Dit instrument heeft toepssingen in open en minimaal invasieve chirurgie, waaronder thorax-, abdominale, grynaecologische en urologische chirurgie, tell worder gebruikt voor transectie en resectie van longen, bronchiaal weefsel, dafmen, maag, urinnebuis, inieren,

Ontra-indicaties 1. Gebruik de stapler niet op oedemateus weefsel of weefsel met een te dikke spierlaag of weefsel met een slecht 1. Ontra-indicaties

PB-A IMB1

Sen accessors pigituik. Se ken streite technik om de stapler, batterij en navulling uit hun respectievelijke verpakkingen te halen. Om beschadiging komen, mag ud e stapler, batterij of navulling niet in het steriele veld duwen. Sen streite steriele veld duwen. Sen streite steriele veld duwen. Sen steriele
om af te vuren. O**pgelet:** Bekijk na het verwijderen van de veiligheidskap het oppervlak van de geladen navulling. De vulling moet worden vervangen door een andere vulling als er gekleurde duwers zichtbaar zijn, aangezien dit kan duiden op de alwezigheid van stapler gebruiken Sluit de klauw van de stapler door de sluitingstrekker naar de handgreep te trekken tot deze vastklikt (afbeelding 6). Als u een kliik hoort, betekent dit dat de sluitingstrekker en de klauwen vergrendeld zijn. Als de klauw van de stapler gesloten is, komt de

are studied geschisten.

All the description of the studied st

advuurt. Van leiden tot een treete wersen.

Oppelet Al de klauwen niet werken en niet goed om het weefsel sluiten, mag u de staper met op de propertie planten, niet meer gebruiken.

De turk op de veilighiedungsprodiengsprog aan een van heide barnten van de stapter.

De turk op de veilighiedungsprodiengsprog aan een van heide barnten van de stapter.

De verde verde in tot de motor is gestopf uit boort dan een signaall. Er wordt dan geen veerde meer doorgesneden.

Oppelet Angeried en derot kan stoepen as haj slatasta, is het belangrijken om visuet de controleren of de lemmetindicator, aan de onderkant van de vullingbouder, het einde van de weefseldoorsrijding heeft bereidt.

Oppelet Als er tevel weefsel tussen de klauwen zit, kan het alvaurproces tost stitzand komen en is er geen waarschuwingsgeluid te honer. Gebruik in deze situaties de krop voor het trutgreken van het mes. Het mes keert dan terung naar zijn oorspronkelijkste voor de dikte van het veedsd.

handbedening te gebruiken, verwijdert u het toegangspaneel met de tekst "Manual override" aan de bovenkant van de handgreep van de stapler. De restehende en de geforceerde teupgehende de voor achtbaat. Trek de restehende (gemarkeerd met 1)) loodrecht op de handgreep van de stapler, beveeg de terupgehende (gemarkeerd met 2) naar voren en naar achteerd door de propositie van de memerindicator aan de onderdant van de villingbouder be bejien, Good de stapler von geoordeerde door de positie van de inementedicator aan de onderdant van de villingbouder be bejien, Good de stapler verge op de verge
The binner het gezichtsveid hoodt, en de scharnierhendel van de stapier rechtsom or innsom unasscriber de rechte stand terug te zettes.

Opgelet Voor het binnergen en verwijderen van articulatie, moeten de klauwen recht zijn, parallel aan de schacht of de stapier. Als de klauwen zich niet in de rechte stand bevinden, kan het scharnier moeilijk worden in - of uitgeklapt en kan de stapier. Ab ur niduwer zach in a service de beschadigt stieden. De schadigt stieden de stapler volledig uit de lichaamsholte of de 22. Om de stapler uit de holte te verwijderen, houdt u de klauwen dicht en trekt u de stapler volledig uit de lichaamsholte of de

22. Om de stapler uit de holst et verwijderen, houdt uit de klauwen dicht en trekt uit de stapler volledig uit de lichaamsholte of de 22. Dikk op de Anmebed ontgrendelskopp om de klauwen te genem (Afheelding 2).

23. Dikk op de Anmebed ontgrendelskopp om de klauwen te genem (Afheelding 2).

24. Als uit de villing wit verwijderen, drukt uit de villing prilatst, houdt uit de stapler rethring van het aambeeld mit de laderhouder volledig de verwijderen, de verwijderen, de verwijderen de stapler het voordat de verwijderen verwijderen de verwijderen de verwijderen de verwijderen verwijderen de verwijderen

et weerfall.

At weerfall, we will be a supported by the support of the support of the supported by the supp

nough enterment out nice times and mice interlies. Love a around research use it may be made to the measurement of the control of the most Load of a elevaturities for one such lide skinop voor het temugritisskem van het mes mes terugt be brengen naar dat opnieuw om worderte gaan. Om die slauwer te opneme, rickt u op de aambedel ni weerstijden van de stapler tetregil van an de sluitingstrekker trekt. Laat de sluitingstrekker langzaam los-loonstreedniednien op seeds onder drivk houdt. Vog die instructies voor het betrade wan de stapler on ontsteelniedniednied van de stapler soon was de stapler stoom kerken de startpostitie en de klauwern niet open gaant. Of de batterig gede geplaatist is en de stapler stoom enkryft. Om de aan oppmaal op de knop voor het estaple stoom singt. Om de aan oppmaal op de knop voor het de stapler stoom enkryft. Om de aan oppmaal op de knop voor het de stapler stoom enkryft. Om de aan oppmaal op de knop voor het de stapler stoom enkryft.

l-ontgrendelknop

luittrekker /eiligheidskap nietje

eerd voor slechts één operatie. Hergebruik kan leiden tot defecten aan het ıment daarom niet opnieuw gebruiken of steriliseren.

neturpiniet to lietot. Nospiediet Drošības atbrīvošanas pogu, kas atrodas Skavotājs abās pusēs. Palaidiet Skavotāju, velkot Šaušanas mēlīti, lai motors ieslēgtos ar skaņas signālu (8. ilustrācija). Turpiniet spiest mēlīti, līdz

6. Nospieriet Profibas athrivosanas pogu, kar atrodas Skavolāja abās pusēs.
7. Paladieti Skavolāv, vielot Saulanas mellīti, ai motors seigletop ar skapas signālu (8. ilustricija). Turpiniet spiest mēlīti, lidz motors apatijās (dzirdama atginzemidā saite), lai samiegitu audu grēzum beigas.
7. Paladieti Skavolāv, vielot Saulanas mēlīti, lai motors seigletop ar skapas signālu, (8. ilustricija). Turpiniet spiest mēlīti, lidz motors apatijās (dzirdama atginzemidā saite), lai samiejota saite, lai samiejota saite, lai paleti samiejota saite, lai paleti samiejota saite, lai paleti samiejota saite, lai paleti samiejota saite, samiedita saite, samiedita saite, samiejota saite un atklanās signāls. Sadā katacijā izmantojiet kata revera saleti, ala stejetur kament salbortējā podziņā un atklandi saleti sale

Sköndigus var schrist klaufatja suppomer senden i Manaham senden
atgriefas sklorfejá stávolót.
Uzmanig akvolót skovdán opárgrietajjem audem un pálriecinieties, ka tas ir atbrivots no žokjem.
Uzmanig akvolót skovdán opárgrietajjem audem un pálriecinieties, ka tas ir atbrivots no žokjem.
Namanibur Párbaudet, val skova linijas ir hemostázétas un skavas pareir al azvértas. Nellelu asipodanu var kontrolét ar manuálu azvár azvár valent párbaudet, volkován kontrolát ar manuálu azvár valent pálrent pálrent kartina
a kokati viejes s. v.k. sarbibu in intentigijas soverioja viet okabas ne varias ka i prizes.

An kokati viejes s. v.k. sarbibu in intentigijas soverioja viet okabas ne varias ka i prizes.

Kak da savedajis r ilitokos, akaniha no vietelijem normalivojiem aktiem, pic akamutatoa komplekta izpremšanas to var izmest tieli parastaja aktritumu plisma. Ja prims izricinisānas Skavotajam ir javeic dekontaminācija, jevērojiet stimnicas protokolu. Arī izmantolajam Skavotajām un leidešanas boloam ir tida pada izricinisānas metode, un tos apstrada saskaņa ar talāk minētajiemē.

Batērija pakas tirlišanas un dezinfekcijas norādijumus.

Prims zuricinisānas Stateriju jāziema no instrumenta, Bateriju un instruments jāznicina atevišķi vai jāspatrādā saskaņā ar vietējiem norokelumiem. Ja pims zizincišanas stateriju jāziema no instrumenta, Bateriju un instruments jāznicina atevišķi vai jāspatrādā saskaņā ar vietējiem norokelumiem. Ja pims zizincišanas jāveic tirināna un dezinfekcija, jeverojet stimnicas protokolu vai tālāk insiętos štateriju tirinans un dezinfekcija norodijumus.

Prims zuzificinas struments

arms struments javeicinas struments

arms struments javeicinas struments javeicinas strumenta ķiemēnam, beddries uz iepakojuma norādilas deriguma termiņš, štateriju ir Pre-Skavodija, liederija siztukčotanu. Professovajā liederija siztukčotanu. Professovajā liederija iz strumentā ķiemā tam izmementa, pict tam izpemiet, lai aktivažtu iebuvēto baterijas iztukčotanu.

i USBadasma etterija järnicina pirms uzslādisanās maussam, etali, vispēmu uzslādis tokenija informentā, pēc tam izņemet, ia aussams etali, vispēmu uzslādise tokenija informentā, pēc tam izņemet, ia aussams pirms paka jims užslādisa jaikzem o Nāsavotija, erims iznicināšanas Baterijas paka ir jādezinficē, ievērojiet slimnicas protokolu vai tālāk sniegtos Baterijas paka izms iznicināšanas Baterijas paka ir jādezinficē, ievērojiet slimnicas protokolu vai tālāk sniegtos Baterijas paka izms iznicināšanas Baterijas paka ir jādezinficē, ievērojiet slimnicas protokolu vai tālāk sniegtos Baterijas paka

Ja pirms runicnišanas Baterijas paka ir jidecinīfici, jevēnojiet slimnīcas protokolu vai tālāk sniegtos Baterijas pakas tīrisanas un decinitēcijas notādijumus.
Lai noņemtu Baterijas paku, sapiediet atbrīvošanas ielēktrūšus un velciet Baterijas paku talsni atpakaļ.
Pezirme Baterija paku na vengeicelāras demornāti.
Baterijas pakas tīrišanas un deziriekcija Bedienas demornāti.
Baterijas pakas tīrišanas un deziriekcija ivai deziriekcija inedirist turnantot slimnīca uztoklāvus.
Baterijas pakas tīrišanas un deziriekcija ivai deziriekcija inedirist turnantot slimnīca uztoklāvus.
Baterijas pakas tīrišanas in potem tikas pakas terentiza pakas pakas torišanas tizeriekcija inedirist turnantot slimnīca uztoklāvus.
Palamsi tīrišana i, potem virms tīrišanas turperiek baterijas paku ro Savodijs.
Papoms Baterijas pakas stermas notificie Baterijas paku ar tīrišanas liķdumu.
Papoms Arrinski una tribut namural notifier Baterijas paku ar tīrišanas liķdumu.
Papoms Arrinski una tribut namural notificie Baterijas paku ar tīrišanas liķdumu.
Papoms Arrinski una tribut namural notiktu, vai ir nomenija pakas ula notikula pistandi, lai notikultu, vai ir nomenija paku.
Papoms Arrinski unali patabadi, lai notikultu, vai ir nomenija paku.
Papoms Arrinski unali patabadi, lai notikultu, vai ir nomenija pakau.

· (firiskā dezinfekcija Spierinkekijas lidzēdij jāsagatavo un jāizmanto saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Ķīmisko dezinfekcijas līdzekli ieteicams noslaucit ar krāna ūdem. Jūšas pierinkojas pierinkoj

a údeni.
Øb barinálsý (nárija hipohlorita likidum)
amtodás standar ta konverolja
matodás standar stand iznicinās. Pērzīme Piezīme noridad uz darbību, praksi vai nosacījumu, kas ir nepiecielams, lai efektīvi izpildītu uzdevumu. **Brīdinājumi un piesardzības pasākumi** - Minimāli invazīnas procedūras drīkst veikt itkai personas, kas ir atbilstoši apmācītas un pārzina minimāli invazīvas metodes. Piezīs pipkums minimāli invazīvas procedūras vieklānas ispazisfelbes ar medicīnāso literatūru par metodēm, kompiliācijim un

s jöbsulas minmala invazivas proceduras veisanais sipastietietes ar melocinaso interatura par metodem, scorppisacijam un imilali invaziva Sakrajivi diametes var salkijerite atkanika no raklja, Ja procedurā kopa tiek ir kamatoti dažda raklja jiminali invike Sakradija in priederumi, prima proceduras uzsaklanas pirhaudiet adierbu.

decidira izmanjos (cisa teshnologijas, veirojeri od orginala apriologijam raklatija ireletikos presantrabas pasakumus, lai izvairtos no audigiumem, kas salatika ir to izmantotiaus.

audigiumem, kas salatika ir to izmantotiaus.

audigiumem, kas salatika ir to izmantotiaus.

audigiumem, kas salatika ir to izmantotiaus.

audigiumem, kas salatika ir to izmantotiaus.

audigiumem, kas salatika ir to izmantotiaus vali endostopiskie piederumi, kas ievietoti cilvēka ķermeni, nav ar nelidzenu izmantotieni validas parties vieties, lakata šakradijas validas parties vieties, lakata šakradijas validas utarnatotie ravaidak ka 16 šaudanus.

sas Sakvadaja lietošanas rūpigi jāizvērtē audu biezums. Skatiet šīs rokasgrāmatas 2. tabulu, kai pareizi izvēlētos lelādešanas tu.

- Pirms Skavodaja iletofanas rūpigi jäitveirtė audu biezums. Skaliet iši rokasgrāmata 2. Liubul, lai pareiži inveilėtos tellulėtians bloba.

- Piec Skavo celšanas kilo normemanas novierojet jaunā relidēkianas bloka virmu. Ja ir redzami krāsaini vadītāji, ieldekianas bloka virmu. Ja ir redzami krāsaini vadītāji, ieldekianas bloka piezomaina per tot hieldekianas bloka. Virmu in redzami krāsaini vadītāji, ieldekianas bloka piezomaina per tot hieldekianas bloka piezomaina per tot hieldekianas bloka vieros piezomainas per tot hieldekianas bloka vieros piezomainas per tot hieldekianas bloka vieros piezomainas per tot piezomainas per tot piezomainas per tot piezomainas per piezomainas per piezomainas per piezomainas per piezomainas piezomainas per piezomainas per piezomainas piezomainas per piezomainas piezomainas per piezomainas
elddélana bloks.

Ja millites mehánisms nedarbojas un Zokil nesaspiež audus, neiedarbiniet Skavotájs. Iznemiet Skavotájs un neturpiniet to lletot.
Mégind piespiest mellit, kai pakejtus šaukanas pijaimu, ja starp Zokijem ir parāk daudz audu val ja starp Zokijem ir blovil/beiz audu.
Mégind piespiest mellit, kai pakejtus silvas piespiest, audus piespiest, pakejtus pi

i svarvotas un cus reantas, iai notrosinati nomaia darbiot. Icējēt šo ierīci un Baterijas paku bez ražotāja atļaujas. rai Baterijas pakai, kas nonāk saskarē ar ķermeņa fluīdiem, var būt nepieciešama īpaša rīcība, lai novērstu bioloģisko

Zolif ir aizviett.
menra skalidn rovivott skavas līnijas hemostāzi, šo Skavotāju mednīst lietot.
vienā darbībā tiek izmantots dažīdu ražotāju Skavotājs un palīgerices, japārbauda Skavotāja saderība ar dažādu ražotāju
km, kai rājajahrabau stokalijas un zemējums, kai saliga pikas stokalijas saderība ar dažādu ražotāju
ktotājam nevajadzētu mēģināt ietidēd telādētānas bloku, nospiežot sprūda slēdzi.
ktotājam nevajadzētu mēģināt ietidēd telādētānas bloku, nospiežot sprūda slēdzi.
stokajam nevajadzētu mēģināt ietidēd telādētānas bloku nospiežot sprūda slēdzi.
stokajam nevajadzētu mēģināt ietidēd telādētānas bloku nospiežot sprūda slēdzi.
stokajam nevajadzētu mēģināt ietidēd telādētānas bloku nospiežot sprūda slēdzi.
stokajam nevajadzētu mēģināt ietidēd telādētā salidzi.
stokajam nevajadzētu mēģināt ietida slēdzi.
stokajam nevajadzētu mēģināt ietida slēdzina nospieka slēdzi.
stokajam nevajadzētu mēģināt ietida slēdzi.
stokajam nevajadzētu slēdzi.
stokajam nevajam injojums lietolājam urļvai pacietum, ka par jebkuru nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo uzņēmumam Reach pical, inc., izmantojot Reachquality@reachsurgical.com un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir reģistrēts lietotājs un/

em ir nepieciešami īpašī piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību, un tie jāuzstāda un jānodod icijā saskaņā ar šajā dokumentā sniegto informāciju par dektromagnētisko savietojamību. Pārnēsājamās un mobilās enclu sakaru iekārtas var ietekmet Nediciniskās elektriskās iekārtas.

Röttken veitigerinen in sakri vilekirta var ietekmēt Medicinsikās elektrovas iemunus. Bittika veitigerinen in koja raisema veitigerinen koja veitigerinen kustīgu un rotējojo daļu kustība jābit elastīgai, bez aizekransi val saklābianas. Savienojamam atrap Skovēļui un leiklēdianas bidau jābit drodam, bez jekkādas atālābianas. Zavienojama atrap karalismas savienojama atrap Skovēļui un leiklēdianas bidau jābit drodam, bez jekkādas atālābianas. 2. Savorbijs ir drojā un urticam. Savorbijs ir drojā un urticams. Melītes atgieslamās atsperei jābit pietiekami elastīgai, mēlītei jāspēj atra noregulētes, kastēmā ir paka drojās un urticams. Elektroniskajai vadibas statema un piedzijas motoriem jābūt drojās un urticams. Javorbijam savienojam atrap kastīgai projes veitigas projes veitigas veitiga

Relatīvais mitrums: 0%-70% Transporta prasibas
Temperatūra: -10 °C-54 °C

Darbības vides prasības
Temperatūra: 10 °C-40 °C

Relatīvais mitrums: 0%-70%

Relatīvais mitrums: 35%-75% Gaisa spiediens: 500 hPa~1060 hPa

Gaisa spiediens: 800 hPa~1060 hPa paredzież strówa noteklana I. Ja strów i pásik august, programmatura partrauss gew, w Doriguma termijo. Skavodija, Kiekda urgali piederumu su Baterija paka bieł sterilizēti a etilinoksidu, un deriguma termijoš ir norddīts uz Skavodiji Skavodija, Kiekda urgali piederumu su materija paka bieł sterilizēti a etilinoksidu, un deriguma termijoš ir norddīts uz Skavodiji Skavodija, Kiekda urgali piederumu su materija biejain.

vadlīnijas un ražotāja deklarācija par EMC BRĪDINĀ II IMS: Jāizvairās no Skavotāju izmantot blaki MC blakus citām iekārtām vai kopā ar tām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda itas ir jānovēro, lai pārliecinātos, ka tās darbojas normālī. irtas (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) i Endoskopisko motorizēto griešanas skavotāju daļai, ieskaitot kabeļus, ko norādījis

n. noteiktā elektromagnētiskā vidē. Lietojot ierīci, ievērojiet norādījumus, kas sniegti turpmākajās tabulās.

påtor intrus kvenskus
RF emisija CISPR 11 A klase							
		NAV PIEMĒROJAM		ndoskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir piemēroti lietošana			
Sprieguma svārstības un r IEC 61000-3-3	nirgošana	NAV PIEMĒROJAM	s profesionālās ves	elības aprūpes iestādēs.			
Norādījumi un ražotāja de							
Endoskopiskie motorizēti lietotājam jānodrošina, la				orādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pircējam vai			
Imunitātes tests	IEC 60601 tes	ta līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide - norādījumi			
Elektrostatiskā izlāde IEC 61000-4-2			±8 kV kontakts ±15 kV gaiss	Grīdai jābūt koka, betona vai keramikas. Ja grīda ir pārklāta ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30 %.			
Ātrie elektriskie pārejas procesi / sprādzieni IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz atkārtošanās frekvence		NAV PIEMĒROJAMS	Ar bateriju un bez signāla līnijas > 3 m			
Pärspriegumi IEC 61000-4-5	±1 kV no līnijas līdz līnijai ±2 kV līnija-zeme		NAV PIEMĒROJAMS	Ar bateriju un bez signāla līnijas >30 m vai iziešanas uz āru			
Sprieguma kritumi IEC 61000-4-11 Sprieguma pärtraukumi	0% U ₁ ; 0,5 cikls 0°. 45°. 90°. 135°. 180°. 225°.		NAV PIEMĒROJAMS	Ar bateriju darbināms			
IEC 61000 4 11	096 II : 250 cil						

miditeir tets EC 6000L teta limenis Abbitbhas limenis Elektromagnētiskai vide - norādījumi firmtoratiskai ridikā SV kvorntaks SV	otājam jānodrošina, lai	tie tiktu izmantoti šajā elektroma	gnētiskajā vidē:	ordanaja elektromagnetishaja vide, an pireejam van
25 e Vorbritass 25 e Vorbritas 2	ınitätes tests	IEC 60601 testa limenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide - norādījumi
cesi / syrádzémi 1 SOM kHz atkánósanás frelvence 1 SOM kHz atk				ir pārklāta ar sintētisku materiālu, relatīvajam
1000-4-5 22 W linipa-żeme jeguma kritumi 1000-4-11 1000-	cesi / sprādzieni		NAV PIEMĒROJAMS	Ar bateriju un bez signāla līnijas > 3 m
(9, 45' go 7,35'), 180', 225', 180', 225', 180' per grand patruskumi di Giodo-41 (100-41), 180' un 315' leigh, 180', 225', 180' di Pemperatura di Giodo-41 (100-41), 180' un 3,25' leigh di Pemperatura di Giodo-41 (100-41), 180' un 3,25' ciki di Pemperatura di Giodo-41 (100-41), 180' un				
venece magnētiskai: 30 km 30 km 30 km ar aksturielumiem, kas paredzēti izmantošanai i 50 hz 50 hz 150 hz 1	61000-4-11 ieguma pärtraukumi	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° leņķī. 70% U _r ; 25 cikli 0° temperatūrā	NAV PIEMĒROJAMS	Ar bateriju darbināms
ādījumi un ražotāja deklarācija-Elektromagnētiskā izturība Ioskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir paredzēti lietošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pircējam vai otājam jānodrošina, lai tei tiku izurantoti sāja elektromagnētiskajā vidē:	vences magnētiskais		FO His	ar raksturlielumiem, kas paredzēti izmantošanai
loskopiskie motorizētie griešanas skavotāji ir paredzēti lietošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pircējam vai otājam jānodrošina, lai tie tiktu izmantoti šajā elektromagnētiskajā vidē:	zīme: U _r attiecas uz bar	ošanas avota maiņstrāvas sprieg	umu pirms testa sprie	eguma pielikšanas.
	loskopiskie motorizētie otājam jānodrošina, lai	griešanas skavotāji ir paredzēti tie tiktu izmantoti šajā elektroma	lietošanai turpmāk n agnētiskajā vidē:	

Nom frekv lauks Piezi Nora Endo lesdifiectievan de Batterijen.

Redifiectievan de Batterijen.

Redifiectievan de Batterijen.

Redifiectievan de Batterijen.

Redifiectievan de Batterijen met worden verwijderd voordat deze in het instrument wordt geplaatst (pilip, product is over de op de verpakking ermelde uiterste gebruiksdatum, Batterijen is gevallen), plaatst u de Batterijen eerst in het instrument en verwijdert u deze nadat de

lauksi tzrináti
Ölköl traudijumi (Vilki jeldis no 01,5 MHz lídz 80 MHz
Vilki jeldis no 01,5 MHz lídz 90,5 MHz
Vilki jeldis no 01,5 MHz lídz 90,5 MHz
Vilki jeldis no 01,5 MHz
Vilki jeldis no 01,5 MHz
Vilki jeldis nodovlani, a lis te tiktu izmandoti siąż elektromagnetiskaj vidė:
Totolijam ji nodovlani, a lis te tiktu izmandoti siąż elektromagnetiskaj vidė:
Totolijam principiona skastru ielektraline (E.0004-43)

npulsu modulācija 18 Hz

pulsu modulācija 217Hz

380—390 TETRA 400

TE 13., 17. josla

2400—2570 Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7. josla

M 800/900, TETRA 800 EN 820, CDMA 850, E 5. josla

GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE 1., 3., 4., 25. josla, UMTS

04—787

300-960

1700—1990

Modulācija Maksimālā Attālums Imunitātes ter jauda (W) (m) Iimenis (V/m) Impulsu modulācija 18 Hz 1.8 0.3 137

pulsu modulācija 217Hz

0.3

0.3

0.3

Als de Batterijen moet worden verwijderd voordat deze in het instrument wordt geplaatst lijk, product is over de op de verpaking verwijdele uitstelijk producties op de verpaking verwijdele van de verwijdert voordat uit deze weggooit.

Na gebruik van de stapler
De batterij moet uit de stapler voorden verwijderd voordat uit deze weggooit.
Als de batterij moet worden ontstrient voordat deze wordt weggooit.
Als de batterij moet worden ontstrient voordat deze wordt weggooit.
Als de batterij moet worden ontstrient voordat deze wordt weggooit.
Als de batterij moet worden ontstrient voordat deze wordt weggooit.
Als de batterij moet worden ontstrient voordat deze wordt weggooit.
Als de batterij moet worden ontstrient voordat deze wordt weggooit.
Omerskrijn het in niet nodig om de batterij ip de demonteren.
Opmerskrijn het in niet nodig om de batterij ip de demonteren.
Opmerskrijn het in niet nodig om de batterij ip de demonteren.
Opmerskrijn het in niet nodig om de batterij is dereinisteren of te desinfecteren.
-Isalamdatige reinigenist je moet de salagen voordat uit deze mitje desinfecteren.
-Isalamdatige reinigenist je moet de salagen voordat uit deze mitje desinfecteren.
-Isalamdatige reinigenist je moet de salagen voordat uit deze mitje desinfecteren.
-Isalamdatige reinigenist je moet de salagen voordat uit deze mitje desinfecteren.
-Isalamdatige reinigenist je moet de salagen voordat uit deze mitje desinfecteren.
-Isalamdatige reinigenist je moet de salagen voordat uit deze werden.
-Isalamdatige reinigenist je moet de salagenist voordat
Sap i retrata de reinging nome nou gom een visuele stronne outent je verenigen.

Ontmettingmiddelem moden worden berei en gebruikt vlogens de anbevelingen van de fabrikant. Het wordt aanbevolen om het chemische desirfectiemiddel afte vegen met kraamwater.

70% sopropsjacht stronning voordie en gester verenigen som de statie verenigen van de fabrikant. Het wordt aanbevolen om het chemische desirfectiemiddel (sustimmingen chieroteplossing)

10% bedeermiddel (sustimmingen chieroteplossing)

Het gebruik van Opgelet, Waarschiuwing en Opmerking, Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschiuwing of Opmerking, Informatie met betrekking tot de werking van de stapler wordt verstrekt in de vorm van Opgelet, Waarschiuwing of Opmerking. Deze vermeldingen jin overal in het document te vinden. Deze vermeldingen moeten worden gelezen voordat ur doorpaat naar de volgende stap in een procedure.

Volgende stap in een procedure.

Volgende verde ver

22

Opmerking Opmerking duidt op een handeling, padalijk of toestand die nodig is om een taak efficiënt uit te voeren.

Waarschuwingen een voorzog praatse geleen

- Minimaal invasieve technieken. Raadpeleg medische literatuur over technieken, complicaties en rischos, voordrut een minimaal invasieve technieken. Raadpeleg medische literatuur over technieken, complicaties en rischos, voordrut een minimaal invasieve technieken. Raadpeleg medische literatuur over technieken, complicaties en rischos, voordrut een minimaal invasieve technieken. Raadpeleg medische literatuur over technieken, complicaties en rischos, voordrut een minimaal invasieve technieken. Raadpeleg medische literatuur over technieken, complicaties en rischos, voordrut een minimaal invasieve technieken.

greep uitvoert. wasieve staplers van fabrikant tot fabrikant verschillen in diameter. Als u minimaal invasieve staplers en accessoires van le fabrikanten gebruikt tijdens één ingreep, controleer dan of ze compatibel met elkaar zijn, voordat u met de ingreep begint.

Neem bij het gebruik van andere technologieën in de procedure de voorzoogsmaatregelen in acht de worden voorgesteld fabrikant van de oorspronkelijke uitrusting om de gewiern die aan het gebruik ervan zijn verbonden, te vermijden, met de procedure de voorzoogsmaatregelen in acht die worden voorgesteld fabrikant van de oorspronkelijke uitrusting om de gewiern die aan het gebruik ervan zijn verbonden, te vermijden, met zijn de controlleren on zwe openvalsken, cheepen andere of uitsteedse die veilighedeinsfor's hummen veroorzeiden.

Het niet correct povolgen van de instructies kan leiden tot ernstige chirurgische gevolgen, zoals lekkage of storing.

Laad de navulling met met dan 16 lese voor een maammun an 16 alvunningen per stapler.

Bepaal de weeftedlikte voordat u de stapler geat gebruiken. In tabel 2 van deze handleiding vindt u informatie voor het kild de juitet navulling.

uiste navulling, date uit de transportwig van de staples hekt verwijderd, moet u het oppervlak van de nieuwe navulling controleren. De navulling dat uit de transportwig van de staples hekt verwijderd, moet u het oppervlak van de nieuwe navulling controleren. De navulling als er geldeurde duwers zichtbaar zijn, Uks er geldeurde duwers zichtbaar zijn. Uks er geldeurde duwers zichtbaar zijn, de tot en avulling mogilië geen niedigel. De staple, moeten de klauwen encht zijn, ranspolla and es daschet in on de stapler. Als de verwijden de staple moethalig dat en de staple tot en de stapler. Als de verwijden dat en de staple tot en de stapler. Als de verwijden dat en de stapler beschadigd raken, weren het in die rechte stand dat and, kan de stapler moetlijk worden in of uitgetrokken en kan de stapler beschadigd raken. Als de stapler kan verwijden de verwijdendoorde de bezuden en falle platst, moet u voorden met du er op engelund voorde voorde verwijden de verw

stapler kan alleen een maaken schamierhoek van 65' bereiken. Als de maasimale hoek is bereikt, neemt de weerstand toe, etce maniere weerd uit die demastimale hoek is bereikt, neemt de weerstand toe, deer maniere weerd uit die demastimale hoek is bereikt, neemt de seenstand toe, etce maniere werd de kanwen kan leiden toe de stamper kan
ledig afvuen kan leiden tot defects staples, een incomplete mijlijn, bloodingen en/of problemen bij het verwijderen van de takuurmentamien mit ene werdt, mei ge de taplen rije blijving gegrunden. It was de de taplen de taplen de taplen en de de lemmetendicater omde de vullinghouder. Als de immetindicate taplen de vullinghouder, de de immetindicate to de de vullinghouder, de de immetindicate to de de vullinghouder, de de immetindicate to de de vullinghouder, de de immetindicate or de de vullinghouder, de de immetindicate or de de vullinghouder, de de immetindicate or de de vullinghouder, de la de immetindicate or de de vullinghouder vullen en de vullen en d

behandelingen kunnen een ivandering in de weetsedlikte veroorzaken on en et aangegeven ueren wan oe weensemme van kandaardekeuze won en navulling zou overschrijden.

Gebruik geen autocilaaf om de batterj en stapler te steetlijseren of desinfecteren.

Gebruik geen autocilaaf om de batterj en stapler te steetlijseren of desinfecteren.

Gebruik geen autocilaaf om de batterj en stapler te steetlijseren of desinfecteren.

Gebruik geen autocilaaf om de batterj en stapler te steetlijseren of desinfecteren.

Vermijd het gebruik van de stapler naast of gestaped op andere apparatuur. Als naast of gestaped gebruik nodig is, controleer dan destapler en de andere apparatuur on en onmale werking is granderen.

Villige de stapler of loatterj in et zonder toestemming van de labrikant.

Sologia de stapler of loatterj in et zonder toestemming van de labrikant.

e besmetting te voorkomen. van andere accessoires dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan resulteren in ktromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van de stapler en kan resulteren in een

- Het gebruik van andere accessories oan gespecinicenser op giereverbuik van andere accessories oan gespecinicenser of geleverbuik van verbroogde eidstromagnetechie emissies of verminderde eidstromagnetechie missies of verminderde van de staper en kan resulteren in een verbroogde eidstromagnetechie emissies of verminderde van de staper en kan resulteren in een verwerken of opnieuw stentiseren. Hergebruik, herverwerking of hersterliniste het de strücturele integriett van de staper van andes tapele, wat op zijn beurt kan leiden tot leted, zielde of overlijden van de patiert. Ook kan het opnieuw werverken of opnieuw stentiseren, wat de staper van de staper kan en en van de staper van de staper kan en en van de staper van de staper kan en van de van

industry water de gerunder every patents perestigis.

Mogelijke complicaties met betrekting to het gebruik van de stapler, navuilling en batterijen, zijn onder meer: bloeding, weefsellsted, introductie van niet-steriel oppervlak of overdracht van pathogenen, inflammatore of onbedoelde weefselreactie, elektrische scholen, materilee Schale of miliezactude. Bowedenla nie een onordiegh bertring, nei en staat zijn om te siple elektrische scholen, materilee Schale of miliezactude. Bowedenla nie een onordiegh bertring, nei na staat zijn om te siple elektrische scholen, materilee Schale elektrische scholen, materilee Schale elektrische scholen, materilee Schale elektrische scholen, materilee Schalen, werkenge van de Wedenland of verandering van de bedieningmethode veroorzaken. Nominale spanning Batterij 12 V.

De endozoopische gemotorischerde stapler herde en vermogen van de W.

De endozoopische gemotorischerde stapler herde en vermogen van de W.

De endozoopische gemotorischerde stapler herde en vermogen van de W.

De scholen verbende verbende stapler herde en vermogen van de W.

De stapler heeft spacial evoorzoopischerde nodig met beterkling tot EMC ER onder 1 zie 1970.

De stapler heeft spacial evoorzoopischerde nodig met beterkling tot EMC ER onder van de Worden genomen volgens de EMC-informatie in dit document. Draagbare en mobiele RF-communicatiesparatuur kan medische elektrische appearatuur kennoderen.

centiële prestaties e stapier en navulling zouden viot moeten kunnen monteren en demonteren. De beweging van bewegende en roterende delen et Rebubb zijn, zonder vast te zitten of los te komen. De verbinding tussen de stapier en navulling moet betrouwbaar zijn, zonder note indicate, any, could see a cause to so it entires, to eventuring uses the support of examining more unconventional and income anamed and income and income and income and income and income and i 4. De handbeutening : genoeg stroom kunnen l handbediening terug naa **Opslagvereisten** Temperatuur: 5 °C-35 °C

Relatieve vochtigheid: 0%-70% Luchtdruk: 500 hPa-1060 hPa

Transportvereisten
Temperatuur: -10 °C -54 °C

Vereisten voor de bedrijfsomgeving
Temperatuur: 10 °C -40 °C

Relatieve vi Relatieve vochtigheid: 0%-70% Luchtdruk: 500 hPa~1060 hPa npenatuur: 10 °C-40 °C Relatieve vochtligheid: 35%-75% Luchtdruk: 800 hPp-1060 hPp-smalle over de software tableple voroth bestund door een ingebed softwareprogramma met als versie Versie V01, het softwareprogramma i rit uuusai intru stapler, Gebogen stip toebehoren en batterij zijn gesteriliseerd met ethyleenoxide. De vervaldatum staat op de ver_l bruik de stapler en batterij niet na de vervaldatum

taglier, uterogen sip toebeniom en satismy gan geatenineern mie eruprenenouer, ute verpanning, hufflijnen en verklaring van de fabrikkant in verhand met elektromagnetische compatibiliteit (EMC) wich eine verpanning betragen der staglier auf der verpanning verhande verhande verpanning verhande verhan

De endoscopische gen	notoriseerde staple	r is bedoel	d voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving, le stapler in deze elektromagnetische omgeving wordt gebruikt:			
Emissietest	er dient er voor te z		Elektromagnetische omgeving - richtlijnen			
RF-emissie CISPR 11			De endoscopische gemotoriseerde stapler gebruikt alleen RF-energie vo tijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies laag en is er weinig kans nterferentie met elektronische apparatuur in de buurt.			
RF-emissie CISPR 11 Klasse A			·			
Harmonische vervorm			De endoscopische gemotoriseerde stapler is geschikt voor gebruik in			
Spanningsschommelingen en flikkering IEC 61000-3-3			professionele zorginstellingen.			
ichtlijnen en verklaring	van de fabrikant -	Elektromag	metische immuniteit			
De endoscopische gen	notoriseerde staple	r is bedoel	d voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving,			
en de koper of gebruik	er dient ervoor te z		le stapler in deze elektromagnetische omgeving wordt gebruikt:			
Immuniteitstest	IEC 60601-te:	tniveau	Nalevingsniveau Elektromagnetische omgeving - richtlijnen			
			Do vide a most can hout beton of learning alls de videar			

De endoscopische gemotoriseerde stapler is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving, en de koper of gebruiker dient ervoor te zorgen dat de stapler in deze elektromagnetische omgeving wordt gebruikt:						
Immuniteitstest	IEC 60601-testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen			
Elektrostatische ontlading IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV lucht	±8 KV CONTACT	De vloer moet van hout, beton of keramiek zijn. Als de vloei is bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% bedragen.			
Elektrische snelle transiënten/bursts IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz herhalingsfrequentie	NVT	Werkt op batterijen en geen signaallijn >3m			
Pieken IEC 61000-4-5	±1 kV lijn-naar-lijn ±2 kV lijn-naar-aarde	NVT	Werkt op batterijen en geen signaallijn > 30m of naar buiten			
IEC 61000-4-11	0% U ₁ ; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 70% U ₁ ; 25 cycli bij 0° 0% U ₁ ; 250 cycli	NVT	Batterij aangedreven			
Nominaal netfrequentie magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	SO A/M	Het magnetische veld van de netfrequentie moet de kenmerken hebben voor gebruik op een typische plaats ir een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.			
Opmerking: U _T verwijst naar	de wisselspanning van d	e voeding voor de	testspanning wordt toegepast.			
Diebtlinen en verklaring var	de fabrikant. Elektroma	an eticche immun	itolit			

Spanning daalt IEC 61000-4-11		NVT		Batterij aans	gedreven
Spanningsonderbreking					
IEC 61000-4-11 Nominaal netfrequentie	0% U ₁ ; 250 cycli			11-1	tische veld van de netfrequentie moet de
magnetisch veld	30 A/M	30 A/m			tische veid van de nettrequentie moet di hebben voor gebruik op een typische plaats ii
IEC 61000-4-8	50Hz	50Hz		een typische	commerciële of ziekenhuisomgeving.
Opmerking: U _T verwijst i	naar de wisselspanning van c	le voeding	voor de	testspanning	g wordt toegepast.
	g van de fabrikant - Elektroma				
					gespecificeerde elektromagnetische omgeving tische omgeving wordt gebruikt:
	IEC 60601-testniveau		Nalevin	gsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
veroorzaakt door RF- velden	3V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6V in ISM-banden tussen 0,15 80 MHz 80% AM bij 1kHz	MHz en	NVT		
velden	3 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz 80% AM bii 1 kHz			~ 2.7 GHz	

		de fabrikant - Elektromagne					
en de koper of	gebruiker dien	eerde stapler is bedoeld voo it ervoor te zorgen dat de sta	pler in deze elektromag				
Immuniteit voo	r RF draadloze	e communicatie-apparatuur	(IEC 61000-4-3)				
Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Onderhoud	Modulatie	Maximaal vermogen (W)		Immuniteitstestniveau (V/m)	
385	380-390	TETRA 400	Puls modulatie 18 Hz	1.8	0.3	27	
450	430470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz afwijking 1kHz sinus	2	0.3	28	
710			Puls modulatie				
745	704-787		217Hz	0.2	0.3	9	
780	1						
810		GSM 800/900, TETRA 800,	Date and date				
870	800-960	iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Puls modulatie 18Hz	2	0.3	28	
930	1						
1720		GSM 1800; CDMA 1900;	Date were distributed				
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;	Puls modulatie 217Hz	2	0.3	28	
1970	1	LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	217112				
2450	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Puls modulatie 217Hz	2	0.3	28	
5240			D. J d. J. P.				
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Puls modulatie 217Hz	0.2	0.3	9	
E70E	1	1 2	STILLS			1	

treść. produktu. Nie jest to informacja dotycząca technik chirurgicznych. rodukowane wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie lub iego uszkodzenie lub szkodę pacjentowi. Nie należy ponownie używać,

umozliwia obracanie dystalnej części nizwacienium unace sę swoodome obracać w dobu keunkach, a michanizm przegubowy Zszywacz są pakowane z podstawową baterią, która musi być zainstalowana przed użyciem. Istnieją określone wymagania dopczące ubirgaci paterii. Patrz okracii kultylizają Baterii. Słopiery są pakowane bez fadurków, które muszą być załadowane przed użyciem. Nakładka zabezpieczająca na tadunek chroni linie szywek podcas straspostru. Euroka blokady w stapierze została zaporjektowana, aby uniemozliwić ponowne wystrzelenie używanego lub nieprawiddwo zainstalowanego fadurku lub użycie stapiera bez ponownego załadowania.

ożnie: należy ładować staplera więcej niż 16 razy. sler można wystzelić maksymalnie 16 razy. osowanie staplera na twardszych materiałach/tkankach może ograniczyć maksymalną liczbę odpaleń. z**ranaczenie**

Przeznaczenie
Ten instrument jest przeznaczony do przecinania, resekcji thanek i/lub tworzenia zespoleń.
Wakazami
Wakazami
wakazami sent jest przeznaczony do stosowania z Magazynek do przecinania, resekcji i/lub tworzenia zespoleń. Instru
ten ma zastosowanie w okwatych i minimalnie inwazynymo, operacjach, w by mo operacjach klakla jierstowej, jamy brzecinania i resekcji pluc, oskrzeli, jelit, zołądka, czewki moczowej, nereki macicy,
ginekologicznych i urologicznych. Stuży do przecinania i resekcji pluc, oskrzeli, jelit, zołądka, czewki moczowej, nereki macicy.

ginekologicznych i urologicznych. Stuży do przecinania i fresekcji płuc, oskrzeli, jelit, zołądka, cewki moczowej, n Przeznacznej Ten instrument jest przeznaczony dla pracowników służby zdrowia, którzy używają go do celów chirurgicznych. Środowisko użytkowania

Srodowsko użytkowania:
I mierownie pierownie o obytku w szpiłalu.
Tem instrumenie pierownie przez pierownie.
Pacjenie w wieku od 3 lat wymagający presekcji i rekonstrukcji narządów i tkanek klatki piersiowej i jamy brzu.
Korryfek I klaince.
- Almiejsza śródoperacyjna utrata krwi;
- Mniejsza śródoperacyjna utrata krwi;
- Mniejsza śródoperacyjna utrata krwi;

Przeciwwskazania

1. Nie należy stosować staplera na tkance obrzękowej, tkance o zbyt grubej warstwie mięśniowej lub tkance o złej zdol

Ne naleky używać staplera na tkance z podejczeniem pozosta uży z guody mansame ruganioweg ub stance o ang osoności o 2. Nie naleky używać staplera na tkance z podejczeniem pozosta oki posta o na orcie.

3. Nie naleky używać staplera na tkance neiedorwionej lub martwiczej.

5. Nie naleky używać staplera na głownych naczyniach bez zapewnienia kontroli proksymalnej i dystalnej.

6. Nie używać na shanach, które nie mogą być prawidowoś ośśnięte do wysokości zamkiniętej zszywki lub tatwo ściśnięte do wysokości zmikiniętej zszywki.

7. Japier ne jeję to przeznacznyć o storownia w przypadku, gdy zszywanie chirurgiczne jest przeciwoskazane.

7. Stapler nie jest przeznaczony do stowownia w przypadku, gdy zszywanie chirurgiczne jest przeciwuskazane.

Informacje o kompatybilności
Stapler jest zaprościwowny jako kompatybilny z baterią, Akcesorium z zakrzywioną końcówką i tadunkiem, o których mowa w
ninejszym dokumencie. Akcesoria innych film nie są kompatybilne.
Zaktowomate blosty na jest inziechęde nożu poża staplene w chungii maloinwazyjnej.
Stapler jest przeznaczony do stowowania z prowadnicami IREACH MAGNUN PLUS Ładunek i ENDO REACH REC Ładunek (zwanymi
dalę Ładunek) produkowanym przez Rech Surgical, Inc. Kod produktu i odniesienie do grubości stanki są wymienione poniżej:
Kody i specyfikacje urządzeń

Tabela I Kody i specyfikacje urządzen

Kod produktu | Długość linii zszywek (**mm**) | Długość robocza (**mm**) | Kompatybilność trokarów (**mm**) | Bateria w zestawie

IMSOUL	00	303	12		IdK
IMS60M	60	265	12		Tak
IMS60S	60	215	12		Tak
IMS45L	45	365	12		Tak
IMS45M	45	265	12		Tak
IMS45S	45	215	12		Tak
IMS60L-0	60	365	12		Nie
IMS60M-0	60	265	12		Nie
IMS60S-0	60	215	12		Nie
IMS45L-0	45	365	12		Nie
IMS45M-0	45	265	12		Nie
IMS45S-0	45	215	12		Nie
Tabela 2 Kody	produktów Ładunek				
Kod produktu	Grubošć tkanki	Długość linii	Kolor	Wysokość otwartych	Wysokość zamkniętych

45L-0	45	365	12		Nie
	45	265	12		Nie
45S-0	45	215	12		Nie
la 2 Kody p	roduktów Ładunek				
produktu	Grubość tkanki	Długość linii zszywek (mm)	Kolor	Wysokość otwartych zszywek (mm)	Wysokość zamkniętych zszywek (mm)
T45TAN	Naczyniowy/cienki	45	Brązowy	2,0/2,5/3,0	0,75/1,0/1,25
T45PUL	Średni/gruby	45	Fioletowy	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
T45BLK	Bardzo gruba	45	Czarny	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25
T60TAN	Naczyniowy/cienki	60	Brązowy	2,0/2,5/3,0	0,75/1,0/1,25
T60PUL	Średni/gruby	60	Fioletowy	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
T60BLK	Bardzo gruba	60	Czarny	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25
45GRA	Bardzo cienka tkanka	45	Szary	2,0	0,75
45WHT	Cienka tkanka	45	Biały	2,5	1,0
45BLU	regularna tkanka	45	Niebieski	3,5	1,5
45GLD	regularna/gesta tkanka	45	Złoty	3,8	1,75
45GRN	gruba tkanka	45	Zielony	4,1	2,0
45BLK	bardzo gruba tkanka	45	Czarny	4,4	2,2
60GPA	Rardzo cienka tkanka	60	Szany	2.0	0.75

nii cięcia.
strożnie: Podczas ustawiania staplera w miejscu aplikacji należy upewnić się, że w obrębie szczęk nie znajdują się żadne
rzeszkody, takie jak klipsy, stenty, druty prowadzące itp. Úżycie stapiera w obrębie przeszkody może spowodować niepełne
ięcie, nieprawidłowo uformowane zszywki i/lub niemożność otwarcia Szczęk Zszywacza.
o ustawieniu szczęk, zamknąć je ściskając spust zamykający aż do zablokowania (Ilustracja 06). Słyszalne kliknięcie oznacza, że

cekei, niepiawotoko utorimowine szywku jut niemetonace okaseta szeneg kawacia jo 60. Systaalne klálnejkei oznaca, za szezeki sa calkovice azminkejte Po celkovilym zamkniejcu szczek, przycik kwaliniającybezpieczenistywa legt doptwo dzio. Ostrożnie: Upewnić są, że kanka nie została wkotona (roczignieja) poza znak proksymalny na stapierze. Tanka wcinieja od stapiera proksymalne poza znak proksymalny pastapiera. Pranka wcinieja należy przyrzymać szczęki w miejscu przez 15 sekund po zamknięciu i przed wystrzeleniem, zapewni to lepszą kompresję i Ostrożnie: Jeślie spust jest trudny do zablokowania:
A li Upewnić się, że dokonano właściwego wyboru dadnuk (patr zabela wyboru tadunków).
Z mienie polectnie sapiera i zmiejscy jūck tanki, która na być zacianjące. Z sekund po zamknięciu i przed wystrzeleniem, zapewni to lepszą kompresję i Ostrożnie: Jeślie sie sapiera i zmiejscy jūck tanki, która na być zacianjące. Z sekund po zamknięciu i przed wystrzeleniem, zapewni to lepszą kompresję i Uormowanie zszywa. Z sekund po zamknięciu i przed wystrzeleniem, zapewni to lepszą kompresję i Uormowanie zszywa. Ostrożnie: Jeślie mekaniam zackowa przestanie działać i szczęki nie zaciskają się na ślance, nie należy uruchamiać procesu zszywania. Usunąć stapier i nie utywać po porownie. U ruchomić stapier prze 15 sekund po zamknięciu i przed wystrzeleniem, zapewni to lepszą kompresję i Uormowanie zszywa. U ruchomić stapier prze posignięcie u statu wytrztak, siłko zacie sakywowanie fyskajnie wiekie przez jankia elektrycznego ((llustracja 08). konfynnować naciskanie spustu sz do zatrzymania silnika (dźwiękowy sygnał zwrotny), ały osignąć zakończenie cejesa stanki.

0% alkohol izopropylowy 0% wybielacz (roztwór podchlorynu sodu) t**osowane zwroty standardowe** owanie zwrotów "Uwaga", "Ostrzeżenie" i "Notatk

ospowaniemi formater un przez naczęce. w przypawa użyca otowa, przez otwacem szcze mus syc wotocem przejsce Ostrożnie Przy prywodzania i wymowani, szczejk stapiem muszą być zamieje przez pod przez bedą znajdowały się w prostej pozycji, utrudni to wprowadzanie lub wyjmowanie stapiera może powodować jego uszkodzenie bu uszkodzenie Prodzaza wymowadzania stapiera przez toba i ho nacjęci, należy mulika riezamieronego pracinjecja przy przed Ostrożnie Prodzaza wymowadzania stapiera przez toba i ho nacjęci, należy ujaka riezamieronego nacinjecja przez ostrożnie Prodzaza wymowadzania stapiera przez toba i ho nacjęci, należy ujaka riezamieronego nacinjecja przed ostrożnie Przed wystrzelony, należy wyjęć stapier i popchnię spust do przodu, aby przywnóci, nác do pozycji wyjściowej. Wyjęć stapier i włożyć wystrzelony, należy wyjęć stapier i popchnię spust do przodu, aby przywnóci, nacj do pozycji wyjściowej. Wyjęć stapier i włożyć wystrzelony przed p

Dźwignia artykulacji Przycisk bezpieczeń

[R] Lampka baterii [U] Zakładka wyrównująca [X] Akcesorium z zakrzywioną końcówką

rukcja użytkowania

Pchnje do govy w hermau kovacena, azy oucas, azy y umone o a men za pod opis pod pod opis pod

wać ładunku więcej niż 16 razy, maksymalnie 16 wystrzatów na urządzenie. tylko do baterii i ładunku produkowanych przez Reach Surgical. stapiera należy dokładnie ocenić grubość tkanki. Aby prawidłowo dobrać ładunek, należy zapc

Medyczne Urządzenia czesu puzu.

Zasadnicza wydajność

1. Sapleir Ladunek, powino dzi się montować i zdemontować płynnie. Buchoma i obzacjąca się części powinny być słast

1. Sapleir Ladunek, powino dzi się montować i zdemontować płynnie. Buchoma i obzacjąca się części powiny być słast

2. Mechanizmo bezpieczeństwa szaplene powiętejy szapleemi bedunielem powino być niczawodne, bez dadyny holizowo

2. Mechanizmo bezpieczeństwa szaplene powinien odwierać się zamykać płynnie, bezpiecznie i niczawodnie. Sprzypa pow

spustu powinna mieć wystarczającą sprzystość, spust powinien być w stanie szybko zresetować się po jego zwolnieniu.

pronownie, aby konfynnowie. Aby otworze scrabl, natciaej przyści zwalnający kowadeko po obu stronach zszywiaczy, jednoczeńne pociąjące za pust zwymanian. Powale wodnie spust zamykający, gby nacik nada jet swylierany na przyczky zwalnający kowadeko. Po stepuj zgodnie z instrukcjami ponownego badowania staplera.

Ostrodnie W dowolnym nomencie, jedeli przyciak wysociący o na zaba do pozycji wyjściowej, a szczęki nie Ostrodnie z dowolnym nomencie, jedeli przyciak wysociący o na zaba do pozycji wyjściowej, a szczęki nie Ostrodnie z dowolnym nomencie, jedeli przyciak wysociących o na zaba pozycia wysociących o pozycia wysociących o pozycia wysociących o na zaba przyciak wysociących pod przyciak wysociących pod pozyciak wysociących pozyc

Ostrożnie Przed rożałdowaniem i uzunięciem ładuniuk, upewnić się, że szczęni wat są w imi prosep, w przecowym sze-subjer może luce usokodenniu.

W naże potrzeby wlici Akesonium zakrzywioną końcówką do Szczęki kowadelka (llustracja 10). Po użyciu przytrzymaj i wyjmij.
Przeladować Luży Subjer powdarzajęk-kroki 6-24. Szapier może być wystrzelony do 16 sazy.
Vjazajs stapiera i dudników
zależności od loslanych przepisów, stapier po zużycju można umieścić bezpośrednio w normalnym odpadach, po uprzednim unięciu bateni. Aeli szapier wymago odażenia przed utyfizacją, nakry posityować zgódnie z prodokolem szpitalnym. Medoda 1 szczysta. Przepisów szapier wymago odażenia przed utyfizacją, nakry posityować zgódnie z prodokolem szpitalnym. Medoda 1 szczysta. Przepisów szapiera wymago odażenia przed utyfizacją, nakry posityować zgódnie z prodokolem szpitalnym. Medoda 1 szczysta. Przepisów szapiera wymago odażenia przed utyfizacją, nakry posityować zgódnie z prodokolem szpitalnym. Medoda 1 szczysta. Przepisów szapiera przepisowa przepisować przepisować zgódnie z przepisować zg

usunięciu baterii. Jeśli stapler wymaga odkażenia przed utylizocją, należy postąpować zgodnie z prodocien szpatalnym. Medda i proces cyzyczenia (dazynskeju úżywanego uzządenia a plada sem, jak u przypadu baterii, co pisano poniej.

Bateria litylizocja
Bateria
Bateria litylizocja
Bateri

emisj elektromagnetycznej luż zminejszene opporność reszurungary, w naj supere i użycze, przekarzać w spier i podenie podenie i dokument wydacnie objektromacowego użycze. W nie sależy ich pozownie użycze, przekarzać s spier i podenie podenie użycze przekrowanie luż protowa stery fusicja mogą manusyć starystalość stukturalni, stapien ich oprowadzić do uzwodocenia urządzenia, co koleli mose posowodowó odrzenia, choroby luż bap o najenia. Pomador, negrenacją luż pozowania stery fusicja wyrożobi jednocazowego użyśku może stworzyć rzyko skażenia / jub powodować zakażenia pacjenia. Pomador, negrenacją luż pozowa stery fusicja wyroże pod podenie pod podenie podenie podenie podenie na do najeże. Zanieczyszczenie stapiera może prowadzić do urazu, choroby luż śmierci pocjeria. Szapier I stadneki ne powinny być stowowa w banichat kach, jak wytrosa buż Bedziona, tkanka zostanie ścśnięta i spowoduje szapier najeżenie ne powinny być stowowa w banichat kach, jak wytrosa buż Bedziona, tkanka zostanie ścśnięta i spowoduje szapier najeżenie ne powinny być stowowa w banichat kach, jak wytrosa buż Bedziona, tkanka zostanie ścśnięta i spowoduje szapier najeżenie najeżenie za szapiera najeżenie powierzenie najeżenie na

Szczęka ładunku Otwór wyrównujący ładunek

Przed użyciem

1. Sprawdzić Kody staplera I ładunku, które mają być użyte, jak również ich kompatybilność, ostrzeżenia i środki ostrożności.

2. Sprawdzić integralność opkowania staplera i jego akcesorów. Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

3. Sprawdzić integralność opkowania antybakteryjeno od astaplera i jego akcesorów. Wystybu użyciem od staplera i jeż okcesorów. Wystybu i jeż okcesorów. Wystybu i jeż okcesorów. Wystybu i jeż okcesorów. Za instalowana. Można ją włożyć tylko w jednej orientacji. (Ilustracja OS) Upewnić się, że batera jeśt całkowów swanięta do staplera. Sychoć kikiniecie, gdy batera jest całkowów swanięta do staplera. Sychoć kikiniecie, gdy batera jest całkowów swanięta do staplera. Sychoć kikiniecie, gdy batera jest całkowów swanięta. Po całkowythe swanięca baterinie powoma występować zakowatowa użyciem od całkowythe swanięca baterinie powoma występować zakowatowa użyciem od jest okcesorów.

7. Upewnić się, że naktakia zabezpieczająca tadunku jest na swoim miejscu, nie używać ładunku, jeśli brakuje naktakia zabezpieczająca tadunku jest na swoim miejscu, nie używać ładunku, jeśli brakuje naktakia

zabezpieczającej.

Ostrożnie Przed użyciem stapiera, należy dokładnie ocenić grubość kłanki. W celu dokonania właściwego wyboru ładunku, należy zapomać się ż kodami specyfikacjami dokyczącymi jednorzazwych tadunków dla edoskopowych liniowych stapierów dokwanie
Załadowanie
Załadowa tadunek wsuwając go do górnej część szak, aż zakłada wyrówniującm dalunke. Zażadowanie współniującem dalunke. Zając nakładkiej zabezpieczającą (wyznacić (llustracjoż) D/Urządzenie jelest teaz załadowane i gotowe do

użycia. Przestroga: upewnić się, że nóż nie dotyka szczęk, całkowicie wycołany nóż zapobiegnie jego przesuwaniu lub deformacji podczas dodwania ładunku. W przekiwym razie stapier może zostać zablokowany inie będne można go użyć. Oktrośnie Po dzięci unaktóki zabezpieczjącej, najecy okorowować powierchnie załadowanego ładunku. Jeśli widoczne są wier Sandera. Oktrośnie przestrowa dzieka przestrowa za powierchnie załowanego ładunku. Jeśli widoczne są wier Sandera.

7. Unichnomic stajené prize počesjajniece sposta vystrzna, sinna zostanie askywowany (vyszania) grawcy przej smicy sinna elestrýcznego (cejca takina).
Ostroniere Ponieważ sinik innoże sięz zatrymać, ważne jest, aby spawadić wznówno, czy wskaźnik ostrza noża, znajdujący się ostpost pod spodem szerie badunku, osiągej dosinose wycinia badunia opiece pod podem szerie badunku, osiągej dosinose wycinia badunia opiece pod podem szerie badunia, osiągej pod podem szerie badunia, osiągej pod podem szerie wodować zatrymanie silnika i zatrymanie noża (ostrzegowczy sypiad dewiękowy). W takanie między szczękami może spowodować zatrymanie silnika i zatrymanie noża (ostrzegowczy sypiad dewiękowy). W takanie między szczękami może spowodować zatrymanie silnika i zatrymanie noża (ostrzegowczy sypiad dewiękowy). W ostronie silnika zostrzegowczy sypiad dowiekowany do strace o pod podem szczękami może spowodować zatrymanie silnika i zatrymanie noża (ostrzegowczy sypiad dewiękowany). W ostronie silnika zwolnia, pież podewie nacional ostronie silnika zostrzegowczy sypiad ostrzegowczy sypiad ostrzegowczy szczękami w podem szczęka szczęka nacional ostrzegowczy szczękami w podem szczęka szczękami w podem szczęka
Zasboswane zwroty standardowe
Stosowanie zwroty "Uwaga" "Ostrzeżenie" 1 Notatka",
Informacje dotyczące działania staplera będą podawane w fornie Ostrzeżenia, Przestrogi lub Uwagi. Oświadczenia te znajdują się w
caym dokumencie. Alakejćy przezcyzać przep dziejściem do nastignego kroku procedury.
Przestrogi: Ostrzeżenie oznacza czymość, praktykę lub stan, którego nieprzestrzeganie noże spowodować obrażenia ciała lub
Otorzinie Przestrogy wakazuje na działanie, praktykę lub wanunek, który, jeśli nie będzie ściśle przestrzegany, może spowodować
uskodzenie lub zniszczenie staplera.
Uwaga: Uwaga wakazuje na działanie, praktykę lub wanunek, który jest niezbędnych ośsaktecznego wyłonania zadania.
Ostrzeżenia i środki ostrożności
Proceduny minimalnie imwasyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone i zaznajomione
z lechnikami minimalnie imwasyjne powiani zgazdeń.
Proceduny minimalnie imwasyjne powiani zgazdeń
startumenty minimalnie imwasyjne skakesonia ośrnych producentów. Bro procedurze stosowane s ta nzem instrumenty minimalnie inwasyjne i akcesonia ośrnych producentów, przed rozpoczęciem procedury, należy sprawdzić ich kompatybiliność.

olltońść.
dalu stosowania w procedurze innych technologii, należy przestrzegać środków ostrożności zalecanych przez producenta
geo sprzętu, aby unkinąć zagrożeń związanych z ich użyciem.
do postawa przesi przedzie, przedzie, czy odosobo plub akcesoria endoskopowe wprowadzane do ciała ludzkiego, nie mają
dychych powierzchni, ostrych krawędźi lub występów, które mogą powodować zagrożenia bezpieczeństwa.
do powadzych przesi prze

Stabler teacher in experiment of the provided of our status status provided in the status and th

firmie Reach Surgical, Inc. za pouseuro-even-conditional design skipm under the design of the desig

Wymagania dotyczące przechowywania Temperatura: 5°C ~ 35°C Wilgotność względna 0%-70%

Wymagania dotyczące transportu
Temneratura: -10°C ~ 54°C Wilgotność względna 0%-70% Wymagania dotyczące środowiska operacyjnego
Temperatura: 10°C - 40°C
Migotność względna 35%-75%
Migotność względna 35%-75%

ramowaniu any przez wbudowany program komputerowy z wersji V01, program komputerowy jest przeznaczony do Jeśli prąd jest zbyt wysoki, odcina obwód, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

opákovaniu staplera. Nie należy używać staplera po upływie terminu waznosci. Wytyczne i dektaracją producenta dla EMC OSTRIEZENIE: Należy uniśać używania staplera w sąsiedziwie innych urządzen, ponieważ może to spowodować ch nieprawidłowa OSTRIEZENIE: Należy uniśać używania staplera w sąsiedziwie innych urządzenia porjetyrijne, takie jak kable antenowie i anteny zewnętrznej powinien być używany nie bliżą niż 30 cm (12 call) od jakiejkolwiek część Endoskopowego zazywacza finzego z napedem dektyczynin, w placi bieksiedziwy przez PRODUCENIE. W przecwymi zane nioże dojść do pograzenia wystapisość tego dektyczynin, w placi bieksiedziwy przez PRODUCENIE. W przecwymi zane nioże dojść do pograzenia wystapisość tego.

Emisja RF CISPR 11 7niekształcenia harmoniczne Klasa A N/A N/A

±8 kV styk ±15 kV powietrze ±8 kV styk ±15 kV powietrze lektryczne szybkie sta silanie bateryjne i brak linii sygnałowej >3 m asilanie bateryjne i brak linii sygnałowej >30m lub ±2 kV linia do ziemi 0% U.; 0,5 cyklu Pod kątem 0°, 45°,90°,135°, 180°,225°, 270° i315° 70% U.; 25 cykli w temperaturze 0° 0% U.; 250 cykli oadki napięcia C 61000-4-11 zerwy w napięci C 61000-4-11

6V w pasmacn 15m MHz do 80 MHz 1006 AM przy 1kHz

niżej, a nabywca lub użytkownik powinien zapewnić, że jest on- używane porność na urządzenia komunikacji bezprzewodowej RF (IEC 61000-4-3) Puls Modulacja 18 Hz FM Odchylenie ±5kHz 704—787 LTE Band 13, 17 Puls Modulacia 217H: SSM 800/900, TETR/ DEN 820, CDMA 850 TE Band 5 1700—1990 Puls Modulacja 217F 2400-2570

3s agratadores endoscópicos de corte motorizado (daqui em diante referidos como o agrafador) são instrumentos estéreis de litilização num único paciente que contra e agrafante riccio do forma simultanes. Estérea resis fiase acalonadas de agrafante, treis de cada lado da linha de corte. O sexo pode giar liveremente em ambara so direções e um mecanismo de articulação permite que a sexo para de la cada lado da linha de corte. O sexo pode giar liveremente em ambara so direções e um mecanismo de articulação permite que a sexo para de la cada da c

ralador so poco estre uspermo um um composito pode reduzir o número maximo de cospermo de material de reducor da linha de agrados pode reduzir o número maximo de cospermo instrumento destina sea à transecçio, resecçio, de tecidos ejou criação de anastomoses. Instrumento destina sea à transecçio, resecção de tecidos ejou criação de anastomoses. Este instrumento instrumento se a per unado com os fecraga para transecção, resecção a jou criação de anastomoses. Este instrumento instrumento em criação de sea en unima menera insolvas, incluindo si curgas to oricinas, abdominais, giococlógicas e unalógicas, dos para transecção e resecção de pulmões, tecido brinquico, intestintos, estómago, uretra, rins e útero.

e usado para transecção e ressecção de pulmoes, tectolo bronquico, intestinos, estomag Usuário pretendido Este instrumento é usado por profissionais de saúde que o utilizam para fins cirúrgicos. Ambiente de uso pretendido Este instrumento foi projetado para ser usado em um hospital.

apacidade de cicatrização.

Não utilizo a gardado en tecidos com suspeita de residuos de células cancerigenas.

Não utilizo a gardado en tecidos com suspeita de residuos de células cancerigenas.

Não utilizo a gardador en tecidos isquémicos ou necródicos.

Não utilizo a gardador en tecidos isquémicos ou necródicos.

Não utilizo a gardador en principais vivas os sem providenciar um controlo proximal e en la composição de la comp

rmações de compatibilidade

Códigos do produto e especificações

bela 2 Códigos de produto Recarga

Código do produt

tes da utilização
Verifique o Código do agrafador e da recarga a utilizar bem como a respetiva compatibilidade, advertências e precauções.
Verifique a integridade da embalagem de todo so dispositivos e acessórios. Não use se a embalagem estiver danificada.
Verifique a integridade das embalagem astimicrobainas de todos os agrafadores e acessórios antes de utilizar o agrafado
os agrafadores e acessórios são vendidos esterilizados.

| Botão de inversão do bistur

espanção do agrádador para utilização

Uando uma tecinica catéril, etirio a organdador, a bateria e a recarga das respetivas embalagens. Para evitar a ocorrência de danos, não introduza o agradador, a bateria e que a de inediato no campo estéril.
Initiatação da bateria, a bateria deve ser instalada antes do uso. So pode ser insenda numa orientação. (Ilustração 05) Certifiques se de que a bateria está totalmente insendá no agradador. É emitido um cicque sonono quando a bateria está botalmente insenda.
A bateria não deve ter merhuma tigos usóvied quando esterior tetulimente insenda.
Certifique-se de que a ambadoitas estida abertas e a articulação está noma posição reta, não articulada (Ilustração 01). Certifique-se de que a ambadoitas estida abertas e a articulação está noma posição reta, não articulada (Ilustração 01).

ura do tecido deve ser cuidadosamente avaliada antes de se utilizar o agrafador. Consulte os códigos e as : unidades de recarga descartáveis para agrafadores endoscópicos de corte linear para fazer uma seleção

Insira a recarga deslizando-a junto ao topo da mandíbula até a aba de alinhamento da recarga encaixar na ranhura de alinhamento da recarga. Remova a tampa de retenção dos agrafos e elimine-a. (llustração 2) O agrafador está agora carregado e pronto as er utilizado.

Que o bisturi não toc a no seculo inferior da mandidula post at impede o movimento do bisturi ou este.

Cutidado: critique de entra e inserção da reanga. Calo contritino, o grapidado post lair impede do movimento do bisturi ou este.

Cutidado: Depois de remove a tampa de retenção de eagrafos, observe a superficie da recarga carregada. A recarga deve ser substituída por outra recarga caso a conocidence control estem victive pois tal indica a sustência de agrafos.

a se mandibulas do agrafador apertando o gatilho de fecho até bloquear no respetivo lugar (Ilustração 06). Um clique sonoro a que o gatilho de fecho e as mandibulas estão bloqueados. Quando as mandibulas do agrafador estão fechadas, o gatilho capor fica visite. rio fica visivel.

Não carregue no botão de segurança neste momento. Caso contrário, o agrafador pode fazer um disparo parcial ou are necessáno reacregação Joantes de ser usado em tecidos.

ner visualmente o agrafador para se certificar do assento adequado da recarga. Introduza o agrafador na cavidade através de um broacre de tamanho adequado ou através de uma nicisão. Ao usar um trocarte, as mandibulas devem ser

inoproal alarevis de um frocarie de tamianho adequado ou atravis de uma incaso, no use um unues, es acestivens alarevis de um frocarie de tamianho adequado ou atravis de uma incaso, no use um unues, es acestivens alarevis de uma post toracte ante de abair sa mandibulas a do agrafados de astra estar fechadas e numa posição reta, resultará an dificuldade de inserior ou retirar o agrafador, o que poderá resultar em danos no memo ou no trocaria.

Berento agrafador, o que poderá resultar em danos no memo ou no trocaria.

Berento agrafador, o que poderá resultar em danos no memo ou no trocaria.

Berento agrafado de de dispance, facto contrión, o agrafador o que faze rum dispano paradia o total e será mescasión en certa perento galifado e de dispance, facto comición, o agrafados que de faze rum dispando, retire o agrafador e prima o galifico para a fente para faze esto bustur regresar a posição inicia. Retire o acestiva man nova. Se o agrafador tiver sido disparado na totalidade, o bistur regresaria automaticamente à posição inicial. Retire o agrafador e iniria uma nova se oraga (consulte a suchador). na totalidade, o bisturi regressará automaticamente à posição inicial. Retire o agrafador e insira úma nova recarga (consulte a seção Recarga do agrafador). Cuidado: Em qualquer altura, se o interruptor de inversão do bisturi não fizer regressar o bisturi à posição inicial e as mandíbulas

não abrirem:

A). Comece por se certificar de que a bateria está bem instalada e que o agrafador tem energia; depois, experimente novar o interruptor de inversão do básturi.

B). Se o bísturi não retornar, utilizar o controlo manual. Depois de utilizar o sistema de controlo manual. o avanfande.

o interruptor de inversão do bisturi.

B). Se o bisturi não etermar, utilize o controlo manual. Depois de utilizar o sistema de controlo manual, o agrafador fica destativado e não pode ser usado para os disparos subsequentes. Para usar o controlo manual, emova o paíne de acesso destabado en año pode ser usado para os disparos subsequentes. Para usar o controlo manual, emova o paíne de acesso destabado ser aportador. A albarosa de reposiçõe a a alsapara de retorno forçado a la controlo de acesso de composiçõe de a subseção de a destabado en al composiçõe de a subseção de a destabado en a composiçõe de acesso de composiçõe de a subseção de destabado en a composiçõe de acesso de acesso de acesso de ser a composiçõe de acesso de a identificado como "Manus Uversuse" in antique en especial passinalidad com (1) numa posição perpendicular eo, usero un apparant posição personal para a planaria de reposição jassinalidad com (1) numa posição perpendicular eo, usero un apparant posição inicial. Tal pode ser comprovado atravec da visualização do indicador da lámina do bistum in asecção inferior da mandibula da recarga. Elimino a signifador.

11. Uma ver na cardiada, plara as handribulas pusundo o botado de desengate da lagram (illustração (7)).

12. Para articular as mandibulas dentro da cavidade do corpo, node a alavanca de articulação no sentido hodino ou anti-horino para articular as mandibulas dentro da cavidade do corpo, node a alavanca de articulação no sentido hodino ou anti-horino para articular as mandibulas dentro da cavidade do corpo, node a alavanca de articulação no sentido hodino ou anti-horino para articular as mandibulas dentro das cavidades do corpo, node a alavanca de articulação no sentido hodino ou anti-horino para articular as mandibulas devem testa mandib

aumenta para indicar que o ángulo máximo foi alcançado. Evite aplicar força ecessiva na alavanca de articulação pois poderá provoca diando no agaldado.

Guidado Certifique-se de que o tecido e aigna para contra entre a mandibulas que a para que a recome a composição de a mandibulas. Qualquer "aginoreação" de tecido ao longo da unidade de recarga, particularmente na base das mandibulas, pode resultar numa linha de agarfagem incompleta. A marca do agardo na mandibula bigoram e na mandibula da recarga designam as extremidades da linha de agrafagem incompleta. A marca do agardo na mandibula de recarga que de contra fare ferência a linha de cerator so agualdado. Laquer obstrução, la clora mon dipes, stents, foo, guia, etc., dentro das mandibulas do agrafador. Um dispara sobre uma obstrução pode resultar numa ação de corte incompleta, emagardos mal formados, colum a nicapacidade de abrir as mandibulas pode posicionar as mandibulas, decida e aprata do agrafador. Um dispara sobre uma obstrução pode resultar numa ação de corte incompleta, emagardos mal formados, colum a nicapacidade de abrir as mandibulas estido totalmente fechadas, o botão de segurança está protro para sa rativado.

Cuidados Certifique-se de que o tecido não foi puxado (estendido) atá "a marca proximal do agrafador. O tecido forçado a entrar no agrados promotro para sa rativado.

Cuidados Certifique-se de que o tecido não foi puxado (estendido) atá "a marca proximal do agrafador. O tecido forçado a entrar no agrafador portunada marca proxima podo se cortado se marga agrafado. As dispara em tecido espesso, mantenha as mandibulas indoves durante 15 segundos após o fecho e antes de dispara para obte ruma melhor compressão e formação dos agrafos.

A Certifique-se de que fez a seleção de acergar adequado (consulte a tablea de selecção de exergars), and casa por entra do segundo esta de capa de acerça adequado (consulte a tablea de seleçção de exerçars) acerçam de consultar de consultar de capa de contra de consultar de capa de capa de contra de capa de capa

Cuidados Se sentri dificuldade em bloquiario patifino:

Al Certifique-se de que far a seleção da necripa adequada (Consulte a tabela de selecção de recuraga).

B) Reposicione o agarlador e reduza a quantidade de tecido a finar.

C) Ao agarlar em tectidos apeiss, mantenir ha a mandibulas mitories durante 15 segundos após o fecho e antes de disparar para

Cuidados Se o mecanismo de aperto se tornar inoperante e as mandibulas não fixarem o tecido, não dispare o agrafador. Retireo e não continue a ultira o agrafador.

Prima o totado de seguranç ade ambos os lados do agrafador.

Dispare o agrafador premindo o gatifino, o motor será adivisdo com um sinal sonoro (flustração 08). Continue a pressionar o Dispare o agrafador premindo o gatifino, o motor será adivisdo com um sinal sonoro (flustração 08). Continue a pressionar o

25

que faxe menos tectos e anecisione a recursajo de cualquia de acceptante a sua posição original e recarregar, que faxe menos tectodo e selecione a recursajo adequiad, da acordo com a espessura do betedo.

a sequência del dispar, liberte o patilho de disparo para o motor retormar a faca para a posição inicial, onde o tas posição, o gardador de bloquesdo de tiese e as mandibulas signam abertas e fechadas nomembe. recessário interromper a sequência de disparo, ou se esta for interrompicá inadvertidamente ao soltar o galiflo eficia de disparo, volta a premior o galiflo para confirma. O estado do ciente pode er determinado através do com a frequência necessária até que o bisturi chegue ao firm, posição na qual, depois de soltar o galiflo, o bisturi ticamente à posição lorical.

retorna automaticamente à posiçió inicial. Cuidados: Se a gardipor bioquear, o motor pira. Solte o gatilho e deslize o interruptor de inversão do bisturi para a frente para colocar o bisturi novamente na posição inicial. Enquanto mantém as mandibulas fechadas, remova o agardador da cardiade bispara em ambos os sidas do agradador enquanto primas o galitho de fecho. Leatmente, solte o galitho de fecho equantor piras agradador solte do agradador enquanto primas o galitho de fecho. Leatmente, solte o galitho de fecho equantor pressão permanezer no bodio de libertação da bigorna. Siga as instruções para a recarregar o agradador. Cuidados: Em qualquer atura, se o interruptor de inversão do bisturi no fiber regressar-o bisturi a posição inicial e as mandibulas Cuidados: Em qualquer atura, se o interruptor de inversão do bisturi no fiber regressar-o bisturi a posição inicial e as mandibulas fundados: Em qualquer atura, se o interruptor de inversão do service.

a. Comece por confirmar que a bateria está bem instalada e que o agrafador tem energia. Em seguida, experimente novamente o interruptor de inversão do bistati.

Ciudádo: Depois de utilizar o sistema de controlo manual,
Ciudádo: Depois de utilizar o sistema de controlo manual, o agrafador fica desativado e não pode ser usado para os disparos subsequentes. Para usar o controlo manual, remos o painel de acesso identificado como "Manual Overide" na secção do cabo do agrafador. A bisencia de reposição (asiandada or agrafador para de la para de la casa de la ca

agrafador. 22. Para remover o agrafador da cavidade, mantenha as mandíbulas fechadas e retire completamente o agrafador da cavidade do como ou da torcada

superficies interior e esterior da bigonar e di mundibula da recargo para eliminar eventuais agrifon rafo sull'acado, do agradica de ser visualmente inspecionado para confirmar que nel ho à agrafion a mandibula bigona que na mandibula da recargo.

Cuidader Ante e nel ho agrafion a come a mandibula de come a mandibula da recargo a cuida de come de desafilicado.

25. Quando necessário, instra o Acessório de ponta curva na Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula da Mandibula bigorna (llustração 10.) Após o uso, segure remova-o da Mandibula da Man

adaris Eliminação.

Abbeira se descarregará automaticamente se permanecer no instrumento.

Abbeira deve ser removida do instrumento antes de ser descartado.

Abbeira deve ser removida do instrumento antes de ser descartado.

Abbeira deve ser removida do instrumento antes de ser descartado ses paradamente ou manusados de acordo com as nomas locais. Se a babeira precisar ser limpa e desinfetada antes do descarte, sigo a protocolo do hospital ou as instruções de limpeza e desinfeçção da bateira abaixo.

Ante da instalação no instrumento.

Se o compartimento de bateiras precisar are descartado antes da instalação no instrumento (per esemplo, o produto está fora da fora da instrumento de partir de partir de la precisar de la compartimento de bateiras caido, primeiro instala e o compartimento de bateiras no instrumento, em esguida, remova-o depois que o compartimento de bateiras estiver esgutado.

Após a utilização no agrafador

Abetira deve ser retinad do agrafador antes da respetíva eliminação.

Se a bateira requerer uma descontaminação antes da eliminação, siga o protocolo do hospital ou as instruções de limpeza e desindencida abateira fementidas ababar.

impeza e desinfeção da bateria Advertência: Não utilize autoclaves hospitalares para esterilizar ou desinfetar a bateria.

Advertificio: Não utilize autoclaves hospitalares para esterilizar ou desinfetar a bateria. Limpeza manual .
Passo 1 Remova a bateria do agrafador antes de limpar.
Passo 1 Remova a bateria do agrafador antes de limpar.

Nota Absteria não dese ser submeras em água ou soluçõe de limpeza.

Roca do como a sinstruções do abstrante.
Passo 3 Utilize uma escova de cerdas macias para limpar manualmente a bateria com a solução de limpez Passo 4 Certifique-se de que as áreas com fendas são cuidadosamente enfregadas.

Passo 1 Repita a impreção visual para determinar se o detritos foram removidos.
Passo 7 Repita a limpeza conforme necessário para obter uma bateria visualmente limpa.
- Destinteção químic uma ser preparados e unados de acordo com as recomendações do fabricante. Recon químico sejá impo com água da formeira.
- Alcool isopogicios 20°6.
- Lixivia a 10% (solução de hipoclorito de sódio)

Convenções parário usadas

Livida a 1900. [joliucifica de hipoclorito de souro)

Convenções padrão usadas

As informações padrão usadas

As informações relativas ao funcionamento do agrafador serão formecidas sob a forma de uma declaração de cautela, de advertência, ou de uma nota. Estas declarações estão presentes em todo o documento. Devem ser lidas antes de se prosseguir para o passo seguinte de um procediento.

Advertência: Uma declaração de advertência indica uma operação, prática ou condição que, se não for estitamente observada, cuitado: Uma declaração de cautelate indica uma operação, prática ou condição que, se não for estritamente observada, poderá resultar em danos ou na destruição do agradador.

Nota: Uma nota indica uma operação, prática, ou condição necessária para executar uma tarefa de forma eficiente.

roca: uma nota mica uma operação, pratica, ou condição necessária para esecutar uma tarefa de forma eficiente.

Apvertâncias a precauções
- Os procedimentos minimamente invasivos devem ser realizados apenas por pessoas com formação adequada e familiaridade com tencias minimamente invasivos. Conunte a literatura médica relativa às becincias, complicações e perigos antes de realizar qualquer procedimento minimamente invasivos.

Os agradadores minimamente invasivos podem variar de dislimento entre fabricantes, Quando utilizar agradadores minimamente invasivos e acessórios de diferentes fabricantes em conjunto num procedimento, verifique a respetiva compatibilidade antes do inicio do procedimento.

A filio Ostervanca asa sussiva.

A filio Ostervanca asa sussiva.

A la Ostervanca asa sussiva.

A la Ostervanca asa sussiva.

A la Carego are accept mais de 16 teves para un retaino de 16 nostervanca produce.

A espessura do facilido de esercita de compara de la comparación de estar a cumba de transporte de agrados, verifique a superficie de recursay da nova recurga. A recurga deve ser substituida antes de se utilizar o agradado con excarga. A recurga deve ser substituida a forma de la comparación de estar a cumba de transporte de agrados, verifique a superficie de recursay da nova recurga. A recurga deve ser substituida contre agrados.

Para inserie r esteira o agradador, a mandibula deve estar numa posicio reta, paralela so eixo do agradador. Se as mandibulas note estar entre a comparación de estar un disparo parcial ou total e será necessário recurrega-lo antes de ser usado em tecidos.

A la paradior si do consegue atringir um ángulo de articulação másimo de 65°. Quando o ángulo máximo é atriculação, cano comiráno poderá cuasar danos no agradador.

A consegue atringir um ángulo de articulação másimo de 65°. Quando o ángulo máximo é atriculação, cano comiráno poderá cuasar danos no agradador.

Cestrifique-se de que o tecido está plano e corretamente posicionado entre as mandibulas, Qualquer "agiomeração" de tecidos compos du midade de ercago, particulamente na base da mandibulas, dos entre a transituidas, Qualquer "agiomeração" de tecidos compos du midade de ercago, particulamente na base das mandibulas, qualquer "agiomeração" de tecido a compos du midade de ercago, particulamente na base das mandibulas, qualquer "agiomeração" de tecido a compos du midade de ercago, particulamente na base das mandibulas, qualquer "agiomeração" de tecido a compos de estar de a mandibulas, qualquer "agiomeração" de tecido a compos de mandibulas. Un dispara os obre uma obstrução pode resultar ruma inha de agragingem incompleta, mornados, estar na incapacidad

que le cum a seleçio de devida da recarga.

Se o gatilho se tomar inoperante a a mandibulas nilo fisamem o tecido, nilo dispare o agrafador. Retire- o enilo continue a utilizar o agrafador.

Se o gatilho se tomar inoperante a a mandibulas nilo fisamem o tecido, nilo dispare o agrafador. Retire- o enilo continue a utilizar o agrafador.

Tomar o motor pode deixar de funcionar em caso de paragem, e importante fazer uma serificação visual para asseguara que o feixe I, na escação inferior da amadibula da recarga, atinigua a externida edistal do corde dos bistum.

Como motor pode deixar de funcionar em caso de paragem, e importante fazer uma serificação visual para asseguara que o feixe I, na secção inferior da amadibula da recarga, atinigua externida edistal do corde best de posição inicial. Nesta se considerador deve ser removido, aberto e recarregado para continuar.

Se o motor no flouridar a para posição inicial. Nos será possivel continuar a usar o agrafador.

Se o motor no flouridar a para posição inicial. Nos será possivel continuar a usar o agrafador.

Se o motor nos funcionar ao perareri o intempudo e inevensão do bisturi, pusos o pale de acesso do controlo manual para trás até o bisturi otrate à sua posição inicial. Nos será possivel continuar a usar o agrafador.

Se o motor nos funcionar ao perareri o intempudo e inevensão quante mais minha de corte incompleta, em hemorragia e/ou na dificuldade de memorra o agrafador.

Se as mandibulas nos betomar inoperante, nilo continue a utilizar o agrafador.

Se as mandibulas nos abertame depos de empurar o galifica para a fermite, comoce por se certificar de que o bisturi esta na posição de mandibula da recarga. Se o indicador da limina do bisturi, puso o bisturi, puso o bisturi, puso o bisturi esta na posição de mandibula da recarga. Se o indicador da limina do bisturi rituar o sua posição inicial ou se não for possivel determinar a posição obisturi, puso o bisturi en posição do bisturi, puso o bisturi en posição do se posição. De mandibula da recarga, completamente

• Out do executors outer these axes experiences as exercisados apenas para uma única utilização. Não resultar num funcionamento desentidos e external companidados e externizados apenas para uma única utilização. Não resultizar, reprocessar ou resterilizar. As resultar asía embalados e externizados apenas para uma única utilização. Não resultizar, reprocessar ou resterilizar. As reprocessar ou resterilizar. As reprocessar ou resterilizar. As reprocessar ou resterilizar as resultar, asía experience e

itores de acionamento rador, hem como nas galadou. ual do agrafador deve ser seguro e fiável, sem qualquer tipo de bloqueio ou afrouxamento. A bateria deve e energia suficiente ao agrafador. O agrafador deve ser capaz de terminar a retração suavemente através do

Requisitos de transporte Temperatura: -10 °C~50 °C Humidade relativa: 0%-70% Requisitos ambientais de funcionamento
Temperatura: 10 °C~40 °C
Informação sobre software Pressão do ar: 800 hPa-1060 hPa olado por um programa de software embutido com a versão VO1; o programa de software destina-se a detetar a nte for demasiado alta, desligue o circuito para evitar danos no motor. . sório de ponta curva e a bateria são esterilizados por óxido de etileno e a data de expiração é indicada na rafador. O agrafador não deve ser utilizado após a respetiva data de expiração.

Orientação e declarações do fabricante relativas a CEM

uia e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas arrafador endoscópico de corte motorizado destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo, e

a gardador endoscopico de cotre motorizado destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnetico especificado abaixo, compinador ou utilizador deve assegurar se de que e utilizado nesse ambiente eletromagnetico. Este de emissão (Conformidade (Ambiente eletromagnetico: guia este de emissão (Conformidade (Ambiente eletromagnetico: guia este de entre de eletromagnetico: guia este de entre de eletromagnetico: guia este de entre de eletromagnetico: guia este de este de entre de eletromagnetico: guia este de este de entre de eletromagnetico: guia este de este de eletromagnetico: guia eletromagnetico: guia este de eletromagnetico: guia este de eletromagnetico: guia eletromagn orção harmónica IEC 61000-3-2 N/A
uações de tensão e cintilação N/A
e declaração do fatar O agrafador endoscópico de corte motorizado é adequado para utilização instalações profissionais de saúde. 161000-3-3 N/A
ia e declaração do fabricante -imunidade eletror

United to extension de control motoritation de estima - or a ser utilizado no ambiente eletromagnetou especialmente motoritation de control motoritation de extension de control motoritation de la motoritation de la Mevil de teste IEC 69601 | Nevel de conformidade | Ambiente eletromagnetico: guia este de la municidade | Nevel de teste IEC 69601 | Nevel de conformidade | Ambiente eletromagnetico: guia esta de la municidade | Nevel de teste IEC 69601 | Nevel de conformidade | Ambiente eletromagnetico: guia esta de la municidade | Sel W contacto | 15 W cortacto | 15 W cor ± 2 kV Frequência de repetição de 100 kHz ±1 kV linha-a-linha imentado por bateria e sem linha de sinal> 3m ±1 kV linha-a-linha ±2 kV linha-a-terra 0% U₁, 0,5 cido A0°, 45°,90°,135°,180°, 225°,270° e 315° 70% U₂, 25 cido C 61000-4-5

ético especificado abaixo, e o

26

710			Modulação de impulso				
745	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulação de Impulso 217 Hz	0,2	0,3	9	
780			211112				
810		GSM 800/900, TETRA 800.					
870	800-960	iDEN 820, CDMA 850, Modulação de impulso	2	0,3	28		
930		Banda LTE 5	10112				
1720		GSM 1800: CDMA 1900:	Modulação de impulso				
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;	217 Hz	2	0,3	28	
1970		Banda LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	211 HZ				
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de impulso 217 Hz	2	0,3	28	
5240							
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de impulso 217 Hz	0,2	0,3	9	
5785			217 HZ			I	

ierea disposavamorale endocopie cu laire motorizata una morale inducedo per cui alter motorizata una morale endocopie cu laire motorizata una morale produce de la composito del
NU dirium; a dipationu per ganti cui suspiciume de celule canceroase reziduale. Nu dificiați Capatatorul pe testuriul ci u suspiciume de celule canceroase reziduale. Nu utilizări Capatatorul pe testuri bichemici sau mercotic. Nu utilizări Capatatorul pe testuri bichemici sau mercotic. Nu utilizări Capatatorul pe testuri per sele majore fără a prevedea un control proximal și calcului
o intervenție chirurgicală minim invazivă, este necesar un trocar

Capsatorul este proiectat să treacă printr-un trocar cu diametrul de 12. itorul este conceput pentru a fi utilizat cu Reincărcare IREACH MAGNUM PLUS și Reincărcare ENDO REACH REC (de uuare "Reincărcare") fabricate de Reach Surgical, Inc. Codul produsului și referința privind grosimea țesutului sunt e

Coduri și specificații ale produselor

IM545M	45	265	12		Da
IMS45S	45	215	5 12		Da
IMS60L-0	60	365	365 12		Da Nu
IMS60M-0	60	265	12		Da Nu
IMS60S-0	60	215	12		Da Nu
IMS45L-0	45	365	12		Da Nu
IMS45M-0	45	265			Da Nu
IMS45S-0	45	215	12 D		Da Nu
Tabelul 2 Codu	ri de produs Reîncărcare				
Cod produs	Grosimea țesutului	Lungimea liniei de capse (mm)	Culoare	Înălțimea capsei deschise (mm)	i Înălțimea capsei închise (mm)
IMST45TAN	Vascular / subţire	45	Maro	2,0/2,5/3,0	0,75 /1,0/1,25
IMST45PUL	Mediu/gros	45	Violet	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
IMST45BLK	Foarte gros	45	Negru	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25
IMST60TAN	Vascular / subtire	60	Maro	2,0/2,5/3,0	0,75 /1,0/1,25
IMST60PUL	Mediu/gros	60	Violet	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75
IMST60BLK	Foarte gros	60	Negru	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25
REC45GRA	Tesut foarte subțire	45	Gri	2,0	0,75
REC45WHT	Tesut subțire	45	Alb	2,5	1,0
REC45BLU	Tesut obișnuit	45	Albastru	3,5	1,5
REC45GLD	Tesut obișnuit/strimat	45	Auriu	3,8	1,75
REC45GRN	tesut gros	45	Verde	4,1	2,0

MST45BLK	Foarte gros	45	Negru	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25		
MST60TAN	Vascular / subtire	60	Maro	2,0/2,5/3,0	0,75 /1,0/1,25		
MST60PUL	Mediu/gros	60	Violet	3,0/3,5/4,0	1,25/1,5/1,75		
MST60BLK	Foarte gros	60	Negru	4,0/4,4/4,4	1,75/2,0/2,25		
REC45GRA	Tesut foarte subțire	45	Gri	2,0	0,75		
REC45WHT	Tesut subțire	45	Alb	2,5	1,0		
REC45BLU	Tesut obișnuit	45	Albastru	3,5	1,5		
REC45GLD	Tesut obișnuit/strimat	45	Auriu	3,8	1,75		
REC45GRN	tesut gros	45	Verde	4,1	2,0		
REC45BLK	tesut foarte gros	45	Negru	4,4	2,2		
REC60GRA	Tesut foarte subțire	60	Gri	2,0	0,75		
REC60WHT	Tesut subțire	60	Alb	2,5	1,0		
REC60BLU	tesut obișnuit	60	Albastru	3,5	1,5		
REC60GLD	tesut obișnuit/strimat	60	Auriu	3,8	1,75		
REC60GRN	tesut gros	60	Verde	4,1	2,0		
REC60BLK	tesut foarte gros	60	Negru	4,4	2,2		
iagrama 03 – A	ccesorii						
Denumire come	rcială		Cod produs				
REACH Powered	l Battery		PB-A				
REACH Curved 1	ip Accessory		IMB1				

Falcă de nicovală	[B] Falcă de rezervă	[C] Marcaj pentru capse
Marcaj de tăiere	[E] Locaş de aliniere a rezervei	[F] Indicator lamă cuțit
Articulație	[H] Ax	[I] Manetă de articulare
Buton rotativ	[K] Comutator de inversare a cuţitului	[L] Buton de eliberare de siguranță
Buton de eliberare a nicovalei	[N] Anulare manuală	[O] Baterie
Declansator de închidere	[Q] Declanșator de tragere	[R] Indicatorul bateriei
Capac de protecție a capselor	[T] Reîncărcare	[U] Clemă de aliniere
Lamă	[W] Marcaj proximal	[X] Accesoriu cu vârf curbat

pațiu liber vizibil atunci cand este complecii liborius. 1e, iar Articulația este dreaptă, nu articulată (Ilustrația 01). cul de protecție a capselor se află la locul său; nu utilizați Reze protecție a capselor. Atenție: Grosimea țesutului trebuie evaluată cu atenție înainte de a utiliza Capsatorul. Consultați codurile și specificațiile unitătilor de încărcare de unică folosință pentru capsatoarele endoscopice cu tilere lineară, pentru selectarea corectă a Rezervei.

s, pentru a readuce cutitul în poziția intraua, noușereus receiuri a readuce cutitul în poziția întraduceți o nouă Rezerva rea Capsatonului]. nent, în cazul în care Comutatorul de inversare a cuțitului nu readuce cuțitul în poziția sa ințițială, iar fălcide entife in noire moment, în caud în care Comutatorul de inversare a culțiului nu readuce culțiul în poziția sa înțială, lar fălcile șe deschiei; se deschiei; se deschiei; se deschiei; se deschiei; se deschiei; se se deschiei; se princiul de li mortinul de li mor

ulli filolas i appos a simus. gaga pentru a fi activat. Inflex Asgurați-vă că țeautul nu a fost strâns (estins) pe Marcajul proximal al Capsatorului, Teutul forțat în partea proximală pospostorului făță de marcaj poate fi secționat fără capse. Atunci când se trage peste un tesur gros, țineți fălcile pe pozițe timp 15 secunde după închidere și inainte de tragere, decarece acest lucru poate duce la o mai bună compresie și la o mai bună

. Adunc cannot se trassaza pe un lesut grox, dace se mentin talcile in postoje timp de 15 secundo dupa incindere și mainte de Austrele Chai mentinul de prindere devine înoperant şi filicile in use prind de tesut, nu trageți cu Capsatorul, îndepărtați zapastorul și nu capital și nu se prind de tesut, nu trageți cu Capsatorul, îndepărtați zapastorul și nu capital per dicare parte a Capsatorului va cativa describatii reference de signarulă per oricare parte a Capsatorului va cativa describatii reference în se capital și capsatorul se poate orica de tragere, iar motorul se va sătiva describatii resundui. Restructure capital se capital de capital se capital describatii resundui. Restructure variată per se capital se capit

ate fi deterministă prin obienvarea îndicatorulul lamesi cuțilulul de pie partie inferioară a Filicii rezievel, pe tastă durăta astițuli regree Acest lucru pe spotale feor die de date oi este necesar pină când cuțitul aliunge la capăt, unde eliberarea trăgaciulul duce automat cuțitul în poziția inițulal.

Aprile în cauli în care (capatiorul se blocheaz), motorul se va opri. Eliberații Declaraștorul de tragere și glistif Comutationul de eraire a cuțitului înainte, pentru a readuce cuțitul în poziția inițulă. În timp ce mentineți fălicile închies, scoateți Capatiorul cardiates corporată (dechteleți fălicile și aminicarit pentru a comitiua. Pentru a deschie fălicile, apăstal blotunul de eliberare cardiates corporată pe oricare patre a capatiorului, în timp ce trageți de beclaraștorul de închiere în capatiorului capatiorul de capatiorului anticarite pentrul are cardiate per comutationul de capatiorului în timp ce trageți de beclarațiorul de închiere a capatiorului în timp ce trageți de beclarațiorul de închiere a necovitat. Urmați înscipuline permut produce a capatiorului în timp ce permutationul de deburare a necovitat. Urmați înscipuline permut în securit permutationul de capatiorului în securit permutationul de capatiorul de necovitationul în securitare permutationul de capatiorul de necovitationul în securitare permutationul de capatiorul de necovitationul în securit permutationul de capatiorul de necovitationul în securitare permutationul de necovitationul de necovitat reincărcarea Capsatorului. Atenției norice moment, în cazul în care Comutatorul de inversarea cuțitului nu readuce cuțitul în poziția ințială și fălcile nu se deschid: ıul rând, asigurați-vă că Bateria este instalată în siguranță și că este alimentat Capsatorul. Apoi, încercați din no

ine, utilizați Anulare manuală. Dugā utilizīnea Anulārīi maniale. Capsatorul este deazekvat jir nu poste fi utilizat pentru nicio tragere utlerioarā. Pentru audierea manualā, scoateți panoul de acces etichetat, Anulare manualā" din partea superioarā a mānenului Capsatorului de resetare şi Maneta de resetare (marcatā (i) perpendicular pe mainerul rului, mişcajā Maneta de restur imarcatā (ii) peraperdicular pe mainerul rului, mişcajā Maneta de restur imarcatā (ii) mainte şi inapoi, pānā când nu mai poste fi mişcatā. Cuļtiul se va ali a cum in intijālā. Acest lucur poste fiverificat pri varializarea postjele indicatorului pertrul ama cuţribului de partea inferiora di indicatorului pertrul ama cuţribului de pertrul inferiora di indicatorului pertrul ama cuţribului de pertrul inferiora de partea inferiora di indicatorului pertrul ama cuţribului de pertrul inferiora de partea inferiora di indicatorului pertrul ama cuţribului de pertrul inferiora de partea inferiora de p

ta. Acest Lucru poate îl verificat prin vizualizarea poziției îndicatorului pentru lama cuțintului de pe partea inferioară a la Aurucți Capastorul. agere incompletă poate avea ca rezultat capse deformate, o linie de tăiere incompletă, sângerare și/sau dificultăți în Capastorului. falcii Rezervei. Aruncai Capastonul.

Aenterije O rangeri incompieta posta avec a rezultat capse deformate, o linie de täiere incompletă, singerare şi/asu dificultăți în Aenterije O rangeri incompletă posta avec a rezultat capse deformate, o linie de täiere incompletă, singerare şi/asu dificultăți în Aenterije Dacii renormalite teragere deviein enfeunțional, nu continuații să ufitultat (appatonul.

Aenterije Dacii renormalite de tragere deviein enfeunțional, nu continualții să ufitultății (appatonul.

9. Pentru a deschide lăticle, striangel Dectanșatorul de inchidere, apoi apăsare Buntultan Comultutul de eliberare a nicovalei pe Aenterije în cazul în care fălicite us a deschide automat fusiți pa păsarea Buntului de eliberare a nicovalei, a sigurati-vii mai inităi că cuțitul se alfă în postiți interial. Postița cuțitul se pate în descenimată prin observarea îndicatorului lamă cuțit de sub-faica rezerve. Dacă îndicator lama cuțite de sub-faica rezerve. Dacă îndicator lama cuțite de sub-faica perturul propriati en particul propriati particul de propriati en particul în particul propriati propriat

арзакоrului.

apsatorului.

metru a scoate Capsatorul din cavitate, mențineți fălcile aproape și retrageți complet Capsatorul din cavitatea corpului sau din

retired a counter capacitati un certaine, interingen juncie garbage y retraigue juncipae Capacitati un certaine capacitati in Tangiti Balonud de Biberara e Incodelle, pentru a deschiefe Bilder Capatonului Biluttaria (37).
Impingeti in sus spes Nicolaga, pentru a desprinde Rievan uzată de pe Falca rezevel, Anuncați Berera uzată, in Retraine Capacitati in sus spes Nicolaga, pentru a desprinde Rezeva, tipnet Capastonuli în poziție verticiale, un Nicolaga îs cu Falca rezervei complet scuffundite în soluție steriă. Apitați energie ; a post sterpit suprafețiel interioară și exterioară ale Nicolagi est pentru a curăla price capă meldiolată in din papator lu unifilizati popatorul prind achi ani soli nispectat valună, pentru a corfirma Asteriției întaire de a deschira Rezerva, asigurați vici că fălicile și Auul sunt în linie dreaptă. În caz contrar, capsatorul poate fi deteriorat. deteriorat.

25. La nevoie, introduceți Accesoriu cu vărf curbat în Falcă de nicoval (flustrația 10), După utilizare, ţineți-1 și scoateți-1 din Falcă de nicoval (flustrația 11)
Eliminarea Capatorul, repetând pașil 6-24. Capatarul nosat-6

Eliminarea Capatorul și a Pourantili și 20

ncovata, illustratia 11)

26. Reinkardia și silustiari Capastorul, repetând pașii 6-24. Capastorul poate fi tras până la un total de 16. Reinkardia și afezervel
Eliminarea Capastorului și a Rezervel
Duga ec capastorul or foi cultifacți, în funcții de regienentările locule, aceda poate în aruna tierre în finud normal dedegarul după
Duga ec capastorul 5 foi cultifacți, în funcții de regienentările locule, aceda poate în aruna tierre în finud normal dedegarul după
Duga ec capastorul si foi cultifacți, în funcții de regiene presenteal de decontanierum cinimit de eliminaru, umanți protocolul optimită peta carea peta de cinimitare, umanți protocolul optimită peta aceași metodă și același proces cu instrucțiunile de mai jos de curăștare și deninfecture ale Baltarea.

.apsator peŭrataŭ din Capsator înainte de a fi eliminată. sită decontaminare înainte de eliminare, urmați protocolul spitalului sau Instrucțiunile de mai jos de curățare și

riei. bateria, strângeți clemele de eliberare a Baterie drept înapoi. sar să dezasamblați Bateria. rmisă încărcarea sau dezasamblarea Bateriei de unică folosință după utilizare.

Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța chimică
 Dezinfecța
 Convenții standard utilizate

unei proceduri.

veetismenti. Avertismentul indică o operaţiune, o practică sau o condiție care, dacă nu este respectată cu strictțee, ar putea duce la distinatir corporale sau la pierderea de bumilitorarea elapla ă distinatir corporale sau la pierderea de bumilitorarea elapla în distinatir corporale sau la pierderea de bumilitorarea elapla în distinatir corporale sau la pierderea de bumilitorarea distinatir compositori sau o condiție care, dacă nu este respectată cu strictțee, ar putea duce la deteriorarea docă Nota indică o poparțiune, o parcită sau no monificarea.

Ned Mota vinical o poradione, o practica sau o condiție care este necesară pentru a executa eficient o sacrină.

Nevertismente și precauții

Procedurile minim invazive trebuie efectuate numai de persoane care au o pregătire adecentă și sunt familiarizate cu tehnicle
minim invazive. Disartusti literatura medical refentisea le tehnici, complicati și periode inainte de efectuarea oricitei proceduri
minim invazive. Disartusti preducăriat sant utilizate impresul înit-o procedură, verificați compatibilatea înante de înițierea proceduri,
seczeonii de la direiti producăriat sant utilizate impresul înit-o procedură, verificați compatibilatea înante de înițierea proceduri,
seczeonii de la direiti producăriat sant utilizate impresul înit-o procedură, verificați compatibilatea înante de înițierea proceduri,
inainte de a utiliza Capastorul, verificiți daci endoscopul sau accesoriile endoscopice introduce în corpul uman presintă suprafele
sepre, margini acutorile sau proceimente ce pot curata periode legiste de siguranti.
În înite de a utiliza Capastorul, verificiți daci endoscopul sau accesoriile endoscopice introduce în corpul uman presintă suprafele
sepre, margini acutorile sau proceimente ce pot curata periode legiste de siguranti.
În înite de su utilizate capastorul verificită daci endoscopul sau accesoriile endoscopice introduce în corpul uman presintă suprafele
sepre, margini acutorile au proceimente ce pot curata periode legiste de siguranti.
În înite de su utilizate capastorul un mortin de la forțiere proceimente de Reach Surginical Recesere au minimi de la forți perioru un unur margini de la forțiere periorul dura utilizate acute ale Reach Surginical de Reach Su

zapse). introducerea și îndepărtarea Capsatorului, falca trebuie să fie dreaptă, paralelă cu Avul Capsatorului. În cazul în care ı se află în poziție dreaptă, vor rezulta o inserție sau o retragere dificile ale Capsatorului, ceea ce poate duce la deteriorarea

fisicle nu se all'à in positie drespit, vor resulta o insertie sau o retragere dinne are Lapsatrouxu, veex se poue suive a usersiminate accession.

Aunci ci no partie l'accession propriet principale de l'accession de la compartie de l'accession de l'accession de l'accession de la compartie de l'accession de l'acces igurați-oi ĉi țesutul nu s-a extins proximal față de linia neagră de pe Rezervă. Țesutul forțat în Rezervă față de linia neagră poate fi țonat fără caparul este dificii de strâns, repoziționați Capsatorul și luați o cantitate mai mică de țesut. Asigurați-vă că a fășuris aledri: oxervă 3 a Bennaiu

ilizați în confinuare.

cerciarea de a forți exclusivatorul pientru a finaliza crusa de tragere cu prea mult țesut între fălici sau cu țesut dens/gros între fălici
rectarea de a forți exclusivatorul parturul i seu opți.

rectarea de a forți exclusivatorul se cupit de seu pentrul rectarea de a forți exclusivatorul pentru a se asigura că fasciculul I

recerearea pentrul infectorul a parturul pentrul a seu parturul recturul a se acțiuni de țesut.

caudi în care capastorul se blochează, motorul se vo spoi, împingel Comunitaroul de înversare a cuțitului înainte, pentru a readuce

caudi în care capastorul se blochează, motorul se vo spoi, împingel Comunitaroul de înversare a cuțitului înainte, pentru a readuce

caudi în care capastorul se blochează, motorul se vo spoi, împingel Comunitaroul de înversare a cuțitului, panoul de acces Anulaire manuală trebuie

O Oragene incompletă poate avec a rezultat capse deformate, linie de stiere incompletă, singerare ej Jasu dificultății în indepărtarea popatorului.

Popatorului.

Dead Silici en use deschid după ce api apisat Declaraștorul în fați, acijunți-vă mai îndică cuțitul se afă în poziția ințială. Poziția Unutului poate în deseminată pin observarea indicatorului amic quit de usub Fata rezervei. Daci îndicatorul amic quiți rus sefă în poziția ințială. Poziția rezultului poate în deseminată pin observarea indicatorului amic quit de usub Fata rezervei. Daci îndicatorul amic quiți rus sefă în poziția principal potenti a decă poziți are servizea în decă poziți readuceții manual cuțită putate în deseminate în index poziți readuceții manual cuțită în îndicatorului capitarea în capitarea rezervei complet acuturului în posite în decate. În îndicate de ari îndicate capitarea în capitarea rezervei complet acuturulate în îndicate de ari îndicate capitarea în capitarea rezervei complet acuturulate în îndicate de ari îndicate în capitarea rezervei complet acuturulate în îndicate de ari îndicate în capitarea rezervei complet acuturulate în îndicate de ariadea îndicate în capitarea rezervei complet acuturulate în îndicate de ariadea îndicate în îndicate de sistente, precuru și oricitui rezidente în îndicate de positia îndicate de gosime a testului pentru a degerea standard a în îndicate de gosime a testului pentru a degerea standard a în îndicate de gosime a festului în partirea în îndicate în îndicate de gosime a testului pentru a degerea standard a în îndicate de gosime a festului pentru a degerea standard a în îndicate de gosime a festului în îndicate de gosime a festului pentru a degerea standard a în

Cidamens, processor de la grocimi (esutului care ar depar men vino.

O causa modificifici ale grocimi (esutului care ar depar men vino.

No folosifi autoclave de spital pentru a steriliza sau pentru a desirfecta Bateria yi Capsatorul.

No folosifi autoclave de spital pentru a steriliza sau pentru a desirfecta Bateria yi Capsatorul.

Publizarea nicriali tip de baterie diferit de cel fumizat cu Capsatorul poate conduce la creșterea EMISILOR sau la scident - Utilizarea oricifui al ti ju de baterie diferit de cei rumzari cu Lapanova pona.

NUMITATI Capatorului.

- Evitati utilizarea Capastorului adiacent sau suprapus cu alte chipamente. Dacă este necesară utilizarea adiacentă sau suprapusă, monitorizati Capatorului ci celelate echipamente, pentru a aiguru funcționarea nomală.

- Nu modificață acest dispozitiv su il Bateria fără autorizația productiorului.

- Nu modificația care tarea ce intră în contact cu fluidele corporale pot necesita en manipulare specială de eliminare, pentru a preveni contaminarea biologică.

- Limitate de modurizărul acestul echipament ar putea duce la creșterea

omunicaji ne portaone și moune por anecta zcrupamentere electrice menciale. Ferformanția esențială Capsatoni și Rezerva trebule să potală fi asambate și dezasambate fără probleme. Mișcarea pieselor mobile și rota Refebbliă, fără să se bichcere sua si se silbibească. Conesiumea dintre Capsator și Rezervă trebule să file filabilă, fără să Mecanismul de siguranțiă al Capsatoniuli trebule să să de dichidă și să se inchidă fără probleme, filind necesar ca aceta Boli Arculd e revenite a declaraptoriuli trebule să albă sulticeil elasticitare, declaraptorii trebule să se poală resee

reste eliberat. perațiunea de tragere și de articulare trebuie să fie sigură și fiabilă. Sistemul de control electronic și motoarele de acționare uie să fie sigure și fiabile, fără zgomot, electricitate, radiații dăunătoare pentru utilizator, precum și pentru dispozitivele din apropiere. 4. Anularea manuală a Capsatorului trebuie să fie sigura și fiabila, fără a se bloca sau a se slăbi. Odată ce bateria nu a putut furniza suficientă energie Capsatorului. Capsatorul trebuie să poată termina retragerea fără probleme prin Anulare manuală înapoi în poziția nițială, fără a se bloca. Cerințe de stocare Cerințe de transport

Umiditate relativă: 0%-70%

Presiunea aerului: 500 bPa ~ 1060 bPa

Cerințe privind mediul de operare Temperatură: 10 °C~40 °C Umiditate relativă: 35%-75% u cu vârf curbat și bateria sunt sterilizate cu oxid de etilenă, iar data de expirare este însc rul nu trebuie utilizat după data de expirare.

Shidul și declarația producătorului - emisii electromagnetice

en strangigner a sets utilizat in acest mediu elektromagnetic:

Conformitate | Mediu elektromagnetic: pit/

Grupa 1 | Grupa 1 |

Grupa 1 |

Grupa 1 |

Grupa 2 |

Grupa 3 |

Grupa 3 |

Grupa 4 |

Grupa 4 |

Grupa 5 |

Grupa 6 |

Grupa 6 |

Grupa 7 |

Grupa 7 |

Grupa 7 |

Grupa 8 |

Grupa 9 |

Grupa 9 |

Grupa 1 |

Grupa 2 |

Grupa 3 |

Grupa 3 |

Grupa 4 |

Grupa 5 |

Grupa 6 |

Grupa 6 |

Grupa 7 |

Grupa 7 |

Grupa 7 |

Grupa 7 |

Grupa 8 |

Grupa 8 |

Grupa 9 |

Gru odelul Capsatoare endoscopice cu taiere motorizată este potrivit pent ilizarea în unitățile medicale profesionale. appatoarele endoscopice cu Lièrer motorizatà sunt destinate utilizari in meeuu euccruoneg impairitorul sau utilizzarionul rebuius è as asigure ci des utilizari in acest mediu etchromagnetic et de imunitate Nivelui de testare IEC onformationul de 6,0601 (Conformationul de conformationul de secilicare electrostatici | ±8 W contact care podeaua este acoperită cu mate lativă trebuie să fie de cel puțin 30%. ±2 kV Frecvența de repetiție de nentat cu baterii și fără linie de semnal >3 n C 61000-4-4 ntreruperi de EC 61000-4-11 Câmpul magnetic de Câmpul magnetic de frecvență de putere trebuie să aibi caracteristicile necesare pentru a fi utilizat într-un loc dintr-ui mediu comercial sau spitalicesc tipic.

~ 80 MHz ISM între 0,15 MHz și 80 MHz mpuri RF EM radiate 3 Vim 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM to 14 Viz 80% AM to 14 V 430—470 GMRS 460, FRS 460 04—787 Bandă LTE 13, 17 Puls modulație 18 Hz GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bandā ILF 1, 3, 4, 25, UMTS Bluetooth, WLAN, 302.11 b/g/n, RFID 2450, 3andā LTE 7

idul și declarația producătorului -lmunitate electromagnetică psatoarele, endoscopice cu tăiere motorizată sunt destinate utilizării în mediul electromagnetic specificat mai id

SK

1700—1990

é rezacie zošívačky (ďalej len "zošívačka") sú sterilné nástroje na jednorazové použítie u pacienta, ktoré kanivo, K dispozícii je šesť odstupňovaných radov svoriek, tri na každej strane línie rezu. Hriadel možné cha aklbový mechanizmus umožňuje otáčanie distálnie i časti hriadela na uláhčenie bočného prístupu k ichenia miestu. ačky sú balené s primárnym akumulátorom, ktorý je potrebné pred použitím nainštalovať. Na likvidáciu Battery Pack-u platia tné požiadavky. Pozrite si časť Likvidácia Battery Pack.

: nabíjajte viac ako 16-krát. možno vystreliť maximálne 16-krát. užného materiálu zo svoriek môže znížiť maximálny počet výstrelov. Za ozlávačky możno vyszeni. za sowiek móże zniżił maximanny jouse s podzie wyżużnej materialu zo sowiek móże zniżił maximanny jouse s podzie wyżużnej materialu zo sowiek móże zniżił maximanny jouse s podzie zamyżnia poużnie z Teston aktóra je urcieny na použite s Najni na ransakciu, resekciu ajlebo vytkranie anastomóż. Tento nástroj sa použiva pri remo nást pod podzieko zniżnia na použiva pri remo nást pod najnianie invankciu, najniekciu najnieko odpolekciu na použiva pri remo nástroj použivajú na drinurgické účely.

na transekciu a rezekciu přice, bronchšiného kanina, čriev, žalúdka, uretry, obličiek, uteru.

Zrený používatel

Petern používatel

Petern pastroj ja používa pre adravotníckých pracovníkov, ktorí tento nástroj používajú na chirurgické účely.

Používatel

Petern sástroj ja používa pre adravotníckých pracovníkov, ktorí tento nástroj používajú na chirurgické účely.

Používatele určeného použítá.

(ontraindikácie 7 ošívačku nepoužívajte na edematózne tkanivo, tkanivo s príliš silnou svalovou vrstvou alebo tkanivo so zlou schopnosťou

epoučiajnie Zočiarčku na velkých čevech boz zabezpečenia prominšnej a distálnej kontroty. epoučivnjen sa karinov, ktoré sa nedá správne stlačít na výšku zatvorenej sponky alebo sa dá lahko stlačít na výšku menšiu, ako říška zatvorenej sponky. Šíška zatvorenej sponky.

ošívací p Pammusu stav, su prosecutorio modo postaveni per pambiliné.
mno dokumente Pistoliaento bretich strán nie je kompatibilné.
ks z ožívačku pozižina na minimfalné hroužívnu opečácu, je potrebný trokaz.
očívačku pozičina na minimfalné hroužívnu opečácu, je potrebný trokaz.
očívačku je určený na pozitiče s Znovanicánia ne REACH MAGNUM PLUS a ENDO REACH REC (dalej len "Znovýrába spoločnosť Řeach Surgical, Inc. Kód výrobku a referenčná hrúbka tkaniva sú uvedené takto:

vacej čiary (mm) Dĺžka hriadeľa (mm) Kompatibilita trokáru (mm) Batéria je súčasťou balenia

tanie Kódy výrobk T45TAN

Edetre Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Ende Stefen Elimente

Stefen Ende Stefen Elimente

Stefen Ende Stefen Elimente

Stefen Ende Stefen Elimente

Stefen Ende Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen Elimente

Stefen

St

MESTSPPUL	2. Bezpečnostný mechanizmus zošívačky by sa mal otvárať a zatvárať hladko; mal by byť bezpečný a spolahliný. Spúšfacia vratná pružima by mala mať dostatočnú pružimoš, spúšť by mala byť schopna rýchlo sa resetovať pri uvolnení spúšte. 3. Odpalovanie a klobová manipulačnú by mali byť bezpečné a spolahlivé, Elektronický riadica systemá a hancie motory by mali byť bezpečné a spolahliné, bez skolikeho hluku, elektriny, žiarenia pre poučivateľa, ako aj kolikie zariadenia. 4. Manuálne odkánie zoškoský by malo byť bezpečne a spoplahliné, bez zaseknita alebo uvolnenía. Poklál batériový blok nemohol	vedno prisoten. Sledite navodilom za ponovno polnjenje Spenjalnika. Pozor Če Stihalo za obnitev noža ne vme noža vzačetni položaj in se Čeljusti ne odprejo, se lahko kadar koli: a. Najprej se preprisofite, da je Akrumulatorska baterija varno nameščena in da je Spenjalnik napajan. Nato ponovno poskusite s Stikalom za obmitev noža. 1. če se nož sevdeno ne vme, uporabite Ročno razveljavitev.	\triangle	BG HDPE може да се рециклира CS HDPE recyklovateľný DE HDPE kann recycelt werden EL Anakyklósimo HDPE ES HDPE de reciclado	IT HDPE riciclabile LT Perdirbamas HDPE LV Pärsträdäjams HDPE NL HDPE recyclebaar PL Recykling HDPE
PEC4SBLU bežné tlanivo 45 Modrá 3,5 1,5 REC6SGLD Dehnýhrubé tlanivo 45 Zlatá 3,8 1,75 REC4SRIN Hrubé Kanivo 45 Zelená 4,1 2,0 REC6SBLK Vermi kranké ktanivo 45 Člema 4,4 2,2 REC0GOR Vermi kranké ktanivo 00 Sedá 2,0 0,75	vydat dostatok energie pre zodivačku, zoškračka by mala byt schopná hladko dokončit zasunutie pomocou manuálneho ovládania spát do původnep polohy bez zaseknutia. Požíadavky na ukladanie Teplota: 5°C-38°C Relatívna vlhkosť: 0 - 70 % Tlak vzduchu: 500 hPa - 1060 hPa	Pozor: Po upozabi sistema Ročna razveljavite y e Spenijalnik onemogočem in ga ni mogoče upozabit za nobeno naslednje izstrejevanje. Ce želite upozabit sistem Ročna razveljavite, odstrante okozpo poliča o zanosko oManual Overrede na uvrtu ročuja Spenjalnika. Izvod za porustavitev in vrodo za prisilno vraženje bosta izpostavljena. Potegrite vzod za ponastavitev mogoče ve premajatnik. Izvo za vroda prava se premajatnik postava postavitev od premajatnik postavite vroda ponastavitev mogoče ve premajatnik. Na bo za vje vzedenem poziosu, 10 talnih prevente sta, da pregledeta polozia (indikazinje rezila noža	PE-HD	ET HDPE Korduskasutatav FR HDPE peut être recyclé HR HDPE Recikliran HU Újrahasznosítható HDPE	PT O HDPE pode ser reciclado RO HDPE reciclabil SK HDPE recyklovateľný SL HDPE možno reciklirati
RECOGORN Vefinit tenké branivo 60 Sedá 2,0 0,75 PECSONITI Tenké branivo 60 Blela 2,5 1,0 RECORDLU pravidenké branivo 60 Modrá 3,5 1,5 RECORDLO Dennéfrintué branivo 60 Zlatá 3,8 1,75 RECORDEN brabé branivo 50 Zelená 4,1 2,0	Požiadavky na prepravu Feplota: 10°C-50°C Relativna vthkod: 0 - 70 % Tlak uzduchu: 500 Ppa - 1060 h Pa Požiadavky na prevádzkové prostredie Feplota: 10°C-60°C Relativna vthkod: 35 75 % Tlak uzduchu: 800 Ppa - 1060 h Pa	na spodnji strani Celjusti polnila. Izločite nož Spenjalnika. Pozor: Zaradi nepopolne izstrelitive lahko pride do nepravilnih sponk, nepopolne linije reza, krvavitve in/ali težav pri odstranjevanju Spenjalnika. Pozor: Prečlane imi isonok lahko skraiša živijenisko dobo Spenjalnika.		BG Ρειμικπυργεм CS Recyklovatelný DE Recyclebar EL Ανακυκλώσιμο ES Reciclable FT Koruldasutatav	IT reciciabile LT Perdirbama LV Pārstrādājams NL Recycleerbaar PL Nadające się do recyklingu PT Reciclavel
	Informácie o softyéri Zošívách sa o vláda prietu Podruku s verziou softyéru VII. Softyérový program je určený na zisťovanie priddu. Ak je Zošívách sa o vláda prietušící obvod. 3½ njedžiloší pošíváchní undora. Dátum skončenia platností Zošívách, prilipidanty so o zakrieným hustom a slatející sú sterilizované etylénosídom a dátum expirácie je uvedený na obale Zošívách, prilipidanty so o zakrieným hustom a slatející sú sterilizované etylénosídom a dátum expirácie je uvedený na obale	Pozor Če vžigalní mehanizem ne deluje. Sperijalníka ne uporabljalte več. 19. če zletie odpreti čeljavsti, strisnic zajorni sprožilník, nato pa hkrati pritisnite Gumb za sprostitev nakovalca na obeh straneh Sperijalníka, lilistracja (30). Pozor Če se čeljustí po pritistíva na Gumb za sprostitev nakovalca ne odprejo samodejno, se najprej prepričajte, da je nož v začetnem položaju. Položaj noža lahko določite tako, da opazujete indikator rezila noža pod Čeljustjo polnila. Če indikator rezila noža na vizačetnem položaju a Položaja noža ni nogače določiti, potsniki skilou za varačene noža, da se aktivina notori in vrne		FR Recyclable HR Recikliran HU Újrahasznosítható BG Вижте ръководството за употреба	RO Reciclabil SK Recyklovateľný SL Možno reciklirati IT Consultare le istruzioni del Manuale d'Uso
IREACH Curved Tip Accessory IMB1 Návod na použitie Návodovic (lustrácia 01)	zośliwicky. Zośliwicka by sa nemala pożliwich po upłynuti daltumu espisiacie. Usmernenie a synthásenie cytorbu pre EMC WAROWANE: Použivanie zośliwochy u blizkosti inych zariadeni alebo s inymi zariadeniami by sa malo wyklófi, pretoże by mohlo viest k magybrony presideńs. Ak je lakobe poużite newybruniet, któr zariadenie si nici zariadenie by sa mali pozorował, aby sa owerko, či k magybrony presideńs. Ak je lakobe poużite newybruniet, któr zariadenie si nici zariadenie by sa mali pozorował, aby sa owerko, či	nož v začetni položaj. S pomočjo Gumba za sprostitev nakovalca poskusite ponovno odpreti Celjusti. Ce se Celjusti na tej točki ne odprejo, postem nežno polstnite Zaporni sprožilnik (1) navzgor (stran od ročaja), dokler se tako strelivo kot Zaporni sprožilnik ne vmeta v prvotni položaj. O. Nežno odeomite Spenialnik stran od prerezanera tikiva in poskribite, da se sorosti ič člilusti.	P	CS Viz návod k použití DE Siehe Gebrauchsinformation EL Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/ φυλλάδιο οδηγιών ES Consultar el manual de instrucciones/manual ET V kayattisiuhend	LT Zr. Instrukcijos vadovą LV Skat. instrukciju rokasgrāmatu NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing PL Patrz instrukcja obstugi PT Consulte o manual/foliheto de instrucões
[Al Celicat kovadiliny Bi Nabijanie čeluste C. Zmačka sovrky D. Zmačka rezu El Opatione mabilite zarovnávacieho slotu Fi Indiklátor čepele noža Gi Ribová artikulácia Hi Hrisdef Hi Hrisdef D. Traktiklácia plály Di Otchy (rigombik K. Spínia: spátného chodu noža L. Talčido bezpečnosného uvolnenia L	VARÓVANIE: PRENDSNÉ FR komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú antéme káble a externé antémy) by sa nemali pozužívá blíššie ako 30 mrl (za placov) od sekýlovké časti endoskopických notrotrovaných rezacích sponiek vrátane káblov určených VPROBCOM V opačnom prípade by mohlo dôjst k. tonšeniu výkonu buho zariadenia. POZNAMAK Videjs ENSKÝM katenogárna je začejska uhodná sa ozupíšta u protemycených oblastiván a nemocnicjach (VSDP 11)	Pozor Prevente, ali so linjie sponik hemostaziane in pravilno zaprie. Manjie kravatvie lahko nadzonjete z ročnim šivanjem ali drugim ustremin tehnikam, drumim		FR Se reporter au manuel/notice d'utilisation HR Pogledajte upute za uporabu HU Olvassa a használati útmutatót! BG Упълномощен представител в Европейската.	RO Consultați manualul de instrucțiuni SK Pozrite referenčný manual SL Oglejte si navodila za uporabo
M Tlacido uvofenenia kovadilery M Manusine ovidadanie O D Balenie batkéri P Ziweredny spotiata O Spotifica terbelry O Spotifi	trieda A). Ak sa poušíva v obytnom postredí (pe ktoré sa svýlajne výzduje trieda B) podľa CSPR 11), zdšivačka nemusí poslyotoval primeranú ochranu rádiofrelwenčných komunikačných služiek. Používateľ možno bude musieť prijať zmierňujúce opatrenia, napříkad premiestní alebo zmerí odientáci u zniadenia. 2 oživačka sa musí používat v určenom elektromagnetickom prostredí. Pri používaní zariadenia postupujte podľa pokynov ovelených v nastedujúch abulkácie.	Pozor Celjusti morajo biti ravne, vzporedne z Gredjo in Spenjalnikom. Če Čeljusti niso v ravnem položaju, je vstavljanje ali odstanjevanje artikulacije otečeno inlaho pozoroži poškodne Špenjalnik. 22. Če želite odstraniti Spenjalnik iz telesne votline, držite čeljusti bituzi in popolnoma umaknite Spenjalnik iz telesne votline ali trokarja. 23. Potegnite Gumb za sprostite vnakovala odprite Čeljusti Spenjalnika (llustraciaj) za voje voje voje voje voje voje voje voje		CS Autorizovaný zástupce v Evropském společenstv DE Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeins: EL Egounošornjuévo gvartnpósomoc gray Eupomoc ES Representante autorizado en la Comunidad Euro ET Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses FM Mandataire Européen	haft iiκή Ένωση ipea
Pred použítím 1. Overte si kódy začívačky a nabíjačky, ktoré sa mají použíf, ako aj ich kompatibilitu, pozornenia a bezpečnostné opatrenia. 1. Overte si kódy začívačky a nabíjačky a toré sa mají použíf, ako aj ich kompatibilitu, pozornenia a bezpečnostné opatrenia. 1. Pred použítím zářužky overte nepoužívacky a minimenčalného obali vedelych začívačky a průslacentku. Všetky začívačky a průslacentku všetky začívačky a průslacentku. Všetky začívačky a průslacentku.	Ummernie a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetické emise Endoskopiché motorizovanie rezacie osolvávý sú viznen a používanie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie a kupujúcí alekto používateľ by mal zabespeckť, aby a v tomie o elektromagnetickom prostrede pozifizati. Cansoj taz Endoskopické motorizovanie prostredená prostredená positivanie prostredená pozifizati. Endoskopické motorizovane rezacie staleny vvužívajú na	(Ilustracija 03) Pozor: Preden vstavite novo Polnilo, držite Spenjalnik v navpičnem položaju tako, da sta Čeljust nakovalca in Čeljust polnila potopljena v sterilno raztopino. Močno zamahnite in nato obrište notranjo in zunanjo površino Čeljusti nakovalca in Čeljusti polnila, da iz Spenjalnika očistite vane neuponalbjene sponek. Ne uponablijati Spenjalnika, dokler ga viznalno ne prevertje, da na	EC REP	HR Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségt IT Rappresentante autorizzato per la Comunità Eur LT Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje	ien opea
Příprava zolívadby na použítě 4. Sterlinou technikou vybeřet zošívačku, batériu a nabíjačku z príslušných obalov. Aby ste predšli poškodeniu, nezasúvajte zošívačku, batéria ani klapiň do sterinleho filmu. 5. Nanistraluje batériový blok sam usu pred použítím nainstalovať. Môže byť vložený len v jednej orientácii. (Illustrácia 65) Ulstite sa, že je batéria úpihe vložená do zošívačky, Keď je batéria úpine vložená, je počuť počutelné cvaknutie. Po úpinom vložení batérii by pemala byť videlněj žázdan aredená.	RF emisie CISPR 11 Skupina 1 Skupina	Celjusti nakovalca ali Celjusti polnila ni spork. Pezor Prieden odstranite Polnilo, se prepričajte, da sta Celjust in Gred v ravni liniji. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje 25 Po potrebi vstavite Pribor za ukrivljeno konico v Čeljust nakovalca (slika 10). Po uporabi ga pridržite in odstranite iz Čeljust nakovalca.		LV Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā NL Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese PL Autoryzowany przedstawiciel na terenie Unii Eu PT Representante autorizado na União Europeia RO Reprezentant autorizat în Comunitatea Europea	nă
vložení batéři by nemála byť vlotlení ži žádan medzera. 6. Ustité sa, že úč felute dvovené a bíly je rovný, nie obnomey (flustrácia 01). 7. Ustité sa, čí je na zariadení náplne nasadená krytka na uchytenie svoniek, ak krytka na uchytenie sponiek chýba, zariadenie náplne nepoužnajte. Upozomenie Popoužniajte. Upozomenie Popoužnia pod podzitim zošudačy je potrebné stanstitivo posúdt hrubku tlaníva. Pre správny výber zariadenia Náplne si poznite leddy a špecífikácie jednorazových nabljacich jednotke pre endoskopické lineárne rezacie zoškožky.	Harmonické skreslenie IEC 61009-32 NEUPATNUE SA Endoskopické motorové zoraďovače sú vhodné na použitie v Kolisanie napida a bilianie NEUPATNUE SA profesionálnych zdravotníckych zariadeniach. IEC 61009-33 Ukumernenie a syhlásenie výrobzu - Elektromagnetická odolnosť	26. Ponomo napolnite in uporable Spenjalnik tako, da ponovite korake od 6 do 24. Spenjalnik laiko izstrelite največ 16-krat. Odstranjevane Spenjalnika in kolinita izdalnik pred postavanik Asembatarske batelje neporavdno odvršatv obličajni tok Po upovnik Spenjalnika gala bila gledera slovalne postavanik valenatarske batelje neporavdno odvršatv obličajni tok Po upovnik Spenjalnika gala bila gledera slovalne postavanik valenatarske postavanik post		SK Autorizovaný zástupca pre Európske spoločenst SL Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost ВБ Да не се използва, ако опаковката е повреден CS Nepoužívejte, pokud je balení poškozené. DE Nicht verwenden, falls die Verpackung beschädi	va. et ist
Nactavanie 8. Nabíjanie vykonávajte tak, že ho posuniete proti hornej časti čeľuste, kým zarovnávacia záložka nabíjania nezapadne do zarovnávacej štrbiny nabíjania. Odstráňte uzáver svorky a zlikvidujte ho. (Ilustrácia 02) Zošívačka je teraz vložená a pripravená na pozitija.	Endoskopické motorizované rezacie zošívačky sú uřené na používanie v elektromagnetickom prostredí Specifikovanom nižšie a kupujúci alebo používateľ by mal zabepcít, dži ay su tromé o dektromagnetickom prostredí pozitreli. Test imunity Skúčobná úroveň EC 66601 Test imunity Skúčobná úroveň	Baterija Samojevanje Baterija se samojelnjo izprazni, če ostane v instrumentu. Baterija se samojelnjo izprazni, če ostane v instrumenta. Baterijo in instrument je treba odstraniti ločeno ali z njo ravnati v skladu Pred odstranitivja je treba beterija od pred odstranitivja očlasti in radiuditi, upošlevaje bolnišnični protekol ali spodnja navodila za čiščenje in nakluževanje baterije na pred odstranitivja očlasti in radiuditi, upošlevaje bolnišnični protekol ali spodnja navodila		EL Mη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία εμφανίζει ES No utilizar si el envase está dañado. ET Mitte kasutada, kui pakend on kahjustunud. FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé HR Ne upotrebliavaite ako ie pakiranje oštećeno.	ρήξη.
Upozornenie: Dalte na to, aby sa nôž nedotýval spodnej čast čeluste, pretože sa tým zabrání pohlybu noža, inak sa môže pri nakladaní nápíhe deformostr. V opazňom projese námě dojekt saloblovania zošívaký sa nedote mozněj si opdatíli. Upozornenie: Po odránení uzáveru svorý sledutje povrd na zdžaného zarádenia najbne. Ak sú vditenie farebné vodiče, nipíh Pozornenie: Po odránení uzáveru svorý sledutje povrd na zdžaného zarádenia najbne. Ak sú vditenie farebné vodiče, nipíh Pozornenie: Pozornenie zdřívalky na zdříval svorá na zdříval svorá se vditenie na zdříval svorá vditenie zdřívalky. Pozdávanie zdřívalky	Celebratura y your Celebratura y your Celebratura your Celebra	Perd mamestkijo vinstrument. Le je treba bestrejsk vlokek odstranti pred namestitvijo v instrument Stapler (npr. izdešku poteče rok uporabe, naveden na embalaži, baterijski vloček, je pakedi, najprejnamestite baterijski vloček v instrument, nabo pa go odstrantiv, ko se baterijski vloček izprazni. Perdo odstrantivijo i Perba Akumutlacinsko baterijo odstranti iš Spenjalnika.		HU Ne használja, ha a csomagolás fel van bontva va IT Non usare se la confezione è danneggiata. LT Nenaudoti, jei pakuotė pažeista.	gy sérült.
9. Zatvorte čeluste zošívačky stačením zatváracej spíšte, kým sa neziatí fillutrácia (bí). Zutkové cvaknutie signalizuje, že zatváracia spíšte da čeluste siu zamknuté. Ked úš čeluste sožívačky zatvorné, vpojúžstaci spíšt bude odkryta. V pozomenie: V tomto okamihu nestláčuje bezpečnostné uvoľnovacie tlačidlo. V opačnom prípade môže byť zošívačka žistorica alební únlea (Plomaná a acet okrýtím oz bladním is buda ozbrebné monu nabíř nemou spíšte.)	EC 1000-44 létz EC 1000-45 léty 12 EV devdeniu k vedeniu k vedeniu NEUPLATŘIUJE SA Salebo dchádzajúceho do exteriér a bez signálového vedenia >30 m Poklesy napášta 0% U.O. Sc Volu	Preu ozasa mknyoj e teva Amunikatovsko desenjo vosasalnu z sperjanina. Ke je treba Akumulatorsko baterijo dostranitnjo dostranitnja dostranitni		NI. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. PL Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone. PI Não utilizar se a embalgagem estiver danificada RO Anu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat. SK Nepoužívajte, ak je balenie poškodené. SL Čeje ovojnina poškodowana, ne uporabljajte.	
10. Vituálne skontrolijá zeolkadku, aby de sa ustáli, je s pajneu ulukniá. Zolkadku zevedné do telesnej dutny cez tokár vhodnej velkosti albe ko ez rez. Pri, podlit trokán musia byť čleulze ped oboreniú relskut videlné na juzudom tokána. Upozornenie: Pri vlásdaní a vyberaní musia byť čleulze odlovatky zahorené a roné, v jednej liní is triaddom zošívačky, ak čleulze odlovatky zahorené a roné, v jednej liní is triaddom zošívačky, ak čleulze odlovačky zahorené a roné, v jednej liní is triaddom zošívačky, ak čleulze odlovačky na velovátky. Upozornenie: Pri umiestňovaní zošívačky cez trokár alebo rez sa vyhnite neúmysenému stačeniu bezpečnostného	EC 6100-411 Priuhich 0°, 45°, 90°, 135°, 130°, 252°, 270°, 2815° Previdenia napitità in 180°, 252°, 270°, 2815° Previdenia napitità in 190°, 252°, 270°, 2815° NEUPLATRUJE SA Napájanie z batérie 190°, 250°, 260°,	Pozor: Akumulatorske baterije ća enkrotro uporabo po uporabi ni dovoljeno polniti ali razstavljati. (čiženje in razkutvanje Akumulatorske baterije. Opconnic Ne uporabljajte bolnišničnih avtoklavor za sterilizacijo ali razkutevanje Akumulatorske baterije. Akuzu Dičenje. Akuzu Dičenje. Senjem oddratnie Akumulatorsko baterije i Senialnika.		BG Да не се стерилизира повторно CS Nesterilizujte opakovaně DE Nicht resterilisieren EL Μην επαναποστειρώνετε ES No reesterilizar	IT Non risterilizzare LT Pakartotinai nesterilizuoti LV Nesterilizëjiet atkärtoti NL Niet opnieuw steriliseren PL Nie sterytizować ponownie
uvolflovacieho tlačida a zatishnutus za spidi odgalovania. V opačnom pripade sa miče zolivačka člastorbe alebo úpite strietić a pred použitim na tkanio ho bude potrebné inova malaří, kle je záblačka člastorbe, vysteriení, kybete zolivačku sa stačite spinač spistného chodu noža, aby sta visili nôž do domovskej polohy. Vybete opátovne nabíte sa vložne nové. kle je zolivačka vysteriení odjen, odži sa udomatkový viští do výsteričkovky polohy. Vybete opátovne nabíte sa vložne nové akti vysteriení odjen, odži sa udomatkový viští do výsteričkovky polohy. Vybete opátovne nabíte sa vložne sa vložne nové nápří (pozr člat šlužnim vysteriení sa vybete nabíte br>vysteriení sa vybete nabíte nabít	menony vykorine menoriny vykorine menorine menor	Opomba: Akumulatorske baterije ne smete potopiti vodo ali časlino nazbojno. Korak 2 Povična Akumulatorske baterije očistit z detegeniom z neviralnim pH ali encimskim detergentom z nevtralnim pH, prizmjelenim v skladu z navodili poziozajalca. Zama producije na vedenim producije na producije		ET Arge resteriliseerige FR Ne pas restériliser HR Nemojte ponovno sterilizirati HU Ne sterilizalja újra! BG Производител	PT Não esterilizar novamente RO A nu se resteriliza SK Nesterilizujte opakovane SL Ne sterilizirajte znova IT Fabbricante
Upozomenie: Ak spínač reverzácie noža kedykoľvek nevráti nôž do pôvodnej polohy a čeluste sa neotvoria: Al Najmy su uistite, že je akumulátor bezpečne nainstalovaný a zošívačka je napájaná; potom znova vyskúšajte reverzný spínač nožov. Bl. Ak sa nôž stále nevarcia: použíte ruzhň ovládanie. Po použití svstému Manual Override ie zošívačka deaktivovaná a nie ie	Endoskopické motorizované rezacie zotivačby su úrené na použivaníe v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie a kupujúci alebo zouživatel by mal pasepecifi, aby su v terné ne dektromagnetickom prostredí použivaní. Test immunty Sukidohai drovení EC 60011 service del destromagnetické prostredie – Sukidohai drovení EC 60011 service del a svenía su sumernenie service prostredie – Sukidohai drovení EC 60011 service servic	Korak S Cistilno sredstvo temeljito obrištis z mlačno vodo i zipipe. Korak S Opavite vizualni pregled, du uglovotve, ali so ostanki odstranjeni. Korak T Čišćenje ponavljajte po potrebi, da dobite vizualno čisto Akumulatorsko baterijo Kemična dezinfekcija	「 ■	CS Výrobce DE Hersteller EL Κατασκευαστής ES Fabricante ET Tootja	LT Gamintojas LV Ražotājs NL Fabrikant PL Producent
môzhé ju použít na ziádne dálšie vypálenie. Ak chotet použíť maruálne ovládaníe, odstářile pristupový panel s označením "Maruálne ovládaní" na hoste pistu netwozíve závěkový. Odnál sa pístu netevobane jadža uridenéh návrkut. Potáhnite páčku restetovania (zamačenú "Ú) kolmo na rukováť zošívačky, pohývujte páčkou rulteného návratu (zamačenou "Ú) dopredu závádu. Vým su ú rebude dať pohybovak řídb v ble terza v východalovej polohe. Tilo skuločnosť si môzte oveníť tak, že si pozriete polohu indikátora čepele noží na spodnej strane čeluste na opštovné nabítie. Zožte zošívačku. 11. h volození od udriny chovat čeluste zalahnutím za ovolfonacie tálačido kovadeníly illustrácia obcadeníly ultustrácia ovenádnejí ul	yoyolane RF polami [6 V γ päsmach 15M od 0,15 MHz do 80 MHz EC 6.1000-4 6 80% AM pr 1 kHz Vyžarované RF EM polis 3 V/m 3 V/m 3 V/m 4 V/m 2 V/m 3	Raskužila je treba pripraviti in uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca. Kemično razkužilo je priporočljivo obrisati z vodo iz pipe. 70% incorporil lakholo 10% belilo (naztopina natrijevega hipoklorita) Uporabljene standardne konvencije Uporabla stavkov Posco, opozonio in Opomba		FR Fabricant HR Proizvodač HU Gyártó RG //ara на произволство	PT Fabricante RO Producător SK Výrobca SL Proizvajalec IT Data di Produzione
 V pripade potreby čeluste otoče zatlačenim na finty otočného gombika ukazovákom smerom nadol alebo nahor (Ilustrácia 04). Hriadeľ zošívačky sa due olne otáčať v boboch smeroch. Ak chcete klhí čeluste vo vnútri telovej dutiny, otáčajte klbovou pákou v smere hodinových ručičie, byb se blovo nastávnií čeluste, průčom dbaite na to, oby zostali v zomom poli (čeluste musia byť otvorené, 	EC. 0.000-4-3 [30% AM pri 1 kHz] Sim-Am pri 1 kHz Sim-Am pri 1 kHz Usmernenie a vyhálsenie výrobcu. Elektromagnetická odolnosť Endoskopické motorizované rezacie zošívačby sú uřcené na používanie v elektromagnetickom prostredí Specifikovanom nižíšie a kupujúcí alebo používatě by mal zabezpečíť, aby su v tomto elektromagnetickom prostredí používatí: Odolnosť voď bezdetovom říš Komunikačímy zariadeniem (EC. 0.1004-3) Odolnosť voď bezdetovom říš Komunikačímy zariadeniem (EC. 0.1004-3)	Informacije v zvezi z delovanjem Spenjalnika so navedene v obibli besedila Pozor, Opcorilo ali Opomba. Te izjave so navedene v celotnem dokumertu. Ie zijave je traba pretrad, predem anadaljujete z naslednjim konkarum v postopite. Delozorilo označuje delovanje, avamaje ali stanje, ki laliko ob neupoštevanju povzroči telezno posločebe ali materialno Pozor: Pozor označuje delovanje, oznako ali stanie, ki laliko ob neurodevanju povzroči odsoboda ili určenie Seoralialnika.		CS Datum vyroby DE Herstellungsdatum EL Ημερομηνία κατασκευής ES Fecha de manufactura ET Tootmiskuupäev	LT Pagaminimo data LV Ražošanas datums NL Fabricagedatum PL Data produkcji PT Data de fabricação
aby bodio możnie artikulowia zośliwackusi, (luturścia 04). Upozomenie z Colarych a możnie odosalnut masomialny uho skloru 65°. Po dosialnuti masimalineho uhla sa zyśli sila, co znamená, za sz dosialni zmianalny uho ki, na stralnicki pisku przypisjen radmeni sila, pretok może digist, poskodeniu zaśradzy, że sz dosialni zmianalny uho ki, na stralnicki pisku przypisku pradmenia sila, pretok może digist, poskodeniu zaśradzy, że sz dosialni zmianalny ubo, ki na stralnicki pisku przypisku sila szamenia za przypisku zmianalnicki pisku przypisku z Upozomenie Ustate sa, je, ktanino leji royno sa jeżne umiestane możnic dziędzani. Akadoko-k" zbludowanie" tanina pozdź		Opomba: Opomba označuje delovanje, prakso ali pogoj, ki je potreben za učinkovito izvedbo naloge. Opozorila in previdinostni ukrepi Minimalno imavzme posege lahito izvajajo le osebe, ki so ustrezno usposobljene in poznajo minimalno imazivno tehniko. Pred izvedbo vsakega minimalno imazivnega postopisa se posvedujte z medicinsko literaturo o tehnika, zajeletih in nevamostih. Minimalno imavzmi Spenjalniki se lahko razlikuje op priznajalac do prozvajalac. Se se pri postopiu skupaj uporabljajo		FR Date de fabrication HR Datum proizvodnje HU Gyártás ideje BG Сермен номер CS Sériové číslo	RO Data fabricației SK Dătum výroby SL Datum proizvodnje IT Numero di serie LT Sérijas numurs
Upozornenie Utilite sa, je klarivio laži rovno a je spráne umiestnené medzi čelušami. Akklorke: "zhuldovanie" blanina pozdíž zariadenia nápine, najna v spomoje aštá čelstu, řidom art za následok nejnoju fili nišposnoje. Prača začisvalna na čelstu náplne označuje konce linie zoškvala. Čusna na čelstu náplne označuje konce linie zoškvala. Čusna na čelstu náplne snajskom čusť odkazaje na liniu strhu na zoškažane. Ostava pra služi su pravne za nasledok neúplný rez, nesprávne vytvorené zovoty a jalebo menornázost otvoří čelstu. Pravne za nasledok neúplný rez, nesprávne vytvorené zovoty a jalebo menornázost otvoří čelstu.	450 430—470 (MMS 460), FM dochrijka 45 kitet. Met 58640) Watet Simosoy signal 2 0.3 28 (FMS 40) Watet Simosoy signal 2 0.3 28 (FMS 40) Water Simosoy signal 2 0.3 28 (FMS 40) Water Simosoy signal 2 0.3 29 (FMS 40) Water Simosoy signal 2 0.2 0.3 9 (FMS 40) Water Simosoy signal 2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0	minimalno invazivni Spenjalniki in pripomočki različnih proizvajalcev, pred začetkom postopka preverte združjivost. Pri uporabi drugih tehnologi y postopku upotkevajte previdnostne ukrepe, ki jih predlaga proizvajalec originalne opreme, da se izognete nevarnostim, povezanim z njihovo uporabo. Pred unorabio Spenjalnika nevestite ardnokom ali zendoskonske prinomočke vstavljene v člaveška tela ali imajn branave poračine.	SN	DE Seriennummer EL Σειριακός αριθμός ES Número de serie ET Seerianumber FR Numéro de série	LV Serijos numeris NL Serienummer PL Numer seryjny PT Número de série
15. Fo nastavení čeliustí zatvorte čeliuste stačením zatvárecej spúšte, kým sa nezablokuje (ilustrácia 66), Zvukové cvaknutie sigmalizuje, že čelste sú pilo zatvorené, ředuž celistusté pine zatvorené, štučidio uvohema bezpečnostnej postsky je pripravené na aktiváciu. Upostavené postavené postavené postavené vedením se postavené vedením se postavené posta	TRIO	ostre robove ali ürbokline, ib il laikio gorcali varnost. - Neuposkevanje navodi laikho privede do resini kirurukših posledic, kot sta uhajanje ali prekinitev. - Neuposkevanje navodi laikho privede do resini kirurukših posledic, kot sta uhajanje ali prekinitev. - Neuposkevanje navodi laikho privede do resini kirurukših posledic, kot sta uhajanje ali prekinitev. - Neuposkevanje navodi se kontroli se kirurukših posledic delarine i shori posledic, ki je provincija podjeje Reach Surgical. - Pred uposnob se kenajalniki se treka skribno posniti delarine i kiru. Za pravijeni pripre Politija leste prejedelnica ži v tem priročniku.		FR Numéro de série HR Serijski broj HU Sorszám BG Kog на партида CS Číslo šarže DE Chargenbezeichnung	RO Număr de serie SK Sériové číslo SL Serijska številka IT Codice lotto LT Partijos kodas
na mieste 15 sekúnd po zakrosnej a pred vystrelením viest k lepšej kompreniá t vorbe svoriek. Vozozomené ně je spořít dalžo oznamkutelná. A Úlutite sa, že bola výsonaná spořna vodka náplené poznite si zbabůlau voby náplne). C Pru ujmánní oze zhubě kambov měže podzánale čelusti na mieste 15 sekúnd po zakrosnej a pred vystrelením viest k lepšej C Pru ujmánní oze zhubě kambov měže podzánale čelusti na mieste 15 sekúnd po zakrosnej a pred vystrelením viest k lepšej	1720 GSM 1800; CDM 1900; Impulzná modulácia 2 0.3 28 1907 1907 1	- Po odstranitvi Spenjalnikovega transportnega kilna opazujep površino Polnila na novem Polnila. Ce so vidni barvni gonliniki, je treba Polnila znemejat z drugm Polnilimi. Ce so vidni barvni gonliniki, Polnilimi onoda ne veduje sponk.) - Za vrabujenje in odstranjevanje Spenjalnika mora biti čeljust ravna, uppovedna č loredj in Spenjalnikom. Če Čeljustni iso v ravnem Kovatavljanje in odstranjevanje Spenjalnika kozi trobara ili reg, si izopačalne nenameremu pritišanju na Varavnosti gumb za sporostitev. Spenialnik i kozi trobara ili reg, si izopačalne nenameremu pritišanju na Varavnosti gumb za sporostitev. Spenialnik i e	LOT	EL Κωδικός παρτίδας ES Código de lote ET Partitáhis FR Numéro de lot	LV Partijas kods NL Partijcode PL Kod partii PT Código do lote RO Cod lot
kompresia krodne svoriek. Voocameriek As au grinari mechanizmus stane nefunkčným a čefuste nezapínajú stanko, zošívačku nezapínajte. Zošívačku výslente a čladi ja mogoslinejte. výslente a č	S240 S021-1 (1)(1)(1) not enough 217Hz 2	lahko delno ali v celoti izsteljen in ga bo treba pred uporabo na tikvu ponovno napolnit. Ne posikusljar atkulimit čeljusi, ko so vyele tikvo. Spenjalnik lahko doseže največji kot artikulacije, ki je 65°. Ko je dosežen največji kot, se sila poveča, kar pomeni, da je bil dosežen največji kot. Ne uporabljajte prevetike isi na Ročico za artikulacijo, sicer lahko pride do poškodbe Spenjalnika.		HR Šifra serije HU Gyártási tételszám BG Manonaвaй до дата CS Použitelné do DE Verw. Bis	SK Cislo šarže SL Oznaka serije IT Data di scadenza LT Tinka naudoti iki LV Deriguma terminš
si motor nezastavi (zvulovis spilitas visita), aby sie doslabili koniec prierezu Isaniva. Upacomenie: Protože motor sa mobe zastavit, ale sa zastavi, je došletiv susialne skontrolovat, či indikátor čepele noža na spodnej starne čeluste na opstovení nabite doslatalo koniec rezu Isaniva. Starne čeluste na opstovení nabite doslatalo koniec rezu Isaniva. Starne vijetnosti spilita spilita spilita opstavne od protovení nabite doslata koniec rezu Isaniva. Staviša jovaný spilita spilita spilita spilita obstavite odvod unoža, aby et vetřilí čepe do obvodenej polivba razvoju nabili. Odorovića sa uporití meme starne spilita spilita spilita spilita oslatalo od su uporití meme spilita spilita spilita spilita oslatalo od su vojetí čepe do obvodenej polivba razvoju nabili. Odorovića sa uporití meme spilita spilita spilita spilita spilita oslatava obvodenej poliva navoju nabili. Odorovića sa uporití meme spilita spil	SL Endoskopsko motoriziran spenjalnik (Navodila)	razopu člijustí, láhlo pozoról nepopónio linio psenjanja. Pri namečanja Spenjalnia na meto pálkacije polskotih, da v območju čeljusti ni ovir, kot so sponke, stenti, vodine žice idi. Če strejule če zovini, láhlo pried on nepopolnega rezanja, nepovahio oblikovanih sponk njeh ili nermodnosti odpiranja čeljusti. Od podalnika rezanja se podanja se de ira na Politila. Tako, je ib boj postinejno v Politilo prekleminako od črne črte, se láklo preseda brez sponk.		EL Ημερομηνία λή ES Utilizar antes de ET Kasutamise löpptähtaeg FR Date limite d'utilisation HR Rok uporabe	NL Houdbaarheidsdatum PL Data ważności PT Data de validade RO A se utiliza inainte de data SK Dátum spotreby
tkaniva a zodiť správne opálovné nabíle podľa hrúbky tkaniva. Upozomele: Motor sa pomali, koď znádené nazár na husté tkanivo. 18. Ak chcete ukončí selvenciu streby, uvolnite spúšť a motor vrála nôz do východiskovej polohy, kde sa motor zastaví. V tejto polohe je užiniché zadokovaná, kým sa čluska necesová na zovor nezava, obe nezava, necesová na zovor nezava, obe nezava, necesová na zovor nezava, necesová na zovor nezava, necesová na zovor nezava, obe nezava, necesová na zovor necesová na zovor nezava, necesová na zovor necesová necesová na zovor necesová necesová na zovor necesová necesová necesová na zovor necesová nec	Preden začnete upozabljati is Spenjanis, natarčno preberite naskednjo vsebino. Ta dokument je namenjen za pomor pri upozabi lega piselišela. Ne gre sa sličevanje na kirurške tehnike. Spenjalnik je zasnovan, pregledan in izdelan samo za enkratno uporabo. Ponovna uporaba ali obdelava lahko povzroči njegovo okwara ali pokočebe bolnika. Ne uposabljate pomovno, ne obdelujet in se testiliziratje pomovno tega spenjalnika.	C e je sprožliec telko stranit, spremente položaj Spenjalnika in vzemite manjšo količino tkiva. Prepričajte se, da ste pravilno izbrali Polnilo. C e sprožliec ne debuje in čeljusti ne stisnejo tkiva, ne izstretite Spenjalnika, Odstranite Spenjalnik in gn eu uporabljajte več. če postavstate sprožlive prelistik, da bi dokonical stretni hod, če je med čeljustmi preveč tkiva ali če je med čeljustmi gosto/debelo		HR κοκ υροταθε HU Felhasználhatósági dátum BG Κρεχκο, δοραβετε c него внимателно CS Κřehké, manipulujte s nimi opatrně DE Zerberchich, mit Vorsich behandeln EL Εύθραυστο, χειριστείτε με προσοχή	SL Rok uporabe IT Fragile, maneggiare con cura LT Trausls, järikojas uzmanīgi LV Trapus, elkitės atsargiai NL Brækbaar, voorzichtū pehandelen
strelby, znovu stlacte spust strelby, aby ste mohi pokračovat. Slav prierzu je možne určit pozorovanim indikatora čepele noža na spodnej strane čeluste nabijania poča sceleja kcie strelby. Toto je možne vykonávat tak šato, ako je potrebné, až kým nôž nedoslahne svoj koniec, kedy sa uvolnením spúšte nôž automaticky vrátí do východiskovej polohy. Upoznapské ák sa súčasívá za hlokulu, možne sa zastak je koložie svojít čejnávania na povatně se nístě znástáho bodou noža	Opis pripomočka Endoskopski motorizani rezalni spenjalnik (v nadaljevanju Spenjalnik) je sterilni instrumenti za enkratno uporabo pri bolniku, ki hkrati reže in spenja štivo. V šestih vsticah so nameščene sponke, pot iri na oheh straneh linije reza. Gred se lahko protov tri v obe smeri, mehaniken za skledanie se omoroža, da se dratini del erredi obren iri tako olašla borij drodosko do oserativese a mesta.	tikio, lahklo pride do zastoja motorja in nož se ustavi. Ker se lahko motor ustavi, če se upočanjuje, je pomembno, da vizualno preverite, ali je žarek I na spodnji strani Čeljusti polnila dosegel distalni konec prereza tikva. Če se Spenjalnik blokira, se motor ustavi. Potisnite Stikalo za obrnitev noža naprej, da se I-nosilec vrne v začetni položaj. V tem položaju je treba Spenjalnik odstraniti, odspreti in ponovno naložiti, da bi lahko nadaljevali. Če motor o bpotisku Stikala a zobritev noža ni delovali, je treba pložica zo dopo za ločno nazveljavitev potegniti nazaj, dokler se	I	ES Fragii, manipule con cuidado ET Habras, käsitsege ettevaatlikult FR Fragile, manipuler avec soin HR Krhka, rukujte s pažnjom	PL Kruchy, należy obchodzić się z nim ostrożnie PT Frágil, manuseie com cuidado RO Fragil, manevrați cu grijā SK Krehké, zaobchádzaite s nimi opatrne
dopreda, aby ste vidili niki do východísovej polohy. Pri zahvenných čelastiach vjetere zášívačku z datíný tela, obrote čelaste a znovu nalbate, aby ste molih pokračovať. Ak chote čelaste borná, vladže Sopiná voleniná kovadíny na dosok stranich zašívačky a zároveh polahnite za spíší zahviania. Pomaly uvohite zahviarciu spúšť, pričom stále tlačite na spínač uvohnenia kovadílný Postupujte podla pokopnov pre opatome nabite zošívačky. Upozomenie Ak spínač reverzácie noža kedylovek nevrát ničá do východísove polohy a čeluste a nobechoria: na Najov sa sustite, je je batkový bok bezpečne nastrálovaný a zočivačka je napájaní. Potom znova vyskúšajte reverzný spínač na Najov sa sustite, je je batkový bok bezpečne nastrálovaný a zočivačka je napájaní. Potom znova vyskúšajte reverzný spínač	Spenjalnik je pakiran s primarno akumulatorisko baterijo, ik jo je treba namestit pred uporabo. Zá odstranjevanje Akumulatorske baterije velajo posobene zahtevo eljete je spoljavje Odstranjevanje Akumulatorske baterije. Spenjalniki so pakirani brez Polnil in jih je treba pred uporabo naložili. Zadrževalna kapica spook na Polnilu žčili točke noge sponke med pollijanjem in prevozom. Funkcija zaklepanja Spenjalnika je zanorana tako, da preprečuje ponovno izstrelitev uporabljenega ali nepsrvilno namežčenega Polnila ali izstrelitev Špenjalnika brez polnila.	nož ne vrne v začetni položaj. Potem Spenjalnika ne morete več uporabljati. Zaradi nepopolne izstrelitive lahko pride do nepravilnih sponk, nepopolne linije reza, krvavitve in/ali težav pri odstranjevanju Spenjalnika. Če mehanizem za izstrel ne deluje Spenjalnika ne uporablišite več	1.50	HU Torékeny, óvatosan kezelje BG Да се държи на сухо място CS Udržujte v suchu DE Vor Nässe schützen EL Να διατηρείται στεγνό	SL Krhko, ravnajte previdno IT Mantenere asciuto LT Laikyti sausai LV Sargāt no mitruma NL Drog houden
a. Najprv sa usitte, je je batériový blok besprčne nainštalovaný a zošívačka je napájaná. Potom znova vyskúšajte reverzný spínač nožov. b. Ak sa nôž stále nevracia, použíte manuálne ovládanie. Upozomené Po použítí systém manuálneho ovládanie. Jost použít na dalšie spustenia. Ak chcete použít systém manuálneho ovládania, odstáráte prístupový panel s zo značením "Manuálne ovládanie" na hornej strane nukovite zošívady. Ovládania joská na rezonáce páska na útvorý právat. Potkahnek požík speck overacemí jok komite ovládanie.	Vouc. We napolnite Spenjalnika več kot 16-krat. Spenjalnik je mogoće izstrititi največ 16-krat. Upordab natrežita za ojčičive spokna ilabko zmanjša največje število izstrelitev. Predvidena uporaba Ta instrument je namenjen za presek, resekcijo tivi in/ali ustvarjanje anastomoz.	Če se po pritisku spozička raprej čeljusti ne odprejo, najprej prevenire, ali je nož v začetnem položaju. Položa jnoša lahko določite tako, da opazujeste indiastor rezila nosta pod celjustip opisila. Še indiastor rezila nao na i v začetnem položaju si položaja nao na i mogoće določiti, potegrite grunt za ponsatavitev nazaji ni ročno vrnite noč v začetni položaj. Stanjen si di vojimi outrezmite tehnikami, mornatave ni sko s opočeke previbe v zapret. Marije lu vavitve lahko nadzonijete z ročnim Stranjem ali culjumi utrezmite tehnikami, mornatave ni sko spocke previbe v zapret. Marije lu vavitve lahko nadzonijete z ročnim Stranjem ali culjumi utrezmite tehnikami, mornatave ni sko spocke previbe v zapret. Marije lu vavitve lahko nadzonijete z ročnim Stranjem i doložite.		ES Guardar en un lugar seco ET Hoida kuivana FR A conserver au sec HR Držite na suhom mjestu HU Tartsa szárazon	PL Chronić przed wilgocią PT Manter seco RO A se păstra la loc uscat SK Uchovávajte v suchu SL Hranite na suhem
strane návoite zolívadky, Omlála sida har neretovanie a píla na núteriy návrat. Potlahnite pôčku řísece (zoražení 3) bodno na návoit zolávačky, Pohjudte páčkou Návrat (zoraženo 2) dopené a dozdau, júm sa u zhende dat pohybyvat. Nb bude na zavodnosti podla po	Indikacije Ta instrument je namenjen za uporabo z napravami Polnilo za transekcijo, resekcijo in/ali ustvarjanje anastomoz. Ta instrument se uporablja pri odprtih in minimalno invazivnih operacijah, vključno s torakalnimi, abdominalnimi, ginekološkimi in urološkimi operacijami. Uporablja se za transekcijo in resekcijo pligi, bronihaligas tika, drevesja, želodca, sečinic, glevic, matemica,	 Pred vstavljanjem novega Polnila držite Spenjalnik v navpičnem položuju tako, d sat čeljust nakovalca in čeljust polnila popolnoma položujeni v sterino razdepion. Močno zanahnite in nado obritšen otnoraje in zuanajo površino čeljusti skovalca in čeljusti polnila, da iz Spenjalnika očrstite vce neuponabljene sponike, Ne uporabligie Spenjalnika, odvier ga vizualno ne preverite, da Predem odstante Spenjalnik, se predijela, da je tivo ostranjeno iz čeljusti, nada pa zaprite čeljusti. 		BG Пазете далеч от слънчева светлина CS Chrañte před slunečním zářením DE Vom Sonnenlicht fernhalten	IT Tenere Iontano dalla luce del sole LT Saugokite nuo saulės spindulių LV Sargāt no saules gaismas NL Uit de buurt van zonlicht houden PL Chronić przed świattem stonecznym
vybratie zolivačky. Upazomenie: Prévriženie riadkov zolivačky môže skrátí jej životnost. Upazomenie: Ak a mechanizmus stelby stane netunkcym, zolivačku dalej nepoužívajte. 134. dc teget e oklaste obord. Patiekte pojúž raktornia a potom súčeane stlačte spínač uvolnenia kovadliny na oboch stranách	Predvideni uporabnik Ta instrument ja namenjen zdravstvenim delavcem, ki ga uporabljajo v kirurške namene. Okolig predvidene uporabe Ta instrument ja namenjen uporabi v bolnišnici. Predvidena populacija bolnikov: Bolniku, stani Stai nvek, ki potrebujejo resekcijo in rekonstrukcijo organov in tiku v prsni in trebušni vottini.	- Pri izbir Ponila je treba skrhou upotevati obstojeća patološka stalaji in morebitno predoperativno zdravljenje, kot je radioterapija, ki jo je bolnik opravil. Nestatra stalaja ali predoperativno zdravljenje labiko pozrozloja spremene v debelini tivku, ki bi preseple navedeno obmodje debeline tivka za standardno izbiro Porlini 23 sterilizacja ja razluževanje Navinuditosrke betreja i Borpijalnika ne uporabljaje bolnišićim produkarov 23 sterilizacja ja razluževanje Navinuditosrke betreja i Borpijalnika ne uporabljaje bolnišićim produkarov.		ES Mantener alejado de la luz solar ET Hoida eemal päikesevalgusest FR Tenir à l'écart de la lumière du soleil HR Držite se podalje od sunčeve svjetlosti HU Tartsa távol a napfénytől	PT Manter afastado da luz solar RO Pästrați departe de lumina soarelui SK Uchovăvajte mimo dosahu sinečného svetla SL Hranite stran od sončne svetlobe
Upozornenie: Aks ac'étuste po stálecim spinača uvolnenia kovadilny automaticky neotvoria, najprv sa usistie, že je nôž v zlákladnej polohe. Problum zoda možno urdi pozorovanim mládikato adjesel no lapo defeutiostu no aplováné nablate. A mládikor čepele noža nie je v domovskej polohe ależo potohu roža nemožno urdi, pozunárim spiniad a vistemá noža aktivuje most čepele noža nie je v domovskej polohe ależo potohu roža nemožno urdi, pozunárim spiniad a vistemá noža aktivuje most okaminu neotvoria, potom jeme zatiške spoší zakadninal (z) smerom nahro (od rukovite), jem sa spošíčać odpálenia aj	Bolinis, dani 3 leta mve, ki potrebujejo resekcijo in rekonstrukcijo organov in tikiv v prani in trebušni votilini. Klinična koreži: (Rinična koreži: -manja in trzoperativna izgluba krvi; -manja opozenivnih zpletov, kot je puščanje anastomoze.	UU-CINKOS i Spenjainisa. Łogibajne su popola Spenjainika v bližini druge opreme ali z njo. Če je uporaba v bližini ali v nizu potrebna, nadzorujte Spenjainik in drugo opremo, da zagjetovite normalno delovanje. ke sperminjaji Spenjainika ali krumulatorska beterije brez dovoljenja proizvajaka. ke sperminjaji Spenjainika ali krumulatorska beterije brez dovoljenja proizvajaka.		BG Harope CS Nahoru DE Bis EL Πάνω EL Πάνω ES Hacia arriba ET Üles	IT Alto LT Įviršų LV Uzaugšu NL Op PL Dogóry PT Este lado para cima
zatvárania nevrátia do pôvodnej poloty. 20. Opatre oddináhnie zośločach op optekého to kaniwa a usititie sa, je sa uvodnila z čelusti. Upszornenież Skortostuju, č. sa linie svoriek hemodiane a spráwe uzavnek. Menie krvácanie močno kontrolovať manuálnym 21. pred vybradnii libovaj z účakných odsulite čeluska od aksjelovky nebráky vo vrdirit telovej dutim, pričom čeluste zostanú	Kontraindikacije 1. Ne upozabljaje Spenjalnika na edematoznem tikiva sli tikvu s predebelim mišličnim slojem ali tikvu s slabo sposobnostjo celjenja. 2. Ne upozabljaje Spenjalnika na tokvu z domnernimi ostatnik rakovih celic. 3. Ne upozabljaje Spenjalnika na tokvu z domnernimi ostatnik rakovih celic. 3. Ne upozabljaje Spenjalnika na tokvu z domnernimi ostatnik rakovih celic.	da se prepredi bioloka kontaminacija. - Uporaba dodatne opreme, ki ni določena ali zagotovljena s strani proizvajalca te opreme, lahko povzroči povećane elektrizmajenen emisje ali zmajlane elektromajenetno odpornost naprave Spenijalnik in repravlino debozaje, in proporno, postali		HR Gore HU Fel BG Не използвайте повторно	RO Sus SK Nahor SL Navzgor IT Non riutilizzare
chovené a vzonom poli strelby, z oklázími klovej páky zákiszby v umere aleb poli umor bodinovým krůželé vdíte čelstav do romej polohy učne. Upszomnenie Na vlodnie a odstávene klovoje zákiszby v umere aleb poli umor bodinovým krůželé vdíte čelstav Upszomnenie Na vlodnie a odstávene klovej zákiszby sala byť čelstav tovné, a závově nomoběně s hrásdelom zákou za následoh polikodnie začívačky. za následoh polikodnie začívačky.	Ne vegorabljek Spenjahika na i belemčnem si inekrotičnem tikru. Ne vegorabljek Spenjahika na večja lišelu, ne da bi poskrete za proksimalni in distalni nadzor. Ne vegorabljek Spenjahika na večja lišelu, ne da bi poskrete za proksimalni in distalni nadzor. Ne vegorabljek spenjahika na večja lišelu, ne da bi poskrete za proksimalni in distalni nadzor. Ne vegorabljek proksima na večja lišelu, ne da bi poskrete za proksimalni distalni nadzor. Ne vegorabljek spenjahika na tikruk proksimalni na večja več	ind is pozracijo okvaro pripomočia, kar lahko pozracij poškode, bolezen ali smrt bolnika, Priv tako lahko ponovao dodelava ali reteriliziacija špenjanika za enkratoru pozabo pozracić brenjanje kontaminacija nji nilo kažbe bolnika in alivazkirine okubi, kar med drugim viljučuje prenos naiezijive irih bolezni z nega bolnika na drugga, Kontaminacija Spenjalnika lahko pozracić poškodbo, vejenjalnika najeliziji se viljušuje se nje naje ali varacija, se je kvito stane in pobloženje, koz e čeljušt zapre.		CS Nepouž vejte opakovaně DE Das Instrument nicht wiederverwenden EL Μην την επαναχρησιμοποιείτε ES No reutilizar ET Årøe kasutaøe korduvalt	LT Negalima naudoti pakartotinai LV Nelietojiet atkärtoti NL Niet opnieuw gebruiken PL Urządzenia nie wolno używać ponownie PT O dispositivo não dew ser reutilizado
 Ak chcete vybrať zošívačku z dutny, držte čeluste zatvorené a úpine vytiahnite zošívačku z telovej dutiny alebo troakáru. Stlačením uzofňovacieho takřdla kovadným ovtoret čeluste sožívačky (lustrácia 07). Za zatačte smerom nahor (ku kovadilne), aby ste uvořnili použítú nápři z čeluste nakladania. Použítú nápři vyhodte, (llustrácia 03) Unozoreneje. Pred vložením novej nalohe držte zošívačku su overtiklánie olobe, nrična kovadníka a čelust nolone musia byť 	Informacije o združljivosti Spenjalnik je zarovan tako, da je združljiv s akumulatorsko baterijo, Pribor za ukrivljeno konico in polnilom, navedenima v tem Spenjalnik je zarovan takopi knojekojekom bodituje, Spenjalnik je zarovan za združnik priboruje spenjalnik je združnik priboruje združnik prib	 Ce in mogače jasno opaziti hemostaze linije sponke, se Spenjalnik ne sme uporabiti. Če se pri enem obratovanju uporabljajo Spenjalnik in pomožne naprave različnih proizvajalcev, je treba preveriti združljivost naprav različnih proizvajalcev te preveriti zolacijo in ozemljitev. 		FR Ne pas réutiliser HR Ne upotrebljavati ponovo HU Ne használja fel újra BG Внимание CS Upozornění	RO Nu reutilizați SK. Nepouživat opakovane SL. Ponovna uporaba ni dovoljena IT. Attenzione LT. Perspéjimas
úplne ponorené do steriného rozloku. Silno premiešajte a pobom utrite vinútorný a vonkajť povrch kovaditinky a čeluste najdné, aby ste zo súvlačely výciští lekky nepozitile svojok, Nepoziknajte zoškračku, kým ju vizuálen enskontrolujete, aby ste su ustili, že na kovadilnke alebo čelusti náplne nie sú štadne svody. Upozormenie: Pred výločením nakladuč sa ustistle, že čeluste a hrhánde sú v prámej liní. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu zoškračky. 28 v prípade potreby vložte Průslušenstvo so zakirveným hrotom do Čelusť kovadilny (llustrácia 10). Po použití ho podržte a výberte z	Spenjalnik je zianovan za uporabo z rameni IREACH MAGNUM PULIS Polnilo in ENDO REACH REC Polnilo (n Adaljaljem besedilu " Polnilo"). kiji Piorovaja druža Besedi Surgical, inc. Koda izdelka in referenčna debelina tikva sta navedeni v nadaljevanj: Kode in specifikacije izdelka Tabela 1 kode in specifikacije izdelka	 Opionalini naj nej poskaj ponisi romani menja suskanjem aprozista. Kuper ali uporabnik Sperijalniki nora Sperijalnik uposabljati v dojočenem elektromagnetnem okolju. Pri uporabi naprave upotivenjeln avodila iz naslednjih tabet. V nasporimem primeru lahko pride do tepa, da Sperijalnik ne bo mogil pravino delovati. Sperijalnik ne me delovati v dovlja, bogađenem s kladino senem incidentu, ki se je zgodil v zve kom porabnom kom dostavit družbo lesech supraknja i upla pacierut, da je treba v vaskem resnem incidentu, ki se je zgodil v zve kreti promočkom, obestiti družbo lesech surgical, inc. prek Reachqualijemesthourgical, com in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik ki pali pacierut 		DE Achtung EL Προσοχή ES Atención ET Ettevaatust FR Attention	LV Uzmanību NL Let op PL Przestroga PT Atencão
Čelust kovadilny. (Ilustrácia 11) 26. Znovu nabite a použite zoľavačku zopakovaním krokov 6-24. Zošívačku je možné nabiť celkovo až 16-krát. Likvidácia zošívačky a opätovného nabitia Po novižití zošívačky i unžáte v závidosti od miestnych predojovu po vohratí hatérového halenia umiestný priamo do bežného.	Koda izdelka Oožlina linije sponk (mm) Dožlina gredi (mm) Združljivost trokarjev (mm) Saterija je vključena v paket MS60L 60 365 12 Da MS60M 60 265 12 Da MS60S 60 215 12 Da MS40S 45 365 12 Oa	Ned-ben učlnki Mohri zajedelt, povezani z uporabo Spenjalnika, Polnila in Akumulatorske baterije, vključujejo: Irvavitev, poškodbo tkiva, vnos nesterilne površine ali prenos patogena, vinetno ali naslijučno reakcjo tkiva, električni slok, materialno škodo ali škodo na okoju. Podeg tga jakiva neopočnoja šivanje, esemožnost rezanja jak piškodbo propomoda povorći naškijom po objedoba, podejnijanje časa		HR Oprez HU Figyelmeztetés BG Katanowen Homep CS Katalogové číslo DE BestNr.	RO Atenție SK Upozornenie SL Pozor IT Numero di catalogo LT Numeris kataloge
odpadu. Ak si zdišačak výzducje pred Biokidáciou dekontamináciu, postupujte podľa nemocničného protokolu. Aj použitá zošívačka a Reload majú romaký spožob likrolácie s sprackogú sa podľa nžžile uvedených pokynov na čistenie a dezinfekciu batleriú. Batieriou je izmotka Likrolácia. Batieriou se samodejno úpzanu, če ostane v instrumentu. Pred odstrambinoj je treba Batieriou si odstrambi zi instrumenta. Batieriou si instrument je treba odstrambi zi odstrambi zi instrumenta. Batieriou si instrument je treba odstrambi zi odstrambi zi instrumenta.	WS-SEM 45 265 12 10a	delovanja ali spremembo načina delovanja. Tehničin jazamia patota: Akumulalorska baterija 12 V. Hanižin jazamia napetost. Akumulalorska baterija 12 V. Handskopska indorirani rezalis jasenjalnik ima nazivno moč 40 W. Spenjalnik ni odporen proti vdoru vode in je po EC 65060-1 razurščen kot IPXO. Spenjalnik ni odporen proti vdoru vode in je po EC 65060-1 razurščen kot IPXO. Spenjalnik ni odporen proti vdoru vode in je po EC 2006 v rozvi z EMC in ga je treba namestiti in začeti uporabljati v skladu z Spenjalnik portbelje posebne prevdiodostne ukrepe v rezit z EMC in ga je treba namestiti in začeti uporabljati v skladu z	REF	EL Apitijoc καταλόγου ET Katalooginumber FR Référence du produit	LV Kataloga numurs NL Catalogusnummer PL Numer katalogowy PT Número do catálogo RO Număr de catalog
skáduz z lokalnímí predpiú. Če je treha Batériová pred odstrantívijo očistit in razkužití, úpoštevajte bolnšníční protokol ali spodnja navodla za čláčnej na razkužene Batériová. Pred nistlaláciou do prístva Batériová pred instaláciou do prístroja (napr. výrobok je po dátume exspirácie uvedenom na obale, Batériová spadol), najpromainštalujte Battery Pack do prístroja a potom ho vyberte po vybití Batériová. Po pozliží dziováčky Batériový skis a musi pred linkštekjou zo zolkažeky vyberte.	MSSGS 0 60 215 12 Ne MSSGS 0 65 365 12 Ne MSSGL 0 65 365 12 Ne MSSGS 0 65 12 Ne MSSGS 0 45 265 12 Ne MSSGS 0 45 215 12 Ne MSSGS 0 46 MSSGS 0 46 MSSGS 0 MSGSGS 0 MSG	spenjamis poterouje iz potezione previouscia usvejev z vezi z zeni in gaje urba iraineaturi iraktu upidanijan v skradu z informacijami oEfic iz tega dokumenta. Prenosna in mobilia radijska nominakcijska oprema lahko vpliva na medicinsko elektriko oprema. Bistvena zmogljivost 1. Spenjalnik in Polnilo je treba nemoteno sestaviti in razstaviti. Gibanje gibljivh in vrtljivh delov mora biti prožno, brez zatikanja ali opopućanja. Povezava med Spenjalnikom in Polnilom mora biti zanesljiva, brez popućanja.		HR Kataloški broj HU Katalošgusszám BG Температурна граница CS Teplotní limit DE Temperaturbereich EL Перюроцю́ верµокралісқ	SK Katalógové číslo SL Kataloká stevilka IT Limite di temperatura LT Temperaturos riba LV Temperaturas robeža
Ak si batéria pred likridáciou výzáuduje dekontamínáciu, postupujte podľa nemocničného protokolu alebo podľa nižšie uvedených pokynov na čístenie a decinifekciu batérií. Ak chcete vybrať batériový blok, stráče uvoľňovacie jažýčky a vytlahnite batériový blok rovno dozadu. Poznámka žatériový blok nie je otorbené demontovať.	Tabela 2- Polnilo Kode izdelkov Ooläma linje sponk (mm) Barva (mm) Välina odprte sponke (mm) MST3STAN Vaskulami/tenki 45 8pari 2,02,2,3.0 0,75 1,01,25	 Varnostni mehanizem Spenjalnika se mora gladko odpirati in zapirati, biti mora varen in zanesljiv. Povratna vzmet sprožica mora biti dovoj elastična, sprožile pa se mora ob spostitivi sprožile. Initro ponataviti. Izstreljevanje in premikanje morata biti varna in zanesljiva. Elektronski nadzorni sistem in pogonski motoriji morajo biti varni in zanesliki beve i Kedilizena Puna adektrike in remoja na vuporskijka in bitilika naprave. 	_4_	ES Limite de temperatura ET Temperatuuri piirväärtus FR Limites de température HR Ograničenje temperature	NL Temperatuurilmiet PL Limit temperatury PT Limites de temperatura RO Limite de temperatură SK Teplotril limit
Upozomenie, Jednożarowý akimuládor sa po použití nesmie nabějá sa ni rozoberať. Cistenie a dostriekcia batetií Vanomen kti sa teintickia batetií Vanomen kti sa teintickia a teibod desinfekciu batériinepoužívaje nemocníčné autoklávy. Krok I. Pred čistením vyberte zo zošívačky akimuládor. Krok I. Pred čistením vyberte zo zošívačky akimuládor.	MST48PUL Srednja/Gebela 45 Vijolična 3,03,53,64.0 12,251,51,75 MST48PUL Srednja/Gebela 45 Cma 4,04,44,4 1,175,20,225 MST60TAN Vaskularni/tenki 60 Rijavi 2,0/2,53.0 0,75,1,0/1,25 MST60PUL Srednja/Gebela 60 Vijolična 3,03,53,64.0 12,25,151,175 MST60PUL Srednja/Gebela 60 Cma 4,04,44,4 1,175,20,225	Andergin, vere kronovjeger utjek, terestone i verenja za opisalina vina u izaje trajatni za obi se izaje se de Andergini verenja se opisalina verenja se opisalina i ali popučćanja. Ko Akumulatorska baterija ne more oddajati dovelj moč za Spenjalnik. Spenjalnik bi moral biti sposoben gladko končati izvlek z Ročno razveljavitvijo nazaj v prvotni polozija, brez zalistanja. Zahteve za shranjevanje Fendersturs: 67–58 °C Felativna vlažnost 0%-70 % Zračni tlak: 500 hPa ~ 1060 hPa		HU Hőmérsékleti határérték BG Ограничение на влажността CS Omezení vlhkosti DE Luffeuchte EL Пεριορισμός υγρασίας	SL Omejitev temperature IT Limiti di umidità LT Santykinės drėgmės apribojimas LV Mitruma ierobežojums NL Vochtigheidslimiet
Poznámka Baříriový lótick by sa nemal porsárd do vody ani do čistacich notokov. Kriz P. Poznám by bařírovej sigravný odstite čistacino postrejekom s neutrálnym pH alebo enzymatickým čistacim prostriedkom s neutrálnym pH, pripraveným podla polyvnový růpobu. Kriz A Stronou elekly s náklým štřenámi růch ve výčistle babřírový blok čistacim roztokom. Kriz A Utstite sa, že oblastí so žirbinami siú dokladné vydrhutuk. Kriz K Čistáci oznistelok dokladné vptře vlažnov udozu z vodovodu.	MSTG0BLK Zelo debeta 60	Prevozne zahteve Temperatura: 10°C-54°C Relativna vlažnost 0 %-70 % Zračni tlak: 500 hPa - 1060 hPa Zahteve za delovno okolje Temperatura: 10°C-40°C Relativna vlažnost 35 %-75 % Zračni tlak: 500 hPa - 1060 hPa		ES Limites de numedad ET Niiskuspiirang FR Limites d'humidité HO Gyraničenja vlažnosti HU Páratartalom-korlátozás	PL Ograniczenie wilgotności PT Limites de humidade RO Limite de umiditate SK Obmedzenie vlhkosti SL Omejtre vlažnosti
Krok 6 týkonajte vzuálnu kontrolu, aby ste zistili, či sú nečistoty odstránené. Krok 7 Čítenie opaskujte podla potreby, aby ste dosiahli vizuálne čistý akumulátor. - Chemická dezinítekcia Dezinítekké prostrieteky by sa mali pripravowať a používať podľa odporúčaní výrobcu. Odporúča sa, aby sa chemický dezinfekčný	REC.4SIRN debelo tokino 45 Zelena 4.1 2.0 REC.4SILK pelo debelo tikho 45 Cma 4.4 2.2 REC.6SILK pelo debelo tikho 45 Cma 4.4 2.2 REC.6SIGHA Zelo tanko tikho 60 Siva 2.0 0.75 REC.6SIMHT Tanko tikho 60 Bela 2.5 1.0	Informacije o programski opremi Spenjalnik nadzoruje vyzajeni program z različico različice V01, programska oprema je namenjena za zaznavanje toka. Če je tok previsok, prekinite tokokrog, da preprečite poškodbe motorja. Datum izbeka veliavnosti		BG Система с единична стерилна бариера CS Jednodílný systém sterilní bariéry DE Einzel-Sterilbarrieresystem EL Μονό σύστημα φραγμού αποστείρωσης ES Sistema de barrera estéril única	IT Sistema di barriera sterile singolo LT Viena sterili apsauginė sistema LV Viena sterilas barjeras sistėma NL Verpakkingssysteem met enkele steriele barrière PL System pojedvruczė bariery stervinei
prostriedok zorte vodou z vodovodu. 70% borgopyslakohol 10% borgopyslakohol 10% borgopyslakohol Použité Skandardné konvencie	RECCOBILU navadrio tikivo 60 Modra 3.5 1.5 RECCOGICID remonjofebelo tikivo 60 Zista 3.8 1.75 RECCOGICIN debelo tikivo 60 Zelena 4.1 2.0 RECCOGICIN debelo tikivo 60 Zelena 4.4 2.2	Spenjalnik, Pribor za ukivlijeno konico in Akumulatorska baterija sta sterilizirana z etlemoskidom, datum izteka roka uporabnosti pa je označena ne mabaliž Spenjalnika se penjalnika se neme uporabljata po izteku roka uporabnosti. Navodila in izjava profzvajajaca za EMC POCZOBILO. Drobljaje te uporabi Spenjalnika v biliziri druge opreme, saj bi to lahko pozročilo nepravlino delovanje. Če je takšna uporaba potrebna, je treba to opremo in drugo opremo opazovati in preveriti, ali deluje nomalno. POCZOBILO. POEKOSOR NADIOPEEVEK NO komunikacijsko opremo (viglutova s perifermini mapravami, kot so antenski kabli		ET Üks sternise barjäär süsteem FR Système de barrière stérile unique HH Gedan sustav as sterilnom barijerom HU Egyszeres steril zárórendszer	PL System pojedynczej bariery sterylnej PT Sistema de barreira estéril única RO Sistem steril cu o singură barieră SK Systém s jednoduchou sterilnou bariérou SL Sistem enojne sterilne pregrade IT Paese del produttore
Pouzvaine upozornem, vystaria z pozinanom. Pod viewo do vedené vo forme upozomenia, výstrahy alebo poznámky. Tieto vyhlásenia sa nachádzajú v celem dokumente. Tieto vyhlásenia by teš miali prečítať pred pokračovaním v daliom krostu postupu. Varovanie U pozomenie označejí čimordo, postup piedo skat, którý by pri nedodržaní mioho jsvobotí znamie osoba debo stratu majetku. Upozomenie: Upozomenie označuje činnosť, postup alebo stav, którý by pri nedodržaní miohol viesť k poškodeniu alebo zničeniu	Graf d3 - Dodatha oprema Tigovsko ime Koda izdetka IREACH Flowered Battery PB-A IREACH CHURO'D Accessory MBI	OPOZORILO: PREMOSNO RADIOFREMVEKÓN okomunikacijsko opremo (vájučno s perifermim napravami, kot so antenski kabi in zunnaje antenne pe smete uposnijati bišlje kot 30 m. [2 palevo] ok alstevaje koli dela Endoskojskom odrotiznanega rezalnaga spenjanika, váljučno s kabil, ki jih je določil PROZVALALEC. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabianja delovanja te opreme. OPOMBA: Zradi svojih EMBLISKÉM latastosti je Spenjanika primeren za upoznosto v industrijskih ohomočnji ho bolnišnicih (ISPR 11) razred A). Če se upozablja v stanovanjskem okolju (za katerega se običajno zahteva razred B po standardu (ISPR 11), sešivalnik morda ne bo zaglezalja ulstreme začite za radiofrekverček komunikacijske storice. Upoznahi ko morda mosi largejeti omilitivene		BG Държава на производителя CS Země γίνησοce DE Land des Herstellers EL Χώρα του κατασκευαστή ES País del fabricante ET Τοοtja riik	LT Gamintojo šalis LV Ražotāja valsts NL Land van fabrikant PL Kraj producenta PT Paí do Fabricante
opischieme: opischieme zanacije timinosi, postuja aeco sara, varo y nji mierosizami momo vesa k posocienia aeto zincenia zošačaky. Poznámka: Poznámka označuje čiminosť, postup alebo podmienku, ktorá je potrebná na efektívne vykonanie úlohy. Upozomenia a bezpečnostné opatrenia • Minimálne imazúvne zákroky by mali vykonkará len osoby, ktoré sú dostatočne vyškolené a oboznámené s minimálne invazívnymi technikami. Pred vykonanim adehokovkek minimálne imazívneho zákroku si prečitajte lekársku literatúru týkajúcu sa technik,	Navodila za uporabo Nomenklatura (justracija (1) Al Čeljust nakovaka Bl Celjust polnila Cl Oznaka sponike Ol Oznaka veza El Reča za poznavnavo polnila Fl Indikator rezila noča	ukrepe, na primer premestiši ali preusmenti opremo Spenjalnik, i treba uporabljali vi dodočenem elektromagnetnem okolju. Pri uporabi naprave upoštevajte navodila iz naslednjih tabel. Navodila in iziava proizvalakca - elektromagnetne emislie		ET lootgariik FR Pays du fabricant HR Zemlja proizvođača HU Gyártó országa BG Медицински уред С5. Lékařský nástroi	PT Pais do Fabricante RO Tara producătorului SK Krajina výrobcu SL Država proizvajalca IT Dispositivo medico LT Medicinos prietaisas
komplikácií a růžk. - Miminahie imazúne zošívačky sa môžu u jednetlivých výrobcov líští priemerom. Ak sa pri zákroku spoločne používajú minimálne imazúne zošívačky a prislušenstvo od různých výrobcov, pred zakátím zákroku overte kompatibilitu Při používaní ných technológi v posubye dodzávanje bezpeřnostné opatrenia navýmluck výrobcom originálneho zariadenia, aby	G Artikulacijski sklep (H Gred II Ročica za artikulacijo J) Vrtjiski gunta (S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	Endokopski motorizrani rezalni spenijalnik je namenjen uporati v elektromagnetnem okolju, ki je navedeno spodaj, kupec ali uporabnik ja mora zagotoviti, da su poznobja v tem elektromagnetnem okolju. Emisjaki preskus Skadonus (Sakdonus	MD	CS Lékarsky nástroj E Medizinprodukt EL Ιατρική συσκευή ES Dispositivo sanitario ET Meditsiiniseade FR Dispositif médical	LT Medicinos prietaisas LV Mediciniskā ierīce NL Medisch apparaat PL Wyrób medyczny PT Dispositivo médico RO Dispozitiv medical
ste sa vyhli rūklam spojeným s ich použvaním Pred použim noskady subortujke endoskop alebo endoskopické príslušenstvo vložené do ľudského tela, či nemá drsný povrch, oste hrany alebo výčnelley, ktoré mížu spošobě bezpečnostné rízko Nedodržaní polynov môže všet kvážmyn chrugovým následkom - Nenablijajte zolisvěku viac ako 16-krát pre maximálne 16 výstelov najednu zošívačku Zošíváčku u endrák kombinová len sabárnévým balkom a nabújačkou vyhobenými spojočnosťou Reach Surgical.	S Zadrževalna kapica sponk T] Polnilo U] Jezičke ka poravnavo polnila V Rezilo V Rezilo V V Rezilo V V Oznaka proksimalna X Pribor za ukrivljeno konico Pretu uporabo Pretu uporabo Prevente kodo Spenjalnik in Polnila, ki jo je treba uporabiti, ter njuno združljivost, opozorila in previdnostne ukrepe. Prevente celovitost embalaže za Spenjalnik in njegovo dodatno opremo. Ce je embalaža poškodovana, izdelka ne uporablijajte.	da bi povzročale motnie na bližnji elektronski opremi. Razred A Razred N Harmonično popačenje Julia Endoskopski motorizirani rezalni spenjalnik je primeren za uporabo v profesionalnih		HR Medicinski proizvod HU Orvostechnikai eszköz BG Уникален идентификатор на устройството CS Jedinečný identifikátor zařízení	SK Zdravotnicka pomôcka SL Medicinski pripomoček
- Zośwadzu je móżne komthonost fen s baleńcojm balikom a nabijackou ynoberjim społocnostou Reach Surgical Pred poudźim zośwadzy v sa mala starostlivo posicath frukka takanis. Zaśwady vyber nalpien ajądete u tabulke z u tejto prirucke Po odstráneni klinu na prepravu svoriek sledujte povrch nového zariadenia náplne. Ak sú viditelné farebné vodiče, náplň sa musí vymenít za iná náplň, lkk sú viditelné farebné vodiče, náplň nemusó obsahovať sponky) Na vlodenia o odstránenie klovnej pošívadký musá poží čeduste rovné, a závoren ornobežné s hriadeľom zošívačky, Neschopnosť	 Prevente receivos de instalacta de perigina in ingestro coduciri perina. Ce per indesap possocoresi un prima in esperante perina de la preventa del preventa del preventa de la preventa de la preventa de la preventa del prevent	EEC 6100-3-2 N/N zdravstvenih ustanovah. Nihanja napetosti in utripanje N/A	UDI	DE Eindeutige Gerätekennung EL Movaδiκό αναγνωριστικό συσκευής ES Identificador único del dispositivo ET Unikaalne seadme identifikaator FR Identificateur unique du dispositif HB Jedinstven identifikator unique	NL Unieke apparaatidentificatiecode PL Unikalny identyfikator urządzenia PT Unieke apparaatidentificatiecode RO Identificatorul unic al dispozitivului
mať čeluste v priamej polohe bude mať za následok ťažié violzenie alebo stáhnutek klbovej zošívačky a môže mať za následok jej polskodenie. • Pri umiestňovaní zošívačky cez trokar alebo rez sa vyhnite neúmyselnému stačeniu bezpečnostného uvofiovacieho tlačidla. Zošívačka ramičeb yť člastočne alebo úplne filtovomý a pred pozižímn na banivo ju bude potrebné znovu nabít.	5. Namestite akumulatorsko baterijo. Akumulatorsko baterijo je treba pred uporabo namestiti. Vstovite jo lahbo le v eni smeri. (flustracija OP prepricijate, sed., de Akumulatorska baterija popolnom avstavljena, se pred bisko da baterija popolnom avstavljena, se me bisk viden zveda, pred popolnom avstavljena, se me bisk viden zveda. Popolnom avstavljena, se me bisk viden zveda, popolnom avstavljena, se positi se positi se me positi se positi	Endoskopski motoriznari rezalni spenijalnik je namenjen uporati v elektromagnetnem okolju, ki je navedeno spodaj, kupec ali uporatihi iza mora zapotoviti, da su pozabi av teni elektromagnetnem okolju. Test odpomosti Preskusna raven IEC 60601 Stopnja skladnosti (Elektromagnetno okolje - vodnik Elektrostatični zpust 8 MV stik. 28 MV stik. Elektrostatični zpust 18 MV stik. 28 MV stik. Elektrostatični zpust 18 mr. ora biti relativna Elektrostatični zpust 18 mr. ora biti relativna	г	HR Jedinstveni identifikator uređaja HU Egyedi eszközazonosító BG Стерилизиран с етиленов оксид. CS Sterilizováno pomocí etylenoxidu. DE Sterilisiert mit Ethylenoxid.	SK Jedinečný identifikátor zariadenia SL Edinstveni identifikator naprave IT Sterilizzato a ossido di etilene. LT Sterilizzota etileno oksidu. LV Sterilizëts ar etilenoksīdu.
- Pri upinam tbani va nepokušajte čeluste klorit Pri upinam tbani va nepokušajte čeluste klorit Zodviokaž može doslahnit masmalimja vhola skoru len 65°. Po doslahnuti masmalimi uhla sa zvija slag, ćo znamená, že sa doslah masmalim, uhlo ka zarisulada rojak nepokuje medmenti alu, nat měže dojst spoškodenia zodvady, od odslah medmel slam, klorite v poslahodenia zodvady, od poslahodenia za poslahodenia z	1. Prepricaţie se, oa şe zadrzevinia kapica spont na Promiu na svojem mestu; ce zadrzevinia kapica spont manijua, Promia ne uporablojile. Pozor Pred uporabo Spenjalnika je treba skrbon oceniti debelino tikiva. Za pravilino izbiro modela Polnila si ogleţie kode in specifikacije end za polniepie za enkratno uporabo za endoskopske lineame rezalne spenjalnika. Nalagnie Nalagnie Nalagnie Nalagnie Nalagnie Descriptionilo tako, da ga potisnete proti vrhu čeljusti, dokler se jeziček za poravnavo Polnila ne zaskoči v režo za poravnavo	Nazionot vog 300 del Hidri elektrici prebodni 122 W hydrost vog 300 del Hidri elektrici prebodni 122 W hydrost vog 300 del Hidri elektrici prebodni 122 W hydrost vog 300 del Hidri elektrici prebodni 122 km knjezionot vog 300 del Hi	STERILEEO	EL Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο. ES Esterilizado por óxido de etileno. ET Steriliseeritud etüleenoksiidiga. FR Stérilisé à l'oxyde d'éthylène. HR Sterilizirano etilen-oksidom.	NL Gesteriliseerd met ethyleenoxide. PL Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu. PT Esterilizado por óxido de etileno. RO Sterilizat cu oxid de etilenā. SK Sterilizované etylenoxidom.
 Pri umiestínovaní zošívačky na miesto aplikácie sa uistite, že sa v čelustách neschádzajú žadne prekážky, alo sú klípy, stenty, vodiace dróly att. Úystrelené cez prekážku môže mat za následok neúplně střínalne, resprávne vystovené svorky a Jalebo nemožnosť otvoriť čelaste. Storitovlácy, o sa prosvátní povoúmálne k proximálnej člernej čiare na zariadení náplne. Tkanho vtlačené do náplne Storitovlácy, o sa žens vandé nemezulá ze soucha se venení se provinciálnej člernej čiare na zariadení náplne. Tkanho vtlačené do náplne 	8. Vistavie Pointio Eaxo, da ga pottonete profit viru celjutis, diokier se jezicekz po pravnava Orinila ne zaskoci v režo za poravnavo Poinila. Oddranite addrevalno kapico posnik nje ga vaje od 1950. Spenjalnik je zdaja nalobni in prpravijena za uporabo. Pozor pazite, da se not ne dotakne dna čeljusti, saj to preprečuje premikanje noža ali njegovo deformacijo ni nalgajnju Poinila. V nasprohem primeru se lako Spenjalnik lobkar in api mnogoje izstrežiti. Pozor Po odstraniti Zadrevalne kapice sponk opazujte površino naločenega Poinila. Če so vidni obarvani gonilniki, je treba Polnilo zamenjati z drujen Polnilom, saj bo lakoko kare no odstonost sponk.	EEC 6.1000-4-5 22 kV linija-zemija VIV prostem Padci napetosti 0.9 tl. y. 0.5 cikla		HU Etilen-oxiddal sterilizalva. BG Hanpasere справка в инстразульного да употреба CS Prostudujte si tištěný nebo o DE Gebrauchsanweisung oder	SL Sterilizirano z etilenoksidom. рукциите за употреба или електронните инструкции elektronický návod k použití elektronische Gebrauchsanweisung beachten
 Aks sa guistać tažio stlača, zošite zmerite a odoberte menšie množstvo tkaniva. Ulistite sa, že boša vykonania spravna volba najpine. Ak spujst Presizant tungovać a stodute nezapinjaš tierkoni, zošiecki u nezapinijate. Zošiečavu byberte a daleja in produzivajne. Polusy o vjirdenie odosovćenia zdvihu s priliš velikym množstvom tbanka medz čelustami alebo s hudzivnjihrubým tbankom vila vila vila velikym tomožstvom tbanka medz čelustami alebo s hudzivnjihrubým tbankom vila vila vila velikym tomožstvom tbanka medz čelustami alebo s hudzivnjihrubým tbankom vila vila vila velikym tomožstvom tbanka medz čelustami alebo s hudzivnjihrubým tbankom vila vila velikym tomožstvom transvenie velikym tanjenie odosiaho distativn. 	Uporaba Spenjalnika 9. Zaprite Cejusti Spenjalnika tako, da stisnete Zaporni sprožlinik, dokler se ne zaskoči (Ilustracija 66). Slišni klik pomeni, da sta Zaporni sprožike in eligut zaklenjena. Ko so čeljusti spenjalnika papre, bo sprožike za izstretitev izpostavljen. Pozor V tent trenučku ne pristiskeje na Varnosti gamba za sprožiket. V naspotiven prmeu to blaho Spenjalnik delno ali v celoti	prekimitee nagetosti [16, 61,000-41]. 10, 90, 12, 50,004 av [10, 10]. Nazivna moč frekeveri. Nazivna moč frekeveri. Nazivna moč frekeveri. 30 A/m 50 ktr. 30 A/m 50 ktr. 30 kt		EL Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ES Consulte las instrucciones d ET Vt kasutusjuhendit või elekt FR Consulter la notice d'utilisat	χρήσης ή τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης e uso o las instrucciones electrónicas de uso roonilist kasutusjuhendit ion ou la notice d'utilisation électronique
nomet ranisekte trädnika. "notor sa zastań ślatki spinia ż pilitekto chodu naż dopredu, aby ste viślil i nosnik do východiskovej "Ak sa szówieka zablokuje, notor sa zastań ślatki spinia ż pilitekto chodu naż dopredu, aby ste viślil i nosnik do východiskovej "Ak sa szówieka zablokuje obnownie pilitektory obnownie pod	izstreljen in ga bo treba pred uporabo na tikiv poriovno napolniti. 10. Vitualno rgeljeje Spenjalnik, da zgadovte pravilno namestiter Polnila. Spenjalnik vnesite v telesno votlino skozi trokar ustrezne velikosti ali skozi rez. Pri uporabi trokarja morajo biti čeljusti viden biti pred odprijem Čeljusti prebo tuka trokarja. Pozor Pri visvlavjanja i nodstranjenaju morajo biti čeljusti viden polina vjenie iz nove, v limi je Corglov Spenjalnika. Če Celjusti Spenjalnika niso v ravnem položaju, je vstavljanje ali odstranjevanje Spenjalnika oteženo in lahko pride do poškodbe Spenjalnik	Opombie. U. se nanaša na izmenično napetost napajalnika, preden se uponabi preskusna napetost. Navodlia in izjava proizvajaka-Edetomagnetna odpornost. Endoskopski motorsi ram vzasihi spenjalnik je namenejen uponabi velektromagnetnem okolju, ki je navedeno spodaj, kupec ali	www.int.reachsurgi	uputama za uporabu HU Olvassa el a használati utasí T Consultare le istruzioni per l	trukcija arba elektronine naudojimo instrukcija
 Neighpié vystreľovanie môže mať zá následok nesprávne tvarované svorky, něujínú filniu rezu, krvácanie afalebo tažké vybratie zolavačky. Ak sa spůžde měchanímos zána netukněřím, návříkoždu daje propovánje. Ak sa spůžde nechanímos zána netukněřím, návříkoždu daje propovánje. Ak sa spůžde nechanímos zána netukněřím, návříkoždu daje propovánie. Ak sa spůžde nechanímos komentárie. Ak spůžde nechanímos komentárie.	ali trokaja: Al	President promoted Storppia skladnosti Slektromagnetno okolje-vodnik Sirjih povznočaja O., 15 MHz - 80 MHz NijA Sirjih povznočaja O., 15 MHz - 80 MHz NijA Sirjih povznočaja NijA Sirjih povznočaja NijA Sirjih promoted NijA		LV Skatiet lietošanas pamäcību. NL Raadpleeg de gebruiksaam PL Naležy zapoznać się z inst užywania PT Consultati instrucões de u BO Consultati instructiunije d	vai elektronisko lietošanas pamäcibu vai elektronisko lietošanas pamäcibu vijzing of de elektronische gebruiksaanwijzing rrukcją używania lub elektroniczną wersją instrukcji tilização ou as instruções de utilização eletrónicas e utilizare sau consultați instrucțiunile de utilizare în
polohu noža nie je močne učiť, stakte spinác späteho chodu noža, aby ste vrátil náž do domovskej polohy. Preskúmaje, či je peumodskajhemostása a či sú svotky správne uzaveté. Menšie krvácanie možno kontrolovať manuálnym zaštím alebo inými vhodnými technikami. Pred vložením movej náplne Redod podrže zošívačku vo vertikálnej polohe, pričom kovadilnika a čelusť Reload sú úplne ponorené v sterinom roztoku. Slino premiešajte a potmu utrite vnútorný a vonicajší povrch kovadilniky a čeluste Reload, aby ste zo zošívačky vyjstišti všetky repozlitiše posným, kepozlivše posným, kymi u vizuálne neskontrolujeke, aby se za ustili, že na kovadiline alebo	osnowi položaj, Odstranite Spenjalnik in stavite novo Polnilo (glejle Porown polnjenje Spenjalnika). Pozor Ce Silkola oz bomiter nosta, ne vem enda vzadetnja položaji ne Seclijali ne odprejo: Al Najprej se prepričaje, da je Akumulatorska baterija vamo namežena in da je Spenjalnik napajan; nato ponovno poskusite s Sikladim za odmiter noža. B) Če se noži še vedno ne vme, uponabite Bočno razveljavitev. Po uponabi stjemen Bočna razveljavitev je Spenjalnik onemogočen in sa ni mogda rounabiti za nodeno nadednia iztratleganica če abitilu novoditi istisme Počna razveljavitev je Spenjalnik onemogočen in sa ni mogda rounabiti za nodeno nadednia iztratleganica če abitilu novoditi istisme Počna razveljavite v dratnick dodrono.	Sevana RF EM polija 3 V/m 3 V/m 3 V/m 1 V/m 2 V/m		format electronic SK Prečítajte si pokyny na p používanie	e utilizare sau consultați instrucțiunile de utilizare in oužívanie alebo si pozrite elektronické pokyny na di elektronska navodila za uporabo
čelusti Reload nie sú žiadne sponky. Pred vyhrafim zoškačiky su utiste, že je tkanivo z čelusti odstránené, a potom čeluste zatvorte. Pri výbere Reloadu treba starostilvo zvážiť existujúce patologické stavy, ako aj akúkovky predchirurgickú liečbu, napríklad skrádvajeni, bed v zásednost nobol zodetkú likolako žitou sloby, napokováh čeloby, napokováh si čeloby, napokováh si bed v zásednost nobol zodetkú likolako žitou sloby, napokováh čeloby, napokováh si čeloby napokováh si čeloby napokováh se poslovaní se v zásednost napokováh se v zasednost napokováh se v zasednosta v zasednost napokováh se v zasednost napokováh se v zasednost napokováh se v zasednost napokováh se v zasednost na v zasednosta v zasednost napokováh se v zasednost na v zasednost	in gan imogoče uponabit za nobeno nastednje izstreljevanje. Ce želite uponabit sistem Ročna izaveljavitev, odstranite dodžopno plošča z cansko Akanual Overiće na vrhu ročaja Spenjalnika. Izvod za ponastatvite ir uvod za prisilno vardanje bosta izpodavljena. Potegnite Izvod za ponastavitev (označen z 0.00 pravokotno na ročaj spenjalnika, premaknite Vzvod za prisilno vardanje (označa z 2.3) panjeri in zaza, dodeke ga ni nogoče ve premakniti. Nako ba daj vazdetne položaju. To lahko preverite tako, da pregledate položaji Indikatorja rezila noža na spodnji strani Čeljusti polnila, Izločite nož Spenjalnika.	Endoskopski motorzaran rezalni spenjanik je namenjen uporabu vlektromagnetnem okolju, ku je navedeno spodaj, kupec ali uporabnik pa mora zagotiviti, da se uporablja v tem elektromagnetnem okolju: Odpornost na RF brezično komunikacijsko opremo (IEC 610004-3) Preskusna i Največja pazidata (m.) Skupina Evortetu Modulacia Največja pazidata (m.) Preskusna raven			
by prekocila uwedený rozsah trúbky tlanka pre štandardný výber Reloadu. - Na sterilizácu alebo dezničektu batéri a zošušeký prepoužívaje nemocníché autoklávy. - Použíte plehodnék nieho typu batéřin, než je batéria dodaná so zošivačkou, nôže mať z následok zvýšené EMISIE alebo zníženú - Nepužítěne zdívšačku b účlavsti ních znásdení, Akje nevyhnuthe použíte v blížosta iných zariadení, monitorujte zošívačku u blížost iných zariadení,	11. Ko ste voelfini, odprite Celjust Iako, da potegrete Gunio za sprostiter niakoviaci (llutarzaja 07). 12. Po porebe za vortite Celjust Iako, a ka skazalem pristoren anzodo ali navagor na rebra Virljivega gumba. (llustracija 04). Gred Spenjalniha se grousto viti vobe smrt. 15. sepsialniha se grousto viti vobe smrt. 16. sepsialniha grousto viti volumenta politi (veligat immojo pitol diprite, da labba or stitulistica Spenjalniha), (llutaria da oblita viti volumenta politica)	385 380-390 TETRA 400 Imput Modulacija 1814z 1,8 0,3 27 450 430-470 GMRS 460, FRS 460 FN Odstopanje ež MHz 2 0,3 28 710			
ostatné zariadenia, aby ste zabezpečili ich normálnu prevádzku Toto zariadenia a batériový blok neupravujú bez povolenia výrobcu Zariadenie alaelo batériový blok kutorý sa dostane do kontaktu s telesnými tekutinami, si môže vyžadovať špeciálnu manipuláciu pri likidáří ali byc za zdránia bylokodníckie fordomániačii.	Pozor Spenjahnk lahibo doszéz najvětjí lot ařrůkušcíje, ki je 65 % ko je doszézen najvětjí kot, ze síla pověča, kar pomení, da je bil doszézen najvětjí kot, ke upola pověča, kar pomení, da je bil doszézen najvětjí kot, ke uponalájte prevelle se len a kolici za artikulacijo, saj lahibo pride do poškodbe Spenjalnika. 14. Pozstvě Spenjalnik okoli kiva, ki ga boste spenjali. Pozor Pejerdizle se, da tiko led árromo in je pravlihon nameženo med Celjustmi. Kakrón koli svædkanje, tiki sv zdoží Polnila, zlasti v spodnjem delu čeljust, lahko povzno nepopolno linijo spenjanja. Oznaka sponke na Čeljust nakvolaci in Čeljust polnila označuje konce linije sponk. Linija na Čeljust polnila napom vudu se nanažna a dro ze za se Spenjalniku.	1745			
• Používanie iného priulukensky, ako je špecifikované alebo dodané výrobcom tohto zariadenia, môže mat za následok nýšené elektromagnetické emisel alebo zmíženú elektromagnetickí odnosfe týpo náčeskyž a pesprávnu prveddzku. • Táto zošívačka a batérie sú balené a sterilizované len na jedno použítie. Nepoužívatje ich opakovane, nespracúvajte ani neresterlizině. Opštovné používně, poptkové spracovanie alebo retetričinša měbu navlátí kritikurálnu integritu zošívačky a/ alebo viesť krýhaniu zariadenia, čo môže mať za následok zramenie, ochrone alebo smr pacienta. Taktér opštovné spracovanie alebo retetričněná ozladová zošívnění ned pod zostávnění se valení se valení se vádová ned pod zavlátí ned za vádová ned pod zavlátí ned zavlátí ne	Pozor: Pri nameščanju Spenjalnika na mesto uporabe se prepričajte, da znotraj Celjusti Spenjalnika ni ovir, kot so sponke, stenti, volilen žice tid. če istreljujete čez obstrukcijo, lahko pride do nepopolnega rezanja, nepravilno oblikovanih sponki i/ali nezmožnosti odpinaja Celjusti. 15. Bo znamedniki znotré, čilisti tibu da stranda Znama izmašlicik doblez ca na zakož ililustracija (C.) Sližni kilik nomoci da zo.	250			
infekciu, okrem iného vrátahe přenosu infekčnej choroby (chorôb) z jedného pacienta na ďruhého. Kontaminácia zošívačky môže viest k poraneniu, ochoreníu alebo smrti pacienta. - Zošívačka a nápíne by sa nemali pouzívať na tkanivá, ako je pečeň alebo slezina, pretože stlačenie týchto tkanív môže spôsobiť ich opšívadenie nri zatvorrenív fedislasch.	Celjusti popolnoma zaprte. Ko so Celjusti popolnoma zaprte, je Varnostni gumb za prostikev pripiravljen za aktiviranje. Pozor: Prepricijale se, da tistov ni bilo zapakirano izazljenojno na Prokusilanio caradao na Sepanjalniku. Tivok, i je potsirjeno v Spenjalnik prokisimalno rozako na Sepanjalniku. Tivok, i je potsirjeno v Spenjalnik prokisimalno rozako na Sepanjalnika. Tivok, vije potsirjeno v Spenjalnik prokusimalni carada i je potsirjeno postava p	2450 2400—2570 92.1 bigm, PRID 2450, 217 Hz 2 0,3 28 UT PL 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0			
 Am ie je mózné jazne pozorovať hemostázu zošívacej linie, táto zošívačla by sa nemala používať. Ak su vjedne prevádske používa zošívačka a pomoce zariadenia od rázných výrobovo, musí sa skontrolovať kompatibilita zošívačly so zariadeniami od různých výrobovo a musí sa skontrolovať tolácia, ako aj uzemnenie. Používateľ by sa nemal podušát nahljať nápíh počas stáčania spúše. Používateľ by sa nemal podušát nahljať nápíh počas stáčania spúše. Ropujúcí alebo používetle zošívačký by mali zošívaču používať v určenom elektromagnetickom prostretí. Pri poučívaní zariadenia 	Pozor: Cej e sproutect. ezou Zandeniu. Al Prepricifiae, se, das tep raviniou brali Polnilo (glejte tabelo za izbiro Polnila). B) Sprementre položia Spenjalnika in mansjaljek količno tikvia, jaja je treba upenjati. C) Pri vpenjaruju v debolo tikvi olikno z držanjem čeljusti na mestu 15 sekund po zaprtju in pred izstreličnijo dosežete boljše stiskanje in tvorbo sporik. Pozor C: emenaizem za vpenjanje ne deluje in Čeljusti ne stisnejo tikva, ne izstrelite Spenjalnika. Odstranite Spenjalnik in ga ne	SOUR SOURCE SOU			
postupujte podla pokymov uvedených v nasledujúcích babliších. V cpačnom prípade to môže spôsobíť, že zočívačka nebude môčt spáriem tyrmosto prevádzkod vý postrade obohatemom kyslikom. • Upozomenie por pozitávatela slalebo pacienta, že akýkoleke čávažný nicelent, ktorý sa vyskyhol v súvislosti s pomôčkou, by mal býr ahláškorý splodnostal Resot Surgical, luc, prostredníchom vehovej stránky Reachquality@reachsurgical.com a práslušnému	uporablijate več. I. Pritishija Varodni pimb za spoziter na obeh storateh Sporjainika. I. Pritishija Varodni pimb za spoziter na obeh storateh Sporjainika. I. Pritishija Varodni pimb za povodni Probliška, moho se so borodni aktivnal (llustracija 08). Se naprej pritiskajte sprožilec, dokler se motor ne ustavi (zočna povratna informacija), da dosežete konce pereza tkiva. Pozor Kres za lahom odoro ustavi, če se upočazni, posmentno, da visunko preverte, ali je indikator rezila noča na spodnji strani Pozor Kres za lahom odoro ustavi, če se upočazni, posmentno, da visunko preverte, ali je indikator rezila noča na spodnji strani	EO Batch El Hogrible montriglouen; ES de de esterillización PL Partia steryfuzacjna es de esterillización PL Partia steryfuzacjna PR Lot de stérilización PR Setrilización PR Setril			
orginu členijskiho štátu, vikrom mi použivate fajelbo pacient sídu. orginu členijskiho štátu, vikrom mi použivate fajelbo pacient sídu. Potersálite komplikácie súvistace se použivaním záloziky, nablijačky a batérií zahŕňajú; krvácanie, poranenie tkaniva, prenos patogrinov, zápalovu alebo náhodnú reakciu klaniva, elektrický šok, požikodenie majetku alebo životného prostredia. Okrem toho máce neujúre ozistie, necesponost úrthu alebo pošlovenie zaradenia spokoró náhodné poznaneju.	Čeljusti polnila doseget konec transekcije tivko. Pozorn C. e je med Celjustim preveć tivku, se lalako postopek izstrelitve ustavi in slišimo zvočno opozorilo. V takem primeru uporabite Stikalo za obrintev noža, da Rezilo vranete v provin položaj in ponovno napolnite. Svetujemo, da vpnete manj tivku in izberete ustrazor Polinilo pječe na debelimo trko. Intervete ustrazor Polinilo pjeće na debelimo trko. Intiku	HU Sterilizălăsi têtel SI. Serija sterilizacije BG Ornent ryk IT Staccare qui CS Zde odlepte IT Nulupti či DD Peo Here IV Atdalet visit			
Technické parametre Nominálne napátie: 12V. Endoskopické motorové zošívačky majú príkon 40 W. Endoskopické motorové zošívačky majú príkon 40 W. Zošívačka nie je oddnás vočí vniknutu fluida a je klasifikovaná podľa normy IEC 60601. 1 ako IPV0. Zošívačka si vyžaduje osobitné opatrenia týkajúce sa EMC a musí byť nainštalovaná a uvedená do prevádzky podľa informácií o Zošívačka si vyžaduje osobitné opatrenia týkajúce sa EMC a musí byť nainštalovaná a uvedená do prevádzky podľa informácií o	18. Ce želite zaključiti zaporedje filtriranja, sprostite Prožilnik in motor bo vrnil nož v začetni položaj, kjer se bo motor ustavil. V tem položaju je Spenjalnik blokran, dokle ne odprete i nponovno zaprete Čeljust. Pozor: Če je treba prekiniti zaporedje izstrelitev ali če je to nenamerno preknjeno s sprostitvijo sprožilca med zaporedjen izstrelitvo ponovno notevenite Prožilnik, da naddilušet Stanie i transekrije lakha določite taka da med izstrelitvijo nazazijete prožilnik onazazijete.	EL Annoal\(\)\(\frac{\text{L}}{\text{Originate}}\) ES Tire por aqui ES Tire por aqui ET Koorige sil ET Koorige sil FR Peler i RO Destacet jaici HR Ogulite ovdje HR Unnen nyissa iel SS Collepte tu			
EMC uvedených v tömto dokumente. Prenosné a mobilné rádiové komunikačné zariadenia môžu ovplyvnít zďavotnícke elektrické zariadenia. Základný výkon 1. Zošivačka a nabíjač by sa mali dat plynule zostaviť a rozložiť. Pohyb pohyblivých a rotujúcich častí by mal byť pružný, bez zasekávania abelo vuofiovania. Spojenie medzi zošivačkou a nabíjačom by malo byť spolánlivé, bez akéhokolek uvofinenia.	Indikator rezila naża na spodnji strani Celjusti polnila. To lahko počnele tolikokrat, dokler nož ne doseže konca, pri čemer sporative sporative sporative sporative sporative sporative sporanica samodnjom omen ovi začeta položa. Pozor če se Spenjalnik blokina, se motor usavi. Sporatire Prožinik in potisnite Shilalo za domitev noža naprej, da se nož vnev začeta položa, Medtem ko držite Celjusti zapret, ostranice Spenjalnik z lesese votilne, odornic Celjusti a prosnova napolnite, da boste lahko nadaljevali. Če želite odpreti Celjusti, pritisnite dumb za sporstitev nakovalca na obeh straneh Spenjalnika in hudat potempire Zapomis spozniki, medavoka spora spoznika, medavnika opisi sporative shovoka spoznika spokovalca še	jan vuigne u			
29	пклан розедине zapomi spruzima. Pozasi sprusime zapomi spruzimi, mediem во је pritisk na dumo za sprusimev nadovana se 30	31		32	